大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零五百零二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五一七五七一八一至七
圖文傳眞：五～七四一〇八七
CABLE: 8778 TELEX: 72659 HKTKP HX
今日出紙十八張 零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

中共十三屆三中全會昨天在北京人民大會堂閉幕
（新華社）

趙紫陽李鵬喬石胡啓立姚依林主持

中共三中全會昨閉幕 確定明後年改革重點

趙紫陽報告與改革方案獲通過

會議公報強調抑制通脹

明年價格改革步子縮小

抓緊企業改革推動政企分開完善承包制

【新華社北京三十日電】今天上午在這裏閉幕的中共十三屆三中全會確定，把明後兩年改革和建設的重點突出地放到治理經濟環境和整頓經濟秩序上來。治理經濟環境主要是壓縮社會總需求，抑制通貨膨脹。整頓經濟秩序就是要整頓目前經濟生活中特別是流通領域中的混亂現象。

全會發表的公報說，在治理經濟環境和整頓經濟秩序兩方面都要採取堅決有力的措施。這項工作必須同努力增加農副產品適銷的輕紡產品以及能源、原材料的有效供給結合起來。公報說，治理經濟環境和整頓經濟秩序是長期要注意的大問題，最要緊的是明後兩年，一定要抓出成效。明年價格改革的步子較小，務必確保明年的物價上漲幅度明顯低於今年，明年一切工作都要服從這一點。

中共中央政治局常委趙紫陽、李鵬、喬石、胡啓立、姚依林主持了這次歷時五天的會議。

全會審議通過了中共中央總書記趙紫陽代表中央政治局作的報告。

全會促發揮政治優勢 將保證克服腐敗現象

公報說，全會同意中央政治局對我國當前政治、經濟形勢的分析，批准了中央政治局提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和政策、措施。全會認為，當前中國總的經濟形勢是好的，但存在的困難和問題也不少，突出的是物價上漲幅度過大。為了創造理順價格的條件，為了經濟建設持續、穩步、健康地發展，必須在堅持改革、開放總方向的前提下，認真治理經濟環境和整頓經濟秩序。

公報指出，必須有領導有秩序地推進相互配套的全面改革。不理順價格就談不上真正確立新經濟體制的基礎。但深化改革又不僅僅是一個物價改革問題，而是多方面的綜合改革。其中應當特別注重深化企業改革，尤其是大中型國有企業的改革。

公報強調說，明年企業改革必須抓緊：一要進一步推動政企分開，使有條件的企業真正放開經營，二要認真完善承包制，進行以公有制為主體的股份制試點和發展企業集團試點。通過建立在國家宏觀控制下的企業自主經營、自負盈虧、自然約束的機制，提高經濟效益。那些對治理通貨膨脹有重大作用的改革要抓緊推進。

全會指出，必須充分發揮政治優勢，即加強黨的領導，以保證治理經濟環境、整頓經濟秩序和深化改革任務的順利完成。要特別強調黨的領導核心作用和黨的紀律，特別強調局部利益服從全局利益。要提高黨組織的戰鬥力，發揮黨員的先鋒模範作用。

全會還要求充分發揮民主監督的作用，並運用法律的、制度的、紀律的、教育的手段，綜合治理，克服腐敗現象，保持黨政機關的廉潔。

會議強調，任何時候都必須牢牢掌握黨的基本路線的一個中心和兩個基本點，即：發展社會生產力是社會主義的根本任務，四項基本原則是中國立國之本，改革開放是中國的總方針總政策。

趙紫陽、李鵬、喬石、胡啓立、姚依林主持中共十三屆三中全會（新華社）

公報指出，中國十年改革的成就是巨大的，它促進了中國經濟和社會的發展，提高了人民的生活水平。沒有改革，中國就不會有這十年的大發展。現在要總結經驗，克服困難，繼續前進。

全會號召，全黨全國各族人民更加緊密地團結起來，統一思想，統一行動，艱苦奮鬥，增產節約，努力完成這次全會提出的各項任務，爭取改革、開放和社會主義現代化建設的更大勝利。

全會原則通過了《關於價格、工資改革的初步方案》，建議國務院在今後五年或較長一些時間內，根據嚴格控制物價上漲的要求，並考慮各方面的實際可能，逐步地、穩妥地組織實施。

全會還原則通過了《中共中央關於加強和改進企業思想政治工作的通知》。

出席這次會議的有中央委員一百六十五人，候補中央委員一百[illegible]三人。中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會的委員以及有關方面負責人列席了會議。

中顧中紀委同宣佈 支持三中全會決策

【據新華社北京三十日電】今天在北京召開的中共中央顧問委員會第三次全體會議發表公報指出，黨的十三屆三中全會提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和各項政策、措施，是正確的、穩妥的。

全會一致擁護中共中央總書記趙紫陽代表中央政治局在黨的十三屆三中全會上作的報告。

【據新華社北京三十日電】中國共產黨中央紀律檢查委員會今天發表一項會議公報，說：為了保證全面改革目標的順利實現，必須嚴格執行黨的紀律，嚴肅查處違紀行為。中國共產黨中央紀律檢查委員會於一九八八年九月二十九日至三十日在北京舉行了第三次全體會議。

公報說，全會一致擁護黨的十三屆三中全會通過的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和政策、措施，要求各級紀檢機關認真貫徹執行。

（編者按：兩公報全文放第二版）

中外人士八百多人出席

李鵬舉行國慶招待會

致詞提到深化改革正視面臨困難 呼籲台峽兩岸擴大交流促進統一

【本報記者黨印北京三十日專電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂舉行招待會，慶祝中華人民共和國成立三十九周年。喬石、胡啓立、姚依林、田紀雲、吳學謙、李鐵映、丁關根等出席了招待會。

李鵬在祝酒詞中指出，剛剛閉幕的中共十三屆三中全會是一次極為重要的會議。全會分析了當前的經濟形勢，指出了治理經濟環境、整頓經濟秩序的重要性，對今後的全面深化改革和穩定發展經濟作了部署。

他指出，我們在前進中也存在着不少新的困難和問題，突出的是經濟生活中出現了明顯的通貨膨脹，物價上漲幅度過大。我們必須正視面臨的困難。採取正確的方針、政策和措施，努力克服這些困難，把改革和建設不斷推向前進。

他說，治理經濟環境和整頓經濟秩序，既是深化改革和穩定經濟的必要條件，也是深化改革和穩定經濟的重要內容，是明後兩年改革和建設的首要任務，關鍵是控制社會總需求，抑制通貨膨脹。

李鵬指出，發展農業始終是關係國計民生的重要問題。今年我國不少地區遭受不同程度的旱澇災害，糧食有所減產。但是從國家和人民掌握的糧食貯備來看，是完全有條件做好糧食的正常供應的。他要求各級政府要切實加強對糧食市場的管理，繼續安排好城市居民的肉、蛋、蔬菜等副食品的生產和供應，以保證城鄉人民生活的基本需要。

李鵬還希望海峽兩岸消除分歧，增進共識，進行和擴大經濟、文化、體育等方面的交流，以促進兩岸共同繁榮，推動祖國和平統一的進程。

李鵬在談到國際問題時說，當前國際形勢出現了緩和的趨勢。美蘇簽署了中導條約，蘇聯已開始從阿富汗撤軍，世界上其它一些熱點地區也出現了政治解決的可能。所有這些都是值得歡迎的。

他重申，中國「主張對話，贊成緩和。我們將同一切愛好和平的國家一道，為進一步推動裁軍，為地區衝突早日獲得解決而共同努力。無論現在和將來，中國都堅持獨立自主的和平外交政策，致力於世界的和平與發展。我們希望中美關係繼續發展，也希望中蘇關係早日實現正常化。我們願意在和平共處五項原則的基礎上同世界一切國家發展友好合作關係。」

各國駐華使節，在華工作的外國專家和正在中國訪問的外國來賓出席了今天的招待會，中共中央、國務院，中國人民解放軍有關方面負責人、各民主黨派、人民團體以及北京市負責人共八百多人出席了招待會。

軍紀委開擴大會 支持黨中央決策

【據新華社北京三十日電】中央軍委紀委常委擴大會議九月二十九日在北京舉行。會議要求全軍進一步加強紀律，令行禁止，保證中央和黨中央軍委各項改革決策的順利執行。

軍委紀委書記郭林祥在講話中強調指出，當前，中國已進入全面改革、深化改革的關鍵時期，軍隊要堅決貫徹中央制定的方針政策，嚴格遵守黨紀、國法、軍紀，保持高度集中統一。

郭林祥指出，執紀不嚴仍然是紀律檢查工作需要解決的一個重要問題。對違紀案件和嚴重不正之風，不管涉及到什麼人，都要及時查處，不能久拖不辦。

西湖桂花香 十萬遊人樂

【據新華社杭州三十日電】在桂花飄香的金秋季節，杭州龍年桂花節在賞桂勝地滿覺隴揭幕以來，已有十萬多名中外遊客參加了賞桂活動。為期一周的杭州龍年桂花節，九月二十三日開始，至今天結束。

中共三中全會公報（全文）

【新華社北京三十日電】中國共產黨第十三屆中央委員會第三次全體會議今天發表公報。公報的全文如下：

中國共產黨第十三屆中央委員會第三次全體會議，於一九八八年九月二十六日至三十日在北京舉行。

中共中央政治局常委趙紫陽、李鵬、喬石、胡啟立、姚依林主持了這次全會。

全會聽取並審議通過了中共中央總書記趙紫陽代表中央政治局作的報告。

全會同意中央政治局對我國當前政治經濟形勢的分析，批准中央政治局向這次全會提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和政策、措施。

全會確定，把明後兩年改革和建設的重點突出地放到治理經濟環境和整頓經濟秩序上來。當前，我國總的經濟形勢是好的，但存在的困難和問題也不少，突出的是物價上漲幅度過大。為了創造理順價格的條件，為了經濟建設持續、穩步、健康地發展，必須在堅持改革、開放總方向的前提下，認真治理經濟環境和整頓經濟秩序。治理經濟環境，主要是壓縮社會總需求，抑制通貨膨脹。整頓經濟秩序，就是要整頓目前經濟生活中特別是流通領域中出現的各種混亂現象。在這兩方面都要採取堅決有力的措施。治理經濟環境，整頓經濟秩序，必須同加強和改善新舊體制轉換時期的宏觀調控結合起來，必須同努力增加農副產品、適銷的輕紡產品以及能源原材料等方面的有效供給結合起來。治理經濟環境和整頓經濟秩序是長期要注意的大問題，最要緊的是明後兩年一定要抓出成效。明年價格改革的步子較小，務必確保明年的物價上漲幅度明顯低於今年，明年一切工作都要服從這一點。

全會指出，必須有領導有秩序地推進相互配套的全面改革。不理順價格就談不上真正確立新經濟體制的基礎，但深化改革又不僅僅是一個價格改革問題，而是多方面的綜合改革。在多方面的綜合改革中，應當特別注重深化企業改革，尤其是大中型國有企業的改革。明年企業改革必須抓緊。一要進一步推動政企分開，使有條件的企業真正放開經營，二要認真完善承包制，進行以公有制為主體的股……[illegible]……立在國家宏……自我約束的……膨脹有重大……

[illegible]

……服腐敗現象，保持黨政機關的廉潔。

全會強調指出，發展生產力是社會主義的根本任務，四項基本原則是我們立國之本，改革開放是我們的總方針總政策。任何時候都必須牢牢掌握黨的基本路線的一個中心兩個基本點。我國十年改革的成就是巨大的，改革為國民經濟注入了強大的活力，促進了經濟和社會的大發展，提高了人民的生活水平。沒有改革，我們就不會有這十年的大發展。現在要總結經驗，克服困難，繼續前進。全會號召，全黨全國各族人民更加緊密地團結起來，統一思想，統一行動，艱苦奮鬥，增產節約，努力完成這次全會提出的各項任務，奪取改革、開放和社會主義現代化建設的更大勝利。

全會原則通過了《關於價格、工資改革的初步方案》，建議國務院在今後五年或較長一些時間內，根據嚴格控制物價上漲的要求，並考慮各方面的實際可能，逐步地、穩妥地組織實施。

全會還原則通過了《中共中央關於加強和改進企業思想政治工作的通知》。

出席這次會議的，有中央委員一百六十五人，候補中央委員一百零三人，列席會議的，有中央顧問委員會委員一百八十四人，中央紀律檢查委員會委員六十七人，不是上述三個委員會成員的有關方面主要負責同志六十三人。

中顧委及中紀委會議公報（全文）

【新華社北京三十日電】中共中央顧問委員會第三次全體會議公報，全文如下：

中國共產黨第十三次全國代表大會選舉產生的中共中央顧問委員會第三次全體會議，於一九八八年九月三十日在北京舉行。出席全會的委員有一八四人。

中顧委副主任宋任窮主持會議並講了話。

全會一致擁護中共中央總書記趙紫陽代表中央政治局在黨的十三屆三中全會上作的報告，贊同十三屆三中全會原則通過的《關於價格、工資改革的初步方案》和《中共中央關於加強和改進企業思想政治工作的通知》。

與會全體委員認為，黨的十三屆三中全會提出的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和各項政策、措施，是正確的、穩妥的。大家表示，一定要牢牢掌握堅持四項基本原則、堅持改革開放這兩個基本點，積極發揚黨的政治優勢，加強黨的領導，堅決維護黨中央和國務院的權威，統一思想，統一行動，嚴守紀律，服從大局，艱苦奮鬥，同全黨同志和全國各族人民緊密地團結在一起，為奪取全面改革和社會主義現代化建設的新勝利作出應有的貢獻。

【新華社北京三十日電】中共中央紀律檢查委員會第三次全體會議公報，全文如下：

中國共產黨中央紀律檢查委員會第三次全體會議，於一九八八年九月二十九日至三十日在北京舉行。

出席這次全會的中央紀律檢查委員會委員六十七人。中央機關有關部門、軍隊紀檢機關的主要負責同志，中央紀委機關各廳室主任列席了會議。

中共中央政治局常委、中央紀律檢查委員會書記喬石主持了這次會議。

全會聽取並審議通過了喬石同志代表中央紀律檢查委員會常務委員會作的《加強黨的紀律，保證全面深化改革目標的順利實現》的報告。

全會一致擁護黨的十三屆三中全會通過的治理經濟環境、整頓經濟秩序、全面深化改革的指導方針和政策、措施，要求各級紀檢機關認真貫徹執行。

全會認為，為了保證治理環境、整頓秩序、深化改革的順利進行，全黨必須增強紀律觀念，加強組織紀律性，堅持黨的民主集中制原則。黨的各級組織和每個共產黨員都要自覺地同黨中央保持一致，維護中央的權威，發揮黨的領導核心作用，增強黨的凝聚力和戰鬥力。

全會強調，要嚴格執行黨的紀律，嚴肅查處違紀行為。對違抗中央方針、政策和決定，擾亂經濟秩序和其它違紀行為，都要嚴肅查處，並按照黨章的規定給予必要的紀律處分，直至開除黨籍。

全會提出，必須加強紀檢隊伍的建設，努力提高思想政治素質和工作水平。各級紀檢幹部要認真學習黨的方針、政策，振奮精神，深入實際，努力工作，堅持原則，秉公執紀，承擔起黨和人民賦予的重大責任。

全會號召，各級紀檢機關和全體紀檢幹部要在各級黨委統一領導下，以新的姿態和卓有成效的工作，為保證治理經濟環境，整頓經濟秩序，全面深化改革目標的順利實現作出新的貢獻。

國慶喜聞三中全會公報

社評

中華人民共和國成立三十九周年國慶節前夕，在北京召開的中共十三屆三中全會圓滿閉幕。這次會議為今後全面深化改革和穩定發展經濟作了部署，確定把治理經濟環境和整頓經濟秩序作為明、後兩年的工作重點，並且批准了中央政治局為此提出的指導方針和政策、措施。中全會以高度一致達成的決定，顯出中共在面對改革「攻堅」階段時的強大決心和清醒頭腦。會議發表的公報內容，給處於節日歡樂中的全國人民帶來了喜訊。

十年前召開的中共十一屆三中全會，引導中國走上了改革、開放的新路。回顧這十年改革，成就輝煌，期間國民經濟增添了新活力，社會各方面取得長足發展，全國人口的絕大多數都從改革中得到了實惠，生活水平逐步提高，世界上熱愛和平的各國人士，也一同慶賀中國改革和建設的進步，認為這有利於國際間的互利合作。今次十三屆三中全會，對過去的改革成果給予充分肯定，堅持以改革、開放作為今後長期的總方針總政策。這正是今天國人歡慶節日時，可以對祖國前景感到信心和自豪的原因。

目前中國經濟正處於充滿活力的發展時期，時機有利於深化改革。為真正確立新經濟體制的基礎，就得着手去理順價格。今次中全會原則通過了《關於價格、工資改革的初步方案》，建議國務院在今後五年或較長一些時間內，逐步地、穩妥地組織實施。但是價格改革不能「孤軍深入」，必須有相互配套的全面改革措施。中全會指出，為了創造理順價格的條件，為了經濟建設持續、穩步、健康地發展，必須認真治理經濟環境和整頓經濟秩序。治理經濟環境，主要是壓縮社會總需求，抑制通貨膨脹；整頓經濟秩序，則是要整頓目前經濟生活中特別是流通領域中出現的各種混亂現象。

治理經濟環境、整頓經濟秩序，是符合民心的努力方向。中全會公報昭告全國：在這兩方面都將採取堅決有力的措施，使明、後兩年能夠見效，務必確保明年的物價上漲幅度明顯低於今年。在此同時，明年將繼續開展企業改革，那些對治理通貨膨脹有重大作用的改革更是加緊推進。這些目標的公布，表露了中國領導人的十足把握，也鼓舞全國人民齊心為這些受歡迎的目標一起努力。

這次中全會舉行時，中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會也召開了會議，均擁護三中全會的決策。中紀委督促全黨自覺地同中央保持一致，發揮領導核心的作用，秉公執紀，振奮精神，承擔黨和人民賦予的重任。當下決心整頓經濟秩序的時候，由各級黨員特別是領導幹部做起，發揮榜樣與模範的作用，並結合運用法制手段，接受民主監督，便能夠克服腐敗現象，消除障礙，較順利地通過改革建立井井有條的社會主義商品經濟新秩序。

我們今天慶祝國慶，而中華人民共和國是在中共領導下開創的。過去，中共下了決心，代表全國人民的利益，不謀私利，願意承擔最大犧牲，由此贏得了革命的勝利。新中國成立，應該使中華民族走上現代化的振興大道。經歷過一番曲折以後，中國人決心結束政治內亂，把一切工作轉到經濟建設上來；經過這十年間的改革摸索，到如今，又較清楚地認識到符合本國國情的改革和建設規律。以今年國慶前夕召開的中全會作標誌，中共表明已下定決心，以全國人民的願望和利益為依歸，摒棄不利於全局改革和建設的缺點和陋習，不唯飄、不唯上，這樣新的成功是當可預期的。中華人民共和國將以改革和建設的更大成就，屹立於世界各民族之林！

姬鵬飛會港澳工會代表團稱
中央決心遏止通脹 訂定措施共二十項
稱香港各階層就基本法提出很好意見

中國海軍昨日在北京穿着新式軍裝，舉行迎軍旗儀式。（中新社）

【本報記者黎寶卿北京三十日專電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今天下午在人民大會堂會見了以陳樹樞和溫東為團長的香港工會和澳門工會參加國慶活動代表團。姬主任向客人介紹了剛剛結束的中共十三屆三中全會情況。

他說，剛剛開過的十三屆三中全會，把改革開放十年來總結了一下，成績不小，但是問題也不少，主要是物價上漲很多。這個問題難度很大，因為物價涉及每個人，這次會議就是研究如何解決這個問題。

他說，總的樹立是供不應求，需求很大，生產跟不上，這就在流通中產生不少問題。全會決定採取措施制止通貨膨脹，一共有二十項措施，就壓縮基本建設一項經過討論，認為困難是困難，但如果下決心加強宏觀控制，問題是可以解決的。今後兩年改革速度稍微放慢一點，治理經濟環境，整頓經濟秩序，這是今後兩年的總的方針，改革會成功的。

姬主任還說，香港形勢很好，經濟發展，社會安定。談到基本法時，他說，香港特別行政區基本法草案徵詢意見稿，剛剛結束。香港各階層都十分關心基本法的起草工作，提出了很好的意見，我們正在研究如何吸收這些意見。

會見後，代表團出席了李鵬總理舉行的國慶招待會。

香港工會和澳門工會參加國慶活動代表團一行二十六人是昨天到達北京的，他們在北京參加國慶活動後，將赴廣西、廣東參觀。

李鵬昨天會見在華外國專家

【據新華社北京三十日電】國務院總理李鵬今天下午在人民大會堂親切會見了在中國各個崗位上辛勤工作的專家和他們的夫人。這些專家來自十六個國家和地區。

他說，「中國是一個發展中的國家。一些外國專家在中國，特別在中國邊遠地區的工作和生活條件不是太好。你們的奉獻精神使我們深受感動。」

李鵬代表中國政府、並以他個人的名義對各位專家為中國的社會主義現代化建設事業所作出的貢獻表示感謝。

廣珠公路擴寬工程下月底將全線開通
小欖至石岐段施工已近尾聲

【中新社廣州三十日電】從廣州到珠海公路行車難的現象即將結束。中山小欖至石岐路段主車道下月底雙邊全部開通。

該路段長近三十公里，因要擴寬路基、路面、建橋樑等，工程量相當大。自去年十月動工以來，遇上連續陰雨，加上施工缺乏周密計劃，施工隊選擇不當，嚴重影響了施工進度，造成該路段全面毀壞。行經此路段的車輛叫苦不迭。

廣珠公路行車難的問題引起廣東省有關部門的重視。從今年七月份開始，該工程進展的對策和措施加快實施。

廣珠公路改造工程長三十四公里，其中順德境內的十四點七公里已告完工。

福建石獅市昨成立政府

【據新華社福州三十日電】今天上午，福建省著名僑鄉石獅市舉行建市慶祝大會，首任市長劉成業和副市長吳德厚把「石獅市人民政府」的牌子，掛在一幢新辦公樓的大門口，宣告石獅市人民政府正式誕生。

中國國慶賀電 傳媒不再報道

【新華社北京三十日電】中國新聞單位參照國際上較普遍的做法，從今年國慶節起，一般不再報道外國領導人致中國領導人的國慶賀電、賀函和中國駐外外交代表機關、領事機關負責人舉行的國慶招待會。

長江水位下降 汛情全線緩解

【據新華社北京三十日電】目前長江全線水位均已退至警戒線以下。為此國家防汛總指揮部今天致電長江沿線有關省、市防汛指揮部轉達中央和國務院對廣大軍民表示的祝賀和慰問。今年，長江中下游發生了罕見的秋季洪水，洪峯水位居建國以來的第三位。

阿拉法特即將訪華

【新華社北京三十日電】記者今天從外交部獲悉，應中國政府邀請，巴勒斯坦解放組織執行委員會主席巴勒斯坦國總統阿拉法特將於近日率巴解代表團對中國進行工作訪問。

外電報道三中全會
說中國將審慎進行改革及抑制通脹

【路透社北京三十日電】中共領導人星期五結束一次重要戰略性會議，保證審慎進行改革，抑制創紀錄的通貨膨脹和瘋狂的搶購現象。

中國領導人在他們召開一年一度全體會議後，未有披露新的具體方案，但他們保證未來兩年內逐步改革物價。

稍後，李鵬在慶祝國慶招待會發表講話時說，他希望看到迅速與莫斯科改善關係。

【美聯社北京三十日電】中共星期五宣佈放緩價格及其他改革計劃，並表示，在未來兩年中國將控制通脹和結束經濟的混亂狀況。

中共中央結束五天的會議，並呼籲採取措施制止黨幹部及政府官員貪污。

【法新社北京三十日電】李鵬總理星期五說，中國必須在未來一段時期內，既維持自由市場價格，也維持國家控制價格。

剛參加完討論經濟改革前景的三中全會的李鵬，未確切談到這個市場價格及官方限價的雙軌制將持續多久。

但中國的高級經濟計劃人員姚依林說「五年，十年，二十年——很長，很長的時期。」

觀察家說，關於維持雙軌價格制的決定，反映出中國領導人所面臨的困難，他們既要使經濟自由化，又要使習慣了近四十年人為低價制的國家不致陷於混亂。

【合眾國際社北京三十日電】中共中央委員會星期五結束歷時五天的全體會議時作出決定，放緩中國的資本主義方式經濟改革步伐，因為這一改革受到廣泛官員貪污及共產黨統治以來最嚴重通脹的威脅。

【合眾國際社北京三十日電】中國總理李鵬星期五要求中國與蘇聯關係正常化。這是最高層出現的跡象，表明這兩個前同志國家可能已經解決了導致他們分裂二十多年的重要分歧。

李鵬在慶祝國慶招待會上說，希望看到中蘇關係進一步發展，中蘇關係早日正常化。

粵省府國慶酒會 中外五百人出席

【本報廣州三十日專電】廣東省政府今晚在中國大酒店舉行招待酒會，慶祝中華人民共和國成立三十九周年。

國外駐廣州領事館的官員，國外駐廣州的商務代表，在廣州工作的外國專家以及到廣州訪問的外國朋友約五百人參加了今天的酒會。廣東省副省長匡吉、盧鐘鶴，廣州市市長楊資元，副市長雷宇、李蘭芳也出席了酒會。匡吉副省長代表廣東省政府向來賓致祝酒辭。

在國慶招待會上被包圍
李鵬笑答記者問

本報記者 葉雙印

【京華通訊】國務院總理李鵬在人民大會堂舉行國慶招待會，外國駐京記者抓緊了這個採訪好機會，顯得十分活躍。

當李鵬致完祝酒詞後，所有領導人走進人羣，與多國來賓祝酒交談。當李鵬總理與美國西方石油公司董事長兼首席執行官哈默博士交談剛結束，幾位外國記者立即圍了上去。

「李鵬總理，能不能問一個問題？」意大利安莎社記者首先發問。李鵬總理笑着說，「要看你提的是什麼問題。」

政改按原方案繼續進行

「在你的講話中沒有提到政治體制改革問題，為什麼？」記者問。

「我再次向各位記者鄭重宣布，我的講話很短，沒講到什麼問題不等於這個問題就不進行，我可以告訴大家，我們的政治體制改革將按原定方案繼續進行下去，不會改變。滿意不滿意？」李鵬風趣地反問。

「滿意。」記者回答。

「滿意就不要再提這個問題了。」李鵬又風趣地補了一句。李鵬身邊的工作人員欲將他引開，美國《新聞周刊》記者又插了上來：「雙軌制要取消嗎？」

雙軌制不可能完全取消

「中國有雙軌制，將存在一個相當長的時間，因為雙軌制有很大缺點，也有一些優點。目前還不可能完全取消。」李鵬答道。

工作人員又高聲說，「今天不是記者招待會！」可是記者們根本不理會，加拿大《環球郵報》記者又見縫插針：「為什麼在你講話中把『積極穩妥地推進價格改革』改為『逐步和穩妥地』？」

李鵬笑着說，「我認為這個詞比那個詞更好。」

「為什麼？」那記者追問道。

「你自己琢磨去吧。」說罷自己也笑起來。

一位記者接着問：「很多人說你保守，你自己怎麼看？」

李鵬笑着說：「誰願意怎麼說就怎麼說吧。」

「中蘇首腦會晤什麼時候進行？」一位記者又緊跟着追問。

李鵬幽默地說，「我在中國不是最高的……」

台灣記者到會採訪

台灣《自立早報》的「橫貫彼岸大地採訪團」和《自立晚報》「縱走大陸採訪團」共九位記者今天從外地飛抵北京，就來大會堂出席了國慶招待會。李鵬與他們見了面。一位台灣記者問：「既然中共主張和平統一，為什麼不放棄『四項原則』？」李鵬微笑着答道：「你問這個問題，說明你對大陸還缺乏了解。」

最後，工作人員還是設法擺脫了記者，引着李鵬總理會見其他外賓去了。【本報北京三十日專電】

胡秋原質詢統一問題
台「行政院」在立院作答

【本報訊】台北消息，目前正在大陸探親訪問的立委胡秋原，曾向「行政院」提出「當前中國統一的根本問題——民主統一」的書面質詢，「行政院」在立法院作書面答覆如儀，重彈「反共」舊調。

據《聯合報》報道，「行政院」在書面答覆中重申「與中共不接觸、不談判、不妥協，乃是制止中共歪曲、煽惑、破壞、顛覆之唯一途徑。四十年來，憑此政策之貫徹，復興基地始得自由安定而繁榮進步，社會大眾方能生活在自由、民主與富足之中。因此，與中共不接觸、不談判、不妥協，乃反共復國之張本，絕非所謂『恐共』。」對要求開放與大陸同胞更多文化、學術等交流活動的質詢，「行政院」答覆表示，「中共竊據大陸迄今，施為無常，既無定制，更無法，對於人權，尤無保障。所以與大陸同胞從事文化、學術及商業活動，必須在無安全顧慮之狀況下進行。當前民間之轉口貿易，即屬其例。」

國民黨黨務幹部仍禁赴大陸探親
各工作會處主管會談作此決定

【本報訊】台北消息，國民黨中央委員會二十九日舉行各工作會處主管會談，原則決定「目前專職黨務工作幹部不能赴大陸探親」，以與當局「現今禁止公務人員赴大陸探親之政策相配合」。

據《中央日報》報道，主管會談由秘書長李煥主持，有關專職黨務幹部赴大陸探親問題，主管會談認為，「基於執政黨之作為與政府之政策應一致的考慮，在政府未開放前公職人員赴大陸探親之前，中國國民黨之專職黨務工作幹部自不能例外，故原則決定專職黨務工作幹部目前不能赴大陸探親。」

又訊，新聞局長邵玉銘二十九日表示，有關新聞記者赴大陸採訪問題，當局將在下一階段討論大陸政策問題時再予討論。

台商八十人下星期訪蘇

【美聯社台灣　台北三十日電】著名商界領袖星期五說，一個商業協會下星期將派遣台灣首個代表團往蘇聯探索經商的機會。

台灣進出口公會理事長主席林金清表示，這個有八十名職員的代表團計劃往莫斯科採購原料，並且推廣台灣產品。

大連建中國最大船塢
廿萬噸級近期將動工

【新華社北京三十日電】中國最大的船塢——大連造船廠二十萬噸級船塢，近期將開工建設。

這個船塢的設計長度為三百六十五米，寬八十米，深十二點七米。塢牆採用鋼筋混凝土扶臂式和襯砌式結構，塢室為減壓排水底板，塢口用浮箱式鋼塢門。為適應先進的造船工藝要求，船塢將採用大噸位、大跨度的國內最大的起重設備，以及先進的引船和拖船設施。

有關專家認為，二十萬噸船塢的建造將大大提高大連造船廠的船舶製造能力。

大連造船廠是中國最大的造船中心，擁有先進的技術設備，一九八零年以來，已承建出口船二十餘艘，計七十多萬噸。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	15—22	陰
哈爾濱	負2—10	晴
大連	14—22	多雲
青島	17—23	多雲
烏魯木齊	5—14	晴
西安	12—21	陰
成都	14—16	小雨
重慶	18—23	陰
拉薩	16—21	多雲
昆明	14—30	多雲
上海	19—24	多雲
南京	16—25	多雲
武漢	18—24	小雨
杭州	10—23	小雨
福州	18—22	小雨
桂林	18—28	晴
廣州	22—30	多雲
海口	23—20	多雲
台北	22—26	陣雨
香港	22—29	多雲

聯合國和平部隊獲諾貝爾獎

縱橫談　施君玉

挪威諾貝爾委員會二十九日宣佈，本年度諾貝爾和平獎由聯合國維持和平部隊集體獲得，以表揚他們在「極端困難的條件下對緩和世界緊張局勢所作出的傑出貢獻」。

今年和平獎得主原先盛傳里根和戈爾巴喬夫是熱門，故揭曉後頗出人意表。但是從聯合國近年在消除地區紛爭，維護地區和平的成就看來，奉聯合國之命，冒生命危險開赴局部爭端地區的和平部隊及監視停火人員，居功不小。他們榮獲和平獎，是十分合理的。

聯合國和平部隊由安理會派遣，開赴紛爭地區防止局部戰爭，避免居民受害。近年中東地區如黎巴嫩、戈蘭高地、塞浦路斯一直是多事之秋。聯合國和平部隊維持局部戰爭停火，分隔敵對的民族（塞浦路斯土耳其人和希臘人）衝突，分隔敵對兩支軍隊（在戈蘭高原分隔以色列和敘利亞軍隊）和在黎巴嫩南部維持和平等，許多官兵犧牲，仍然默默工作不懈。正如諾貝爾委員會所說：「維持和平部隊使世界增強了對聯合國的信任，增強了聯合國在世界多事地區的作用。儘管今天紛爭的火種仍然存在，但維持和平部隊為維持世界和平，抑制紛爭確起了重要作用。」

聯合國和平部隊的經費由會員國自動認捐。一支聯合國部隊通常由五國至十國的官兵混合組成，今年恰恰是聯合國維持和平部隊創立四十周年，而今年聯合國調停了阿富汗戰爭和兩伊戰爭，功績斐然，聯合國威信達到戰後空前的高度。在這種背景之下，頒予本年度和平獎，對進一步提高聯合國的聲勢大有裨益。

聯合國機構獲諾貝爾和平獎，過去有一九五四年聯合國高級難民專員公署，一九六五年聯合國兒童基金組織，一九六九年聯合國勞工組織和一九八一年的高級難民專員公署。但是以聯合國和平部隊獲獎，此尚為首遭。

本年和平獎獎金為二百五十萬瑞典克朗（約三十九萬美元），定十二月十日在挪威奧斯陸頒予，以人頭分攤，所得有限，但和平部隊贏得的榮譽，遠比物質獎勵更豐。

不久的將來聯合國大有可能派出維持和平部隊前往柬埔寨，監督越南撤軍及防止柬國四派軍隊內訌，以利民主選舉。柬局和平解決已見曙光，河內雖然迄今不願接受國際監督，但在世界輿論壓力之下，柬局的和平解決，將離不開聯合國的調處及協助。

值得注意的是，中國最近表示要加入聯合國維持和平行動特別委員會。中國在申請信中高度評價聯合國維持和平行動是維持和平與安全的有效手段之一，對緩和地區衝突、提供和平解決爭端的條件起着積極作用。

從這一點看，未來柬局和平如須派遣聯合國和平部隊，中國一定樂於參加。不可否認，中國加入維持和平行動，將使聯合國威信更增高。

蘇共中全會作出決定
蘇共高層人事大改組
葛羅米柯退出政治局
多勃雷寧亦失去中央書記職務

民間教育機構廣泛調查發現
美國學校問題叢生
教師黑板廁紙皆缺
空間不足之下廁所要多元化利用

錢其琛談中蘇關係 對話勢頭有所進展

蘇聯已願就促使越自柬撤軍作努力

【本報駐美記者美國元紐約二十九日專電】中國外長錢其琛今天在此間說，他在今年訪蘇期間，將與蘇聯外長及蘇聯領導人就柬埔寨問題繼續進行討論。同時還會涉及其他問題，包括蘇聯在蒙古駐軍，中蘇邊界問題等等。他說，希望通過討論，使中蘇關係朝改善方向上發展。

錢其琛今天在兩個場合，就他在本年內訪蘇的問題回答了記者的提問。錢其琛今天中午在美國外交政策協會的午宴，和晚間在中國駐聯合國辦事處駐地舉行的國慶招待會上，詳細回答了人們關於中蘇關係新進展的問題。

包括《紐約時報》在內的西方人士，普遍認為中蘇關係已有突破，還估計這會導致中蘇兩國舉行首腦會議。對此，錢其琛說，現在還不能說中蘇關係有破壞。外長間的互訪，早在幾年前已達成協議。一直未能實現的原因，是中國主張先消除三大障礙，特別是越南要從柬埔寨撤軍。

錢其琛說，八月間兩國副外長專門就柬埔寨問題進行了討論，雙方取得共同點，也存在着重大分歧，所以商定在聯大期間由兩國外長商談。

他說，在與謝瓦爾德納澤外長的一個半小時會談，全部集中討論柬埔寨問題。蘇聯方面表示，願意就促使越南自柬埔寨撤軍作出努力。根據這個情況，中國認為這樣的討論要繼續下去，所以才決定訪蘇之行。

蘇聯在柬埔寨問題上的態度已有所改變。錢其琛說，過去蘇聯認為柬埔寨問題與他們無關，所以蘇聯一直不願談這個問題。可是，蘇聯現在承認柬埔寨問題是中蘇關係中的一個陰影，因此才願意討論。也可以說，中蘇都願意早日公正的，合理的從政治上解決柬埔寨問題。

對於越軍撤退後的柬埔寨政府結構組成，錢其琛重申中國支持在西哈努克親王主持下，組成各方承認的四方聯合政府。他說，中國不同意柬埔寨成為由越南侵略者扶助下的傀儡國家，也不希望紅色高棉重新掌權。

至於西方人士關注的中蘇首腦會議問題，錢其琛表示與謝瓦爾德納澤的會談中沒有就此討論。

錢其琛談到中國統一問題時重申，中國和平統一祖國的政策是「一國兩制」。他說，外間認為中國支持南北朝鮮以聯邦形式統一，從而聯想到其他問題，這是過度敏感。

錢其琛在回答記者關於兩岸關係的問題時說，盡管國民黨方面仍然堅持「三不」，但是經過通商貿易、人員往來、通訊等等，這還是交流起來。這是兩岸人民的共同願望，大勢所趨。

在被問及亞銀模式可否成為台灣重返包括聯合國在內的國際社會時，錢其琛說，亞銀問題只是一個特殊的例子。在解決一個中國的問題上，政府間的組織只能有中國的一個席位，不可能採取其他的這樣的形式。

在中美問題上，錢其琛說，中美建交到今年剛滿十周年，回顧這十年間，兩國關係總的來說是向前發展的。中美兩國在各方面交往的擴大和加深，給雙方都帶來了利益，並在國際上發揮着穩定的作用。這種局面來之不易，應當十分珍惜。他希望未來十年中美關係穩定發展，互利合作進一步擴大。

錢其琛說，十年來的經驗總結證明，中美關係的基礎是兩國政府的三個公報所確定的各項原則。嚴格遵循這些原則辦事，中美關係就能健康發展，反之就會出現摩擦。

他說，中美兩國的關係如何，對於國際形勢有重要的影響。目前國際形勢對抗減弱，對話增加。在推動國際形勢向對話、緩和方向上發展，世界各國和中美兩國都作出了貢獻。

錢其琛指出中美經濟關係在中國的對外經濟關係中佔有重要地位。一九八七年兩國貿易額為建交時的八倍。美國對華私人投資多年來名列外國投資第一位，這是可以肯定的。但是，到去年底，美國對華私人投資仍然只佔中國吸收外商直接投資總額的百分之十三，中美貿易總額只佔美國外貿總額的百分之一左右。錢其琛認為這是應有更大發展餘地，兩國在互利基礎上進行更大規模的經濟交流，可成為南北合作的範例，為世界經濟發展作出貢獻。



中英外長會晤 中國外長錢其琛星期四在紐約會晤英國外相賀維。（路透社）

蘇共中全會作出決定

蘇共高層人事大改組 葛羅米柯退出政治局

多勃雷寧亦失去中央書記職務

【據新華社莫斯科三十日電】蘇共中央政治局委員、最高蘇維埃主席團主席葛羅米柯，[illegible]細采夫被解除所[illegible]多爾基赫被解除[illegible]這是蘇共中央書記、今天剛當選為蘇共中央政治局委員的梅德韋杰夫今天在蘇共中全會結束後舉行的記者招待會上宣佈的。

他說，中央全會是應上述幾人的請求而被解除其職務的。

【美聯社莫斯科三十日電】蘇聯一名高級官員說，蘇聯主席葛羅米柯星期五在自己要求之下，已被解除蘇共中央政治局委員之職。

七十九歲的葛羅米柯，在連續擔任外交部長近三十年後，於一九八五年七月獲選為主席，謝瓦爾德納澤則取而代之成為外交部長。

此舉可能為戈爾巴喬夫謀求獲選為新的更有權力的主席掃清道路，這是在夏季黨代表會議上提出的[illegible]

蘇共中央委員會發言人梅德韋杰夫說，七十五歲的索洛緬采夫的政治局委員及蘇共中央監察委員會主席之職亦被解除。

在這次看來是戈爾巴喬夫一九八五年三月上台以來克里姆林宮內部的最大一次權力改組中，長期擔任過蘇聯駐華盛頓大使的多勃雷寧，解除了其黨中央負責外交事務的書記職務。

他一直被認為是戈爾巴喬夫的一名重[illegible]

[illegible]上，蘇共中央政治局委員、蘇聯最高蘇維埃主席團主席[illegible]局委員、蘇共中央黨監察委員會主席索洛[illegible]席杰米契夫被解除政治局候補委員職務，[illegible]被解除中央書記職務，是在匆忙召開的黨中央委員會首天會議上作出的。此次會議主要討論和戈爾巴喬夫的改革政策相一致的黨的結構重組問題。

梅德韋杰夫暫未具體說明葛羅米柯辭職原因。

戈爾巴喬夫讚揚了葛羅米柯所取得的「功勞和成就」，並向他致以最良好的祝願，這預示着他將光榮退位。

官方塔斯社早些時候說，此次中央委員會會議，「將根據黨的第十九次特別會議作出的決議，討論關於改組黨機構的建議。」

羅高壽承認

蘇聯在亞太形象不佳

現正努力改善 但遭到美國阻撓

亞太和平國際會議今在海參崴舉行

[illegible]克拉斯諾亞爾斯克提出的加強亞太地區安全的七點建議採取全盤否定的態度。

這位副外長認為，亞太地區正在出現健康、積極、前景良好的進程，只有該地區各國共同努力，才能取得有利於該地區人民安居樂業的實際成果。他表示，這個進程還僅僅是開始，在世界氣氛轉暖的背景下，亞太地區的局勢仍然複雜，遠非穩定。他指責美國在亞太地區力圖保持現有的戰略和軍事政治優勢，不讓蘇聯在這一地區積極發揮作用。

蘇人事變動 里根不置評

【美聯社[illegible]】[illegible]五被問及莫斯科宣佈[illegible]一事時不肯置評。

里根在動身前往[illegible]

「這是一個內政問題。」

緬甸執政黨 利用國家資源拉票

【路透社仰光三十日電】反對黨星期五[illegible]僅數天前發表的一項[illegible]書記昂山素季說，「非[illegible]說，國家民族黨（前譯[illegible]）[illegible]用政府基金……以及政府空軍飛機正被用於運[illegible]家，到全國各地去組織[illegible]家資源而在舉行公平選[illegible]

擔心歐佩克再增產

油價跌至兩年來低點

北海原油跌至十二點六三美元

【路透社倫敦三十日電】市場再次擔心歐佩克[illegible]倫特原油的價格出現[illegible]

十一月付運的[illegible]二點六三美元，是一九八六年八月四日以來的最低點，現時價格[illegible]五至十二點五五美元間，較美國收市價低十五至二十美仙。

報道歐佩克消息的刊物《聽衆》星期四說，九月歐佩克每[illegible]零六萬桶。儘管交易商[illegible]對油價造成壓力。[illegible]次猜測沙特石油增產[illegible]二十五日的日產油量[illegible]於其配額四百三十四[illegible]也造成壓力。

葛羅米柯簡介

【法新社莫斯科三十日電】星期五辭去政治局委員並預期將喪失蘇聯主席職位的葛羅米柯，曾經幫助塑造戰後歐洲的面貌。

葛羅米柯在其二十八年的外交生涯中在世界歷史上留下了自己的烙印。在這期間，他見過所有的在任美國總統，從羅斯福至里根。

作為四分一以上世紀的蘇聯外交政策設計師，葛羅米柯主持了重大東西方協議的談判工作。

葛羅米柯於一九八五年三月提議戈爾巴喬夫出任蘇共總書記四個月後，他顯然欣然接受戈氏委任他為蘇聯主席這個榮譽職位。

一九四五年雅爾培會議與波茨坦會議期間，葛羅米柯作為蘇聯駐美國大使扮演了一個活躍的角色。

同年，他協助起草了聯合國憲章。但是，一九四六年他出任蘇聯駐聯合國安理會代表後在聯合國贏得「否決先生」的綽號，他在兩年內投了二十多張否決票。

西班牙允保留美基地 希臘基地談判無結果

【路透社華盛頓三十日電】據美國防衛分析家的意見，儘管西班牙同意保持經削減的美國駐軍，但北約的南歐側翼仍然有問題。美國官員及私人專家對路透社說，經過二十六個月的艱苦談判，馬德里已決定在禁止核武的觀點上有所變通，及保留三個美軍基地，這對北約是個鼓舞。

但他們說，雅典及華盛頓在使用希臘境內主要美軍基地的問題上仍陷於僵局，葡萄牙、希臘及土耳其正向北約施加壓力，要求更多的財政支持。

英相波蘭行 宣佈要延期

【美聯社波蘭華沙三十日電】波蘭政府發言人星期五說，英國首相戴卓爾夫人應波蘭當局的要求延期到波蘭訪問。波蘭正組織新政府，戴卓爾夫人原定到波蘭訪問三天。

西方十二國簽協議 齊發展載人太空站

【新華社華盛頓二十九日電】美國、日本、西德等十二個西方國家二十九日在華盛頓簽署協議，決定聯合建造和發射一個永久性載人空間站。

被命名為「自由空間站」的裝置由十二個西方國家共同派人設計和操作。裝置將為探測太陽系奠定基礎，並進行檢驗人在長期失重狀態下生存能力等項科學研究。

「自由空間站」需投資二百三十億美元，美國將資助一百六十億美元，並研製基礎設施。

根據目前的計劃，「自由空間站」將於一九九六年底發射。

英國伊朗宣佈 正式恢復邦交

【合衆國際社聯合國三十日電】英國及伊朗星期五決定兩國外交正常化。約一年多前，伊朗革命衛隊綁架及毆打一名英國外交人員，兩國自此關係中斷。

巴國舊議會 明召開會議

【據新華社伊斯蘭堡三十日電】官方消息人士今日在此間說，巴基斯坦國民議會議長哈米德．納西爾．恰塔不久將召集已解散的國民議會成員舉行會議。

國民議會秘書昨晚發出的新聞說，該會議是應大約一百零八名前議員請求定於十月二日召開的。

「發現號」冷氣機損壞 五太空人大量飲果汁

其他大部分機件看來運作良好

【路透社卡納維拉爾角三十日電】美國太空穿梭機「發現號」上的空氣冷卻系統發生故障，五位太空人將在「酷熱」下工作。

太空人星期五奉命脫去他們身上的一些衣服並喝大量的果汁，避免在穿梭機機部分機艙內溫度達到華氏八十六度（攝氏三十度）的情況下發生脫水現象。

穿梭機「發現號」從卡納維拉爾角發射升空，進行一九八六年「挑戰者號」災難以來第一次載人太空飛行任務僅數小時後，機上的冷卻系統便失靈。

美國太空總署的官員私下表示，倘若冷卻系統完全失靈的話，他們可能考慮縮短四天的飛行任務。

但是，飛行主任查克．肖說，冷卻管顯然已經全部結冰，但他充滿信心，冷卻管的結冰將融化。

「發現號」這次四天飛行任務的其中一個主要目的，是檢查考驗這個重新建造的太空船的整個複雜系統。美國太空總署官員說，穿梭機其他大部分機件看來運作良好。

有關官員說，星期四傍晚從「發現號」放出的一個價值一億美元太空總署跟蹤衛星運作順利，

國際最新滙市股市金市行情

1988年 9月30日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8110	7.8110
西德馬克	1.8801	1.8720
日圓	134.45	133.80
英鎊	1.6866	1.6900
瑞士法郎	1.5910	1.5845
澳洲元	0.7830	0.7840
加拿大元	1.2167	1.2165

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3715	3753
倫敦	上午定價 396.15 下午定價 396.70	397.75
蘇黎世	396.25	397.75
紐約	*394.00	396.50

股市

	收市	升降
東京道瓊新平均指數	27923.67	+223.54
新加坡海峽時報指數	1034.96	+ 4.27
悉尼全普通指數	1548.00	+ 5.40
倫敦金融時報指數	1476.50	− 1.10
法蘭克福商銀指數	1571.10	+ 6.90
紐約道瓊斯指數	*2134.25	+ 14.94

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.95	6.00
怡和	13.10	13.15
國泰	8.35	8.40
和黃	8.05	8.05
置地	7.95	8.00
太古	17.10	17.15
中電	15.60	15.45
港燈	6.85	6.85
長實	7.15	7.15
九倉	7.60	7.60

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

英國約克公爵夫人三十日手拿澳大利亞國旗和細小的玩具樹熊，向聚集在悉尼達林港的約一萬群衆發表談話。（美聯社）

世界高稅率國家 瑞典名列第一位

逾半國民產值來自百姓腰包

【新華社巴黎二十九日電】據經合組織最近提供的統計數字表明，瑞典是世界上徵稅最高的國家。

瑞典人去年上交國家的各項稅款佔國民生產總值的百分之五十五點八。

這份報告還列舉了另外四個稅收額佔國民生產總值百分之四十五以上的高稅收國家，它們是丹麥、挪威、荷蘭和比利時。

法國的稅收佔國民生產總值的百分之四十四點七，在經合組織中居第六位。

在由二十四個西方工業國家組成的經合組織中，西班牙、美國、日本和土耳其的稅收率最低。這些國家的稅收總額分別佔國民生產總值的百分之三十二點八、百分之二十八點九、百分之二十八點八和百分之二十四點四。

脅持逾百乘客殺死一機師 巴西劫機者束手被擒

逃走時被特警亂槍掃射混身彈痕

【美聯社里約熱內盧三十日電】有關官員說，一個男子在騎劫一架巴西國內線客機上大約一百人作為人質並殺害機上兩個機師之一後被捕。他曾想將這架客機神風式地撞向一座政府大樓。

這些官員說，這個手持一支點三八口徑左輪的槍手還打傷另外一個機師和兩個機組成員。但是，機上所有乘客，包括五個西德人和四個日本商人均平安無事。

官員說，這個名叫賴蒙多．康塞桑的二十八歲劫機歹徒，星期四晚準備登上另一架逃跑飛機時，被一個特警部隊隊員擊傷。聯邦警察司令羅梅烏．圖馬說，劫機者受了槍傷，目前正在醫院留醫，情況危殆。

官員說，VASP航空公司第三七五號班機的劫機事件發生在星期四上午。飛機離開里約熱內盧以北大約二百九十英里的貝洛奧里藏特後，康塞桑手持手槍衝入駕駛室。客機在亞馬桑原始森林的維利烏港起飛。

空軍發言人阿沃林斯克上校在巴西利亞對記者說：「飛機起飛大約二十分鐘後，他起身走向駕駛室。一位空中侍應說，『這不是洗手間』，這個傢伙轉身向他開槍射擊，打傷他的頭部。」

早些時候，空軍部說，康塞桑已被打死。但圖馬後來對記者說，劫機歹徒在當地醫院施行手術。圖馬說，康塞桑渾身彈痕累累，傷勢嚴重。

民間教育機構廣泛調查發現

美國學校問題叢生 教師黑板廁紙皆缺

空間不足之下廁所要多元化利用

【合衆國際社華盛頓二十九日電】星期三發表的一項美國城市學校報告書提到，學校百物皆缺，從書本到廁紙、黑板、空間及人手，都缺乏，其中一個例子，是學生要在密室上課。

由教育領導人機構發表的報告書說，百分之七十五接受訪問的學校人員表示設備不足，百分之八十五的被訪者投訴教職員不足損害了教育工作。

報告書說，在三分之一的學校，教員要共用課室，因為招收學生太多，地方太少。

報告書說，「一位人士感到悲觀，她指出，她的學校要把密室改建成教室，印刷機器安放在女洗手間，特殊教員要在不安全的密室工作，那裏沒有通風設備、沒有窗戶、有的是露出來的暖氣管道。」

報告書是根據四百多名學校主要工作人員的訪問而寫成的，其中包括教員、校長及行政人員，他們來自丹佛、底特律、印第安納波利斯、奧爾良、羅徹斯特、新紐約的三十一間公共學校。訪問在一九八七年春天進行，經費由福特基金會資助。

報告書說，在五個市學校體制調查的中小學代表了整個重要的城市學校體制。

駐華盛頓的教育領導人機構是一個獨立團體，是研究教育決策的[illegible]

問題影片 引起紛爭論的影片《耶穌基督最後的誘惑》星期四在巴黎電影院放映時，示威者施放催淚瓦斯彈，企圖阻止影片放映。想觀看影片的觀衆離開時，要用手帕和外套掩面。（美聯社）

昨發表文件就女教士問題作出答覆

教皇重申反對女教士 稱婦女天職是養兒女

【美聯社梵蒂岡三十日電】教皇若望．保祿二世星期五發表一項關於婦女問題的重要文件，他一方面譴責歧視女性，另方面卻重申禁止女性教士，並說，婦女的品格基本上體現於母性方面。

這份一百二十頁紙的文件，只略為提到婦女在羅馬天主教教會制度上所扮演的角色——這問題在西方國家，特別是在美國引起紛紜爭議。

教皇在該文件的引言中說，去年一個主教會議要求對男女定義作進一步的理論上和人類學上的研究，他現在對這問題作出答覆。

若望．保祿總結說，不同性別者是平等的，但根本上存在差異，婦女具有女性特徵，對其他人很敏感。

他說，婦女通過母性義務而特別地完成她們的使命——不論是養育孩子，還是履行「精神上的」母性義務，有些婦女，例如修女，保持獨身，為他人作出貢獻。

希臘總理心瓣缺陷 昨在倫敦接受手術

【路透社倫敦三十日電】希臘大使館說，希臘總理帕潘德里歐星期五在倫敦附近一家醫院施行心臟手術，矯正心瓣缺陷。

一位發言人說，六十九歲的帕潘德里歐於上午十一時三十分由別人推進倫敦附近哈當非爾德醫院的手術室，進行手術前的準備工作。

八月下旬，帕潘德里歐患了心臟主動脈狹窄症，迅速被送往倫敦醫治。

美國首位女健將 征服珠穆朗瑪峯

【合衆國際社加德滿都三十日電】旅遊局長星期五說，攀登珠穆朗瑪峯的英雄榜出現了第一名美國女性。她也是世界上征服珠峯的第七名女性。

旅遊局長說，三十歲的斯泰西．艾利森沿着東南山脈路線，在星期四上午十時三十八分抵達頂峯。珠穆朗瑪峯山高二萬九千二十九英尺（八千八百四十八英里）。

消息說，艾利森是由三十六歲的謝爾巴嚮導[illegible]陪同下攀山的。

歌星布魯斯在印度獻藝 門券全售罄

【合衆國際社新德里三十日電】超級巨星布魯斯．斯普林斯廷的世界巡迴演唱旅程在星期五抵達新德里作「爭取人權」演出。當地舞台已準備妥當，全部六萬張門券據報已搶購一空。這是印度歷來首次搖滾樂音樂會。

莎拉女兒甫出世 已獲邀赴澳讀書

安德魯暫時婉拒此邀請

【美聯社澳大利亞悉尼三十日電】兩個月大的郡主比阿特麗斯獲邀負笈澳大利亞。但她的父親安德魯王子把邀請暫時擱置。

安德魯說：「對於新南威爾士總理的提議，我真的十分多謝。但我想我們應稍作等待，看看她最終想前往什麼地方讀書。」

悉尼《鏡報》星期四報道，約克郡公爵夫人決定把澳洲之行延期兩周，好讓她與夫婿一起慶祝她二十九歲生辰。

大金剛 [illegible]巨人的金剛聳立在[illegible]市舊區，慶祝九月二十九日開幕的世界最大的綜合電影院。這座綜合電影院擁有二十七個放映廳，可容納七千觀衆。（路透社）

中外各界二千人出席場面熱鬧

新華分社設酒會迎國慶

許家屯祝酒談唇齒關係

祖國改革深入經濟發展將助香港繁榮安定

港督致詞盼中英共貫徹聯合聲明繼續成功

祝中華人民共和國

【本報訊】新華社香港分社昨晚在銅鑼灣世界貿易中心舉行盛大酒會，慶祝中華人民共和國成立三十九周年。新華社香港分社社長許家屯在酒會上致詞時指出，祖國改革的深化和經濟的發展，必將進一步促進香港的穩定和繁榮。

慶祝國慶酒會在下午六時舉行，港督衛奕信應邀出席了酒會，並與許家屯社長一同祝酒。

許家屯的祝酒詞說到，「世界在變化，歷史在前進。我國正順應時代之潮流，有領導有秩序地不斷深化改革。回顧改革開放十年來，成績可喜，國家面貌發生了很大變化，經濟建設已處在充滿活力、蓬勃發展的時期。最近召開的黨的十三屆三中全會和中央工作會議，充分肯定了改革開放的巨大成績，認真研究了全面深化改革的指導方針和配套措施。全會贊同趙紫陽總書記所作的重要報告，顯示了全黨的團結一致和堅強決心。心齊志不移，協力萬事興。我們堅信，在黨中央、國務院的正確領導下，在十億人民的共同努力下，經過治理經濟環境，整頓經濟秩序，抑制通貨膨脹，我們一定能夠克服前進道路上的種種困難，達到預期的目標。我國的改革必須成功，也一定能夠成功。」

許家屯強調，「香港與祖國唇齒相連。祖國改革的深化和經濟的發展，必將進一步促進香港的穩定和繁榮。香港充分發揮自己獨特的優勢，繼續保持經濟增長的勢頭，亦必將對祖國的建設作出越來越大的貢獻。祖國的前景是美好的，香港的前景同樣是美好的。」

港督衛奕信亦在酒會上致詞。他說，「香港與中國內地的關係與日俱增，互訪的人士越來越多，經濟上的關係比以往任何時候更為密切，彼此是最大的貿易夥伴，香港是中國內地最大的外來投資者，而內地在香港投資，現在名列榜首。」他又說：「雙方在政治方面的合作亦在穩步發展，七月份，中英聯合聯絡小組進駐香港，為雙方提供進一步聯繫的機會。他希望雙方在貫徹執行中英聯合聲明的合作，繼續不斷的取得成功。」

衛奕信並在演詞中，讚賞基本法起草委員會內地委員訪港時諮詢意見的態度。他說，「今年夏天，香港人很高興迎來了基本法起草委員會內地委員，他們諮詢工作的坦誠和聽取港人意見的態度，給我留下深刻的印象。我希望明年和今年一樣，雙方之間熱情與善意的友誼聯繫會繼續下去。」

昨晚應邀出席酒會的來賓，包括港府官員、各國駐港的領事官員、全國人大香港區代表、政協委員、基本法起草委員和諮詢委員，以及本港各界人士約二千多人。

新華社香港分社副社長鄭華、喬宗淮、毛鈞年、張浚生及新上任的副社長兼秘書長佘孟孝，以及各部門負責人均出席了酒會。酒會上，大家互相舉杯敬賀，氣氛熱鬧。

酒會在晚上七時半結束。

新華社香港分社社長許家屯（右）與港督衛奕信舉杯祝酒（本報攝）

新華社香港分社昨晚舉行國慶酒會的熱鬧場面（本報攝）

新任新華社香港分社副社長

佘孟孝昨晤新聞界

說道：「慢慢打交道，一回生兩回熟。」

【本報社】新華社香港分社社長許家屯，昨日在新華社香港分社舉行的慶祝國慶酒會上，應記者要求，介紹九月來港履新的新華社香港分社副社長兼秘書長佘孟孝給新聞界認識。

佘孟孝在接受記者訪問時表示，他原任中央政法委員會副秘書長，現在來港所負責的工作，與原來擔任的職務性質無關，他並向記者笑說：「慢慢打交道，一回生兩回熟。」

此外，新華社香港分社副社長喬宗淮在同一場合接受了記者的訪問。他被問及第十三屆三中全會的新聞公布，是否有具體的辦法或方案應付當前的改革問題，他認為這些不能簡單地在公布中講清楚，相信在一段時間後，將有不少措施來實現這次會議的目標。

喬宗淮又說，他並不贊成內地經濟改革會在這兩年「煞車」的說法，他亦不認為內地的開放步伐會出現放慢的情形。

新華社香港分社副社長張浚生（右二），介紹候任立法局首席議員李鵬飛（右一）與新華社香港分社副社長佘孟孝認識（本報攝）

澳門各界六百餘人出席新華分社酒會

護督賈伯樂出席 周鼎致祝酒詞

【本報訊】澳門消息：新華社澳門分社，昨日下午四時舉行慶祝卅九周年國慶酒會，護督賈伯樂伉儷及外各界人士逾六百人應邀出席，場面熱鬧。

新華社澳門分社社長周鼎在致祝酒詞時表示，「中葡聯合聲明生效以來，由於中葡兩國的友好合作，澳門各階層人士的共同努力，以及中葡聯合聯絡小組和中葡土地小組的積極工作，澳門在穩定中又獲得了新的發展，總的情況令人滿意。較早前成立了澳門基本法起草委員會，並即將舉行第一次會議，今後將制定基本法，把中國政府對澳門的方針政策，用法律的形式規定下來。我們相信，在貫徹中葡聯合聲明過程中，中葡兩國的友好合作關係將得到進一步增加，澳門的明天將更美好。」

護督賈伯樂亦在會上致詞，祝賀中華人民共和國三十九周年國慶。

澳門政府政務司，各機關首長、港澳知名人士何鴻燊、澳門中總會長馬萬祺、工聯會長梁培等出席了酒會，正在澳門訪問的衛國教育部長亦應邀出席。

今清涼有雨

【本報訊】今晨懸掛強風訊號，天氣仍然清涼，氣溫約二十四度至二十六度。

預測今日吹清勁東風，離岸地區吹強風，多雲，部分時間有雨。

昨日最高氣溫二十八點四度，最低二十四點四度，陽光零點六小時，有些微雨量。

九巴正式申請加價

加幅近兩成 十二月十一日實行

九成路線增二至三角 隧巴加至三元

【本報訊】九巴昨日正式向運輸署申請，由十二月十一日起調整票價，平均加幅為百分之十九。運輸署發言人已證實收到此份申請。

運輸署發言人表示，署方會詳細研究是項申請，然後提交交通諮詢委員會考慮，再由行政局作出決定。

發言人又說，署方會考慮巴士運作的效率、成本、通脹及未來改善計劃等種種因素才作決定。

九巴今次申請加價的理由，是要應付八九年經營成本的上升。倘建議獲得批准，約有百分之九十乘客要多付兩毫或三毫車費，另有百分之九乘搭長程路線的乘客，需多付四毫至六毫車費，而約百分之一使用長程特快線及冷氣通天巴士服務的乘客，要多付七毫至一元車費。

據九巴預計，八九年小巴增加座位數目，日趨懸劣的交通擠塞情況，更多乘客改乘有冷氣的交通工具及取消學生半價證等因素，均對車費收入有影響。

另外，九巴又估計明年成本約增加百分之十三，主要來自通貨膨脹及改善服務的成本，包括增加巴士的載客量，加密班次及提高清潔服務水平等。

九巴認為，在過去兩年經營成本的上升，已經抵銷八七年加價的利益，因為通脹及港元疲弱，及從英國入口的零件價，在兩年內上升達百分之十六，加上改善服務後的開支，會使利潤降低。

明年度九巴將會增闢十三條新線，及增加六十二條路線的乘客量或班次，以應付人口迅速增長的馬鞍山、將軍澳等新住宅區的需要。

是次調價後的主要路線組別建議新收費如下：

▲現時行走市區及新界（市區）的路線，由八毫增至一元，一元的增至一元二角，一元二角的增至一元五角，一元四角的增至一元七角，一元七角的增至二元。

▲現時行走新界郊區的路線，由一元的加至一元二角，一元二角的加至一元五角，一元四角的加至一元七角，一元七角的加至二元，二元正的加至二元三角，二元四角的加至二元七角，二元八角的加至三元二角，三元二角的加至三元六角，三元六角的加至四元，四元的加至四元五角，四元四角的加至五元。

▲現時行走的過海隧道線，會由二元八角增至三元，過隧道後由一元二角增至一元五角。

▲通宵服務隧巴，由現時的四元五角加至五元，過隧道後維持二元五角不變。

▲特快服務，由二元至四元八角的加至二元三角至五元四角。

▲通天巴士，由現時的五元至七元增至六元至八元。

九巴對上一次加價是八七年二月一日。

基本法草稿諮詢期結束

諮委會收七萬餘份意見

梁振英盼月底前整理成意見交草委會

【本報訊】基本法（草案）徵求意見稿諮詢期於昨日結束。截至昨日六時為止，基本法諮詢委員會在五個月的諮詢期內，共收到各類意見超過七萬三千三百二十七份。

據諮委會秘書處不完整統計，各類意見中包括三千五百九十七則報章報道、一百一十八則社評、一千四百八十三則評論、雜誌文章一百一十九篇，電台節目一百二十五個及電視節目三十三個。

意見亦包括八百六十七份個人來函、個人聯名來函二百六十份、預印信六萬六千四百七十八份、團體來函二百一十六份、團體聯名來函十二份及民意調查十份。

在諮詢期間諮委會共派出基本法（草案）徵求意見稿中文版共七十三萬一千本，英文版一萬九千五百本及日本版五百五十本，宣傳單張則共派出三十一萬多張，另賣出及送出「認識基本法」錄影帶中文版二千五百九十五盒，英文版四百六十二盒。

諮委會亦共派出展覽海報五百八十五套、基本法常識問題二百四十份，派發初步報告中文本二千九百九十五份、英文本一千二百三十份，派發參考資料中文版二萬零四十五份、英文版八千一百六十四份。

據秘書處統計，在諮委會舉辦的各項活動中，「基本法與你」展覽參觀人數達八萬八千五百人，九次公聽會共三百二十九人出席，並會見了一百一十三名市民，此外，各界社團舉辦的推廣及研討活動超過五百八十三個。

由於諮委會秘書處收取意見書以郵戳為準，故收取各類意見的準確數目可能比上述數字更多。

【本報訊】基本法諮委會秘書長梁振英表示，諮委會希望在十月中或十月底之前，把收集到的市民意見，整理成報告，分批交予基本法起草委員會。

對於集體簽名運動的簽名處理方法，他表示，諮委會將向起草委員會如實反映，包括簽名運動的要求，以及簽名數目等。

梁振英表示，諮委會計算在諮詢期收集的意見書，以昨日投寄的信件郵戳日期為準，至於在這天以後收到的意見書，仍會轉交基本法起草委員會。

港府六名官員月中應邀訪京

廖本懷率領 為期十一天

【本報訊】中國國務院港澳辦公室邀請港府六位官員，於一九八八年十月十八日至二十八日，到北京及廣州訪問。

訪問團由政務司廖本懷率領，行程中約有一星期在北京由有關官員介紹中國政府的主要工作，最後兩天則在廣州訪問。

各業社團慶祝國慶

分別舉行聚餐聯歡

【本報訊】本港各界社團，昨分別舉行活動，慶祝中華人民共和國成立三十九周年。

▲香港海南商會昨日在中華總商會禮堂舉行聯歡宴會。

商會理事長何萬章，監事長周成泰，副理事長黃守正、葉保容，副監事長符氣良、黎輝炳，眾理監事、會員及鄉親約二百多人參加了宴會。商會理事長何萬章致詞稱，海南商會為配合海南建省，大力宣傳、介紹海南的發展優勢，做了不少工作，今後仍希望海南同鄉繼續發揚愛國愛鄉的傳統，各盡其能，各展所長，為海南的經濟騰飛多獻棉力。

應邀出席的來賓有新華社香港分社協調部部長林克平、副部長古志宏等。

▲香港四邑同鄉會昨日在新世界中心海城大酒樓舉行國慶聯歡晚會。

新華社香港分社副社長鄭華，香港分社九龍辦事處副主任周寶培、何振華，協調部副部長黃智超出席了聯歡會。該會慶祝國慶籌委會主任委員劉森波致詞。

該會國慶籌委會成員包括：主任委員：劉森波；副主任委員：朱灼雲、司徒輝、歐陽翰、王美、張國璇、關汪洲、陳策文、李發、梁祺祐、麥石權、張祝華、李長、黃球、朱錫林、趙耀祖、黃福培、黃頌盈、吳彥國；秘書長：譚葉滿；副秘書長：梁仲衡、余耀堂、李惠文、林保濃、李歡、陳中偉、司徒端、陳啟球、李瑞嚴等。

▲香港出版、印刷、唱片同業昨日在尖沙咀新世界中心海城大酒樓舉行聯歡晚會，慶祝國慶。

新華社香港分社副社長張浚生，宣傳部副部長楊華基以及該業慶祝國慶籌委會主任藍真，副主任翟暖暉、車載青、沈本瑛、葉裕彬、黃國祥、李祖澤、黃毅、陳瑞德、吳潤林、鍾錦沛、林耀、須漢興、沈維賢、石啟宜、李信章、湯銘等二千位來賓出席了晚會。晚會筵開一百三十多席，並有歌舞表演助興。

▲香港華人文員協會昨晚在灣仔新光酒樓舉行聯歡宴會，筵開近四十席。該會主席蕭亦煒在會上致詞並與副主席謝宜均、李炳倫、梁伯海、陳家猷，名譽會長蘇重明等向與會者祝酒，宴會上還舉行抽獎助興。

▲九龍生豬、生牛、肉商、燒臘、乳豬、牛羊、運輸、雞鴨同業昨日在紅磡黃埔花園酒樓舉行聯歡宴會，席間並設抽獎助興。

▲香港生豬行商會昨日下午二至四時在該會會所舉行酒會。

▲新界北區同胞昨日下午三時至四時半在上水新好酒樓舉行慶祝國慶酒會。另外，在上水、粉嶺、沙頭角、聯和墟及工商界分別舉行聯歡聚餐。會上並邀請「基本法諮詢委員會」委員程介南介紹「基本法」。

新界北區同胞慶祝國慶籌備委員會成員有執行主席：杜文光，副執行主席：周志雄、鄧國容、張漢忠、文仁、蘇滿長等。

▲大嶼山同胞為慶祝國慶，於昨日在梅窩海景酒家舉行酒會。另分別於大澳區、東涌區、梅窩大嶼南區、沙螺灣等分日舉行聯歡聚餐。

另外，沙田區、大埔區及屯門各界昨日也分別在沙田敦煌酒樓、大埔敦煌酒樓及屯門大會堂舉行慶祝國慶活動。

▲港九新界販商同業昨在油麻地聯邦酒樓舉行宴會慶祝國慶。

▲港九糧食雜貨總商會、港九鋼材五金進出口商會昨分別在美孚好世界酒樓、信德中心聯邦酒樓舉行宴會，慶祝國慶。

▲香港蛋業昨日在大會堂酒樓舉行國慶宴會。

新益千四難民本月初搬遷

開放禁閉營工作組 屯門區議會拒參加

個別區議員可以個人身份參與

【本報訊】屯門區議會昨日就開放禁閉營問題，舉行第三次特別會議。首席助理保安司尤曾家麗在會上邀請區議員參加準備成立的三個屯門區「開放禁閉中心工作小組」，結果區議會通過決議不派代表參加，但個別區議員則可以個人身份參加。

難民事務統籌專員韓新向區議員解釋說，不應假設該區明年將有一萬三千名越南難民。他說，屯門四十六甲區的第一期興建計劃，可在十月十日完成，屆時大約一千四百名新益禁閉中心的難民遷入，歌連臣角禁閉中心六百名難民稍後亦遷入。多位區議員表示，在港府提供具體措施、保證開放禁閉營對區內民生不會有任何不良影響之前，他們不會加入當局所成立的工作小組。

最後進行表決，以十對三票決定不派代表參加工作小組，而區議員則可以個人名義加入。

港督衛奕信主持儀式

中國客運碼頭開幕

下月杪啟用乘客須繳十五元登船費 來往大陸廿一港口渡輪將陸續遷入

【本報訊】位於尖沙咀的中國客運碼頭昨日開幕，開幕禮由港督衛奕信主持。預計新碼頭可於下月三十一日左右啟用。新碼頭每年最多可為一千九百萬名乘客提供服務，以應付下一世紀的需求。

中國客運碼頭建造工程於八五年中展開，歷時三年完成，建造商現正加工裝設部分碼頭設施。稍後，目前使用大角咀及中區中國客運碼頭的中港渡輪航線會陸續遷往新的中國客運碼頭。而使用這個客運碼頭的乘客將須繳付十五元的登船費。

港督衛奕信昨在開幕禮上致辭說，來往中港兩地的渡輪乘客數目大量增加，一九七九年有三十萬人次，去年則增至二百八十萬人次。表示乘客在八年內增加超過八倍之多，而今年更會進一步大幅增加。

現時，本港共計八間輪船公司提供服務，航線遍及中國大陸二十一個港口，其中包括廣州、上海、汕頭和廈門。

整個碼頭的發展計劃包括中國客運碼頭、兩間酒店、五幢寫字樓和平台，以及數層購物商場。入境事務處及香港海關出境及入境大堂，連同其他港府有關部門辦事處，分別位於中港城的一樓及二樓。

碼頭的設計本可二十四小時不停運作，但按照目前客運服務的需求，碼頭每日只需開放十六小時，由早上六時至晚上十時。碼頭在同一時間內最少可容納旅客四千四百人（二千二百名入境及二千二百名出境旅客），而碼頭的最高乘客通過量為每小時四千四百人。

排水量不超過二萬五百公噸而食水不超過十米深的一般輪船，均可以沿主要碼頭停泊，以便搭客直接登岸。

乘船登船費的收費辦法由中國客運碼頭啟用日開始生效，詳情如下：

（一）每名乘客每程船費超過十二元者，須繳付十五元的登船費；（二）乘客以贈票免費乘船者，每名須繳付十五元登船費；（三）不包括在上述（一）和（二）項的乘客，每人只須繳付六元登船費。

上述的乘客登船費跟前往澳門的輪船搭客所付的相同，並由輪船公司負責收取。



港督昨日主持中國客運碼頭開幕儀式後，由信和集團董事黃志祥陪同參觀新碼頭的設施（上）；入出境櫃枱電腦化設備，每小時最高可通過乘客四千四百人（下）（本報攝）

秋交會期間直通車加班

車票即日起在中旅發售

【本報訊】為方便港澳客商往廣州參加秋季交易會，港穗直通火車自十月十三日起至十一月六日止，每天加班行走。第一〇〇次加班列車由九龍開十六點廿分，抵達廣州時間為十八點五十八分；第九十九次加班列車由廣州開十二時零七分，抵達九龍時間為十四點四十五分。車票即日起在香港中國旅行社港九新界各分社同時發售。

立法局官守議員 周德熙被委出任

【本報訊】港府發言人昨日宣布，港督已委任周德熙為立法局官守議員，任期由一九八八年十月三日開始。周德熙將於該日繼湛保庶出任衛生福利司。

湛保庶將於今日開始出任臨時醫院管理局秘書長。

高能物理學家錢致榕出任科大理學院院長

校長吳家瑋透露校方已定出七個研究項目

該校提交五年預算案其中教研儀器費佔十二億

【本報訊】香港科技大學四個學院中，理學院已委出院長，他就是實驗高能物理學家錢致榕。另方面，科大已粗略定出七個發展研究方向，大部分均為不需太多設備，而香港具有發展潛力的項目。

香港科技大學校長吳家瑋稱，其餘三個學院即工程學院、管理學院和文理學院的院長招聘工作亦取得一定進展，稍後將有所公布，而下一步工作將是招聘系主任和資深教員等。

吳家瑋擔心招聘教員時可能會出現困難。他說，本港提出的薪酬對一般人才已算不錯，但若想聘請一流人才，則仍然偏低；另方面，本港能否為教職員提供理想研究環境亦是很決定性因素。他形容，一位研究員如果連續兩三年不從事研究，就是「專業上死亡」。

據吳家瑋稱，該校最近向港府提交了五年預算案。其中估計教學研究方面的添置儀器費用為十二億港元。這僅為初步估計，相信稍後仍會修訂。他說，香港在科研方面起步較慢，以台灣而言，平均每名教員所分得的研究經費為本港數字的八倍。

他透露，科學研究路向方面，現已發展了一些初步概念，這些項目均需符合以下準則，除在學術上有價值外，還需有助本港工商界開拓新方向，以及獲得足夠研究經費。

初步訂出的七個項目包括：生物技術、電子、建築用的高級材料、科技計算、計算機輔助設計、計算機軟件工程、環保、運用統計、數學協助工商業等。吳家瑋稱，以上項目在國際上較新，且不需太多設備，對於以人力見稱的香港社會最為適合。

吳家瑋稱，他將於下周聯同科大設計小組前赴美國八所大學參考及吸取實驗室設計經驗，稍後再赴英國進行同類性質訪問。科大的首期設計，將於十一月底有定案。

受聘為首屆理學院院長的錢致榕現年四十九歲，生於中國四川，戰後遷往台灣，一九六〇年在台灣大學畢業後，前往美國到耶魯大學深造，完成了物理碩士及博士的學位，並開始教學及研究的學者生涯。

錢致榕是位著名的實驗高能物理學家，他目前率領的實驗組，在日內瓦西歐研究中心的世界最大的加速器上，參與一個十五個國家合作的新實驗，探討宇宙的基本結構。他自己的實驗組，每年研究經費約一百萬美元（港幣八百萬元）。

他在大學教學研究工作之外，對改進美國及其他國家各級教育也作出努力。

香港科技大學昨日委出首名理學院院長錢致榕（左三）（本報攝）

港府委出二十四人任臨時醫管局委員

華員護士會對成員中無護士代表感失望

【本報訊】港府昨日公佈任命二十四位人士為臨時醫院管理局委員。

他們是陳煥璋醫生、招顯洸醫生、周美德、馮國綸、劉華森、李川軍教授、梁智鴻醫生、梁劉柔芬、李國章教授、林李靜文、馬埔傑、戴展華、田北俊、黃匡源、吳光正、楊紫芝教授及余嘯天。

其餘尚有臨時醫院管理局秘書長[illegible]及六名港府官員，包括衛生福利司、副財政司、銓敘司、醫務衛生署署長及兩名醫務衛生署副署長李紹鴻醫生及周端彥醫生。

此外可能還有其他任命在日後公布。

臨時醫院管理局在十月一日正式成立，由鍾士元出任主席。

【本報訊】華員會護士分會對港府所公佈的臨時醫管局成員名單，感到十分失望。

該會認為：（一）臨時醫管局成員殊不平衡，醫生佔九名之多，無任何一位在職政府醫院及補助醫院護士以及其他醫務人員的代表，未必能夠足以反映及重視政府及補助醫院員工的問題。

（二）醫管局成員理想者應該三分之一為政府及補助醫院醫護人員，其餘三分之二為社會各界人士及有關政府官員。

（三）醫務衛生署有三位高官為臨時醫管局成員，三位全部是醫生，名額實在太多，護理處長為九千多政府護理人員之首長反而不能參與，實在殊不公道。

求職廣場昨開幕

在尖沙咀海運大廈舉行 十七機構參展介紹職位空缺

【本報訊】首次在九龍區舉辦的第三屆求職廣場昨日舉行開幕禮。勞工處處長夏文德在主禮時表示，上兩屆求職廣場成績令人滿意，勞工處將繼續舉辦同類型活動，以協助僱主更快捷、更有效地聘得勞工。

夏文德說，在今年五月舉行的求職廣場中，共派發了二十四萬份空缺資料單張，求職者向參展機構提出的諮詢有一萬六千次。這些機構更即時進行了一千五百次面試，另安排二千次面試。最後，約有五百名對這活動有興趣的求職者獲得僱用。

他又表示，鑒於上兩屆求職廣場甚為成功，令勞工處有信心舉辦第三屆同類型活動。

被問及解決勞工問題的方法時，他舉出，求職廣場就是其中一種方法，幫助僱主更快、更有效地聘到合適人選。此外，他認為鼓勵及安排僱主聘用更多傷殘人士，亦是解決勞工短缺問題的方法之一。

另外，為昨日求職廣場主持開幕禮的勞工顧問委員會委員呂明華認為，僱主方面，亦可以較主動地去接觸一些潛在的勞動人口，如那些有工作能力而未曾受僱的家庭主婦、身體壯健的退休人士或仍未作出職業上抉擇的應屆畢業生等。

是次求職廣場在尖沙咀海運大廈二樓展覽大堂舉行，由即日起至十月三日止。參加機構共十七間，以服務行業為主，包括酒店、飲食業、銀行、航空公司等。

成都芙蓉川劇團昨在九龍數煌酒樓舉行記者招待會，介紹劇團情況（本報攝）

行政長官由選舉團選舉

廠商會意見書表示贊同

大嶼山社團聯會主張協商產生首任長官

【本報訊】香港中華廠商聯合會昨日發表對基本法（草案）徵求意見稿的意見書。有關政治體制方面，廠商會認為政制應能有效地制衡立法機關和行政長官的權力，及確保獨立司法體制。在上述原則下，該會贊同意見稿附件一方案一及附件二方案一。

換言之，該會贊同行政長官由選舉團選舉產生，而立法機關的成員，一半由功能團體選舉產生，四分之一由選舉團產生，其餘四分之一由地區直接選舉產生。

至於首屆特別行政區和立法機關的產生辦法，廠商會表示保留意見。

就第一〇五條關於政府財政預算制訂準則和收支增長率的限制及第一〇七條關於低稅政策，廠商會完全贊同這兩條的含義。但認為該兩條條文實難以執行，及會掣肘特別行政區政府管理公共開支的能力，因此應將該兩條條文從基本法中刪除，而列為附件，作為特別行政區政府的施政目標。

有關中央與特區關係方面，廠商會認為第十六、十七及十八條，不必要地限制了特別行政區的自治權。

該會認為，人大常委在徵詢基本法委員會後，如認為特別行政區的任何法律不符合基本法或法定程序時，應將有關法律發回特區立法機關重議，並決定是否撤銷或修改。而全國性法律若要在香港實施，該會認為應由國務院通知特區行政長官，在當地透過立法程序實施。

該會要求澄清十八條內「中央人民政府的行政行為」的含義，並澄清特區居民，除遵守中國憲法第三十一條外，是否須要遵守憲法其他條文。

有關基本法第一六九條，該會建議除關於國防和外交的條文外，香港特別行政區法院應對基本法其餘條文有不受限制的解釋權，這樣既可體現國家主權，又可符合高度自治權的原則。

就基本法第一七〇條，該會同意全國人大應有最高權力，但認為由香港特別行政區提出的議案，經香港特別行政區立法機關三分二通過和行政長官同意後，便可直接送交國務院向人大常委會提出。

【本報訊】大嶼山社團聯席會議昨日發表對基本法（草案）徵求意見稿的意見書。該會認為，首屆香港特別行政區行政長官及立法機關由推選委員會以協商方式產生。

聯席會議認為，由於在九七年六月三十日前香港仍由英國管治，不可能在香港進行特區政府的選舉。因此，建議刪除附件三第三點，首屆行政長官「或協商後提名選舉」這一句。即由推選委員會擬定程序，在當地以協商方式推舉首任行政長官人士，而首屆立法機關亦應改為協商產生，首屆立法機關成員任期為三年。

至於第二屆行政長官產生方法，聯席會議同意附件一的方案一，經二、三屆實踐後，建議按第四十五條提出「行政長官的產生辦法，可根據香港特別行政區的實際情況和循序漸進的原則予以變更。」

聯席會議認為，由第二屆開始，他們基本贊同附件二的方案四，但對立法機關的組成，建議基層組織應增至百分之二十五，而地區性普選應由百分之二十開始，按每屆增加比率至百分之五十為止。而第一、二、三大類的立法機關成員的比率應逐步降低，將來的發展趨勢，則贊成第六十七條關於「立法會議的產生辦法可根據香港特別行政區的實際情況和循序漸進的原則予以變更」。

潘志輝等十六位議員支持草稿附件三建議

專上學聯遞交意見書主張普選

【本報訊】候任立法局議員潘志輝及十五名觀塘區區議員日前就基本法徵求意見稿聯合發表意見，支持意見稿附件三就首屆特區政府產生方法的建議，認為該方案能大體做到體現主權和平穩過渡的兩大原則。

他們亦同意意見稿內附件一的方案五（即三名行政長官候選人由各界組成的提名委員會提名，然後經全港一人一票選出），以及附件二的方案四（即立法機關的組成比例為：工商界三成、專業人士兩成半、基層組織兩成以及地區性普選產生兩成半）。

他們認為，在九七年七月一日前，由中國在香港主持大規模的選舉，若無英國管治下的香港政府協助，是不切實際的。但若由中英雙方聯合主持，可能引起政治上和技術上的困難。此外，為了平穩過渡，縮小選舉的範圍也是必要的。

他們認為，原香港立法局成員可作為首屆立法機關的候選人，已可以在一定程度上保證社會的穩定性。

至於行政長官的產生方法，他們認為經提名委員會甄選提名，既符合三權分立的精神，亦不會產生幕後操縱的情況。因為提名委員會是由各界人士組成的，而且經集體參詳甄選的候選人，對選民更是一重保障。他們亦相信各界代表同列於立法機關，能兼顧各方面的利益，使政策制訂更趨於完臻。

該批區議員為馬志強、黃澤堯、黃瑞培、黃炳權、林珩卿、吳平德、梁芙詠、黃偉文、楊孫西、潘志輝、姚卓雄、顏錫泉、張樹勳、伍兆祥及陳鑑林。

【本報訊】香港專上學生聯會將一份對基本法（草案）徵求意見稿的意見書，趕在昨日的最後限期前遞交給諮委會。

學聯秘書長周永恒表示，經過屬下十一間會員學院的討論，學聯對基本法（草案）徵求意見稿的意見如下：

對中央與特區關係章節的意見，認為要劃分清楚中央及特區的各自負責範圍；對居民權利與義務章節的意見認為未來特區的人權應將「公民權利和政治權利國際公約」及「經濟社會與文化權利公約」中適用本港部份納入基本法或透過立法實施。

該會又認為在九七年後人人平等的情況下，新界原居民的權利應逐步取消，不宜寫在基本法內，但可以用立法形式確保他們有一定的權利，直至社會上將此種權利取消為止。

對政治體制章節的意見，該會認為不宜給予行政長官有解散立法機關的權力，因此事會引致政制上及社會上的不穩定。

至於對立法機關的產生，該會認為必需由一人一票普選，但考慮到本港實情，贊成以不少於一半由直選產生的「方案二」方法。

成都芙蓉花川劇團來港

下周一起新光戲院響鑼

帶來多個劇目包括代表作《芙蓉花仙》

【本報訊】「中國地方戲曲展八八」的第二炮──「成都芙蓉花川劇團」已於昨日抵港，將由下星期一起，為香港觀眾帶來三場精采的演出。

川劇主要流行於四川、雲南、貴州等地區，已有兩百多年歷史，以音樂、舞蹈、唸白為表現手段，以寫意為主，是一種虛實結合的戲曲藝術，特別以小生、小旦、小丑「三小」的表演藝術最突出。其中「變臉」的技巧，更是川劇獨有的特色，演員在瞬息間變換多個臉譜，既顯出角色的特點，又發揮藝術的美感，令人嘆為觀止。

今次來港表演的「成都芙蓉花川劇團」，在大江南北享有盛名，年輕有朝氣。該團的先行人員由團長劉家忠率領，包括藝術指導彭代秀、導演吳福志、主要演員喻海燕、陳智林、黎懷遠、[illegible]永捷、葉長敏等。該團自己創作的《芙蓉花仙》，在全國各地演出逾一千五百多場，並受到中央文化部的獎勵。

該團將於十月三日起在新光戲院演出三天。十月三日是劇團的代表作《芙蓉花仙》，十月四日是川劇著名的骨子老戲《白蛇傳》，十月五日有五齣折子戲，其中包括了川劇五種聲腔的四種：「彈戲」《花榮射雕》、「高腔」《逼侄赴科》、「胡琴」《皮金滾燈》、「[illegible]腔」《水漫金山》、「高腔」《人間好》。三日的演出各有特色，都不容錯過。門票已在新光戲院、通利琴行（中環萬宜大廈及尖沙咀金馬倫里）發售。

百萬行明東廊舉行

【本報訊】本年度公益金百萬行將於明日在港島東區走廊舉行，屆時英國駐港總領事安德遜將主持開步禮。

是次「東區走廊百萬行」可能是最後的一次，由於東區海底隧道將於明年開放，通車後如要關閉東區走廊將有不少困難，希望各界人士珍惜機會。

「東區走廊百萬行」全程五公里半，由維多利亞公園出發，終點至筲箕灣，起步時間由上午八時至十一時。贊助表格可往各區政務處、恒生銀行地鐵站辦事處及銅鑼灣世界貿易中心二十九樓公益金辦事處索取。

玉石漆雕工藝品在珍寶舫上展出

純銀花絲「天壇」模型精巧珍貴

【本報訊】「中國雕刻及民間工藝展」昨日在香港仔珍寶海鮮舫展覽廳開幕，展出各類珍貴玉石、牙和漆雕工藝品四百多款。其中包括首座用純銀及花絲製成的「天壇」模型（祈年殿）。

珍寶海鮮舫代總經理何伯陶，內地八[illegible]機構組成的展覽代表團團長顏加平主持了昨日的開幕儀式。

展覽期內，將安排內地一級工藝大師在現場即席示範雕漆及石雕藝術。

「天壇」根據北京古建築天壇裏面的祈年殿為藍本，耗用十一公斤純銀，由北京雕漆廠工藝美術大師杜儲奎製作而成。展覽品中還包括「石雕珍寶海鮮舫」模型、「漆雕神龍」、「玉珊瑚六臂佛」、「玉錦春艷」及「雙龍點睛」巨型屏風、玉器等。

是次展覽由昨日起至十二月十日舉行，由珍寶海鮮舫主辦，協辦機構包括東藝珍藏有限公司、中國華陽技術貿易總公司、北京長城美術品廠、北京雕漆廠、北京金漆鑲嵌廠、北京花絲鑲嵌三廠及二廠、北京料器製品廠、北京市民間藝術品公司及浙江省溫州市藝術雕刻一廠。

烹屍案控方證人供述查訊被告情形

被告曾稱「殺咗個死佬」

烹屍原因是爲了消除血水以免被人知道

控方證供全部完畢下周一將由辯方作供

【本報訊】康怡花園烹屍案，昨日繼續聆訊，女警李雪珍、重案組高級督察何貴鵬及三名政府化驗師出庭作供後，控方證供全部完畢，法官將案押後下周一續訊。

下周一開始將由辯方作供，據說由於有三名精神病專家曾證明被告精神有問題，相信被告不會上證人台自辯及接受控方盤問。

控方證人，女警李雪珍昨天作供稱，今年三月三十一日上午十一時五十五分，在高級督察何貴鵬率領下偕同被告長女傅美玲到灣仔汕頭街一樓宇找到被告馬潔芝，向被告問其夫傅棠何在？被告答稱無法找到死者，因她已將他殺死。於是證人口頭向被告警誡，並帶被告到北角警署扣留問話。

證人續稱，次天在北角警署一室內錄取被告警誡供詞。證人並當庭宣讀該供詞，大意謂：其夫傅棠，五十七歲，她所以殺死傅棠，因傅棠收埋個女人一齊住，於是她約其胞弟馬坤帶同兩人偽裝打劫，將傅棠綁住，但不久傅棠掙扎鬆綁，被告叫馬坤等三人將傅棠搬入睡房碌架床的下格重新綁緊，並叫三人向傅棠索取二十萬元，傅棠答沒有錢，三人隨後離去。當晚她懇求傅棠離開那女子，並給她二十萬元，傅棠雖答允，但她不相信，沒有將傅棠鬆綁。翌日下午二時，她煲粥，捧了一碗給傅棠吃，殊不知傅棠暗中鬆綁，撲向她，並搶了她手中粥碗，照面潑向她頭部，她急忙搶奪其碗，並取鐵鎚猛擊傅棠頭部多下，遂將傅棠擊斃。她恐怕被人知道，將房門關閉，擬用手鋸將傅棠屍體鋸開，但無法鋸開，乃着女傭往購電鋸，卻因鋸屍時鮮血飛濺，卒用手鋸慢慢鋸，鋸去四肢，並把屍體鋸成一塊塊後，放入大煲內煮熟。然後取出，分別放入多個膠袋內，棄置在各層樓梯間的垃圾桶中。至於地氈上的血跡，則用墨水掩蓋。其後更前往西灣河成安街天橋底僱兩名搬運工人將電鋸、手鋸、地氈及碌架床等物搬走棄置。她原不想殺其夫，只因一時錯手殺死他。至於在譚公道一樓宇內與其夫同居的女子，名陳婉玲。

證人續稱，她曾問被告，因何要將死者屍首煮熟？被告答，這樣便沒有血水，就不會被人知道。當晚深夜一時許，證人帶被告往各處找尋電鋸及手鋸等證物，但無法找到。次天被告帶證人往元朗大旗嶺十八鄉其友人處，取回被告個人的一些雜物。途中被告謂曾累死其女，因被告已將事情告知女兒，並叫她保密，不要告訴任何人。其後被告帶證人及其他警員一同返回案發現場康怡花園樓宇內，由被告現身說法，重演當日殺夫情形，並由警方用錄影機錄影全部過程，將在法庭放映給法官與陪審團觀看。

高級督察何貴鵬接着作供稱，本年三月三十一日，他率領女警李雪玲及偕同死者女兒傅美玲到汕頭街找到被告後，被告向他說：「我殺咗個死佬。」被告取出其夫生前照片及衣服交給警方，他隨即將被告帶返警署查訊。

證人在答辯方大律師盤問時表示，除了一些血跡，並未找得任何證物。

最後續由姓鄧、姓張及姓嚴三位政府化驗師出庭作供，據稱只在地氈及地板與水渠口驗出一些血跡，這些血跡可能和死者血型相同，但不敢肯定。

汽車交通運輸業總工會指出

的士政策應全面檢討 須壓抑人爲抬高牌價

的士業有害羣馬但部分因高牌價高車租等造成

【本報訊】擁有三萬會員及代表廣大的士司機的汽車交通運輸業總工會，就近月來市民指責的士司機「扯旗」、「拒載」、「揀客」等不良行為，發表意見。

該會認為，現時確有部分的士司機有上述行為，但此情況僅屬一小撮害羣之馬的惡劣行徑，其餘絕大部分的士司機都是安份守己，任勞任怨地為本港社會繁榮而努力。

至於造成此等不良現象，該會認為原因有三：一為全港道路交通阻塞異常嚴重，司機視之為畏途；二為車租、油價高昂，每天九小時計成本要二百多元，如駛入塞車區便會大大影響收入；三為部分乘客不了解交通情況而濫用投訴，例如截車者攜帶超額的小孩、行李或貨物，或要求在禁區上落等，的士司機自會拒絕，另外如在交更時間的士司機出旗趕交更等，亦容易被誤會為拒載行為。

因此，該會作出以下針對性的建議：

㈠全面檢討的士政策，特別是採取競投的高牌價發牌方式，容易造成人為的壟斷。在牌價被人為抬升後，而使個體經營者在沉重負擔下被迫要搏取較高收入，因而造成服務質素下降。另外，當局在放棄以往由幾間大公司經營的情況而改作個體經營後，又未制訂一套完善的管理辦法，使個體車的租金難加控制，承租者在貴租情況下，也會作出一些不良行為。

㈡從速開放禁區及限制時間，以改善不合理的交通措施，使道路保持暢順，減少塞車之苦。

㈢全面展開宣傳，使市民知道如何正確使用的士，也要加強司機的操作守則。

公立醫院被偷藥

有人假冒醫生簽署行事

警方拘四男子三人屬於醫護人員

【本報訊】九龍一間公立醫院最近發現失去大批藥物，懷疑有人藉職權方便，假冒醫生簽名取藥，騙走大批藥物變賣圖利。警方重案組經調查後，日前拘捕四名男子，懷疑與龐大盜藥案有關。

消息來源稱，假冒醫生簽名騙藥情況，已存在一段頗長時間，由於翻查需時，暫時難以確定失藥的數量及價值。

被捕四名男子，有三人屬醫護人員，當中一人更是兼職輔警，另一人則經營藥房生意。四人年齡由廿五歲至卅二歲。

消息稱，警方是接獲院方通知而進行調查的。在今年八月，該公立醫院一名藥劑師發現有人假冒醫生簽名取藥，經翻查過去的單據，發現有不少懷疑是假冒醫生簽署的取藥單據，於是報警，警方認為事態嚴重，乃交由油麻地重案組接手偵查。

消息又稱，警方經過深入調查，懷疑盜藥案牽涉院方人員，有人藉工作上方便，多次以此手法騙藥，然後將藥物變賣圖利。重案組經個多月偵查，於本周二採取行動，結果拘捕上述四名人士。

已因造假賬罪名在服刑中

康力前會計主任 昨再被加囚半年

八項罪指他八三年八次造假賬

【本報訊】涉嫌因造假賬罪名已被判入獄十八個月的康力電子公司前會計主任關炳榮，昨日再次因八項造假賬罪名被解上香港地方法院審訊。法官聆訊案情後，裁定八項罪名成立，判被告入獄六個月，與原來刑期分期執行。

法官判案時指出，曾考慮到被告現已因為同樣性質的控罪服刑，所以盡量將他此次的刑罰減輕。

被告關炳榮，三十七歲，八項罪名指他於八三年間八次造假賬，訛稱與一間公司有商業交易。

案情指出，被告在案發時是康力電子公司會計主任。在八三年間，其上級指示他造假賬，誇大公司貿易賬目，訛稱與一公司有交易。被告如言照做。其目的是將公司的賬目銀碼誇大，以吸引更多的投資者。

在禽畜廢物禁制區內 若仍飼養禽畜將被控

環保署稱短期內即會採取行動

【本報訊】環境保護署將於短期內採取行動，檢控在禁制區內仍然飼養禽畜的農民。該署發言人說，在禁制區內的八百三十一個農場，已經有七百九十三個停止經營。餘下的三十八個農場的禽畜數目亦顯著減少，因為這些農場即將停止經營。

自從本年六月二十四日禽畜廢物管制措施實施以來，環保署人員在禽畜廢物禁制區共進行了五百六十次探訪，並向那些仍然進行飼養禽畜活動的農民發出二百四十一次警告。

發言人說，根據廢物處理條例，本年六月廿四日以後，任何人士在禽畜廢物禁制區內飼養禽畜均屬違法行為，首次觸犯可被罰款一萬元，第二次及隨後違法可被罰款五萬元。如果違法行為持續，每日可加判罰款五百元。

禽畜廢物禁制區包括港島、九龍，以及沙田、大埔、粉嶺、上水、荃灣、葵青、屯門、元朗、天水圍及將軍澳等新市鎮。

本年六月廿四日起，首三個禽畜廢物管制區，即吐露港及赤門海峽、梅窩及釣魚灣一帶，亦實施有關禽畜廢物的收集、儲存及處理的管制措施。

由於管制措施在禽畜廢物管制區已實施逾三個多月，環保署將會對在管制區內屢次受到勸諭及警告而仍然觸犯管制規例的人士提出檢控。

市局與區議會補選 下周四在兩區舉行

【本報訊】市政局油尖選區和區議會荃灣東（北）選區補選，將於本月六日（星期四）舉行。

市政局油尖選區補選包括油麻地和尖沙咀地區，共有選民四萬四千一百三十五名，屆時將設有七個投票站。

荃灣區議會荃灣東（北）選區補選主要包括象山邨、石圍角邨和象鼻山臨時房屋區，共有選民一萬零四百八十三名，屆時只有石圍角邨荃灣公立何傳耀紀念中學一個投票站。

上述兩項補選的投票時間為上午七時三十分至晚上十時三十分。

賊人偷車只要貨 通知事主將車尋

【本報訊】一名貿易公司東主失車一夜後，接獲賊人通知尋回車輛，但萬多元貨物已被偷去一空。

事主曾×亮，廿八歲，在香港仔經營一間小型貿易公司，為減低成本，事事親力親為，自己兼做送貨司機。前天晚上，曾某放工後，將一批價值萬多元的童裝放在客貨車上，直駛彩雲邨住所，擬翌日送貨，至昨日早上發覺車已被人偷去。

◀大連造船廠正在建造一艘供出口的十一萬五千噸穿梭油輪。

◀盛妝的福建惠安婦女。

◀珠江三角……

▲江蘇常熟一個貿易市場的攤檔。

◀陝西省一位出售民間泥塑工藝品的農民。

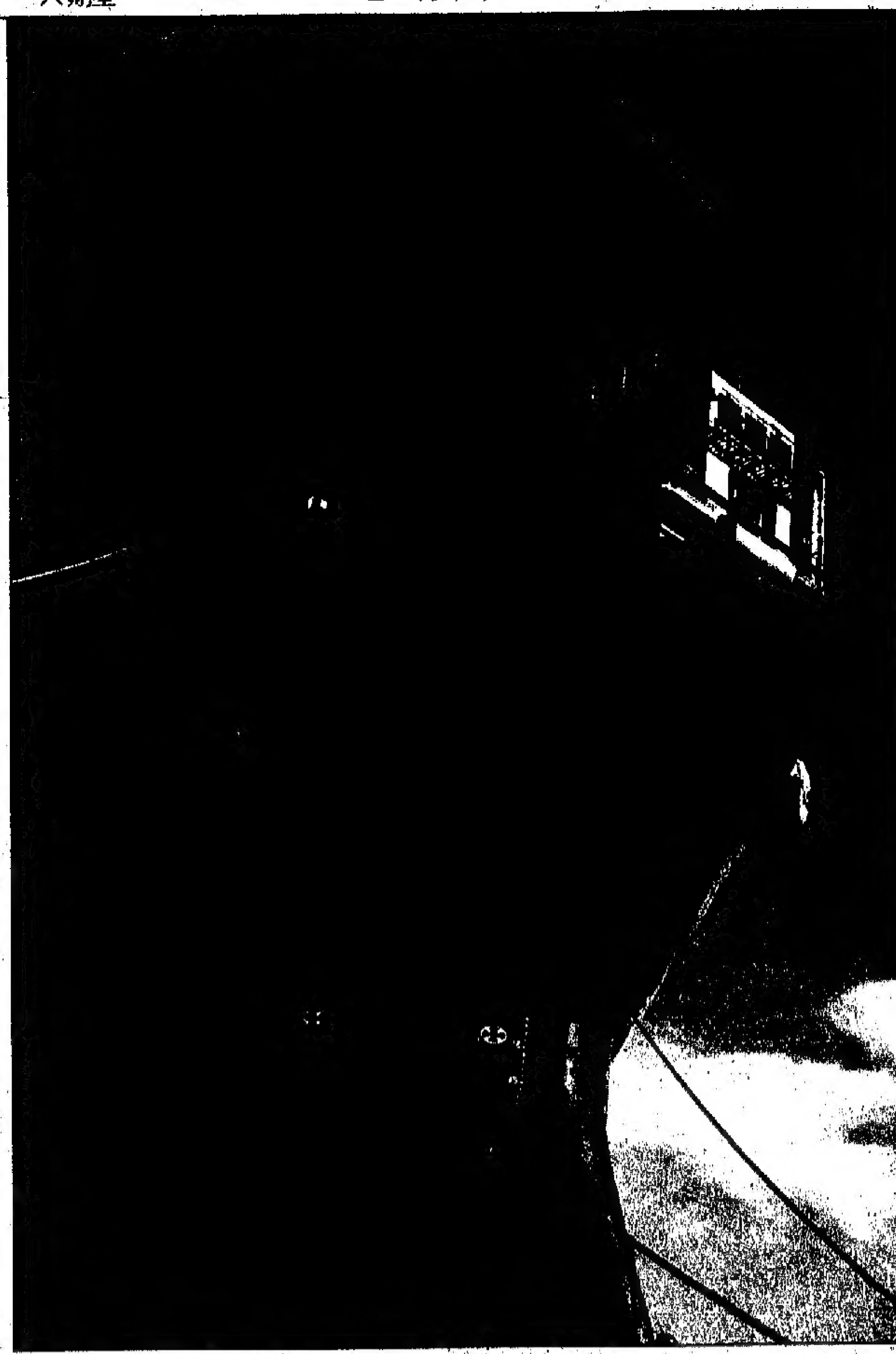
改革開放十年的中國

一九七八—一九八八，是中國從長期停滯、動亂與自我封閉狀態步入改革、開放的十年。十年來，國民經濟持續增長，國民收入翻了一番多，城鄉居民的收入也有了成倍的增長。

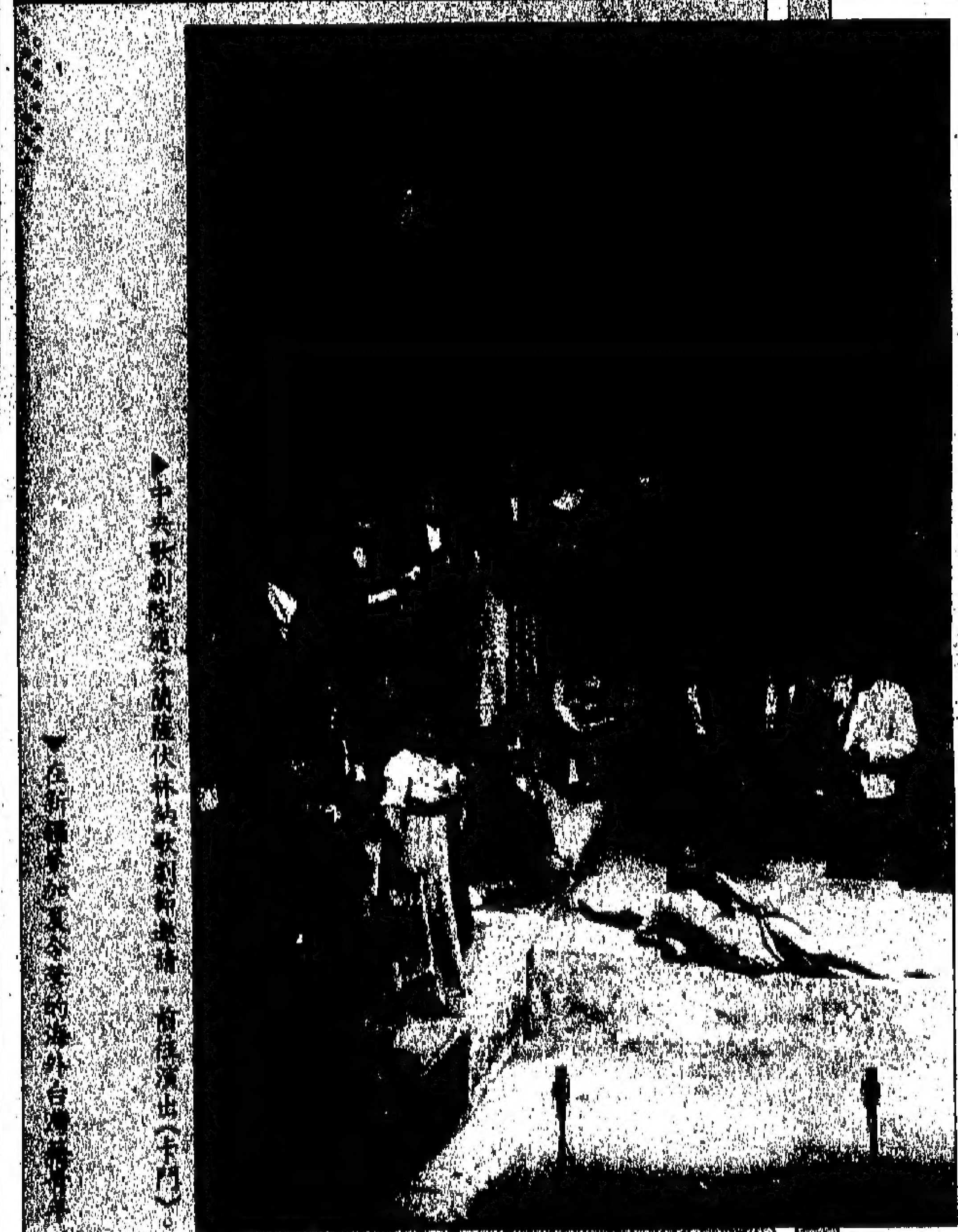
變革中的社會使十億中國人民的生活既穩定又充滿活力，既面臨挑戰也提供了機會，迎接他們的是希望與光明，曲折與困難……



▼廣州青年女工登台表演健美操。



◀大連造船廠正在建造一艘供出口的十一萬五千噸穿梭油輪。



▶中央歌劇院[illegible]首次演出（卡門）。



◀盛妝的福建惠安婦女。



◀珠江三角洲農村集市一瞥。



▲江蘇常熟一個貿易市場的攤檔。





▲北京一次大型的時裝表演。





◀陝西省一位出售民間泥塑工藝品的農民。

◀秦山腳下村舍一景。

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

香港濱港諮詢開發有限公司
捷龍行國際貿易有限公司 同敬賀

地址：干諾道中二百號信德中心西座二〇〇四至五室
電話：五一四六六一八七（八線） 電報掛號：五八七八
電傳：39090 HHK HK HX 電話傳真：五一四七七七五〇

恭賀

中華人民共和國39週年國慶



新世界酒店(國際)有限公司致意

新世界國際酒店集團成員：

香港：
新世界酒店、海港酒店

加拿大：
New World Harbourside Hotel, Vancouver.

中國：
中國大酒店(廣州)、黃龍飯店(杭州)、
桂山飯店(桂林)

1989年開幕新酒店設於：
香港、上海、西安、蘇州、北京

地址：九龍梳士巴利道24號 新世界中心東翼 寫字樓大廈1201室
電話：3-7244622
電訊：51878 NWHIL HX
電傳：3-7210741

慶 祝

中華人民共和國成立三十九周年

香港濱港財務有限公司敬賀

地址：香港干諾道中200號信德中心3001室
電話：5-471211

祝賀中華人民共和國成立三十九周年

新昌集團(香港)有限公司
暨附屬機構

新昌營造廠有限公司
新昌(建築管理)有限公司
新昌(地基工程)有限公司
新昌置業發展有限公司
新昌(地產策劃)有限公司
新昌地產管理及代理有限公司
健峯保險(亞洲)有限公司
金壘電腦有限公司

致意



香港軒尼詩道48—62號華光大廈22至24樓
電話：5-8238238(44線) 專用電訊：65188 HCH HX 圖文傳真：5-294324

品 質 與 服 務

始自一九三九

慶 祝

中華人民共和國成立三十九周年

莊士機構有限公司
遠生實業有限公司 敬賀

慶 祝

中華人民共和國成立三十九周年

南星國際旅行社有限公司敬賀

地址：尖沙咀加拿分道4號利嘉大廈3樓全層
電話：3-68516[illegible]

慶 祝

中華人民共和國成立三十九周年

源 盛 號 敬 賀

地址：香港德輔道西78號
電話：5-496866
電掛：3293

天香樓
港九唯一
正宗杭菜
特設杭菜全席 每席$1,180 足供二十位用
電話3-662414 3-688352 九龍柯士甸路18號C地下

慶祝國慶

永生西土藥材行敬賀

西環高陞街68號

奧運會特刊 ①

乒賽男女雙打名花有主

陳龍燦韋晴光掄元
焦志敏陳靜得銀牌

南韓梁英子玄靜和女雙摘桂冠

【本報特派記者漢城九月三十日專電】中國乒手男雙勝南斯拉夫，女雙受挫於南韓，奧運獎牌表上進帳一金一銀。陳龍燦、韋晴光組挫南斯拉夫盧布列斯庫、普里莫拉組二比一；焦志敏、陳靜組受挫於南韓梁英子、玄靜和組一比二。

男雙決賽，陳龍燦、韋晴光組在首局落後的形勢下力追對手，終「刁時」先失一局，接着兩局大膽搶攻成功，輕易連下兩城，反攻為勝。第一局的戰況，南斯拉夫盧布列斯庫、普里莫拉組開球後一直佔有優勢，陳、韋組一度追成九比十，但接發球不好，又被盧、普組連攻五板得手，繼而領前十八比十，陳、韋組又靠一輪搶攻，連追五球，打成十五比十九，後來更追至二十平，但連失兩球，以二十比二十二敗陣。

第二局陳、韋組教練教路後，改打搶攻長球，一開始便搶到優勢，六比〇領前後，南斯拉夫才搶回一球，然而盧、普組氣勢已弱，陳、韋二人拉長球打得順利，輕易領前十比一，十四比三，此後陳、韋組二十一比八追回一局。

第三局形勢緊張，韋、陳組起初擊球出界、落網，韋而打出幾記拉球，反超前四比二，接下來便一直用長球快攻，壓着對手來打。十五比五時，盧、普組在韋、陳組擊球落網連追三分，但挽救不了頹勢，陳、韋組輕易以二十一比九勝出，為中國帶來一枚金牌。

女子雙打決賽，開賽後拉得頗緊，打成七平，但焦志敏一球不好，被梁英子、玄靜和連取七球，落後七比十四。十一比十八時，陳靜發球佳，追成十五比十八。在打成十六比二十時，梁英子緊張，連續三板落網，中國追成十九比二十，然而焦志敏擊球出界，中國先失一局。

第二局，比分拉得更緊，打成九平，梁、玄組像軟了下來，陳、焦組幾記攻球得手，超前十四比十，拉開後，便一直領前，以二十一比十六追回一局。

第三局關鍵性時刻，焦志敏打球不果斷，猶豫間被對手找到弱點，梁、玄組一易以九比一、十六比五、十比七及二十一比十的大比數勝出，奪得奧運史上首枚乒乓金牌。

陳龍燦（左）與韋晴光昨獲男雙乒賽冠軍（本報特派記者謝馨漢城傳真）

男雙乒賽演進表

陳龍燦、韋晴光（中國）……2
谷巴、古森斯基（波蘭）……1
安宰亨、劉南奎（南韓）……2
林德、班臣（瑞典）……1
金琪澤、金宅洙（南韓）……2
江加良、許增才（中國）……0
盧布列斯庫、普里莫拉（南斯拉夫）……2
阿布基倫、韋爾臘（瑞典）……1

韋陳 2 — 劉安 0；普盧 2 — 金金 1
季軍：劉安
韋陳 2 — 普盧 1
冠軍：韋陳

女雙乒賽演進表

玄靜和、梁英子（南韓）……2
高濘、賓嘉（荷蘭）……0
星野美香、石田清美（日本）……2
保娜杜娃、哥芙頓（蘇聯）……0
菲茲利、佩庫辛（南國）……2
赫韋絲奧娃、嘉莎露娃（捷克）……0
陳靜、焦志敏（中國）……2
巴托菲、烏爾班（匈牙利）……0

玄梁 2 — 石星 0；焦陳 2 — 菲佩 1
季軍：菲佩
玄梁 2 — 焦陳 1
冠軍：玄梁

向大公報讀者問好！
韋晴光
30-9-88

中國乒手韋晴光向本報讀者問好

漢城剪記
記者席 為中國選手打氣

本報特派記者 董劍安（漢城九月卅日專電）

南韓的運動員又在觀眾的打氣下贏了一仗。今日一場女子雙打決賽，中國與南韓爭奪首面乒乓球奧運金牌，雙方實力其實不相上下，不過現場觀眾的呼喊聲，除刺激起梁英子、玄靜和的士氣外，還影響了焦志敏、陳靜的作戰情緒，在此消彼長下，南韓就憑人和贏得了這面金牌。

焦志敏和陳靜也不是全沒擁躉，前往採訪的數十名中國與香港記者組成了臨時啦啦隊，頻在場邊大叫「加油」打氣，不過我們叫盡了喉嚨，聲勢也不及全場的五千名觀眾，不一會兒各人都喉嚨乾涸，頻往取水喝替自己加油。

賽前很多行家都擔心稍欠經驗的陳靜會被現場觀眾嚇壞了，不過這仗她比老將焦志敏表現更出色，使場邊老記們頻頻向她叫好，反而焦志敏就接連失分，令人看得不住搖頭。

除了對手贏了聲勢外，焦志敏與陳靜連運氣也輸掉了，決勝一局對手憑兩記擦網球而得分，再遇上焦志敏不慎跌了一交而失掉一球應得分之球，就此被拋離而輸掉這場比賽，賽後各人都替焦志敏、陳靜頻呼輸得不值。

今日田徑場內也出現了「記者打氣團」，特參加女子一萬米的王秀婷加油打氣，不過這裏地方空曠而且打氣團人數較少，聲勢就不及晚上的乒乓球賽。比賽至最後一圈王秀婷與英國選手爭持激烈，可惜輸蝕了身材較矮小，只能跑回一席第七。

那邊廂，李梅素在女子鉛球資格賽一擲擲出了全場第二佳績，立即引來不少呼歡，希望她明日能再接再厲，為中國隊取得一面田徑獎牌。

男子千五米準決賽，令不少特地前往捧場的行家失望，因為摩洛哥「快車」阿伊達失蹤了，在昨日的初賽後見他一拐一拐地離場，看來因傷勢不輕而要退出今日的準決賽，他的缺席也使明日一場千五米決賽失色不少了。

許素虹手記
焦志敏大失水準

今晚與香港隊一班球員觀看了女子雙打決賽，我們均對焦志敏的表現大感失望，她在我們心目中原被視為女單的熱門冠軍分子，怎料這場雙打竟然一局中她可失掉十五分，水準低得很厲害，反而陳靜比她發揮得好。

梁英子與玄靜和打出了超水準，尤其梁英子今年狀態低落，成績已不比去年，但今仗她打出了拚勁，而且觀眾的打氣也很有幫助，兩人合作姿勢美妙，快攻悅目，勝出也算合理。

今日往飯堂吃晚飯時，發覺交換紀念章的空地擠滿了人，原來因多項比賽已告結束，一些選手拿了比賽的球衣出來交換，使潮流由交換紀念章而轉為交換波衫，這裏足有百多人拿着大袋球衣換來換去，可惜當時我沒有帶球衣出來，不過也硬着頭皮拿出外套看有沒有人肯交換，怎料卻沒人問津致敗興而返。【本報漢城九月三十日專電】

奧運成績

女子射箭決賽
金牌 金水寧（南韓）（總分一三五二破世界紀錄）三四四分
銀牌 王喜敬（南韓）三三二分
銅牌 尹映淑（南韓）三三七分

男子射箭決賽
金牌 巴爾斯（美國）三三八分
銀牌 朴成洙（南韓）三三六分
銅牌 耶斯夫（蘇聯）三三五分

花樣游泳個人賽決賽
金牌 瓦爾多（加拿大）二〇〇點一五〇分
銀牌 路易絲（美國）一九七點六三三分
銅牌 小谷實可子（日本）一九一點八五〇分

男子五十公里競走決賽
金牌 艾云尼高（蘇聯）●三時卅八分廿九秒
銀牌 韋格爾（東德）●三時卅八分五六秒
銅牌 高特爾（東德）●三時三九分四五秒

男子三千米障礙賽決賽
金牌 卡勞其（肯尼亞）●八分〇五秒五一
銀牌 高治（肯尼亞）●八分〇六秒七九
銅牌 勞倫（英國）●八分〇七秒九六

女子跳高決賽
金牌 烈打（美國）●二米〇三
銀牌 高絲達汀諾娃（保加利亞）二米〇一
銅牌 拜高娃（蘇聯）一米九九

女子一百米欄決賽
金牌 唐高娃（保加利亞）●十二秒三八
銀牌 西伯特（東德）十二秒六一
銅牌 薩其森茲（西德）十二秒七五

女子一萬米決賽
金牌 邦達蓮高（蘇聯）●卅一分〇五秒二一
銀牌 麥歌根（英國）●卅一分〇八秒四四
銅牌 朱彼娃（蘇聯）●卅一分一九秒八二

男子皮划艇決賽
金牌 吉爾尼（匈牙利）一分四四秒八二
銀牌 史泰赫（東德）一分四六秒三八
銅牌 穆倫奴（新西蘭）一分四六秒四六

男子雙人皮划艇決賽
金牌 新西蘭隊 一分三三秒九八
銀牌 蘇聯隊 一分三四秒一五
銅牌 匈牙利隊 一分三四秒三二

男子加拿大式皮划艇賽決賽
金牌 霍伊洛特（東德）一分五六秒四二
銀牌 史尼尹斯基（蘇聯）一分五七秒二六
銅牌 馬連洛夫（保加利亞）一分五七秒二七

男子雙人加拿大式皮划艇決賽
金牌 蘇聯隊 一分四一秒七七
銀牌 波蘭隊 一分四三秒六一
銅牌 法國隊 一分四三秒八一

女子皮划艇決賽
金牌 藍芝娃（保加利亞）一分五五秒一九
銀牌 舒密特（東德）一分五五秒三一
銅牌 戴露絲嘉（波蘭）一分五七秒三八

女子雙人皮划艇決賽
金牌 東德隊 一分四三秒四六
銀牌 保加利亞隊 一分四四秒〇六
銅牌 荷蘭隊 一分四六秒〇〇

男子籃球決賽
金牌 蘇聯隊
銀牌 南斯拉夫隊
銅牌 美國隊

女子曲棍球決賽
金牌 澳洲隊
銀牌 南韓隊
銅牌 荷蘭隊

男子網球單打決賽
金牌 繆沙（捷克）
銀牌 美洛迪（美國）
銅牌 艾堡（瑞典）、基爾拔（美國）

女子網球雙打決賽
金牌 舒韋華、嘉組遜（美國）
銀牌 露維娜、舒高娃（捷克）
銅牌 冼妮爾、特恩布（澳洲）、嘉芙、郭迪（西德）

女子乒乓球雙打決賽
金牌 玄靜和、梁英子（南韓）
銀牌 焦志敏、陳靜（中國）
銅牌 菲茲利、佩庫辛（南斯拉夫）

男子乒乓球雙打決賽
金牌 陳龍燦、韋晴光（中國）
銀牌 盧布列斯庫、普里莫拉（南斯拉夫）
銅牌 劉南奎、安宰亨（南韓）

男子隊際重劍決賽
金牌 法國隊
銀牌 西德隊
銅牌 蘇聯隊

韻律體操決賽
金牌 盧帕絲（蘇聯）六十點〇〇〇分
銀牌 杜娜芙絲嘉（保加利亞）五九點九五〇分
銅牌 蔡摩真高（蘇聯）五九點八七五分

男子柔道九十五公斤級決賽
金牌 米哥爾（巴西）
銀牌 美爾（西德）
銅牌 尹德禾路（比利時）、史超城（英國）

五十二公斤級自由式摔跤決賽
金牌 佐藤滿（日本）
銀牌 蔡斯坦拿（南斯拉夫）
銅牌 杜古紫夫（蘇聯）

七十四公斤級自由式摔跤決賽
金牌 文地（美國）
銀牌 韓拉爾夫（蘇聯）
銅牌 索非亞地（保加利亞）

一百公斤級自由式摔跤決賽
金牌 佩斯卡素（羅馬尼亞）
銀牌 卡比羅夫（蘇聯）
銅牌 舒爾（美國）

註：●破奧運紀錄

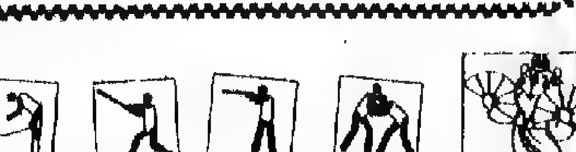
奧運獎牌榜

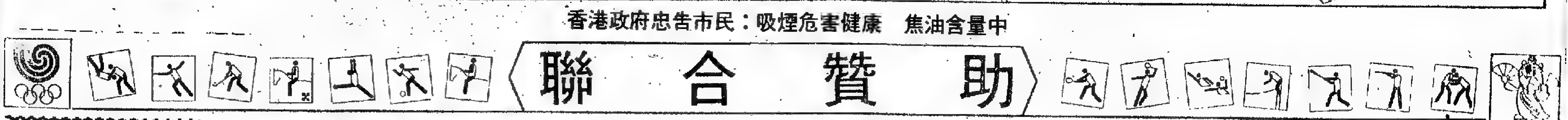
（截至九月

	金牌
蘇聯	44
東德	33
美國	27
西德	10
匈牙利	10
保加利亞	9
羅馬尼亞	6
南韓	6
法國	5
中國	4
英國	4
意大利	4
澳洲	3
日本	3
捷克	3
新西蘭	3
波蘭	2
南斯拉夫	2
挪威	2
荷蘭	2
丹麥	2
肯尼亞	2
加拿大	1
巴西	1
芬蘭	1
西班牙	1
摩洛哥	1
蘇里南	1
土耳其	1
葡萄牙	1
奧地利	1
瑞典	0
瑞士	0
哥斯達尼加	0
智利	0
塞內加爾	0
荷屬安地列斯	0
美屬維爾京	0
牙買加	0
秘魯	0
比利時	0
希臘	0
墨西哥	0









射箭個人賽昨落幕
美巴爾斯男箭奪魁 南韓女將包辦三甲
金水寧並打破女子個人世界紀錄

【路透社漢城日電】南韓女子橫掃奧運射箭決賽，包辦三甲，可是，南韓男子卻不敵美國巴爾斯，只得射箭銀牌。

巴爾斯愛在比賽休息時間總播滾樂，以三三八分得男子射箭金牌後說：「我感到很開心，現在還是。」

南韓朴成洙以三三六分緊隨其後，得銀牌，銅牌被蘇聯耶斯夫以三三五分奪去。

南韓包辦女子射箭金銀銅牌，觀衆掌聲雷動，被大會要求停止拍掌。

金水寧以三四四分得金牌，她亦同時以總分一三五二打破自己保持的射箭世界紀錄。她的舊紀錄是於本年一月在加爾各答所創，成績是一三三八分。

銀牌王喜敬成績是三三二分，銅牌由尹映淑以三三七分奪得。

女將李惠芬、焦志敏、陳靜均入圍，捷克拉佐瓦三面受敵，料難爆冷突圍而出，中國奪標機會極高。

今屆奧運最多運動員爭奪的金牌——足球，由巴西對蘇聯，兩隊各具特色，各擅勝長，料會有激戰，要密切留意。北京

在下午五時（香港時間）上演。

此外球類決賽還有網球女單、男雙、男子曲棍球、男子手球、水球決戰。

至於射箭決賽，南韓是強項，有實力包辦冠軍，但蘇聯和美國有機會打破其壟斷局面，料有激爭。

今天產生卅七面金牌
男女兩項接力美蘇東德天下
足球決賽巴西蘇聯實力相當有激戰

【本報特約記者張曉明漢城九月三十日專電】漢城奧運會還有兩天就要結束，明天各項目最後衝刺，全日共有三十七面金牌產生，為十六天奧運賽期中最多決賽項目的一天。

田徑賽最旺盛，共有九面金牌面世，其中包括男女子四乘一百米、四乘四百米接力賽，最具吸引力。男子兩項接力美國本來奪標呼聲最高，但預賽時美國在四乘一百米被取消資格，奪標無望。女子兩項接力是美國、東德和蘇聯的天下。除此之外，還有女子鉛球、一千五百米、男子鐵餅、一千五百米和五千米五個項目決賽。

明天上午乒乓球女單比賽，中國三名

中國次批選手今返京
行前遊覽拍照換章紀輕鬆寫意
女排隊員選手村散步悶悶不樂

【本報特派記者趙漢東漢城九月三十日專電】中國奧運代表團明天又有一批成員回國，據知有女籃、部份田徑、柔道、女排、女手球等選手，賽事完畢的選手。

今天在選手村內遊覽，表現得較輕鬆寫意，只有女排隊員心裏還不好受，侯玉珠、鄭美珠、姜英等往村口邁去散心時仍是悶悶不樂。

田徑選手劉華金與舞蹈網華各拿着相機到處找好風光拍照留念，劉華金在比賽成績不大理想，說說笑笑的，明天走前也就多照些艷相吧！

柔道巨人徐國消在升旗廣場處排隊印「韓多虎」來紀念，由於個子大得似金剛

水球領隊關越錚與廣東隊員蔡䟤元等三名隊員吃完午飯，進行邊談論中國紀念章，都指這批章紮動，不是「甩頭便是甩尾」，與八四年的差

外地選手都不時邀他們同拍照，排了多次隊仍未能給自己帶來留念的印章。

射箭運動員姚雅文、馬秋菊、多吉秋雲整個早上都在村口與人交換紀念章，流連沒有去處，然而他們好章不多，倒不見有好收穫。手球女將柳蓓莉、王明星逛街回村時也想換些小毛公仔回家留念，拿出了一些中國章都沒有獲得肯首，因為中國章流傳廣，幾乎人人都有。



美國美洛迪在奧運男單網球決賽不敵捷克繆沙，只得銀牌（美聯社照片）

捷克繆沙反敗為勝 獲得男單網球金牌
瑞典艾堡美國基爾拔得季軍

【本報特約記者漢城九月三十日專電】世界排名第八的捷克選手繆沙在今晨奧運男子單打網球決賽中，反敗為勝，以三比一，挫敗美國的美洛迪，為捷克奪得第四面金牌。

繆沙在首局以三比六落敗，其後大發神威以六比二，六比四，六比二連下三城登上王座。繆沙在準決賽淘汰大熱門瑞典的艾堡，報卻今屆溫布頓被擯出決賽之仇。艾堡與美國的基爾拔同得銅牌。

奧運會特刊 ②

花絮

▲田徑賽事今日加插了兩項表演項目，女子八百米及男子千五米輪椅賽，使傷殘人士也有機會參與奧運盛事，觀衆對這兩項甚有意義的比賽亦非常歡迎，紛紛報以熱烈掌聲。

▲輪椅賽後由南韓總統夫人主持頒獎，使平時已保安甚嚴密的運動場更加充滿緊張氣氛，便衣保安人員監視，遇可疑人物即截停搜身外，頒獎台對一邊記者席更被臨時封閉，但大批攝影記者為爭取鏡頭沒有理會，保安人員亦奈不得何。

▲南韓女子跳高選手金希宣打入了今日的決賽，每次試跳時均惹來熱烈掌聲鼓勵，不過就影響了其他賽事的進行，例如女子四乘一百米接力賽準備起步時，裁判要求金希宣跳完後才發號令，以免掌聲影響選手的起步。

▲女子跳高決賽爭持激烈，美國烈打與世界紀錄保持者保加利亞高斯達汀露娃，由一米七五開始至二米〇一均保持一跳過竿成績，但升至二米〇三時兩人三次試跳亦同告失敗，為決定金牌得主，即實行「即時死亡」方法，烈打第四次一踏而過，而姬斯達汀露娃試跳失敗，只能屈居亞軍。

（本報特派記者黃劍安漢城九月三十日專電）

傷殘人輪椅賽 總統夫人頒獎
南韓女將跳高 暫停其它賽事

劉易斯百米金牌 將無聲無色領取

【中新社漢城九月二十九日電】劉易斯尖前復得百米金牌，他將在一個辦公室裏接受這枚最令人矚目的金牌，儀式上不會升國旗，不會奏國歌，更不會有觀衆的歡呼聲。國際奧委會發言人說：「這是國際業餘運動協會的規定。」

蘇聯男籃在贏得奧運金牌之後合影（本報特派記者謝國雲攝）

蘇聯男籃勁旅本色 輕取南斯拉夫稱雄
美國隊大比數擊敗澳洲獲銅牌

【本報特約記者漢城九月三十日專電】本屆奧運會男子籃球爭奪戰今日在漢城蠶室體育館拉開帷幕，蘇聯隊輕易取勝南斯拉夫隊，奪得蘇聯隊在奧運史上的第二面男子籃球金牌。比分為七十六比六十三。

蘇聯隊在比賽中顯示了強勁的實力，十一號沙波尼斯和四號禾爾夫表現出色，快攻與投籃結合，雖然在上半場開賽後的四分鐘內，蘇聯隊毫無建樹，反被南斯拉夫力壓，但南隊並不能把握機會在二十六比二十一領前後，進攻拖沓，投籃失準，故蘇聯有機可乘，以三十一比二十八領先。

下半場開始南隊一直被動，造成許多無必要的犯規，而且射球的命中率更低於百分之五十，全場只憑四號麥路城來往穿梭，儘管他個人的入球命中高達百分之九十四，但終不能力挽狂瀾，南斯拉夫男子籃球隊終於和女隊一樣命運，僅奪得銀牌。

在另一場季軍爭奪戰中，美國男籃以七十八比四十九戰勝澳洲男籃，為美國贏得一面銅牌，第四至第六名為澳洲、巴西和加拿大。

花樣游泳個人賽 加國卡羅琳奪魁

【據中新社漢城九月三十日電】兩位水上芭蕾舞巨星——加拿大的卡璐琳‧瓦爾多和美國的特當西‧路易絲對漢城奧運會花樣游泳桂冠的爭奪，今天終於有了分曉。卡璐琳總成績二百點一五分超過特當西二點五二分，獲得金牌，後者獲銀牌。

中國花樣游泳第八九點六分名列第八，失去決賽資格。這是中國選手第一次參加世界最高水平的花樣游泳大賽。

新西蘭選手弗克森和麥克唐納拍檔獲得五百米雙人皮划艇冠軍（美聯社照片）

女籃賽水平不高 中國隊留大換血
老教頭呂長新如是說

中新社記者 蘇祥新

「本屆奧運女籃賽總體水平不很高，這首先和奧運預選賽離奧運決賽安排過近有關。」主教練呂長新對漢城奧運女籃賽的評價。

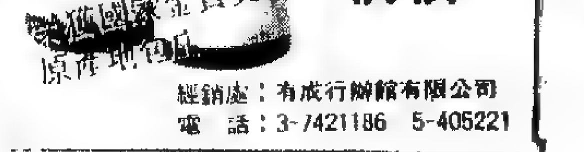
呂長新說，本屆奧運女籃水平不如人意，其中如蘇聯負於澳大利亞一役，蘇隊隊員顯得後勁不足。這和奧運預選賽距決賽僅三個月有關。預選賽關係各隊出線，對各隊壓力不在此次決賽之下，近乎又一次世界大賽，在三個月內，世界女籃強隊要連續應付它，是相當困難的。

談到中國隊，呂長新說，儘管中國隊名次由上屆第三跌至第六，但他仍感滿意。中國隊戰勝了捷克斯洛伐克、南朝鮮等強隊，輸給南斯拉夫隊三分球那場比賽，是由於兩個關鍵球沒處理好，負於美國隊則由於有兩小段時間出現低潮。

呂長新承認，中國女籃頂樑柱鄭海霞在對捷克斯洛伐克隊之役腳傷影響了中、美及中、保之役的戰果，使中國隊士氣大受影響。

五十二歲的呂長新自稱擔任主教練已經「到點」，線回國要退出，但又稱，若繼任現職，他一定要把中國隊大換血，他說，現中國隊一些主力氣質欠佳，加之外線過弱，因此，他寧可降低中國隊主力陣容高度，也要在這二點上加強。

呂長新稱，奧運後於下月十九日緊接着在香港舉行亞洲女籃錦標賽，還要和南朝鮮隊苦戰。



半決賽兩強輕鬆過關
美蘇男排明爭霸
西德足球奪銅牌
意大利隊零比三告負得第四

【新華社漢城九月三十日電】美國隊和蘇聯隊今天在這裏進行的男排半決賽中，不出所料地分別戰勝對手進入決賽。它們將於十月二日爭奪本屆奧運會的金牌。

這兩場半決賽的結果都是三比〇。美國隊勝巴西隊的比分為十五比三、十五比五和十五比十一，蘇聯隊勝阿根廷隊的比分為十五比十一、十七比十五和十五比八。巴西隊和阿根廷隊將爭奪第三名。

男排比賽今天進行了兩場決賽，意大利隊以三比二戰勝日本隊，列第九名，南朝鮮隊以三比〇戰勝突尼斯隊，列第十一名，突尼斯隊名列第十二。

【綜合外電漢城】荷蘭隊和保加利亞隊，瑞典隊和法國隊將於明天進行決賽，分別爭奪第五名和第七名。

【綜合外電漢城三十日消息】在準決賽與巴西隊媾和但射輸十二碼球而無緣進軍決賽的西德足球隊，今天表演不俗，連下三城，以三比〇淨勝意大利隊，贏得漢城奧運會足球銅牌，意大利僅得第四位。

擁有七名前國腳及西德「足球先生」奇連士文等猛將的西德隊，果然實力非凡，在比賽開始未幾先建一功，由前鋒殺手奇連士文於五分鐘時射入。戰至十七分鐘，西德隊得勢不饒人，再組織攻勢直插意隊心臟，由中場佳炳加助攻射破網，二比〇，西德錦上添花。

換邊再戰，意隊曾努力組織反攻，惜均無功而退，反而西德隊乘勝追擊，下半場戰至二十四分鐘，舒米亞扣關中的，為西德再添一球，以三比〇擊敗意大利隊，發得一面銅牌。

意大利古達尼邊來一步，西德守門員力克已接了來球（美聯社照片）

蘇聯男籃獲奧運金牌，隊中巨人沙邦尼斯興奮得吻隊友郭天尼迪斯（美聯社照片）

國際排聯主席寄厚望
中國女排世賽再奪冠
奧運後世界四強賽更引人注目

【新華社漢城三十日電】「中國在開展排球運動方面是個有影響的強國，是亞洲風格的代表，希望中國女隊能長時間保持在世界高水平強隊之列，並在一九九〇年的世界錦標賽上重登冠軍領獎台」。這是國際排聯主席魯賓．阿科斯塔今天在這裏單獨接受本社記者採訪時所說的話。

阿科斯塔說，這次，他觀看了中國女排的所有比賽，感到現在的中國隊已與四年前不同，扣球力量不大，防守也不如前，但仍是世界強隊之一。蘇聯女隊這次發揮了很好水平，即使這樣，它以十五比〇勝中國隊仍不可思議，可能是中國隊本身的問題。中國隊如勝了那場比賽，有可能奪得金牌。

阿科斯塔在評論本屆奧運會女排賽時說，由於古巴隊沒有參加，本屆奧運會女排冠軍是十二年來最有爭議的一次。蘇、秘、中、日四個隊處在同一個水平上，蘇聯隊勝了中國隊和秘魯隊，秘魯隊和中國隊勝了日本隊，日本隊又勝了蘇聯隊。正因為這樣，奧運會後明年舉行的世界女排四強賽將更加引人注目。

阿科斯塔對中國排球運動寄予厚望。他說，排球運動在中國開展廣泛，有雄厚的基礎。希望中國能出現兩三個高水平的隊。目前的中國女排陣容改組，要吸收更多的年輕選手。希望一九九〇年在中國舉行世界女排錦標賽時，中國隊能重新奪得冠軍。

教練妙招多得獎牌
加國選手醜聞受累

【法新社漢城九月卅日電】奧運規定沒參賽的選手不能領獎牌，澳洲女子曲棍球隊教練便為隊員設想，在領先南韓隊二比〇的情況下，於最後一分鐘替入未出賽過的賽絲和希拿絲，令她們拿到奧運金牌。

該教練說：「應刪去這規例，球隊是整體的。」他認為球隊成員都應拿到獎牌。部份澳洲和新西蘭男子曲棍球球員目前因此而沒獎牌拿回家。

【路透社漢城九月卅日電】加拿大田徑選手今早起來，看見住所牆壁被人寫了一句標語——九秒七九內從英雄變狗熊。這應是回應莊遜服食違禁藥物一事。

跳高女王敗績
國人獻花慰安

【香港中通社漢城九月三十日電】今天也許是世界女子跳高紀錄保持者科斯塔迪諾娃最為難過的一天，她沒有想到今天在奧運跳高角逐中竟在二米〇三的高度上栽了跟頭，不僅未能實現在漢城破世界紀錄的願望，反被美國選手奪去了桂冠，懊喪之餘，當她步出田徑場時，保加利亞的教練和衆多記者卻仍把她視作民族的英雄，又是安慰又是獻花，使眉頭緊鎖的科斯塔迪諾娃倍受鼓舞，不禁露出笑容。

奧運會特刊 ⑧

莊遜一名教練揭發
去年創紀錄曾服藥
涉嫌供藥醫生再三否認無此事

【美聯社多倫多九月卅日電】莊遜服違禁藥另有發展，莊遜所屬的一間田徑會一名教練說，莊遜去年在世界田徑錦標賽能破百米世界紀錄，全仗違禁藥物。

教練魯賓對記者表示，主管增進表現藥物的雅斯達芬醫生對他透露了一些端倪。

魯賓說：「他說：『你有沒有留意莊遜在世界田徑錦標賽的絕妙起步？比賽前四天，我到訪莊遜，給了他一些藥劑……你見到功效吧。』」

「我說：『你是什麼意思？是否違禁的？』他便說：『我們要保密。』」

然而，雅斯達芬醫生一而再、再而三否認給違禁藥物予莊遜服用。

鍾保羅專欄
男子接力必有激爭

美國男子四乘一百米接力隊是金牌大熱門，也是該隊的皇牌，上屆洛杉磯奧運會創世界紀錄，人們每對他們寄以厚望，冀能再刷新世界紀錄，可惜事與願違，在初賽即因犯規被取消資格，無緣爭奪這面差不多到手的金牌。

這是美國男子四乘一百米接力隊自奧運有此項賽事以來第四次因犯規而喪失決賽權，過去他們曾在奧運會中囊括九屆錦標，可見其無愧於號稱百米接力皇牌。

美國隊今次大意失荊州，當然會為喪失一面金牌而懊惱，但相對來說，我認為這項接力決賽將進入爭逐更為激烈的境況，賽事最後結果將更難預料。

過去美國隊被視為超班隊伍，四名跑手均是箇中高手，大部分均能在十秒左右完成賽事，其他接力隊都以銀銅牌為爭逐目標。今天進行決賽時，因為擁有劉易斯、史密夫等的美國隊被取消資格，人們有機會重新為金牌而戰，戰況激烈不在話下。

預賽時，各組前兩名的成績都十分接近，且都有留力，因此預料在缺少班霸美國隊的決賽，各隊都會盡力跑出佳績，爭取進入前三名而拿到獎牌。

在觀衆立場而言，當然希望金牌隊能以刷新世界紀錄的成績奪標，但是如果決賽對手實力相距少，激烈的競爭也是觀衆樂於接受，喜聞樂見的。總之，今次美國隊出局，對這項賽事又要作新的估計和看法。

美國史勿夫交接力棒予麥克內爾，犯規被取消資格，唾手可得的金牌便溜走了（美聯社照片）

美選手小偷風波
南韓當局不罷休

【中新社漢城二十九日電】「冠軍偷盜」醜聞發生後，美國游泳隊決定將兩名「金牌小偷」開除並令其盡快回國，但在南朝鮮當局和新聞界卻不肯罷休。前幾天，美國新聞機構對東道主毆打裁判的醜聞大做文章，使此事在全世界幾乎盡人皆知。南朝鮮方面對此十分惱火。現在，他們要抓住美國運動員偷竊的事報「一箭之仇」。南朝鮮新聞界不惜版面和黃金時間大肆宣揚這兩名「小偷」的醜行。警方還令這兩人不得擅離漢城，隨時聽候傳訊。

蘇聯女排教練惡
揮拳咆哮收奇效

【香港中通社漢城九月三十日電】蘇聯女排原先在奧運外圍賽中本已被擠出局，幸好在落選賽裏起死回生，擊敗意大利等隊，總算搭上奧運班車。今次比賽所見，該隊教練卡爾波里是各隊教練中面部表情嚴厲的一人，在二十九日晚蘇聯隊與秘魯隊決賽中，卡爾波里每當蘇聯隊比分落後的關鍵時刻，便叫停召集球員，聲色俱厲咆哮一番，拳頭不停揮舞，說也奇怪，恢復比賽之後蘇聯隊往往能化險為夷，終於在先失兩局情況下連扳三局獲勝。看來教練「夠惡」，也不無好處。

昨天球類比賽成績

男子籃球
蘇聯勝南斯拉夫（冠軍戰） 七六比六三
巴西勝加拿大（五、六名） 一〇六比九〇

足球
西德勝意大利（季軍戰） 三比〇

男子手球名次賽
日本勝美國（十一、十二名） 二四比二一
西班牙勝阿爾及利亞（九、十名） 二一比一五
東德勝冰島（七、八名） 廿八比廿八（點球三比一）
瑞典勝捷克（五、六名） 二七比一八

曲棍球
男子巴基斯坦勝印度（五、六名） 二比一
男子蘇聯勝阿根廷（七、八名） 四比一
女子荷蘭勝英國（季軍戰） 三比一
女子澳洲勝南韓（冠軍戰） 二比〇

水球決賽第五至十二名
意大利和匈牙利（五至八名） 九比九
澳洲勝西班牙（五至八名） 八比七
法國勝中國（九至十二名） 一一比四
希臘勝南韓（九至十二名） 一七比七

網球
男子單打決賽
繆沙（捷克）勝美洛迪（美國） 三比一
女子雙打決賽
舒華、嘉維遜組（美國）勝賽維娜、舒高娃組（捷克） 二比一

男子排球
蘇聯勝阿根廷（半決賽） 三比〇
美國勝巴西（半決賽） 三比〇
意大利勝日本（十一、十二名） 三比二
南韓勝突尼斯（九、十名） 三比〇

聯合贊助

田徑五項俱破奧運紀錄
女子跳高美國爆出大冷
三千米障礙賽肯尼亞包辦金銀
女萬米跑蘇選手掄元中國王秀婷第七

【綜合漢城九月三十日外電】今天舉行的五項決賽，俱破了奧運紀錄。蘇聯得兩面金牌，美國、肯尼亞和保加利亞各一。

蘇聯艾雲尼高以三小時卅八分廿九秒壓倒東德韋格爾和高特爾，破奧運紀錄兼得男子五十公里競走金牌，後兩人分得銀牌和銅牌。

韋格爾是世界紀錄保持者，日前先得廿公里銀牌，卻未能更進一步，落在艾雲尼高後面，再得一面銀牌。

他賽後訴苦：「艾雲尼高發力時，我便加速，但四十五公里時，我收到第二張紅牌，為了確保我的第二位置，只好放慢腳步。」

競步比賽不合步姿便收到紅牌，三次便被取消資格。

保加利亞唐高娃大熱壓一，破了自己保持的奧運紀錄，得女子百米欄金牌，時間是十二秒三八。銀牌由東德西伯特以十二秒六一奪得。西德薩其韋茲得銅牌，時間是十二秒七五。

蘇聯邦達蓮高以卅一分五秒二一破奧運紀錄，得到女子一萬米金牌。亞季軍分別是英國麥歌根和蘇聯朱彼娃，中國王秀婷第七。

世界冠軍挪威的姬絲汀遜因傷退出，令邦達蓮高毫無對手，輕易掄元。

美國烈打爆大冷，擊敗世界紀錄保持者、保加利亞的高絲達汀露娃，以二米〇三破了奧運女子跳高紀錄，且得金牌。高絲達汀露娃得銀牌，蘇聯舜高娃得銅牌。

烈打最佳成績與二米〇三相差很遠，今趟知有超水準演出，反觀高絲達汀露娃卻太緊張而失水準，勝敗便繫於此一線。

肯尼亞卡勞其和高治包辦男子三千米障礙賽金銀牌，英國勞倫得銅牌，三人均破奧運紀錄。

卡勞其的時間是八分五秒五一，但他不甚滿意，說「我只想得金牌，最後五十米已收慢，如早知時間這麼快，我加快點便可破世界紀錄。」

肯尼亞猛將卡勞其以創奧運紀錄的成績榮獲男子三千米障礙賽桂冠（美聯社照片）

參加奧運會女子一百米跨欄比賽的衆將奮力爭先（美聯社照片）

美國女將烈打爆出大冷，躍過二米零三的橫杆而奪得奧運會跳高金牌（美聯社照片）

奧運會特刊 ④

接棒區外完成交棒動作
美接力資格被取消
劉易斯奪第三面金牌希望破滅
裁判委員會宣佈此為最後決定

【綜合外電漢城三十日消息】美國男子四乘一百米接力隊在周五進行的該項目初賽中因接棒時失誤，被取消資格，令神奇小子劉易斯奪取本屆奧運第三面金牌的希望破滅。

劉易斯並未參加這場比賽而由隊友麥克內爾接替其位置。

在比賽開始之後，美國隊的第一棒和第二棒跑手米切爾和羅賓遜發揮出正常水平，但第三棒的史勿夫試圖將棒交予第四棒隊員麥克內爾時，麥克內爾還未能抓住棒，並在跑出接棒區後才完成交棒動作。

裁判委員會在宣佈取消美國隊資格的決定時表示，該決定為最後決定。

跑最後一棒的麥克內爾通常充任第一棒跑手，第一棒方面缺乏經驗。

在美國的奧運會選拔賽中，麥克內爾的成績僅名列第八。

肯尼亞招牌項目

本報特派記者 董劍安（漢城三十日專電）

肯尼雅跑手在奧運三千米障礙賽中發揮其優良傳統，包辦了冠亞軍位置。肯尼雅跑手在過去五屆奧運會中勝出率達百分之一百（七六及八四年兩屆沒有參賽），其中兩次並包辦了冠亞軍。

卡勞其與很多其他的肯尼亞跑手一樣，在國際賽中取得成績後便被發掘往美國讀書及參加比賽。今年八月他曾在肯尼亞奧運選拔賽中勝出。

在這場比賽中，去年世界賽冠軍意大利彭納選採快放戰術，但至最後兩圈時，卡勞其與另一名肯尼亞跑手高洽發力趕上，並包辦前兩名過終點。卡勞其表示，他知道彭納達會跑在前面，但他一路對自己能夠取勝很有信心，因此只按着自己的方法去跑。

跑第二名的高洽在這項目為今年世界排名第一選手，但他對只取得銀牌並沒有失望，因為他已跑出自己水準，他說，這場比賽他已預料前段會跑得很快，而最後一圈他企圖追過卡勞其，但與對方相差有一段距離，因此他已跑得很快亦沒法追上。

今屆奧運冠軍的肯尼亞跑手、現年二十七歲的卡勞其，他的成績打破了八分〇八秒〇二的奧運紀錄，而比同鄉朗權所保持的世界紀錄八分〇五秒四相差極少。

卡勞其對未能打破世界紀錄感到有點不值，因為在比賽末段他還有很多氣力可以跑快點，如果他在末段能夠看一看計分牌知道當時有機會破世界紀錄的話，他會盡所有力跑快一些。

場內場外

▲美國拳選手搶警車，非也。天真好玩的美國拳擊選手圍着了一部交通警電單車，並爭上單車拍照留念，警員還在一旁作佈景板。紀律不管了，最要緊大家好玩。

▲紀念章吸引，和尚也瘋狂。選手村內設有宗教地方給運動員。一名南韓和尚元根未靜，對紀念章大感興趣，他還洋洋得意地說，他收集了一百五十多個國家的奧運紀念章。

▲女黑人頭上辮子多，然而多辮子的形式也各自不同，在選手村內便可看到明顯的分別，這可能是各自部族的習慣吧。

有的辮子短而粗，就相打起處處土丘，有些幼而長，就像整頭小蛇似的，在他們來說這就是美，記者則只感到有趣。

▲選手村的印章服務排了人龍，由於奧運快將結束，吸引了不少職員及選手作最後衝刺，備好的紀念册印上奧運場地及各運動項目的「蘇多虎」，不失為好的紀念品。

兩名黑人舉重選手蓋好印後，坐在升旗廣場處晒太陽，並欣賞這美好的紀念册，見記者行過，還叫記者為他拍照。

紀念章吸引出家人
女黑人辮子變化多
刊物圖文介紹香港

本報特派記者 趙漢東（漢城三十日專電）

▲漢城奧運的大會印製刊物，今天介紹香港，指是世界貿易中心。內文則由漁村介紹到現代的社會，圖文並茂，並說到九七問題。

在十分與奧運刊物介紹卻沒有說到香港體育，是香港體育發展並未受到注視嗎？圖片卻很能代表香港，就是中環夜景、漁船及電車。

今天比賽秩序

射箭半決賽
女子七十、六十、五十、三十米團體　上午八時三十分
男子九十、七十、五十、三十米團體
決賽
女子三十、五十、六十、七十米團體　下午十二時三十分
男子三十、五十、七十、九十米團體
田徑
上午十時十五分至下午一時
女子四乘一百米接力半決賽及決賽、鉛球決賽、一千五百米決賽、四乘四百米接力決賽
男子四乘一百米接力半決賽及決賽、鐵餅決賽、一千五百米決賽、五千米決賽、四乘四百米接力決賽
舉重決賽
一一〇公斤級　上午八時
四八、五四、六〇、六七、七五、九一公斤級
皮划艇決賽
女子K4五百米　上午八時
男子K1─1、C1─1、K2─1、C2─1、K4─1一千米　上午七時
足球決賽
巴西對蘇聯（冠軍戰）　下午五時
男子手球決賽（一至四名）
南韓對蘇聯（冠軍戰）　下午三時三十分
南斯拉夫對東德（季軍戰）　下午二時
男子曲棍球決賽（一至四名）
澳洲對荷蘭（季軍戰）　上午十一時
英國對西德（冠軍戰）　下午一時十五分
男子柔道九五公斤級決賽　下午三時
花樣游泳雙人表演決賽　上午七時三十分
水球決賽
南韓對中國（十一、十二名）　上午十一時三十分
法國對希臘（九、十名）
澳洲對匈牙利（七、八名）　下午十二時四十五分
意大利對西班牙（五、六名）　下午五時
蘇聯對南斯拉夫（三、四名）　下午六時十五分
美國對西德（冠軍戰）　下午二時
下午七時三十分
乒乓球
男、女子單打半決賽及決賽　上午九時始
網球
男子雙打決賽　上午九時
賓拉奇、黑古萊組（美國）對桑切斯、卡薩爾組（西班牙）
女子單打決賽　上午九時
加芙（西德）對莎芭天妮（阿根廷）
男子排球
名次賽（七、八名）　上午七時四十五分
名次賽（五、六名）　上午十時
自由式摔跤
五七、六八、八二、一三〇預賽　上午八時
五七、六八、八二、一三〇決賽　下午三時
三十分
示範項目
女子柔道七二公斤級決賽　上午八時

獎牌總表
（……三十日）

銅牌	總數
40	110
24	86
21	70
10	32
5	20
10	30
6	22
8	20
5	13
10	24
8	20
4	12
4	11
6	12
0	6
8	12
4	11
3	9
0	5
3	7
1	4
1	4
4	6
3	5
2	4
2	3
1	2
0	1
0	1
0	1
0	1
4	7
2	4
0	1
0	1
0	1
0	1
0	1
0	1
2	2
1	1
1	1

已獲港府審批後交回
聯所理事會參選名單
將於下周一詳細公布
發言人拒絕透露該名單是否有變動

紡織業首三季不景
上月份起已趨好轉

媒氣怡策豪現
愛美高系乏

世杯決賽周賽序 國際足聯已公佈

廿四隊將分六組進行首圈角逐
揭幕禮九零年六月在米蘭進行

【本報訊】國際足聯世界杯賽籌委會，已公佈了一九九〇年意大利世界杯決賽周首圈比賽之程序，包括賽期及場地等，首圈比賽共有卅六場賽事。

至於決賽周的第二、三圈賽事，賽期方面已定出，但場地則尚未安排，有待國際足聯研究。九〇年世界杯決賽周的揭幕禮將於六月八日在米蘭進行，揭幕戰的一仗將包括衛冕的阿根廷，將對在初賽同組的一隊。

進入決賽周的廿四隊將分成六組進行第一圈比賽，由九〇年六月八日至廿一日進行，比賽地點是A組羅馬、佛羅倫斯，B組拿不勒斯、巴里，C組都靈、熱那亞，D組米蘭、波洛拿，E組維羅納、烏甸尼，F組卡里亞利、巴拉莫。

經過初、複賽及準決賽之後，決賽將於七月八日在羅馬進行。

國際足聯下次會議將會在今年十一月卅日舉行，進一步研究有關世界杯決賽周賽事之安排工作。

參加格蘭披治賽及亞歐賽
港羽球隊今遠征歐洲

【本報訊】香港羽毛球隊在漢城奧運羽毛球表演賽獲混雙銅牌後，今日再上征途，遠赴歐洲參加三站格蘭披治大賽及參加亞歐對抗賽其中的混雙項目。

羽毛球隊除「雙陳」陳智才及陳念慈外，還有陳敏華及陳兆先，他兩人亦參加三站格蘭披治賽，但不參加亞歐對抗賽。

港隊今午六時四十五分乘航機出發，先赴荷蘭阿姆斯特丹。由於陳敏華因過去兩周身體不適而缺少練習，狀態不佳，所以不參加荷蘭公開賽，她於十月八日才出發赴英歸隊，參加其餘兩站比賽。

除荷蘭公開賽外，還有英國名人賽及丹麥公開賽。

青少年羽球賽今在深水埗上演

另訊，由香港羽毛球總會主辦的青少年羽毛球推展計劃中的青少年羽毛球大賽，今午在深水埗保安道室內運動場舉行。

賽事只設單打，分男、女子十六歲以下及十四歲以下共四組。比賽在下午二時開始，今日進行八強賽，明日進行決賽。

體育

麗新花花昨練兵
傷兵施維山等列場舒筋骨

【本報訊】麗新花花足球隊昨午在跑馬地球場進行一課操練，由海峯「過戶」的四名傷兵，其中三人施維山、甘守禮、陳國輝，亦有到場作輕微活動。

麗新花花教練李炳雄表示，他們三人的傷患已無大礙。施維山再休養一周後應可正式操練，甘守禮與陳國輝則休養三、四周，即可落草地練習。

東亞國際五角足球賽
港足總預算經費百萬
目前仍未收到四支參賽隊進一步消息

【本報訊】亞洲足聯發起東亞五個國家地區舉辦的國際五角足球賽，較早前各有關國家足總代表曾來港洽商，並初步定於明年二月份在香港進行首屆比賽，而亞洲足聯已向各屬會發出通告，並建議這項賽事定名為「王朝爭霸戰」。

足總目前仍未收到四支參賽隊伍所屬的中國、北韓、南韓及日本足總的進一步消息，故已分別去函各足總聯絡，希望進一步研究有關比賽安排之事項。

雖然參賽國家仍未有進一步之消息，但足總已初步對這項賽事作出預算，就五支參賽隊伍的食宿與獎金，以及機票費用，大約需要一百七十萬元，尚未包括比賽的其他開支，例如場地以及推廣宣傳等費用在內。

全國行政區射擊賽
超過兩項亞洲紀錄

【據新華社西安消息】第三屆全國大行政區射擊比賽九月二十六日在西安南郊射擊場結束，有四人五次超二項亞洲紀錄，一人一次破一項全國紀錄。

東北代表隊的選手李玉偉二十三日在男子五十米移動靶標準速資格賽中，以五九二環的成績破五九一環的全國紀錄，並超過了五八九環的亞洲紀錄。在決賽中，他又以六八八環的總成績再破全國紀錄，超亞洲紀錄，奪得這個項目的金牌。李玉偉還以三九四環和三七四環的成績，分獲男子五十米移動靶混合速和十米移動靶兩項比賽的金牌。

在廿四日進行的男子中心發火手槍六〇發比賽中，西北隊的馬宏儒以五九一環超五八八環的亞洲紀錄，並奪得冠軍。超過這項亞洲紀錄的還有華北隊的石召棲和西南隊的江勇，他們的成績分別為五九一環和五九〇環。

西北隊的張志強、中南隊的周軍、東北隊的黃立新、華東隊的劉正宏和華北隊的社會全，分別獲得男子自選手槍慢射、男子自選手槍速射、男子多向飛碟、標準手槍六十發和雙向飛碟比賽的金牌。

女子組中，華北隊的薛茜、西南隊的鄧蔚和華東隊的裴紅楠，分別奪得女子多向飛碟、雙向飛碟、小口徑手槍六十發和氣手槍四十發比賽的冠軍。

中國拳擊能否闖關登？
——從中國選手在奧運表現談起

新華社記者　謝淑穎

奧運會拳擊賽半決賽已決完畢。中國五十一公斤級的王維平在第一輪預賽中遇強敵，被擠出第二輪，年僅二十歲的劉棟首次在奧運會上亮相就連續戰勝印度和加蓬選手進入前八名，但在四分之一決賽的第一回合中被摩洛哥拳擊手擊倒，遭淘汰。但劉棟的這一成績在中國史上值得一提的。

在亞洲的許多國家如南朝鮮、泰國和菲律賓等開展拳擊運動已有幾十年的歷史，而中國恢復拳擊運動才兩年。要盡快提高中國的拳擊水平，有沒有捷徑可走？這個問題值得一議。

中國拳擊運動自一九八六年三月恢復以後的發展速度已引起國際拳擊界的廣泛注意。一九八七年八月，中國拳擊隊首次參加平壤第七屆國際拳擊賽，奪得兩枚銀牌和五枚銅牌。十月，中國拳擊手在武漢國際業餘拳擊邀請賽上奪得一枚金牌。湧現了一批拳擊新秀。

但是，人們不難發現，中國拳手有較為突出表現的，大都是在一些輕、中量級別中。有人提出，是否可以優先發展大級別，早日衝出亞洲呢？

縱觀目前亞洲拳壇的局面，基本上是南朝鮮一枝獨秀。一九八六年亞運會，南朝鮮一家獨攬了十二枚金牌。一九八七年第十三屆亞洲業餘拳擊錦標賽，南朝鮮隊再次囊括了它報名參賽的九個級別的全部金牌。但南朝鮮拳擊真正屬於世界水平的僅限於輕量級別。如此次奧運會參賽的金光善（五十一公斤級）、吳光洙（四十八公斤級），以及文成吉、朴沃等。南朝鮮人所以能在亞洲拳壇的大級別中奪魁正說明了其他亞洲國家在大級別上缺乏實力。由此看來，大級別恰恰是亞洲的一個空白點。

拳擊是體能、技戰術和臨場經驗的較量。這三方面的提高均需經過系統的訓練和參加大量的國際比賽。在拳擊比賽中，一名選手如果能在一場比賽中自始至終保持充沛的體力，便是取勝的良好開端。強勁的力量在大級別的比賽中尤其顯得重要。從亞洲範圍來看，中國人在力量型方面佔據着較為明顯的優勢。

如果中國能以衝出亞洲為目標，發揮自己特長，打出自己的強項，就有可能較快在今後的亞洲拳壇中佔據一席之地。

目前，我國大級別選手不多，但據說東三省已被列為發展大級別拳擊運動重點地區，如果沿着這條路走下去，或許是一條蹊徑。

【新華社漢城廿九日電】

備戰明年一月亞洲賽
港青籃隊今次階段集訓
凌錫銘稱場地不足暫定每周一課

【本報訊】籃球聯會決定派隊參加明年一月廿四日在馬尼拉舉行之第十屆亞洲青年籃球賽，於上月公開選拔青年男女球員展開集訓，十月份第二階段訓練明晚六時在香港灣道體育館展開，該會主席程萬琦特邀請文康市政科高級康樂體育主任周錦開到場對受訓學員訓話。

訓練總監凌錫銘昨晚在首階段訓練最後一課對學員訓話時指出，全體對集訓頗投入，因此全部學員一律參加次階段訓練。凌錫銘表示，次階段集訓原定每周增至兩課，但因場地未能解決，仍暫定每周一課。

足總通知港隊球員
下周三在銀禧操練

▲足總昨日通知香港隊球員，港隊第二課操練將於下周三進行。

至於未來的操練程序，足總表示有待領隊與教練安排，不過根據教練郭家明建議，由下周開始港隊每月將操練兩課，在星期三進行，如星期三有比賽或其他事項，將改為星期一操練。

下周三的操練將於下午二時至六時在銀禧中心進行。

本屆首月觀眾票房
較去屆大幅度下降

▲足總昨日公佈本屆球季第一個比賽月（九月）的入場觀眾及票房收入，全月共十三天比賽，其中有五天是雙料娛樂，即一共有十八場賽事，觀眾總數為三萬三千七百三十人次，總收入為七十六萬九千四百六十四元，平均每天的比賽有大約二千五百九十四點六二人，收入約五萬九千一百八十九點五四元。

如果以九月份共進行的十八場賽事計算，平均每場比賽只有約一千八百七十四點八九人，收入大約四萬二千七百四十八元。

比較去年九月份的數字大幅度下降，去年九月份共九天十場比賽，觀眾總數四萬一千四百零一人次，收入共一百萬八千九百廿九元，平均每天有大約四千六百點一一人，收入約十一萬二千一百零三點二二元，而平均每場賽事大約有四千一百四十點一人，收入約十萬零八百九十二點九元。

今年九月份的觀眾總數較去年九月份的七千六百七十一人，收入少廿三萬九千四百六十五元，平均每天賽事，今年九月較去年同期的觀眾少二千零五點四九人，收入少五萬二千九百一十三點六八元，而平均每場賽事計算，今年九月份的觀眾較去年同期少二千二百六十五點二一人，收入少五萬八千一百四十四點九元。

在奧運會示範項目——男子千五米輪椅賽中，法國選手巴希奪得金牌（美聯社圖片）

乙丙組球員
兩個有來頭

【本報訊】本季效力乙丙組隊足球的球員，除了有不少曾是過氣球星之外，另有兩名乙丙組腳有一定之來頭，其中一名是現效力丙組馬天尼隊的前廣東腳盧勝，另一名則是入選中國二隊的前北京部隊球員串東，來港後現效力乙組的流浪隊。

盧勝曾於八二年、八五年及八六年先後三次隨廣東隊來港參加省港杯賽，但均只擔任後備而未有在這項賽事上陣。

球員聯誼會
已選新職員

【本報訊】香港華人足球員聯誼會日前在該會會所召開周年同人大會，改選新一屆職員，名單如下：

會長曾境康、副會長麥陽輝、何應芬、宋富聖、永遠名譽會長張觀興，永遠會員劉志炳。執行委員朱榮華、郭有、郭英樂、侯榕生、黃景聰、劉志炳、譚鑫培、韓根、何志坤、曾錫康、高保強、張獻新、黃志強、劉榮光、馬瑞能、馮滿波、麥錦雄。

賽馬簡訊

今日沙田賽馬八場，下午一時半開跑，馬會宣佈場地預測為「好至快地」，今晨馬會再來試地一次，另修正公佈。

曾誠、金雷弼、馬輝苦戰兩天未開齋，今次一定悉力以赴，希望打開勝利之門。魯寶遙，甘寶業騎足八場。馬房方面只有大摩場場有馬上陣，簡炳墀出馬尤多，但有一場無馬列陣。第七場有三匹，第八場有四匹。各項彩池的安排與慣常無異。

超驥查理英雄驪勝
歡樂萬家夾安得好

馬淦

以下是各場心水提供：

第一場 第五班，一〇〇〇米。摩觀兩駒列陣，「超驥」、「萬紫千紅」均有實力在此一戰，個人比較喜歡「超驥」，短途正宗腳法，騎師李森擅跑一千米，可以作膽。

同場對手，「又得米」有佳態支持，可優先考慮。此外，「寄財」、「得發」、「磁皇」三匹馬看不週透，盯緊落場動態。

此場馬膽「超驥」，配脚「又得米」、「萬紫千紅」。

第二場 第二班，一二〇〇米。「錦繡年年」此程首本，馬匹質新當起，晨操考驗有水準，如無意外，應是坐二望一之選。

對手方面，「查理英雄」上仗初出熱倒，捲土重來，仍可再追。「同威」拚後有進，可加入考慮。「威得至上」配李易學合拍，冷敲可也！

此場馬膽「錦繡年年」，配脚「查理英雄」、「同威」、「威得至上」。

第三場 第四班，一二〇〇米。「驪勝」降班佔便宜，晨操試準，狀態續進，有力爭勝。

對手方面，「香港之寶」質新當銳，力足與當手一較高下。「威王」有實力，作配尚可。另外，「會所精神」首本路程，可以兼顧。

此場馬膽「驪勝」，配脚「會所精神」、「威王」、「香港之寶」。

第四場 第四班，一九〇〇米。摩觀「驍驥」老馬有佳態支持，季初正是出擊時候，大摩定必把握機會拚勝，可以作為馬膽看待。

同場馬匹，「迅雷」、「龍東萬歲」兩匹馬，賽後復課所見，狀態續進，捲土重來，力足一戰，作配最合。此外，「印刷之星」路合，近況稍起，可以加入考慮。

此場馬膽「驍驥」，配脚「迅雷」、「龍東萬歲」、「印刷之星」。

第五場 第五班，一〇〇〇米。「多勝」質新實力未窮，降班出賽已有迴旋餘地，晨操見勇，主帥策騎，三甲之爭穩分子。

對手方面，「聚寶」老馬有佳態，季初必把握機會一拚，作配最合。此外「高興」質高，「神勇金剛」拚後狀態有進，均可加入考慮。

此場「多勝」、「聚寶」拚勝之局，配脚「高興」、「神勇金剛」。

第六場 第五班，一四〇〇米。「名符其實」這匹自購馬，現時降落第五班，班次大佔便宜，操練見勇，幕後人如有意思，可以輕取對手。

配脚方面，「麗碧」爆冷後再來，狀態仍勇，可以兼顧。「金鑽寶」上次有試馬跡象，值得追捧。另外，「喜上眉梢」由大師傅策騎，可以作配。

此場馬膽「名符其實」，配脚「麗碧」、「金鑽寶」、「喜上眉梢」。

第七場 第二班，一二〇〇米。「歡樂萬家」上仗棄權，今次上陣配主帥，擺明搏殺格，此駒晨操見勇，有力一擊即打開勝利之門。

配脚之選，「花心大少」前速快，短途合跑，拚後續進，可優先留意。還有，「綽綽有餘」晨操走勢惹人好感，「南海」路合，均可兼顧。

此場馬膽「歡樂萬家」，配脚「花心大少」、「綽綽有餘」、「南海」。

第八場 第二班，一九〇〇米。簡觀四駒列陣，個人比較喜歡「安得好」，馬匹潛質佳，質新當起。其餘馬匹，「財源」前季角逐打比大賽，可見自視甚高，力足一戰。摩觀兩駒「永好」、「雅聚」均有佳態，但何駒是主力，要問大摩了！還有，「沙城」亦操起，不可不防。

此場「安得好」、「財源」拚勝之局，配脚「雅聚」、「沙城」。

第一場　第五班　一〇〇〇米　第一口孖寶頭闕

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　●超級挑戰馬

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率 三時	六時	八時
①	又得米▼★	7	何敬森	一三五	張	4	48	48	48
②	超驥▼★	3	李森	一三五	摩	9	93	87	81
③	寄財	1	賀蘭杜夫	一三三	夏	3	47	44	43
④	得發★	9	彭瑪	一三三	許	3	32	33	34
⑤	磁皇	4	魯寶遙	一三一	岳	4	15	15	16
⑥	牛勁友▼	10	葉楚航	一二六	林	4	40	40	37
⑦	活力之[illegible]	6	陳柏鴻	一二八	歐	5	28	29	29
⑧	百[illegible]	5	胡活士	一二八	方	7	20	19	21
⑨	鴻[illegible]☆▼	2	洪國興	一二六	陳	7	26	22	22
⑩	洋紙之星▼★	11	馬輝	一二四	洲	5	16	14	14
⑪	萬紫千紅★	8	甘寶業	一二三	摩	4	44	41	42

第二場　第二班　一二〇〇米　孖T頭闕　第一口孖寶尾闕　第二口孖寶頭闕

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	快高[illegible]★	4	魯寶遙	一三五	岳	4	51	48	5
②	神[illegible]☆▼	3	甘寶業	一三五	摩	6	28	27	24
③	錦繡年年☆	6	金雷弼	一二六	登	5	12	13	13
④	[illegible]搏☆	9	謝偉豪	一二一	簡	6	11	12	12
⑤	查理英雄☆	5	曾誠	一二五	簡	6	35	39	39
⑥	同威☆	1	陳柏鴻	一二五	歐	6	94	91	85
⑦	[illegible]☆	11	馬輝	一二五	洲	5	10	10	11
⑧	[illegible]寶☆	8	李森	一二五	摩	6	12	10	11
⑨	潮州[illegible]☆★	7	華卓良	一二一	伍	4	83	74	7
⑩	[illegible]寶☆	10	何敬森	一二一	謝	3	17	18	17
⑪	威得至上☆	2	李易學	一一七	林	7	16	15	15

第三場　第四班　一二〇〇米　孖Q頭闕　孖T尾闕　第二口孖寶尾闕　第三口孖寶頭闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	威王☆★	2	鄭仲謀	一三五	陳	5	95	10	10
②	三[illegible]▼	1	陳柏鴻	一三三	安	4	13	13	13
③	[illegible]★	14	賀蘭杜夫	一三〇	夏	5	13	11	11
④	會所精神	8	魯寶遙	一二九	岳	3	86	88	94
⑤	[illegible]☆▼	13	馬輝	一二九	洲	5	61	38	40
⑥	[illegible]▼★	7	謝展鵠	一一八	方	5	93	98	99
⑦	香港之寶	5	金雷弼	一一七	登	5	85	10	96
⑧	[illegible]寶	6	曾誠	一一七	簡	4	54	65	54
⑨	東方龍☆▼	4	甘寶業	一一五	摩	8	11	12	11
⑩	驪勝☆▼★	11	何敬森	一一四	朱	5	82	68	71
⑪	[illegible]☆	9	葉楚航	一一九	林	5	12	13	14
⑫	[illegible]金剛	12	李易學	一一九	歐	4	24	23	22
⑬	[illegible]	3	洪國興	一一一	甘	3	14	12	13
⑭	[illegible]	10	羅德權	一二〇	登	4	76	76	81

第四場（港大校友會盃）　第四班　一九〇〇米　孖Q尾闕　第三口孖寶尾闕　第四口孖寶頭闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	綠中[illegible]☆▼★	3	曾誠	一三五	簡	5	51	53	52
②	[illegible]▼★	11	彭瑪	一三五	郭	8	81	96	97
③	頂[illegible]☆	13	徐寶良	一三五	陳	6	16	14	14
④	金沛[illegible]★	10	胡活士	一三四	方	5	95	94	98
⑤	[illegible]▼★	12	謝展鵠	一三二	登	5	22	27	30
⑥	驍驥▼★	7	李森	一三二	摩	10	22	23	24
⑦	多寶[illegible]☆▼	6	陳柏鴻	一三二	謝	7	77	84	78
⑧	喜心☆▼★	8	謝偉豪	一二六	簡	6	39	31	38
⑨	[illegible]多多	5	李易學	一二七	伍	7	10	13	14
⑩	印刷之星☆★	4	華卓良	一二八	張	7	10	10	98
⑪	哈哈笑	1	甘寶業	一二七	摩	4	78	66	68
⑫	迅雷	9	魯寶遙	一二三	岳	3	84	7	69
⑬	龍東萬歲★	2	馬輝	一二一	許	3	21	19	19

第五場　第三班　一〇〇〇米　第四口孖寶尾闕　第五口孖寶頭闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	神勇金剛☆	3	陳柏鴻	一二三	洲	5	11	11	12
②	高興☆	5	何敬森	一二一	朱	3	55	52	52
③	[illegible]☆▼	6	李森	一二〇	簡	5	11	16	16
④	多勝☆▼★	1	甘寶業	一一九	摩	4	15	15	[illegible]
⑤	神奇[illegible]☆	8	金雷弼	一一七	登	4	30	27	27
⑥	五福☆★	11	賀蘭杜夫	一一七	夏	9	68	85	85
⑦	海寶石	4	胡活士	一一六	方	4	16	15	14
⑧	[illegible]☆▼★	2	彭瑪	一一六	許	6	11	10	10
⑨	富中富	9	李易學	一一二	伍	5	15	23	22
⑩	聚寶★	10	洪國興	一一三	歐	8	29	24	26
⑪	[illegible]☆▼	7	曾誠	一一二	簡	9	14	12	12

第六場　第五班　一四〇〇米　三寶頭闕　第五口孖寶尾闕　第六口孖寶頭闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	[illegible]☆★▼	12	何敬森	一二五	朱	6	18	17	16
②	名符其實☆▼	13	金雷弼	一二五	登	5	13	14	13
③	[illegible]	10	甘寶業	一二四	摩	6	10	98	10
④	名[illegible]★	5	徐寶良	一二四	甘	4	13	15	14
⑤	[illegible]★	1	洪國興	一二四	甘	3	93	83	79
⑥	[illegible]★	11	梁立德	一二二	謝	4	17	20	21
⑦	[illegible]	4	羅富全	一二一	陳	3	64	69	83
⑧	金鑽寶☆★	9	葉楚航	一一七	王	7	38	38	37
⑨	[illegible]▼★	7	陳柏鴻	一一〇	歐	8	11	11	11
⑩	百年好[illegible]★▼	6	羅德權	一〇八	張	6	22	23	25
⑪	三[illegible]☆▼	3	魯寶遙	一〇七	岳	7	18	19	23
⑫	金[illegible]☆▼	2	華卓良	一〇六	伍	6	24	26	26
⑬	[illegible]好▼	8	李易學	一〇一	摩	6	24	25	23
⑭	喜上眉梢	14	曾誠	一〇三	簡	4	49	48	47

第七場　第二班　一二〇〇米　三寶次闕　第六口孖寶尾闕　第七口孖寶頭闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	花心大少☆★	3	曾誠	一三五	簡	7	38	47	49
②	[illegible]☆▼	6	華卓良	一三三	張	4	10	87	81
③	金[illegible]☆	2	劉家泰	一二二	林	5	22	17	19
④	[illegible]☆▼	9	陳柏鴻	一二二	簡	9	12	10	10
⑤	[illegible]☆★	10	魯寶遙	一三〇	岳	4	68	67	65
⑥	[illegible]☆▼★	1	謝偉豪	一三三	簡	8	15	13	12
⑦	南海☆▼	8	李森	一二五	登	7	87	87	86
⑧	歡樂萬家☆	7	甘寶業	一二三	摩	5	14	16	16
⑨	[illegible]☆	5	馬輝	一二二	洲	4	49	45	46
⑩	綽綽有餘☆	4	鄭仲謀	一二三	伍	7	14	15	16
⑪	[illegible]☆	11	徐寶良	一二一	許	6	18	20	18

第八場　第二班　一九〇〇米　三寶尾闕　第七口孖寶尾闕　六環彩

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	[illegible]☆▼	6	謝偉豪	一二八	簡	5	38	44	45
②	永[illegible]☆	8	華卓良	一三一	陳	5	11	10	10
③	安得好☆★	5	陳柏鴻	一三〇	簡	4	15	17	16
④	[illegible]☆▼★	4	葉楚航	一二五	張	6	37	33	32
⑤	天[illegible]☆	14	曾誠	一一八	簡	4	[illegible]	27	27
⑥	印[illegible]之星★	2	胡活士	一一七	方	5	11	11	11
⑦	[illegible]☆	3	金雷弼	一一七	簡	3	25	27	32
⑧	永好▼☆	1	李森	一一五	摩	7	15	14	12
⑨	金[illegible]士☆	11	魯寶遙	一一四	岳	6	11	10	10
⑩	財源	7	鄭仲謀	一一三	甘	4	10	10	11
⑪	雅聚☆	12	甘寶業	一一〇	摩	6	18	22	22
⑫	快[illegible]八十☆	13	馬輝	一〇九	洲	[illegible]	21	22	19
⑬	沙城☆	9	彭瑪	一〇八	郭	6	15	17	15
⑭	[illegible]好	10	謝展鵠	一〇八	洲	5	15	92	10

▲男子四百米美國選手包辦前三名

◀本屆世界鐵人之一的東德選手禾斯

本報特派記者　謝德華攝

▼女子二百米飛人[illegible]衝過終點後，被丈夫[illegible]抱起

◀上屆鐵人英國湯遜未能衛冕，只得「榜頭四」

▲中國十項全能運動員

中國健兒在奧運會上成績優異

男子乒賽

男雙乒賽演進表

奧運獎牌

（截至九月

	金牌
蘇聯	44
東德	33
美國	27
西德	10
匈牙利	10
保加利亞	9
羅馬尼亞	6
南韓	6
法國	5
中國	4
英國	4
意大利	4
澳洲	3
日本	3
捷克	3
新西蘭	3
波蘭	2
南斯拉夫	2
挪威	2
荷蘭	2
丹麥	2
肯尼亞	2
加拿大	1
巴西	1
芬蘭	1
西班牙	1
摩洛哥	1
蘇里南	1
土耳其	1
葡萄牙	1
奧地利	1
瑞典	0
瑞士	0
哥斯達尼加	0
智利	0
塞內加爾	0
荷屬安地列斯	0
美屬維爾京	0
牙買加	0
秘魯	0
比利時	0
希臘	0
墨西哥	0

南韓的運動員又在觀衆的打氣下贏了一仗。今日一場女子雙打決賽，中國與南韓爭奪首面乒乓球奧運金牌，雙方……除了對手贏了發球外，焦志敏與陳靜連運氣也輸掉了，決勝一局對手憑兩記擦網球而得分，再遇上焦志敏不慎跌了一交而失掉一球應得分之球，就此被拋離而輸……

聯合

已獲港府審批後交回

聯所理事會參選名單將於下周一詳細公布

發言人拒絕透露該名單是否有變動

【本報訊】港府已於昨天將審批後的聯合交易所新理事會選舉名單交回聯交所，但原本共二十七名的參選名單則被剔除了一名，使到在本月十七日舉行的選舉大會只有共二十六名參選者角逐四個公司會員、四名個人會員及八名浮動會員席位。

香港聯合交易所發言人昨天證實，該所已於昨天接獲港府審批後的參選名單，由於目前需向各參選者索取背景資料，故此該份名單在下周一才詳細公佈。他拒絕透露審批後的名單是否有所變動。

根據接近聯交所的消息透露，由聯交所管委會成員組成的提名委員會，本應是將一份共有二十七名參選人的名單提交港府待批，但角逐浮動席位的胡經昌（香港證券業經紀協會主席）則被港府剔除於名單之外，而其他參選人則維持不變，即共有二十六人參加理事會選舉。

消息指出，胡經昌本來亦是九位被動諭放棄參選的管委會成員之一，但由於管委會認為他們如全數退出參選，將會令到理事會缺乏代表性，故此在力爭之下，終於爭取到由胡經昌角逐選舉，稍為緩和選舉一面倒的局面。

然而，經過港府的考慮之後，仍建議胡經昌不應參與選舉。

消息指出，由於聯交所大部分管委會成員認為胡經昌具有極重要的代表性，故此對於港府將其剔除於名單之外感到十分不滿，他們目前正商討是否採取行動來表明本身立場。

據悉，原本提名參選的人數高達四十三名，但因港府勸諭其中九名管委會成員放棄參選，與及剔除了一些不適合的參選人，故此最終由提名委員提交的名單，只餘下二十七名的參選者。

消息指出，選舉名單中，將有共六名人士角逐個人會員席位，其中四名是沒有被動諭放棄參選的管委會成員。至於公司會員席位，則有六名會員角逐，其中只有新鴻基證券為華資會員，其他則分別為英、美及中資經紀行。至於浮動席位，則共有十名以個人名義及三間以公司名義的會員角逐。

新理事會除了透過選舉產生十六個委員席位之外，另外將再由港府委任四名獨立市場人士及一名行政總裁組成。

經濟①

怡和半年業績良好 賺四億五增近四成

每股盈利七角九仙派中期息一角七仙

【本報訊】怡和控股昨日宣佈，截至八八年六月三十日止的中期業績，除稅及少數股東權益後，盈利為四億五千萬元，較去年同期增長百分之三十八，每股盈利為七角九仙。董事局建議派發中期息一角七仙。股息將以現金派發，但股東可選擇以股代息。

主席西門．凱瑟克謂，自一九八七年年終起，該集團先後將所持旗下上市公司之股權增大。首先從市場購入怡和策略股份，將實際持股權增至百分之五十五，而怡和策略從市場增購怡和控股股份至百分之三十二，並以港幣二億五千四百萬元之代價接納私人配售六千一百三十萬股文華東方新股，再透過市場吸納，將所持文華東方股權增至百分之四十三。

展望未來，凱瑟克表示，一九八八年下半年之業務仍然良好，預期盈利會持續增長。

提及上半年該集團各項核心業務之運作時，凱瑟克透露，銷售業務在上半年表現良好，在四月，怡和有限公司收購擁有三十八間分店之高登眼鏡公司，藉以鞏固未來之增長。牛奶公司之溢利再度大幅增加，其在台灣經營之超級市場現開設有七間分店，汽車銷售及剛成立不久之洋酒合營公司業績良好，而餐廳及特許經營業務，自去年完成多項收購後，溢利已有增加。

牛奶公司上半年度之業績亦見良好，每股溢利增加百分之三十六。該公司在香港及澳洲之連鎖店數目繼續增加，並積極開拓新市場，在台灣經營之超級市場現共有分店七間。此外牛奶公司並與持有百分之二十五股權之聯號公司英國之KWIK SAVE GROUP PLC緊密合作，發展業務。

文華東方上半年度之盈體業績取得增長，每股溢利上升百分之二十六。由於怡和策略在四月接納配售六千一百三十萬股文華東方新股，將股權從略低於百分之三十五增至百分之四十一，故須依照規定提出全面收購。結果一如所料，收購建議因接納收購之股份未達規定水平而宣告失效，故該公司得以保留手上已增升之文華東方股權。

凱瑟克並稱，亨利．凱瑟克於一九八八年六月十五日獲委任為該公司董事。

怡策溢利三億七千萬

半年增幅百分九十七

中期息普通股七仙優先股一角五仙

【本報訊】怡和策略有限公司昨日宣佈截至八八年六月三十日的中期業績，除稅及少數股東權益後的盈利為三億七千五百萬元，與去年同期之數字比較，增幅為百分之九十七。

每股盈利為五角八仙。該公司另有非經常性盈利為九百萬元。董事局宣佈派發中期股息每股普通股七仙及每股優先股一角五仙。

怡和策略主席西門．凱瑟克表示，該公司之各項策略性投資在上半年均表現良好。期間，本港股市自去年十月暴跌後，亦略見回穩。該公司之資產淨值在首六個月內上升百分之十六，於一九八八年六月三十日為每股普通股港幣十三元一角四仙，反映出同期恒生指數之升幅。

凱瑟克表示，自一九八七年年終以來，該公司先後將所持旗下三間上市公司之股權增大。

股市先升後回　恒指僅升一點

報二四四一點成交三億六

【本報訊】昨日股市先升後回，恒指一度漲十七點，但在承接乏力而沽盤增加下，走勢偏軟，終以二四四一點〇五收市，僅升一點六六。成交額增至三億六千八百萬元，較前日多六千六百萬元。

走勢為開市即升，因華爾街股市漲了三十多點，令港股也受刺激向上，上午十時半恒指報二四五二點，升十三點，中午收市為二四五〇點七八，升十一點三九。下午市況回軟，並以全日低價收市。

分類指數中，公用股下跌十一點，但地產股、工商股、金融股均微升。

曹文錦料航運好轉

萬邦航擴充船隊

四艘增至十三艘

公司盈利大增擁現金一億

【本報訊】萬邦航業投資有限公司主席曹文錦昨日在該公司股東會後對記者表示，該公司由去年初擴充旗下船隊，已由原來的四艘增至十三艘，總投資額約三億零五百萬元。

他又稱，該公司續計劃訂購新船及洽購二手船。

曹文錦指出，去年萬邦盈利大幅增長，主要是航運業市場良好及船租增加所致。目前，萬邦資金充裕，手頭現金逾一億元，因此，雖然在增購船隻時需要大量資金，但暫時並無集資需要。

曹文錦又說，近來二手船價格飛升，較一年前已漲價一倍。然而，他相信航運業好轉，而明年市況更會比今年為佳。

經濟小語　林浩雨

小結九月股市

昨日為九月份最後一個交易日，恒指以二四四一點收市，較八月底的二四四三點微跌二點，大致是牛皮市。

九月份最高指數為九月七日的二五二五點，最低為九月一日的二四〇七點，高低指數波動一百一十八點。全月只有四個交易日的收市指數扳上二千五百點，其餘十七個交易日均在二千四百點內上落，走勢乏善可陳。

成交額續處低水平。全月最低的一日成交為九月十九日，只得二億三千萬元，既是今年來最低成交額，也是過去兩年來的低紀錄。在這一個月內，交投在三億元以下的就有三個交易天之多。

交投的平淡，顯示投資者欠缺入市興趣。雖然，成交疏落非香港一地如此，在外國市場也一樣交投淡弱，不過，比較之下仍是香港最疲莫能興。例如前晚華爾街股市上升三十三點，但昨日港股只升一點，真的不成比例。箇中原因，值得聯交所及有關方面深思。

展望十月份股市，仍看不出有擺脫牛皮局面的可能。雖然最終總要突破——不是向上就向下，但十月份股市，所受的壓力仍然不輕，故投資者宜繼續以審慎態度處理之。

昨聲明辭去忠德石油主席職

許樂羣因涉案遭檢控　忠德稱與該公司無關

公司業務正常運作　股票則暫停掛牌

【本報訊】忠德石油董事局主席許樂羣昨天被商業罪案調查科提控，令該公司股份亦需於昨晨十一時卅分申請停牌買賣。但忠德董事局則強調有關事件與該公司無關。

忠德石油董事局獲悉商業罪案調查科正調查該公司兩宗於一九八二年十月至一九八三年三月期間進行的交易。上述交易已列入該公司截至一九八三年三月十一日止年度綜合賬目內。而上述調查已導致許樂羣、忠德石油一名僱員及另一名前僱員遭受檢控。該公司董事局已要求香港聯合交易所暫停其股票買賣，直至另行通告停止。

忠德石油董事局已獲法律意見，認為上述之控罪並不會對忠德石油構成任何法律責任。該公司董事局認為，上述控罪不會對已於一九八八年七月七日寄發予各股東之截至一九八八年三月三十一日止年度已審核賬目所載的財政狀況有任何影響。

忠德石油董事局欣然宣佈，任職為保險代理人的黃汝豪及任職會計師的彭鑒泓已被委任為該公司董事，分別由一九八八年九月十五日及十九日起生效。一九八二年起出任董事至今之勞樹德則代替許樂羣出任該公司主席。許氏已辭去該公司董事局主席兼董事之職。

忠德石油董事局確實表示，忠德石油現有業務繼續正常運作。一如一九八七至八八年度公司年報中所述，忠德石油之主要工程業亞煉油廠計劃於一九八九年中進行運作試驗，並將於該年年底左右投產。

忠德石油董事局已要求聯合交易所批准該公司股份於十月三日（星期一）上午十時恢復買賣。

另一方面，忠德石油主席許樂羣昨天發表一項聲明指出：「本人對因一九八二年十月及一九八三年三月之事件牽連而遭控告極感遺憾。正如本人的代表律師在法庭上陳詞，本人完全否認任何對本人有違法行為的指控。

「本人肯定，待事態有進一步發展後，定當證明本人清白無辜。

「目前，本人已辭去忠德石油有限公司主席及董事職位，以便可全力反駁對本人有關的指控。」

紅邊絮語

煤氣怡策表現強　愛美高系乏作為

股市昨日欲升無力，外圍大漲卻帶不起港股，港股的表現殊令人失望。

藍籌股最強的是煤氣，因除息關係，大買家將之推上，收十六元二角，較除息前升近四角，成交四十三萬股，值七百萬元，也算熱鬧了。不過，其餘公用股卻並不太好，電訊五元關不保，收四元九角半，配售之說令投資者增加戒心。港燈、九燈雖然守住前價，但買入價位已較前退了一步。

怡富昨日仍吸長實，但勢頭已轉弱。長實最高成七元二角半，收市只成七元一角半。和黃走勢更弱，八元〇五適合小戶投資。怡和收十三元一角，升一角，也有交代了。

昨日跌幅最大的是中華娛樂，已…供股，股價下跌百分之十八，看來此股將呈大弱勢，已…

愛美高系宣佈業績及將股份合併，大玩「戲法」，但叫座力極低。此系結構複雜，幕後人作風欠明朗，似不宜沾手，相信華置之暫時強勢不可能持續太久，供股貨源一出籠，六角關是否能站穩，亦成疑問。

怡和、怡策宣佈業績後，表現良好，尤其是怡策，收八元四角半，升一角半，買意頗強，但因交投較淡，並不…

古樂

淘大樂古計劃重組

恒隆稍後將持樂古控制權

正磋商海員之家擬建酒店

【本報訊】樂古置業董事股尚賢昨日表示，淘大與樂古正計劃重組，稍後恒隆將持樂古控制權，但現階段仍未決定應如何處理樂古A、B股等事宜。

股尚賢昨日出席樂古置業股東特別大會後表示，樂古將售予淘大的中區物業印刷行及樂成行雖具重建價值，但相信要等到重組後才決定。至於樂古在馬地區的物業已有重建計劃，且已把圖則交政府審批，投資金額約為二至三千萬元。

他說，恒隆正與灣仔海員及軍人之家的業主進行磋商，計劃將該地現址拆卸，改建成一酒店，並會把酒店最終售予改組後的樂古。

透視鏡　奇治

…壓驟，但心水清者應可理解到這是為日後的再行重組鋪路。

中娛在年前將娛樂行下策略將業務改組為投資繼購入保華、玉郎及東方實現了這個策略。至於其型地產投資公司。然而，中娛的「八爪魚」式擴此便需進行若干重組行動…

愛美高系為重組鋪路

愛美高公司昨天突然宣佈一些…中最受關…巨額集資…大型物業…舉可能…

收購富麗華傳聞

隆豐主席不排除

【本報訊】隆豐國際主席吳光正昨日表示，先前市場傳聞隆豐洽購富麗華企業的傳聞並不準確，但他不排除日後有此可能性存在。

台股昨續大幅下挫

跌二百一十點　拋售潮中難找買家

兩百人示威抗議徵稅

【本報訊】據路透社台北九月三十日電，投資者對台灣當局擬作出的股票利得稅計劃感到憂慮，使台灣股價持續大幅下挫。失望的經紀行在「立法院」外表示抗議。

指數下挫二一〇．四一，或百分之二．八九，收市為八六〇二．九三，低於周四…

絕望的拋售者無法找到買家。全日的成交總額只有三億四千萬元新台幣，而周四更為二億八千萬元新台幣。

今年每日的成交總額經常達到四〇〇億元新台幣。

大約有二百名投資者集結於台灣「立法院」門前，抗議當局的計劃，台灣的「財政部」長在本周四天假期前的上周末公佈了新稅制。

計劃的內容是，對一年之內買賣股票超過三百萬元新台幣者收取稅項。一位經紀說，每一個人都對此舉感到驚奇。這項措施看來十分不平常…

經紀說，這項建議目的是要冷卻股市。自今年初至今，台股已上升了幾乎百分之二百八十，至上周末破紀錄地升為八七八九．七八。

遠展擬斥資一億元在內地發展食品業

【本報訊】遠東發展執行董事邱達昌昨日表示，遠展計劃斥資一億元在內地發展食品工業，且會待有關業務發展成熟時分拆上市。

邱達昌昨日出席遠展股東特別大會後表示，該公司原計劃把麵粉廠業務分拆上市，最近已告吹了。但該公司正計劃在未來一至兩年內積極在大陸發展麵粉，及相關的食品工業，待有關業務利潤到達六、七千萬時，將會把其獨立上市。

另外，該公司常務董事周文軒表示，該公司在馬來西亞計劃與當地公司開設新廠房。

此外，該公司正在分散投資，透過一間在美國聯號公司參與美國境內石油及天然氣採探計劃，已於成的油井中，有七個顯示有生產潛力。目前，仍有九個油井進行開採階段。

至於地產投資，在地價昂貴之下，該公司的態度取向謹慎。

紡織業首三季不景　上月份起已趨好轉

南聯主席安子介稱美市場仍疲弱

【本報訊】南聯實業主席安子介昨日在該公司股東會後對記者表示，今年首三季，紡織業並不景氣，但在九月份後則有轉趨增長，不過，美國市場仍然疲弱，相信短期內仍未有改善跡象。

安子介又稱，雖然出口日本市場有明顯增長，但其比重仍未能與美市場相提並論。目前所接獲來自美國的手頭訂單最短為三十五日，最長為三個月。

簡訊

▲萬年置業完成收購溫哥華的物業權益後，現有五個發展計劃正在洽談中，第一個是考慮購入位於…

大寶重組接近完成　料兩三周內可復牌

胡應湘在股東會上答覆小股東多項問題

【本報訊】大寶地產主席胡應湘昨日在該公司股東會後對記者表示，公司的重組計劃已接近尾聲，預料可在兩、三周內復牌。

胡應湘表示，公司的財務顧問與聯交所及證監處進行研究已兩個月，現時已有一致意見，只欠正式手續而已，預料三星期內可復牌。

他說，大寶重組後，董事局成員會增加，而業務亦維持一貫路線。

較早前海裕實業表示會收購大型凍倉，外界即傳出該公司對大寶的糧庫高級倉庫有興趣。然而，胡應湘表示，糧庫是不會出售的。

他表示，曾有不少財團與他洽商出售糧庫，但由於糧庫業績理想，且凍房倉庫前景極佳，因此拒絕…

…出售。

談及大寶的債項問題，胡應湘表示，過去數年，大寶地產償還的款項約十億元，現時的債項不足七千萬，預料今財政年度將不會出現虧損。

在昨日的股東會上，有一小股東詢問停牌原因，胡應湘表示，由於大寶涉及重…

中華造船王敏剛稱零售業務增長迅速

去年收購妙麗後其盈利增至一千萬

【本報訊】中華造船總經理王敏剛…預期未來…零售業務增長…中妙麗集團的…

本港股票行情

九月三十日（星期五）

恒生指數	2,441.05+1.66
香港指數	1,606.60+0.75
金額：	368,723,400
總成交股數：	333,018,365
宗數：	8,154

成交股份	298
上升股份	90
下降股份	109
無變股份	99

香港分類指數

金融	1267.92	0.77
公用	1443.08	-5.13
地產	2071.85	6.94
綜合	1847.13	-3.24
工業	1687.35	-1.31
酒店	1629.74	-0.47

十大成交金額

公司	金額
滙豐	20,081,656
太古A	16,982,789
和黃	16,437,571
置地	16,354,729
卜蜂	16,104,800
置地	14,485,779
新地	12,318,414
中電	11,854,982
怡和	10,682,755
長實	9,469,985

十大成交股數

公司	股數
中銀91	35,504,000
滙豐	26,435,363
中銀	24,113,000
愛美高	17,660,400
[illegible]90	9,970,000
卜蜂	9,788,000
[illegible]91	9,440,000
新銀	6,712,000
國際	6,711,000
南洋合	6,180,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]90	0.077	+10.00
友利	0.64	+8.47
施太平	1.22	+6.09
萬年	0.295	+5.36
第一南華	1.42	+5.19
新銀	1.23	+4.24
大東	50.00	+4.17
天德	3.85	+4.05
萬順	2.70	+3.85
其士	0.85	+3.55

十大下跌股票

公司	收市價	降%
中銀91	0.066	-24.14
中銀	0.255	-16.25
[illegible]88	0.015	-16.67
中策	0.40	-12.09
[illegible]	0.50	-11.76
[illegible]	0.505	-11.59
[illegible]90	0.072	-11.11
[illegible]90	0.73	-10.98
[illegible]90	0.34	-6.85
[illegible]93	0.08	-5.88

恒生指數移動線

（5天）	2450.17	-2.96
（10天）	2446.83	-3.50
（50天）	2547.72	-5.13
（250天）	2545.93	-5.60

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	16.60	16.70	16.70	16.50	16.60	+0.10	12,600	12.44	3.77
440	大新	8.90	8.95	8.95	8.90	8.95	+0.10	20,000	13.01	1.34
011	恒生銀行	26.90	27.00	27.30	27.00	27.00	-0.10	323,097	14.51	3.70
005	滙豐銀行	5.95	6.00	6.00	5.95	5.95	-	3,373,185	8.37	6.56
183	嘉華銀行		1.73	1.71	1.71	1.71	-	10,330	192.13	
349	友聯銀行		1.54	1.46	1.46	1.46	-0.04	50,000		
096	永隆銀行	25.30	25.60	25.40	25.30	25.40	+0.20	1,500	9.38	4.72

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.395	0.405	0.45	0.39	0.40	-0.055	1,074,000		
106	CRUSADER	0.68	0.71	0.69	0.68	0.68	-	116,000	12.36	
053	道亨集團	1.02	1.03	1.03	1.02	1.03	+0.01	225,000	14.15	5.34
439	ELDERS	16.20	16.50	16.50	16.20	16.20	-0.30	15,000		
129	財務地產	（暫停買賣）								
342	FAI保險									
214	第一太平特別									
145	通原貸款									
166	國銀亞洲	0.123	0.124	0.13	0.123	0.124	-0.004	6,711,000		
170	工業投資	11.10	11.30			11.10	-	18,711	9.95	1.44
208	怡和策略	8.45		8.45	8.30	8.45	+0.15	282,799	9.09	1.78
376	萬勝證券		1.00	1.00	1.00	1.00	-	150,000	16.21	6.00
495	百利大	0.50	0.52	0.52	0.50	0.50	-0.02	120,000	1.01	
222	閩信	0.92	0.93	0.93	0.90	0.93	+0.03	6,140,000		
226	萬泰財務	0.52	0.53	0.52	0.52	0.52	-	62,000	13.6[illegible]	
227	大衆國際	0.51	0.52	0.51	0.51	0.51	-	186,000	21.70	[illegible]
086	新鴻基	1.79	1.80	1.83	1.79	1.79	-0.03	411,000	[illegible]	[illegible]
258	永盛財務		1.68	1.70	1.70	1.68	-	20,000		
261	森地財務									
265	博利投資	2.30		2.30	2.30	2.40		10,000		
028	天安中國	0.87	0.88	0.88	0.85	0.87	[illegible]	[illegible]	26.85	1.72
020	隆豐國際(除息)	3.70	3.725	3.70	3.70	3.70	[illegible]	497,200	11.53	4.00
371	銀資國際	0.65	0.67	0.65	0.65	[illegible]	[illegible]	[illegible]		

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	50.00	50.50	[illegible]	49.50	50.00	+2.00	11,284		
002	中華電力	15.40	15.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	764,087	10.68	3.87
026	中華巴士	21.20	21.30	21.[illegible]	[illegible]	21.[illegible]	+0.10	8,306	20.98	3.30
032	香港隧道(除息)	15.30		15.30	[illegible]	[illegible]	+0.20	65,000	10.94	8.96
003	中華煤氣	16.20		16.20	16.00	16.20	+0.37	434,000	22.94	2.28
006	港燈集團(除息)	6.80	6.85	6.90	6.80	6.85	-	326,070	8.69	7.30

地產

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
125	四海地產	2.60	2.70			2.70	-	2,082	1.20	58.15
121	紀德置業									
128	安寧		1.51	1.50	1.50	1.50	-0.02	20,000	6.60	7.78
035	遠東發展(除息)	0.70	0.71	0.71	0.68	0.71	+0.01	1,017,000	27.31	2.82
135	第一南華	1.41		1.42	1.38	1.42	+0.07	254,000	1.91	14.08
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產(除淨)									
041	鷹君地產	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	+0.025	781,000	10.44	2.92
010	恒隆發展	4.85	4.875	4.90	4.85	4.85	-	627,000	7.35	6.19
052	夏利文									
012	恒基地產	4.825	4.85	4.875	4.825	4.85	+0.05	910,000	10.68	3.92
157	協成行	5.75	-	5.80	5.80	5.80	+0.05	2,000	13.62	2.41
007	置地	7.95	8.00	8.05	7.95	7.95	-	1,811,187	17.79	4.28
149	港澳發展	0.39	0.395	0.40	0.39	0.395	-	1,467,600	11.03	4.23
049	信託公司A	4.525	4.55	4.55	4.55	4.55	+0.025	222,000	6.34	6.33
153	信託公司B									
161	鴻福									
159	河聯投資									
160	漢國置業	0.91	0.94	0.94	0.93	0.93	-	90,000	5.62	5.91
054	合和實業(除息)	3.15	3.175	3.175	3.15	3.15	-	1,702,500	11.67	6.35
055	新恩集團	3.15	3.175	3.175	3.15	3.15	-	181,975	4.91	7.62
164	惠泰置業	1.11	1.13	1.12	1.11	1.12	+0.01	146,000		3.57
014	希慎興業	0.98	0.99	0.99	0.98	0.98	-0.01	1,955,000	14.16	6.12
165	明輝發展		1.37	1.38	1.31	1.37	-	72,000	15.07	3.32
171	國際實業									
181	啓明									
182	聯利企業									
184	瀛成投資									
185	建煌[illegible]	0.27	0.29	0.28	[illegible]	[illegible]	+0.005	60,000	2.92	
134	華利建[illegible]									
190	[illegible]	4.00	4.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	-	25,000	11.48	6.59
189	廣生行									
063	倫敦國丁堡		0.74			[illegible]	-	[illegible]	[illegible]	0.29
068	利興發展									
195	樂古置業A	（暫停買賣）								
196	樂古置業B	（暫停買賣）								
200	新濠國際	0.57	0.58	0.58	0.57	0.57	[illegible]	[illegible]	814.29	
201	華大									
202	萬年	0.29	0.295	0.30	0.285	0.295	+0.015	946,000	3.16	10.17
238	森海合	0.34	0.345	0.345	0.335	0.345	+0.01	6,180,000		
158	萬邦	30.00	30.50	30.50	30.50	30.50	-	2,000	[illegible]	[illegible]
156	新時代	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-	1,416,000	148.[illegible]	
072	新城市	5.40	5.45	5.40	5.35	5.40	+0.05	171,000	13.[illegible]	[illegible]
017	新世界	10.70	10.90	10.90	10.80	10.80	+0.20	795,374	15.[illegible]	[illegible]
219	鴻昇	0.48	0.50	0.50	0.50	0.50	-	156,000	1.19	

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.37	0.38	0.38	0.37	0.37	-	318,000		
122	鱷魚恤	1.98	2.00	2.00	2.00	2.00	-	100,000	4.12	18.33
420	福田	0.97	0.99	1.00	0.98	0.98	-0.01	358,000	4.90	8.78
154	香港毛紡	5.05		5.10	4.90	5.05	+0.05	7,812	4.51	7.92
172	香島印染	2.80	2.85	2.85	2.80	2.85	+0.05	35,000	7.31	8.77
339	羅氏針織	0.56	0.57	0.58	0.56	0.57	-0.01	1,018,000	4.63	11.40
211	南豐紡織(除息)	8.50	8.55	8.75	8.55	8.55	-0.15	42,000	5.67	5.26
212	南洋紗廠	14.90	15.00	15.00	15.00	15.00	-0.10	12,500	10.47	4.67
178	永新企業	1.50	1.51	1.50	1.50	1.50	-	425,000	5.56	10.00
234	玫瑰針織(除息)									
250	南海紗廠(除淨)		13.10	13.30	13.10	13.10	-0.20	6,500	5.03	4.12
458	聯亞集團(除息)									
272	協興									
273	怡南(除淨)	6.45	6.55	6.60	6.55	6.55	-0.05	38,000	4.25	7.63
275	裕勞									
098	興勝實業(除息)	8.00	8.05	8.05	7.95	8.05	+0.10	295,000	5.18	9.94
294	長江製衣(除息)	2.275	2.30	2.30	2.275	2.275	-0.05	66,692	4.84	13.63
464	長江國際	0.44	0.46	0.46	0.44	0.46	+0.01	66,000	3.29	8.70
375	長江貿易(除息)									

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
292	八百伴	1.26	1.27	1.27	1.25	1.26	-	3,780,000		
113	迪生創建	6.00	6.05	6.05	6.00	6.05	+0.05	458,360	11.27	2.76
280	景福	1.45	1.46	1.45	1.45	1.45	-	66,000	5.43	4.48
066	連卡佛A	15.70	15.80	15.70	15.70	15.70	-0.10	8,000	12.17	4.46
192	連卡佛B	1.52	1.55	1.52	1.52	1.52	-	100,000	11.69	4.61
067	立興公司(除淨)	8.40	8.55	8.50	8.45	8.45	-0.05	4,000	6.81	5.33
080	邵氏		4.00	4.025	4.00	4.00	-	189,000	9.83	6.00
241	瑞興百貨	4.60	4.65	4.675	4.60	4.65	-0.025	18,000	16.49	6.45
244	先施公司	33.25	33.50	33.50	33.50	33.50	-	500	15.37	4.48
417	謝瑞麟	0.52	0.53	0.54	0.53	0.53	+0.01	2,349,000	2.98	20.08
289	永安公司	3.80	3.85	3.825	3.80	3.825	+0.05	71,000	12.45	3.66
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.11	1.12	1.14	1.12	1.12	+0.02	1,120,000	8.66	5.36

認股證

代碼	公司	到期日子	每股認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	8000.00	0.60	0.35	0.33	0.33	-0.02	140,425
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50					
144	寶運91	31/12/91	1254.00	3.11					
462	電訊93	31/03/93	459.77	8.70	1.48	1.46	1.46	-0.02	30,044
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.325	0.30	0.305	-0.04	878,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.30	0.30	0.30	-0.04	100,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.57	1.56	1.56	+0.03	19,000

派中期息每股毫一

南順純利增長八成

黃大椿對業務發展信心十足

黃大椿

【本報訊】南順（香港）集團昨宣佈本年截至六月三十日止上半年營業總額港幣二億九千三百萬，除稅後綜合純利為港幣五千萬，比去年同期增長率為百分之八十，派發中期息每股一毫一仙。

南順主席黃大椿在董事會議指出，在整個形勢晦暗不明，出口貿易增長放緩之際……

……具有絕大信心。

黃氏透露上年度用於收購、辦廠、引進生產設備，以及加強業務網等等投資接近五億均已分別顯現成果，至於今後的業務方針及投資方向，黃氏表示除加強科技工業的投資比重外，重點將放在：（一）有效地開發香港麵粉廠發展潛力，（二）擴大台灣廠建設，（三）提高香港美特廠生產力，購入大埔工業村另一地皮興建塑膠產品製造廠及製模發展部門，（四）加強本銷市場產銷運作，考慮擴大提供家庭用品品種，（五）強化日立電腦業務，除促進新加坡、內地市場外，並在多倫多成立分公司，以開拓日立新的業務領域，（六）繼續吸收及培養各類專業人才。黃氏說，南順的基本性格是「抱拙守一」、冷靜、審慎、不作衝動活動，大原則是堅持生產，技術上是靈活順應，掌握機制，他說，在海內外多元化經營中，機構雖多，但組織體系健全……

銀行金融　程玉宇

銀行仍看淡息口

……於中秋節長假期後持續錢升三天，港元長短錢拆息息率昨日初見回順，業內仍看淡拆息。

港元市場利率在假後反覆乾升，貨幣市場供求兩閒，即使是慣常的貨幣需求者的日資銀行，也無甚活動。值得注視的，倒是滙豐於近幾日一直有三個月期長錢求盤，使息率在靜市中節節上揚，其中，六個月期息價在三日內……

……如無人拆借。銀行業在息跌及有供盤下無興趣開盤，明顯顯示出它們看淡息價，因為它們怕息口再跌，在現時取錢往往揮貨息。

滙豐仍有入市，惟不是拆借，而是有兩及三個月期長錢供盤，這帶動其他銀行增加貨幣供應。求貨者也不急於平盤，因為滙豐顯然超長了資金。

在貢錢的帶動下，港元期貨貼現價也有顯著回落。三及六個月期貨貼現收市分別為三〇點及四〇點，較前日下跌十五點子……

轉口市場今年蓬勃
航運業務趨向好轉

呂榮琛稱安全貨倉可保持佳績

【本報訊】安全貨倉有限公司執行董事呂榮琛昨日於該公司股東大會後向記者表示，由於今年本港轉口市場蓬勃，航運業趨向好轉，估計該公司下年度的貨倉業務仍能保有八七・八八年度的佳績。

被問及台灣批准大陸貨轉口免在第三港卸貨對香港貨倉業的影響時，呂榮琛表示，這在技術上仍存有不少問題，只要兩岸貿易仍需依靠香港轉口，無論用何種形式，或多或少都會在香港停留，他估計台灣這個措施對香港影響不大。

安全倉八七至八八年度貨倉業務營業額六千三百多萬，收……

美成衣市道今年疲弱 紡品配額使用率偏低

爲維持持有量第四季輸美量將增 首八月使用率所佔比率降一成八

【本報訊】今年以來，由於美國成衣市道疲弱，本港輸美受限制紡品的配額使用率一直偏低。業內人士預料，配額持有者因要維持其持有量，將會大量輸出產品，特別是熱門類目。因此，第四季成衣輸美量將會明顯增加。

據貿易署統計資料顯示，今年首八個月，本港輸美受限制紡織品的配額使用率，只佔全年最高限額的百分之五十三點八（折合約五億九千七百萬平方米），較去年同期所佔的百分之六十五點九下降百分之十八。

大部分輸美熱門紡品類目的配額使用率，均較去年同期明顯下降，其中第三四一類（棉質非針織女恤）的使用率只佔全年最高限額的百分之四十三，而棉麻混紡成衣更每況愈下。

雖然不少類目出現負增長，但多項套裝類目卻大幅上升，配額使用率超過百分之一百，反映這些類目的出口情況非常暢旺。

業內人士指出，雖然在今年首八個月，輸美配額使用率大幅下降，但估計在年度完結時，熱門類目的配額使用率，可躍升至用罄水平，這主要是因為熱門配額持有者，為了維持其持有量，將不惜虧本將配額用罄。

基於此，在第四季度，輸美配額，尤其是熱門項目的使用率將較今年首三季大幅躍升。不過，廠商的實質收益可能會減少。

經濟②

棉質非針織女裝恤配額使用顯著下降 套裝成衣出口量大幅上升

統計資料顯示，今年首八個月，第三三八／三三九類（棉質針織男、女恤）的使用率佔全年的百分之五十八點四（折合約一百六十二萬打），較去年同期所佔的百分之六十八點六下降百分之十五。

第三四〇類（棉質非針織男恤）的使用率佔全年最高限額的百分之六十二（折合約一百六十四萬二千打），較去年同期所佔的百分之七十七下降百分之十三。

第三四一類（棉質非針織女恤）的使用率佔全年的百分之四十三（折合約一百一十六萬六千打），較去年同期所佔的百分之六十六下降百分之三十五。

第三四七／三四八類（棉質褲）的使用率佔全年百分之六十八（折合約四百二十九萬八千打），較去年同期所佔的百分之七十六下降百分之十一。

第六三八／六三九類（人纖針織男、女恤）的使用率佔全年最高限額的百分之四十六點八（折合約二百一十八萬打），較去年同期所佔的百分之七十二點五下降百分之三十五。

第六四〇類（人纖非針織男恤）的使用率佔全年百分之四十一（折合約三十二萬五千打），較去年同期所佔的百分之四十三點六下降百分之六。

第六四一類（人纖非針織女恤）的使用率佔全年百分之六十七（折合約五十四萬打），較去年同期所佔的百分之五十八上升百分之十六。

第六四五／六四六類（人纖衛衣）的使用率佔全年百分之五十四（折合約七十萬打），較去年同期所佔的百分之六十九下降百分之二十一。

第三組別（混紡及其他植物纖維製非衛衣類成衣）的使用率佔全年最高限額的百分之二十五（折合約一千零五十萬平方米）。

第八四五／八四六類（混紡及其他植物纖維製衛衣）的使用率佔全年百分之三十六點七（折合約四千九百八十萬平方米），較去年同期所佔的百分之七十二點八下降約五成。

雖然大部分熱門項目的使用率偏低，且較去年同期明顯下降，然而，套裝類成衣的出口量卻大幅躍升。

第四四三類（羊毛男套裝）的使用率逾百分八十六（折合約五萬二千套）。去年同期的使用率只為百分之四十五。

第四四四類（羊毛女套裝）的使用率佔全年的百分之一百三十九點五（折合約五萬五千套）。去年同期只佔百分之七十。

第六四四類（人纖女套裝）的使用率佔全年的百分之二百零二（折合約七萬二千套）。去年同期只佔百分之五十三。

今年首八個月，

製衣業好轉支持出口

經濟漫談　金峰

製衣廠多已接到明年一月的出口訂單。本月接單量比七、八月都多。今年成衣的出口總值仍有微增，廠商估計明年的生意將會好過今年。

成衣佔港貨出口總值的三成以上。現在廠商對明年成衣外銷看好，這將會對支持出口貿易繼續起着重要作用。

一九八二年，港製成衣出口共值二百八十八億元，估計今年可達六百六十八億元，即六年增長百分之一百三十八，平均每年遞增二成以上。而且，在這六年內，除八五年成衣出口因歐美經濟活動下降和存貨積滯而略降之外，其餘五年均有增長，成衣輸往歐美早已受到嚴厲的「定量限制」，提高出口收入主要是靠發展高質高值貨輸出。另一個法寶是，增加輸出尚未受限額限制的貨目，如皮草成衣和絲質成衣等。

里根總統已否決了在美國國會中通過的入口成衣配額法案，預料國會將無法湊足三分之二的支持票數，以推翻他的否決。因此，紡織品輸美生意將屬有驚無險，港商的經營心理可望漸轉安定。更重要的是，明年成衣輸歐前景仍佳，美國存貨量亦較減，最近港商在洛杉磯舉行成衣展覽，接單成績不俗。北美和西歐共吸納港製出口成衣的八成，這兩大銷貨據點來單好轉，確可使人對明年的成衣出口生意看高一線。現在如何解決製衣業嚴重缺乏勞工的問題，反成為當務之急了。

南順純利增長八成 派中期息每股毫一

黃大椿對業務發展信心十足

黃大椿

【本報訊】南順（香港）集團昨宣佈本年截至六月三十日止上半年營業總額港幣二億九千三百萬，除稅後綜合純利為港幣五千萬，比去年同期增長率為百分之八十，派發中期息每股一毫一仙。

南順主席黃大椿在董事會議指出：在整個形勢晦暗不明，出口貿易增長放緩之際，集團海內外各類新舊業務，如香港麵粉廠、美特容器、本銷的刀嘜、清潔劑類、日立電腦、鮮美食品、電子、外貿、貨倉……等等，均有不同程度的「起飛」，特別是台灣鋁質兩片易拉蓋廠，在五月投產前，訂單已紛至沓來，更加令人鼓舞。黃氏對下半年更進一步的發展具有絕大信心。

黃氏透露上年度用於收購、辦廠、引進生產設備，以及加強業務網等等投資接近五億均已分別顯現成果，至於今後的業務方針及投資方向，黃氏表示除加強科技工業的投資比重外，重點將放在：（一）有效地開發香港麵粉廠發展潛力，（二）擴大台灣廠建設；（三）提高香港美特廠生產力，購入大埔工業村另一地皮興建塑膠產品製造廠及製模發展部門，（四）加強本銷市場產銷運作，考慮擴大提供家庭用品品種，（五）強化日立電腦業務，除促進新加坡、內地市場外，並在多倫多成立分公司，以開拓日立新的業務領域；（六）繼續吸收及培養各類專業人才。黃氏說：南順的基本性格是「抱拙守一」、冷靜、審慎、不作衝動活動，大原則是堅持生產，技術上是靈活順應，掌握機制，他說：在海內外多元化經營中，機構雖多，但組織體系健全，故在決策上能達致「一劃落、萬象具」的效果。最後，黃氏對集團管理階層所表現的理智、果毅和穩健的長才，予以極高的評價。

南順截止過戶日期為十月廿四日至十一月七日。

銀行仍看淡息口

銀行金融　程玉宇

於中秋節長假期後持續緩升三天，港元長短錢拆息息率昨日初見回順。業內仍看淡拆息。

港元市場利率在假後反覆乾升。貨幣市場供求兩閒，即使是慣常的貨幣需求者的日資銀行，也無甚活動。值得注視的，倒是匯豐於近幾日一直有三個月期長錢求鉅，使息率在靜市中節節上揚。其中，六個月期息價在三日內上升了四分一厘，幅度不算少。

拆息雖在溫和趨升，但筆者對港息見頂的看法依然不變。貨幣市場情況昨日有變，足可說明問題。事實上，直錢息率掉頭回順，貨幣供應大增，卻無人拆借。銀行業在息跌及有供盤下無興趣開盤，明顯顯示出它們看淡息價。因為它們怕息口再跌，在現時取錢往往揸貴息。

匯豐仍有入市，惟不是拆借，而是有兩及三個月期長錢供盤。這帶動其他銀行增加貨幣供應。求貸者也不急於平盤，因為匯豐顯然超長了資金。

在直錢的帶動下，港元期貨貼現價也有顯著回落。三及六個月期貨貼現收市分別為三〇點及四〇點，較前日下跌十五點子，跌勢明顯。短錢則受美元隔夜錢拆息影響，上落波動甚大。看情況，十月份的港元貨幣市場未來會有大變動，息率基本仍屬見頂，甚至會較現時水平略軟。

寫字樓租金將續升

威格斯測量師行報告預料 物業市場供求正常並無過份熾熱

【本報訊】威格斯測量師行第三季物業報告指出，相信未來十二至十八個月，寫字樓租金不會下跌，相反地，由現在至九零年高級寫字樓租金在港島繁盛區域將會繼續上升。

住宅方面，新推出的發展物業銷售保持活躍，大型住宅樓宇租金仍然上升，但小型樓宇已漸趨回穩。此外，在未來兩年內將有約三千八百九十八個大型住宅單位可供租售。

雖受利率回升影響，但一般高級廠房之租售價仍可保持平穩，而個別樓盤的銷售仍然暢旺，售價站於高水平，但次一級之地區，如屯門、荃灣及火炭之市況，卻因受供應量大而有明顯放緩的跡象，如利率不作急劇及大幅度調升，相信樓市於未來半年內仍可保持平穩。

報告指出，個別市場當中，寫字樓的供求最為緊張，引致最近三個月的租售價格大幅上升。

市區的小型住宅單位價格在過去三個月保持平穩，因為樓宇按揭利率上升，以及樓價已接近買家的最高負擔能力。另外，香港的中期經濟前景對地產市場有相對的影響，其中尤以工業樓宇市場為甚，數月前強勁的購樓意慾經已減退，現時新盤需要一段時間以供消化。

總括而言，物業市場正處於正常的供求機能之下而並非過份熾熱，事實上，對大銀行及跨國公司而言，香港的寫字樓租值仍較紐約、倫敦及東京為低。

灣仔商廈售價升幅大

地產市道　王華

目前寫字樓市道一枝獨秀，比住宅及工業樓的交投活躍得多，而且租金及售價的升幅亦比其他類型的物業大得多。以今年首三季來說，寫字樓的售價有不少升幅在二、三成以上，有些更高達七、八成，租金更普遍在五、六成的水平，而最高級的交易廣場租金更有接近九成的上漲。在住宅及工業樓宇方面，有百分之七至一、二成的升幅而已。

由於中區的高級寫字樓租金及售價高昂，引得灣仔區的各級寫字樓價錢也一起往上漲，投機性的買賣也比其他物業為多。就如八月中灣仔駱克道的裕安商業大廈，當時開售每方呎僅一千六百二十元，但所有寫字樓單位在一個多小時內便售清，其實有相當部分的單位是由買家整批購入的。後來，該買家將前價提升至一千八百八十元把物業放盤，不足一個月的時間樓價便上升了百分之十六。又如位於莊士敦道的宜興大廈，六月份開售時前價每方呎一千五百元，但現時的轉手價已每呎逾一千九百元了，升幅達百分之二十六。

灣仔區其他售價升幅較大的商廈還有智爲商業中心、東美中心及越秀大廈等，現時售價為每呎二千二百元至二千六百元，升幅為五成多至八成。由於這些大廈單位較小，買賣轉手較容易，因此售價的升幅要比租金的為大。

東歐國家拋售黃金 港金價昨節節回退

收市三七一五跌卅八元

【本報訊】雖然本港金價前日曾升上每安士四百美元水平，但至紐約又受油價下跌壓力，昨日此間市場又見有東歐國家售金盤口，使本地九九金價節節回退，下午幾乎低收。收市時，九九金報每兩三千七百一十五元，較上日收市價下跌三十八元。

近日金價反覆，遂仍未能突破每安士四百美元的壓力，加上油價再現頹勢，形成金價有再度下跌的危險。一位交易商表示，金價目前上升受制於每安士四百美元水平。不過，他估計美元走勢會對後市有影響，若美元續升或美國加息的話，金價有機會再跌破每安士三百九十美元水平。

前晚美國金價呈高開低收。收市報每安士三百九十六點八五美元，比前收市價下跌一點四美元。

九九金價昨日亦如此，上午以三千七百三十八元開市，比前收市價已下跌十五元。開市後升上三千七百三十九元，成為全日高價後即下跌，午前跌破三千七百三十元，最低降至三千七百二十三元，中午反彈至三千七百二十六元收市，但比開市價仍下跌十二元。加息改為一角。場內交收六百兩。

下午金價以三千七百二十五元開出，回升至三千七百二十六元後又降，最低降至三千七百一十一元，為全日最低價。收市前略反彈，以三千七百一十五元收市。全日下跌三十八元，波幅為二十八元。

本地倫敦金昨日比美國炒低，收市報每安士三百九十五點五美元，跌一點一美元。本地倫敦銀昨日跌二美仙，以每安士六點一八美元收市。

飾金牌價昨日不變，每兩仍為四千零一十元。飾白金價亦保持每兩四千九百五十元正。

兩裝金粒一度斷市

黃金點滴

中銀集團的一、二兩庄金粒一度斷市，這種情形是可以理解的。

第一，這次金價反覆由每兩四千元跌下來，跌幅不少。其次，市場購買力正在上升。再者，一、二兩庄九九金粒，向來是靠聲譽支持，銀行的雄厚實力和信譽保證，自然吸引衆多的買家和投資者。

原來，本港的九九金雖然是受金銀業貿易場接受買賣，但該場一直以來只為屬下會員的五兩庄金條提供驗印，但對五兩以下的重量規格，並無加驗手續。

儘管目前市場上，並沒有發現任何成色或重量不符的黃金產品，但一般消費者還是揀選老字號出品。中銀集團代銷的寶生銀行一、二兩庄金粒，自然成為需求的主要對象。

轉口市場今年蓬勃 航運業務趨向好轉

呂榮環稱安全貨倉可保持佳績

【本報訊】安全貨倉有限公司執行董事呂榮環昨日於該公司股東大會後向記者表示，由於今年本港轉口市場蓬勃，航運業趨向好轉，估計該公司下年度的貨倉業務仍能保有八七、八八年度的佳績。

被問及台灣批准大陸貨轉口免在第三港卸貨對香港貨倉業的影響時，呂榮環表示，這在技術上仍存有不少問題，只要兩岸貿易仍需依靠香港轉口，無論用何種形式，或多或少都會在香港停留，他估計台灣這個措施對香港影響不大。

安全會八七至八八年度貨倉業務營業額六千三百多萬，收益約逾二千三百多萬，邊際利益超過百分之三十。

加元歐幣英鎊升 澳元紐元日圓跌

【本報訊】此間存款外幣昨日表現參差，加元上升，澳、紐幣則呈跌。

收市時，加拿大元報八四〇點八，上升一點子，息升十六分一厘。澳洲元跌零點三，以六一二收市。新西蘭元跌二點三，跌為四七八點八。

歐洲貨幣單位上升零點七，以八六二點五收市。英鎊微升零點二，報十三點一五收市，息率上升十六分一厘。西德馬克微升零點二，升為四一六收市，息升八分一厘。

日本圓下跌零點二，跌為五八一點五，息升八分一厘。法國法郎跌零點三，以一二二收市。瑞士法郎升零點二，升為四九一，息升八分一厘。

瑞典克朗昨下跌零點一，跌為一二一。美元存款價亦跌零一，以七八〇點九收市。

九月三十日　恒生指數期貨成交紀錄　成交 329 張

交貨月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
									[illegible]	[illegible]
十月	2444	2455/2475	2470	2450	2445/2450	2450	+6	321	475	1006
十一月	2462	2450/2460	2469	2455	2450/2458	2454	+2	8	3	4
十二月	----	2452/2478	----	----	2455/2462	2459	---	0	0	0

萬寶航運將重整上市

黃煜東稱股市冷淡難找包銷商

【本報訊】萬寶航運董事總經理黃煜東昨日表示，已收到聯交所點名除牌的通知，萬寶將重整計劃要點提交聯交所徵詢意見，如獲通過將由財務顧問國銀亞洲負責安排重整上市。

黃煜東昨日出席該公司周年股東大會後對記者表示，因股市冷淡，故萬寶重整計劃面臨的最大問題是難找包銷商，而身為財務顧問的國銀亞洲擔任包銷商的機會亦不大。他說，董事局將起帶頭作用，給予公司重整計劃意見，故估計其它小股東亦會參與新的認購計劃。

他指出，萬寶在聯交所與證監處發表聯合聲明前，已努力尋求公司股份復牌及改善業務。該公司委任的律師樓正安排該公司的股本削減計劃，主要是將大部分二千七百多萬元累積虧損撇除，依照現時的程序，股本重組估計會在十二月完成。

黃煜東表示，倘若能完成重整計劃，該公司仍以航運業為基礎，日後發展順利的話，才考慮多元化發展。他指出，現時航運業有復甦跡象，投資航運業是明智之舉。

他表示，該公司股份復牌時間仍要視乎其它客觀條件。如果聯交所給予六個月時間不足以完成重整計劃的話，會主動要求給予延長期限。

88香港電子產品展覽 下周辦買家預先登記

【本報訊】八八香港電子產品展覽會將於下周三展開買家預先登記服務。該個於十月十一日揭幕的展覽會，是本港電子業最大型的推廣活動，預計將吸引大批買家參觀，打破歷屆的紀錄。

香港展覽中心可容納的一百一十個展覽攤位，現已被八十多家參展廠商預定一空，遠超去屆的一百三十個攤位及百零三家參展商。

是屆展覽會亦為首次全部租用香港展覽中心的四個展覽場館。

香港電子產品展覽會是由電子業產品展覽會籌委會主辦，成員包括工業署、香港電子協會、香港中華總商會、香港總商會、香港中華廠商聯合會、香港出口商會及印度商會的代表。

香港貿易發展局自今年開始，為該展覽會提供全面服務支持及負責組織工作。

產品在大陸申請專利 海外單位約佔三分一

目前內地有三萬多宗專利申請

【本報訊】中國專利法雖已實施了差不多四年時間，但很多企業單位仍未認識申請專利權以保護自己產品權益的重要性。目前，在國內只有三萬多宗專利申請，而且很大部分是個人發明者和科研機構。

據來港參加上海科技經濟洽談會的上海專利事務所代表透露，在三萬多宗成功申請專利權的個案中，有接近三分一的申請者來自海外單位，其餘二萬多宗，國內申請者約百分之四十至五十是個人發明者，百分之三十左右則來自大學等科研單位。

他解釋這種情況時表示，由於國內的法治觀念還不很健全，加上改革前，所有企業都全屬國家所有，根本不存在企業保障自己利益的問題。這種積習根深蒂固，很多企業根本不知道或不曉得通過專利權的申請，以保障企業自身的利益。即或是有這種認識，但基於目前國內法律還未臻完善，很多企業仍然懷疑專利權能為他們的利益帶來何種保證。他估計，至少需要五、六年時間的推廣，國內企業單位才會比較全面地認識專利權的重要性。反之，一些研究機構和個人發明者，因為發明品與他們有較直接的利益關係，要能取得經濟效果只有從專利上著手，所以他們對申請專利權也顯得比較積極。

他補充說，外國公司在中國申請專利，一些是因為已積極準備打開中國市場，也有一些純是出於保護性質，避免他們的發明品受到中國產品的衝擊。

他透露，目前在國內申請發明專利約需時三年左右，對於使用性的，關於外觀專利的申請則比較快，約需時半年。大抵上，中國的專利法與日本的類同。

投資與貿易

上海洽談會今天結束 昨已成交二千萬美元

【本報訊】上海技術展示與貿易洽談會將於今天結束，截止昨天為止，該團共達成總值二千零三十萬美元的技術轉讓，表示這次洽談會達到一定程度的成功。

在這些洽談成功的項目中，以紡紗機、頭髮生長技術與檸檬酸的製造技術等較受客商歡迎。紡紗機於首天達成四百多萬美元交易後，亦將會再簽下二百八十萬美元的合同。

深圳工商局採取行動 查抄假冒IBM電腦

【本報訊】IBM昨日宣佈，中華人民共和國廣東省工商行政管理局及深圳市工商行政管理局於本星期初對深圳及鄰近地區涉嫌在中國境內裝配、售賣和分銷假冒IBM個人電腦的公司及工廠進行調查和查抄。

經政府授權辦理中國境內知識產權業務的機構中國專利代理（香港）有限公司最近代表IBM向上述省、市工商行政管理局提出控告，指稱有人假冒IBM個人電腦，工商行政管理局據此展開查抄。

查抄中，工商行政管理局封存了大量懷疑是假冒的IBM PC XT286及089個人電腦。

IBM沒有在中國製造或者裝配IBM PC XT286或IBM PC XT089個人電腦，也沒有授權任何第三者這樣做。雖然IBM在一九八七年年底以前曾向中國境內的指定代理商供應IBM PC XT089個人電腦，但IBM從沒有在中國境內售賣或者推銷IBM PC XT286個人電腦，也沒有授權任何第三者這樣做。

據IBM中國公司董事經理邢偉志稱，當假冒者將劣質商品標上假冒標籤，冒充真IBM產品售賣時，對IBM的名聲和商譽造成無法計量的損害。

「我們對於中國機關採取了迅速有效的行動證明中國境內是不容許有侵犯知識產權的行為的這種做法，表示欣慰。」

上海與西德一公司簽約 購膠合版生產關鍵設備

滬在港推出120項技術產品供出口洽談

【本報訊】上海市上投進出口公司將透過本港，與西德簽訂膠合板生產線設備的購銷合同。此外，該公司並於昨日在港舉行貿易洽談會，以吸引更多貿易業務。

為上海市投資信託公司子公司的上海市上投進出口公司昨日在香港展覽中心舉行上海市技術展示與貿易洽談會。是次洽談會上，該公司推出一百廿二個技術出口和產品出口項目，並將簽訂一批進口、出口合同，包括通過香港JUNHUA CO LTD，將同西德海爾本公司（HEILBORN GMBH）簽訂膠合板生產線設備的購銷合同，海爾本公司將提供價值達二百多萬美元用於木材剝皮、旋切、拼縫、乾燥、塗膠等生產膠合板的關鍵設備。

此外，該公司將透過母公司，在國外開拓業務。

美銀委中國部主管

【本報訊】美國銀行日前宣佈委任高級副總裁高恩進為香港及中國銀行業務主管。

高恩進自一九八二年起任美銀美國中西部地區主管。履任新職後負責美國銀行在香港，包括重要的中國部和中國內地業務。美國銀行在中國北京、上海及廣州均設有代表辦事處。

美國銀行行政副總裁兼亞洲區主管羅斯稱：「高恩進在企業，國際及批發銀行業務管理方面經驗豐富，是管理香港及中國銀行業務的理想人選。」

遼寧洽談會舉行 吸引台韓代理商

【本報訊】遼寧省輕工產品出口洽談會將於今日結束，團長翟志祥對記者表示，由於價格問題，這次洽談會的成績並不十分理想。但是，洽談會吸引了不少台灣及南朝鮮商人的香港代理，並表示了他們對在遼寧省設廠投資的意向。

他表示，今年由於原材料提價，大部分產品都被迫提價百分之五至十，造成銷售的困難。至昨天為止，該團只達成四百多萬美元的交易，與原來的目標六百萬美元有一段距離。

他又表示，由於口岸距離香港較遠，加上國內港口出現積壓情況，他們又沒法像深圳沿岸地區般，可透過外匯調節解決原材料提價問題。因此，遼寧省的輕工產品要在香港與國內其它口岸競爭顯得比較困難，也較難吸引港商到遼寧投資。

專訪

英國海洋船務董事希士傑稱

中國造船業不斷進步 已直接威脅日韓同業

九〇年代將成為遠東區中小船主力生產國

英國SGM海洋服務公司董事拜·希士傑（BRIAN EES KETH）表示，中國造船業近年不斷追上世界水平，且以價廉物美直接威脅日本及南朝鮮等地的造船業，估計到了九〇年代，中國造船業將成為全球的另一支奇兵。

希士傑日前經港往北京洽談商務，他在港逗留期間接受本報記者訪問時表示，中國造船業正不斷壯大，雖然技術水平仍與西歐及日本等先進國家的造船業有一定距離，但隨着與外國合作及技術轉讓項目增多，這方面的不足可望儘快消除。他估計到了九〇年代，中國將成為遠東區中、小型船舶的主力生產國家，屆時日本、南朝鮮將升級作高檔船隻的生產。

他說，是次到北京去主要是跟中國海軍及當地船東商談業務，他將介紹一種名為「海底船艙」（SUBMARINE BOATGUN）的維修工具。這種工具可用作水中維修船艙破洞。

希士傑說，有關北京之行將把這種「海底船艙」工具介紹與中國海軍，作為日後出海應急之用。截至八八年四月止，該公司一年內共售出一百四十多萬枚「海底船艙」，主要是售予荷蘭的造船及維修公司，他相信若能打開中國市場，中國可望取代荷蘭的市場地位而居首位。

他指出，英國SGM海洋服務公司有專責維修船隻的部門，承接各地的船隻緊急維修工程。每年中國北部有大量船隻駛往西歐，希士傑希望藉是次北京之行與有關船隻的代理公司聯絡，接洽往返西歐航線時的修理服務工程合約。

他解釋，航運業近年雖好景，但一般在市面上行走的船隻船齡漸老，故維修需求漸多。對船隻修理業來說，前景極可觀，可是維修業的競爭大，故英國SGM海洋公司極希望打開中國市場，遂派高層人員親赴北京商談業務。

此外，希士傑是次還帶備了英國SIEBE GORMAN公司的氧氣器材，打算向內地的開礦業務作深入推介。他表示，內地的礦產業務蓬勃，但對設備及氧氣維生裝置的使用知識不足，希士路希望新穎及安全的氧氣設備能刺激內地礦業對安全措施的認識，且進一步開拓有關氧氣器材在內地的市場。

本報記者 勞家樂

九家倫敦金融機構預測

英經濟明年將放慢 通脹先冒升後回降

英鎊短期看穩利率料逐步回落

【路透社倫敦三十日電】英國財政部在搜集了九家設於倫敦城的金融機構所作的預測數字之後發表了一份報告，該報告顯示，八九年英國的經濟增長率將由今年的百分之三點六降至百分之二點一。……

……分之三點五，八八年底英國的通脹率百分之五點三，八九年的通脹率將降至百分之四點七。

英國中央統計局周五發布數字表明，八八年第一、二季度，英國個人實際可支配收入下降百分之一·一，比八七年第二季度上升百分之二·五。

個人總收入，不扣除如交稅等，今年第一、二季度上升百……

日離岸市場擴展 八月金融資產增

【路透社東京三十日電】日本大藏省發表數字顯示，日本八月底的離岸金融市場資產總值上升百分之七·八，達三千九百四十六億美元，高於七月份的三千六百六十二億美元。

以外幣形式存在的資產，八月底上升百分之三·三，為二千零六十三億美元，七月份為一千九百九十八億美元。

以日圓形式存在的資產，八月底增加百分之十三·二，為一千八百八十三億美元，而七月份為一千六百六十四億美元。

荷蘭盾，一·四〇〇·四五意里拉，一·二一六〇加元，一·三四·四〇日圓。

在東京外匯市場，美元周五以一三四·三〇日圓收市，較周四收市價低〇·〇五日圓。

外匯經紀表示，市場目前依然十分擔心工業國央行採取干預行動。

英鎊匯價周五小幅上升。在倫敦報一·六八六二美元和三……高於周四收市價一·六八二五美元和三……一六六五馬克。

兩大倫敦經紀預測 貴金屬價未來續跌

【路透社倫敦二十九日電】據倫敦兩家經紀公司，ED公司和F曼公司報道。貴金屬價格最近有變化，今年後數個月價格可能下跌。

上述兩家公司説，新一季度調查報告說，西方國家在控制通脹，南非礦區工資結算，都造成金價下跌，而且也導致白金和銀價。

F曼經紀公司估計今年金礦產量可升達一五二〇噸，高於去年的一三七三噸。

升，收市報〇·七八二七/三四美元，低於當日開市的〇·七八四八/五三美元，稍高於周四收市的〇·七八二〇/二五美元。

澳元有高息支持，因而跌幅有限，但八月份貿易赤字仍高，造成一定悲觀情緒。

澳元微升處穩勢 紐元守六一水平

【路透社悉尼三……

新西蘭元周五微挫，收市報〇·六一一七/二七美元，周四收市為〇·六一六……

九家倫敦金融機構預測
英經濟明年將放慢 通脹先冒升後回降
英鎊短期看穩利率料逐步回落

【路透社倫敦三十日電】英國財政部在搜集了九家設於倫敦城的金融機構所作的預測數字之後發表了一份報告，該報告顯示，八九年英國的經濟增長率將由今年的百分之三點六降至百分之二點一。

該報告所含的預測數字還表明，英國的通脹率今年年底將升至百分之五點八，八九年則回落至百分之四點六。

根據該報告所列出的預測數字，英鎊匯價短期內將穩定在目前的水平，貿易加權指數將停在七十五點三，到明年底，該指數將降至百分之七十三點八。

該報告還顯示，八八年英國的經常項目收支赤字將為一百二十三億英鎊，八九年的赤字額將微降至一百一十八億英鎊。

九家金融機構的平均預測數字表明，今年英國的利率將由目前的十二厘升至十二厘八，明年將回落至九厘四。

根據英國財政部發表的報告，英國的失業率在經過一段時間的下降之後將停止下落，到今年底，失業總人數將為二百一十九萬人，並將繼續停留在這一水平。

八月份英國的失業人數為二百二十六萬人。

英國財政部周五還發表了十一家金融機構所作的預測，數字顯示英國的國內生產總值增長率八九年將為百分之二點四，低於今年的增長率百分之三點五，八八年底英國的通脹率百分之五點三，八九年的通脹率將降至百分之四點七。

英國中央統計局周五發布數字表明，八八年第一、二季度，英國個人實際可支配收入下降百分之一．一，比八七年第二季度上升百分之二．五。

個人總收入，不扣除如交稅等，今年第一、二季度上升百分之〇．五，比去年第二季度增加百分之七．八。

英企業售洲際酒店 日集團以高價購入

【法新社倫敦三十日電】英國食品飲料集團——大都會周五宣布，該集團已把其跨國洲際酒店出售給日本大企業集團西武齋松，售價為十三億五千萬英鎊（二十二億七千萬美元）。

大都會集團表示，這次成交，該集團可淨賺十二億英鎊（二十億二千萬美元），這批酒店是八一年，以二億六千五百萬英鎊從泛美航空公司手裏購來的。

日本集團收購的酒店聯號，還包括百貨公司聯號及食品製造廠。

日八月收支盈餘降 數額近五十億美元
進口增令貿盈減縮 日失業率稍升

【綜合外電東京三十日消息】日本大藏省周五公佈的數字表明，八月份日本的經常項目收支盈餘為四十九億九千一百萬美元，不僅低於去年同期的盈餘額五十三億九千六百萬美元，而且較七月份的盈餘額六十四億八千萬美元為低。

日本大藏省周五公佈的數字還表明，八月份日本的貿易順差為六十三億四千萬美元，雖低於七月份的盈餘額八十七億六千萬美元，但高於八七年同期的盈餘額六十一億八千萬美元，增幅百分之二點六。

大藏省官員表示，目前判定日本的貿易盈餘是否停止下降尚為時過早。

在過去數月中，美元對日圓匯價較為穩定，令日本的出口有所增長。

根據大藏省公佈的數字，八月份日本的出口額為二百零四億二千萬美元，比去年同期的出口額一百七十一億八千萬美元增加了百分之十八點八，但低於七月份的出口額二百二十八億一千萬美元。

八月份日本的進口額為一百四十億七千萬美元，超過七月份的一百四十億五千萬美元，而且比八七年同期的一百一十億美元進口額增加了百分之二十七點九。

日本大藏省官員指出，由於日本的內部需求強勁，進口的急劇增長仍有助於貿易盈餘的縮減。

八月份日本的長期資本項目出現一百二十八億一千萬美元，明顯低於七月份的赤字額一百八十四億，但超過八七年同期的赤字額十一億三千萬美元。

日本大藏省周五發表的數字還顯示，八月份日本的失業率為百分之二點六，高於六月份和七月份的失業率百分之二點四和百分之二點五。

日離岸市場擴展 八月金融資產增

【路透社東京三十日電】日本大藏省發表數字顯示，日本八月底的離岸金融市場資產總值上升百分之七．八，達三千九百四十六億美元，高於七月份的三千六百六十二億美元。

以外幣形式存在的資產，八月底上升百分之三．三，為二千零六十三億美元，七月份為一千九百九十八億美元。

以日圓形式存在的資產，八月底增加百分之十三．二，為一千八百八十三億美元，而七月份為一千六百六十四億美元。

美國先行指標轉升
八月上升百分之零點四
意味經濟續增長且可避免通脹加劇

【綜合外電華盛頓三十日消息】美國商務部周五發表的數字顯示，八月份美國的先行經濟指標上升了百分之〇點四，經修訂後七月份的先行經濟指標下降了百分之〇點六。

在上述數字公佈之後，一些經濟學家表示，八月份的先行經濟指標溫和上升意味着美國經濟將在繼續增長的同時避免通脹加劇。

美國總統首席經濟顧問斯普林科爾在最近發表的講話中曾反駁了關於美國的通脹率出現上升迹象的觀點。

經濟學家們又稱，美國經濟健康增長將有利於布殊競選下屆美國總統。

美國經濟已經連續增長了超過五年時間，經濟學家們認為經濟趨勢不會在短期內變化。由於通脹尚受到控制，分析家們認為美國聯邦儲備局在總統選舉之前不會調高利率。

最近發表的一份查詢報告顯示，經濟學家認為在八九年年底之前美國經濟不會陷入衰退。

八月份的先行經濟指標對匯市影響不大，美元周五在歐洲外匯市場對各主要貨幣的匯率如下：一．八七九五馬克，一．五八九五瑞士法郎，六．三九四〇法國法郎，二．一七九五荷蘭盾，一四〇〇．四五意里拉，一．二一六〇加元，一三四．四〇日圓。

在東京外匯市場，美元周五以一三三．三〇日圓收市，較周四收市價低〇．〇五日圓。

外匯經紀表示，市場目前依然十分擔心工業國央行採取干預行動。

英鎊匯價周五小幅上升。在倫敦報一．六八六五美元和三．〇〇五馬克，高於周四收市價一．六八二五美元和三．一六六五馬克。

兩大倫敦經紀預測 貴金屬價未來續跌

【路透社倫敦二十九日電】據倫敦兩家經紀公司，ED公司和F曼公司報道，貴金屬價格最近有變化，今年後數個月價格可能下跌。

上述兩家公司最新季度調查報告說，西方國家在控制通脹，南非礦區工資結算，低油價和供應增加，都造成金價下跌，而且也導致白金和銀價。

F曼經紀公司估計今年金礦產量可升達一五二〇噸，高於去年的一三七三噸。

澳元微升處穩勢 紐元守六一水平

【路透社悉尼三十日電】澳元周五微升，收市報〇．七八二七／三四美元，低於當日開市的〇．七八四八／五三美元，但稍高於周四收市的〇．七八二〇／二五美元。

澳元有高息支持，因而跌幅有限，但八月份貿易赤字仍高，造成一定悲觀情緒。

新西蘭元周五微挫，收市報〇．六一一七／二七美元，周四收市為〇．六一六〇／七〇美元。

西歐金價牛皮 下午定盤三九五．〇〇

【綜合外電倫敦三十日消息】西歐黃金價格周五保持穩定。倫敦黃金開市報出三九六．二五美元，上午定盤價微落至三九六．一五美元，下午定盤價為三九六．七〇美元，高於周五香港黃金收市價三九五．五五美元。

蘇黎世黃金價格周五中午為三九六．四〇美元，高於香港黃金收市價。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六．一六美元。

世界經濟漫談
日工業生產與出口
林平

日本工業生產在今年八月份恢復強勁增長，這種情況大可以給那些認為日本經濟於今年第二季銷為倒退之後，於第三季可以重振的人，提供有力的支持論據。

日本工業生產於七月份低跌了百分之零點七之後，八月份大幅增加百分之八．九。這顯示出，工業生產並沒有因先前日本出口的低減而受太大拖累，在內部需求強勁之下，工業生產受到較大促進，足可以抵消前者的利淡影響。

日本出口今年第二季度有所低降，但日本製造商並沒有氣餒，鑑於產品內銷大有拓展餘地，他們對前景仍是充滿信心，繼續增加資本設備投資，提高生產質素，這種擴展生產的努力，再加上內部需求增長的有利環境，工業生產將可望繼續增加，助長第三季度經濟發展。

今日本經濟第二季出現後退，主要是外部需求減弱，出口低減但入口增多。根據日商八月份所接的出入口合約情況顯示，日本出口仍繼續低減，不過入口合約也有所減縮，將使日本貿易順差情況的緩減速度放慢。

值得注意的一種趨勢是，日本對美國和西歐出口續呈低減的同時，對東南亞區的出口則有所增加，八月份對歐美的出口合約分別減少了百分之二十五和百分之十七，但對東南亞的出口合約數額增加百分之十九。日本產品的重點銷場開始轉移，從歐美市場轉移向東南亞。一些貿易界人士已經指出，東南亞區將會是一個具發展潛力的新貿易區，區內貿易交往將會日益增加，從日本的出口情況，足可反映這一趨勢。

國際經濟

各地股市

東京尾市買盤突增

▲東京股市周五尾市突升，收市達當日高點。

紐約股市大幅上揚，具鼓舞作用，對通脹、高利率、日圓貶值等擔心，一掃而光，市場前景一片光明。

日經指數平均價升二二三．五四，收市報二七九二三．六七，周四該指數下跌五一．八八。升價股與跌價股之比為二比一，成交量為十億股。

當日開市為二七七二一．六五低點，尾市一小時內升了一百點。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周四報二一一九．三一，上升三三．七八。

星洲微升成交淡靜

▲新加坡股市周五微升，交投相對疏落。

《海峽時報》工業指數上升四．二七，九五一．〇七。

紐市微跌前景不明

▲新西蘭股市周五微挫，當地股市總趨不上海外市場的穩勢。

柏克萊指數下挫〇．二三，收市報一〇三四．九六。

升價股超過跌價股，為九九比四三。成交量為一千五百萬股，多於周四的一千三百六十萬股。

澳金礦股獨受冷落

▲澳洲股市周四上升，成交量增，市場情緒改善。經紀說，市場僅溫和上升令人失望。

全普通股指數上升六．一，收市報一五四八．金礦股指數微挫，其它股類皆升。

成交量為一億一千六百四十六萬股，股值二億六千七百八十六萬澳元。

商談業務，他將介紹一種名為「海底船鎗」（SUBMARINE BOATGUN）的維修工具。這種工具可用作水中維修船艙破洞。

希傑士說，有關北京之行將把這種「海底船鎗」工具介紹與中國海軍，作為日後出海應急之用。截至八八年四月止地的開礦業務作深入推介。他表示，內地的礦產業務蓬勃，但對設備及氧氣維生裝置的使用知識不足，希士路希望新穎及安全的氧氣設備能刺激內地礦業對安全措施的認識，且進一步開拓有關氧氣器材在內地的市場。

本報記者　勞家樂

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
韓國勝利	KOREAN SENATOR	[illegible]	10月3	怡和
高爾斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	10月3	華林
美甄斯夫	KAP.MEZENTSEV	地中海	10月4	華林
制海美人	TRIDENT BEAUTY	地中海	10月4	日郵
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	10月5	邊行
麗孟道沙	NORASIA AL MUNTAZAH	歐洲	10月5	展信
明福	MING COMFORT	歐洲	10月5	華海
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	10月5	日郵
	KANGHE	英國歐洲	10月5	招商局
歐仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	10月5	[illegible]
長冠	EVER LAUREL	地中海	10月6	利達
長道	EVER GLEEFUL	歐洲	10月6	利達
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	10月7	利洲
賓嘉蘇里亞	BUNGA SURIA	歐洲	10月7	遂初
烈拿	SD.LEDRA	地中海	10月7	寶隆
迎湖	LINDE	地中海	10月9	海裕
安得	AN TARES	歐洲	10月8	怡和
青河	QING HE	英國歐洲	10月8	招商局
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	10月9	朝陽
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	地中海歐洲	10月9	馬士基
背羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	10月10	華林
威利金星	VILLE DE MARS	地中海	10月10	偉特
海洋澳洲	OCEAN AUSTRALIA	地中海	10月10	港怡
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月10	太古
德國勝利	GERMAN.SENATOR	歐洲	10月11	怡和
明新	MING SUN	歐洲	10月12	華海
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月12	新興
萊滋加	RIJEKA	地中海	10月13	邊行
長寶	EVER GOODS	歐洲	10月13	利達
長剛	EVER VALOR	地中海	10月13	利達
新大阪	ZIM OSAKA	地中海	10月13	新興
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	10月14	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	10月14	寶隆
克萊倫斯	SD.CLARENCE	地中海	10月14	寶隆
銀夢	SILVER DREAM	地中海	10月14	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	10月15	捷成
遼河	LIAOHE	英國歐洲	10月15	招商局
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	10月16	大阪
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	10月16	日郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月16	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月17	展信
花倫	FAHRLAND	歐洲	10月17	東亞
夏干萊	HAGONOY	地中海	10月17	燕德
	NEW YORK RAINBOW	地中海	10月18	萬基
	SKARDIN	地中海	10月18	怡和
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	10月19	華海

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
施旺露	AL SWAMRUZ	吉大港加爾各答	10月3	展信
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	10月3	怡和
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	10月3	總統
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	10月4	利達
制海美人	TRIDENT BEAUTY	紅海	10月4	日郵
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	10月5	招商局
萬事得	WOENSDRECHT	阿拉伯灣	10月5	馬士基
基亞華列	KIA WALEED	紅海	10月5	怡和
制海契約	TRIDENT BOND	紅海	10月5	金輪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月6	福來
長冠	EVER LAUREL	迪打	10月6	利達
烈拿	SD.LEDRA	紅海	10月7	寶隆
阿積加	LANKA AJITHA	科倫坡	10月7	東亞
傑克遜總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	10月7	總統
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	10月10	總統
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	10月10	怡和
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	10月11	東海
里約合作	RIO VENTURE	紅海	10月11	大阪
明新	MING SUN	迪打	10月12	華海
長剛	EVER VALOR	迪打	10月13	利達
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	10月14	總統
克萊倫斯	SD.CLARENCE	紅海	10月14	寶隆
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	10月15	東海
長進	EVER ONWARD	阿拉伯灣	10月16	利達
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	10月16	川崎
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	10月17	總統

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	德班	10月4	太古
萬事得	WOENSDRECHT	東非	10月4	馬士基
奧富	OH FU	南非	10月4	亞聯
豪富士高	OVE SKOU	杜班	10月6	天祥
南非瓦爾	VAAL	南非	10月7	怡和
安寧勇士	EARNEST VENTURE	東非	10月7	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	10月8	新興
	HENG SHAN	西非	10月8	華怡
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	10月8	欣洋
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西非	10月10	馬士基
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	10月11	日郵
[illegible]	CR.ABIDJAN	西非	10月11	沙咭
[illegible]	LITO	西非	10月14	大阪
[illegible]	ALS CONFIDENCE	南非	10月14	[illegible]
堅路比斯	CANOPUS	[illegible]	10月16	[illegible]

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
賓莉加四號	No. 4 BINEKA	新加坡巴生	10月3	益高
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	10月3	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	馬尼拉	10月3	海陸
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	10月3	港郵
迪莎	THEA S	雅加達庇能新加坡	10月4	東宇
特羅諾	TRONO	新加坡庇能	10月4	三利
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡印尼	10月4	太平
吉海丸	YOSHIUMI	新加坡庇能	10月4	山下
青松	GREEN PINE	新加坡巴生	10月4	益高
星加坡歐利	SINGAPORE GLORY	雅加達巴生新加坡	10月5	東宇
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月5	怡和
郁江	YU JIANG	馬尼拉	10月5	招商局
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月5	港恒
美西美	MAH IV	曼谷	10月5	振盛
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	10月5	港恒
明城	MING CHENG	新加坡	10月5	招商局
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	10月6	福來
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	10月6	三利
亞洲猛士	ASIA ACE	曼谷	10月6	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER	新加坡印尼	10月6	港郵
樂迅	NORDSUND	馬尼拉宿務	10月7	日郵
天洋	TENYO	新加坡	10月7	中央
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	10月7	三寶
海陸快輪	SL.EXPRESS	新加坡	10月7	海陸
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	10月7	永裕
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	10月7	大阪
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月7	馬士基
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	10月7	招商局
德順	TAKSUN	印尼	10月7	聯航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA I	馬尼宿務拉	10月8	新興
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	10月8	日郵
百丹娜	AND.PERDANA	新加坡庇能	10月9	山下
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	10月9	港郵
釜山歐利	BUSAN GLORY	雅加達庇能新加坡	10月10	東宇
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	10月10	寶輝
世界之獅	WORLD LION	馬尼拉	10月10	海陸
加其仕	REGENT KAPUAS	沙巴山打根斗湖	10月10	川崎
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	10月10	永裕
高雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	10月10	緯利
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	10月10	益高
士必佳	SPECO GIANT	納閩沙巴	10月11	國光
光裕	KOYU MARU	巴生新加坡	10月11	中央
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	10月11	三寶
	DRAGNET	新加坡巴生	10月12	港興
納娣	RATIH	新加坡印尼	10月12	港郵
海王綠玉	NEP.BERYL	新加坡	10月12	港恒
飛航猛士	CLIPPER ACE	曼谷	10月13	日郵
萬安	MOUNT ENTERPRISE	曼谷	10月13	港興
立謙	UNI MODEST	曼谷	10月13	利達
興新	HING SON	曼谷	10月14	珠江
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	10月16	亞利來
恒星	WISING	印尼	10月23	聯航

中國內地

船	名	開往港口	月日	公司
湘江	XIANG JIANG	上海	10月3	輝騰
賀蘭山	HELAN SHAN	新港北京	10月4	招商局
馬蘭	MALAN	[illegible]	10月4	招商局
通運	MILD TRAN	上海	10月4	輝騰
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	10月4	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	10月5	華閩
凌泉河	LING QUAN HE	上海	10月5	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	10月5	招商局
天興	TIAN XING	天津	10月5	華運
育志三號	YU ZHI 3	廈門	10月5	華閩
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	10月6	遊運
北戴河	BEI DAI HE	新港北京	10月6	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	10月6	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	10月6	太平
鵬泉	LI QUAN	青島	10月7	華夏
上海	SHANGHAI	上海	10月7	招商局
永安	YONG AN	福州	10月7	華運
天躍	TIAN YUE	天津	10月7	華運
鄂城	E.CHENG	青島	10月7	招商局
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	廈門	10月7	華閩
閩海一二〇	MINHAI 1 2 0	福州	10月7	華閩
利樂	RAYA HAPPINESS	海口	10月8	新興
易津	TRADE RELISH	天津	10月9	華運
運豐	YUN FENG	大連	10月9	華夏
魯裕	LU YU	青島	10月10	華夏
北鳳	BEI FENG	上海大連	10月10	金輪
華盈	HUA YING	張家港	10月10	招商局
天鼎	TIAN YAN	天津	10月10	華運
北鳳山	BEI FENG SHAN	福州	10月10	華閩
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	10月10	華閩
浙鵬	ZHE LI	寧波	10月11	招商局
通聯	MILD UNION	上海	10月11	輝騰
崇安	CHONG AN	福州	10月12	華運
皖吉	WAN JI	上海大連	10月13	中富

台灣省線

船	名	開往港口	月日	公司
明春	MING CHUN	台灣	10月3	大榮
興華	HSING HWA	高雄	10月3	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	10月3	緯利
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	10月4	港郵
怡春	YI CHUN	台灣	10月4	大榮
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月4	保威
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月4	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	10月4	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	10月4	昌宏
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月4	昌宏
福興二號	FOO HSING 2	高雄	10月5	永裕
海皇碧玉	NEP.JASPER	高雄基隆	10月5	港恒
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月5	保威
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	10月5	緯利
東海六號	TUNG HAIG 6	高雄	10月6	永裕
	HAI HUI	高雄基隆	10月7	太平

日本·南朝鮮線

船	名	開往港口	月日	公司
明春	MING CHUN	日本	10月3	大榮
倫娜	LUNA	日本	10月3	美邦
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月4	東宇
怡春	YI CHUN	日本	10月4	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	日本	10月4	港郵
國隆	KUO LUNG	日本釜山	10月5	緯利
力士星	REX STAR	釜山	10月5	東發
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月6	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月6	港興
織女	VEGA	釜山	10月6	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	10月6	招商局
	HAI HUI	日本釜山	10月7	太平
南華	NAN HWA	釜山	10月7	東宇
信春	SHIN CHUN	日本	10月7	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	10月7	大榮
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月7	港興
珍珠少尉	PEARL REEFER	日本	10月8	展信
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月8	東宇
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	10月10	海裕

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	10月3	總統
愛爾丸	ELBE MARU	西北太平洋	10月3	利洲
百保成	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	10月4	百保利
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國東加拿大	10月5	川崎
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西南太平洋紐約	10月5	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	10月6	海豐
長隆	EVER GLORY	美國西岸	10月6	利達
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	10月6	海豐
順河	SHUN HE	美國東加拿大	10月6	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西南太平洋紐約	10月6	馬士基
長賜	EVER GIFTED	紐約	10月7	利達
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	美國	10月7	怡和
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	10月7	港恒
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	10月7	太古
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	10月7	日郵
明能	MING ENERGY	洛杉磯紐約	10月7	華海
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	10月7	新興
傑克遜總統	PRES.JACKSON	西北太平洋紐約	10月7	總統
露娜馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	10月7	大阪
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	10月8	海陸
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	10月8	馬士基
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月8	川崎
揚州	YOUNG CHAU	西南太平洋	10月9	香島
加州土星	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	10月9	日郵
新進	ASIAN PROGRESS	檀香山	10月9	日郵
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	10月9	山下
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	10月10	大阪
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	10月10	總統
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	10月10	利洲
美娜	MITLA	西南太平洋	10月11	偉特
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國東加拿大	10月11	港郵
長秀	EVER GLAMOUR	紐約	10月11	利達
	MICRONESIAN INDEPENDENCE	檀香山	10月11	富基
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	10月12	川崎
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月13	怡和
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	10月13	國光
長惠	EVER GRACE	美國西岸	10月13	利達
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	10月13	海陸
建河	JIAN HE	美國加拿大東岸	10月13	招商局
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	10月14	總統
司令	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	10月14	太古
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	10月14	日郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	10月14	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	10月14	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	10月14	港郵
海陸快航	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	10月15	海陸
保寧島	BURLING ISLAND	西南太平洋	10月16	香島

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	10月4	太古
百保成	BARBER HECTOR	巴拿馬	10月4	百保利
渣華山度士	NL.SANTOS	加勒比海	10月5	渣華
渣華長崎	NL.NAGASAKI	南美	10月6	渣華
豪富士高	OVE SKOU	南美	10月6	天祥
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	10月7	利達
長秀	EVER GLAMOUR	加勒比海	10月11	利達
加西蘇	GARCILASO	秘魯	10月16	天祥
美林普斯	MELAMPUS	智利	10月17	日郵
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	加勒比海	10月18	渣華
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	10月19	利達
文度沙	MENDOZA	南美	10月19	太古

澳洲·新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞南太平洋羣島	10月3	怡和
比高亞洲	BEECO ASIA	新畿內亞	10月3	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	10月4	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月5	寶隆
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月5	川崎
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月7	太古
檳城	BIN CHENG	澳洲	10月8	遠運
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月8	遂初
	KAP.BABIEVSKIY	新西蘭	10月9	華林
重慶	CHUNG KING	新畿內亞	10月10	太古
布魯塞爾	ER BRUSSEL	新西蘭	10月10	捷迅
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	10月11	華林
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	10月12	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	10月12	太古
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	10月13	遂初

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
海富	MARINE CONTAINER(上午三時)	台灣	西區	永裕
	DRAGNET(上午五時)	新加坡	A10	港興
昌信	SIBERIA MARU(上午五時)	高雄	B17	日郵
普魯額迪斯	PRO.ARCTICE(下午八時)	新加坡	A16	陸洋
航行者	SL.VOYAGER(上午七時)	新加坡	海陸橋	海陸
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(上午六時)	美國	國際橋	總統
海皇珊瑚	NEP.CORAL(上午九時)	美國	國際橋	港恒
萊茵丸	RHINE MARU(下午九時)	地中海	現代橋	大阪
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午十時)	紅海	A	怡和
克萊倫斯	SD.CLARENCE(下午六時)	地中海	國際橋	實滌
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND(上午九時)	美國	現代橋	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER(下午八時半)	台灣	B	保威
萬安	MOUNT ENTERPRISE(下午三時)	釜山	西區	港興
新悉尼	ZIM SYDNEY(上午十時)	台灣	西區	新興
建華二號	KIEN HWA II(上午六時)	高雄	油麻地	永裕
施汪露	AL SWAMRUZ(上午九時)	釜山	A21	歷信
波堤馬	BALTIMAR SATURN(上午七時半)	釜山	油麻地	港興
長衡	EVER LEVEL(上午六時)	台灣	A42	利達
淮安	HUAIAN(上午六時半)	南京	B8	招商局
龍籍	DRAGONJA(下午十一時)	新加坡	A43	大阪
高山	GAO SHAN(上午八時半)	上海	B20	招商局

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	A41	振盛行
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉	現代橋	日郵
凱春	KAI SHUN(上午)	高雄日本	國際橋	大榮
國慶	MARLAND(下午)	釜山日本	A11	東海
威利威	WILLIS WAVE(下午)	納閩	吉列島	國光
陽光	TEQUILIA SUNSHINE(下午)	天津	B6	輝騰
	DRAGNET(下午)	釜山	B	港興
錦江	KEUMGANG GLORY(下午)	釜山	B1	東宇
阿美利加丸	AMERICA MARU(中午)	西北太平洋	現代橋	大阪
惠華	HUA HUI	曼谷	西區	珠江
娜斯馬士基	LARS MAERSK(中午)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
羅娜馬士基	LAURA MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海皇珊瑚	NEP.CORAL(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港恒
伊塔利亞	SD.ITALIA(上午)	紅海地中海	國際橋	實隆
阿多繁榮	ASTRO PROSPERITY(上午)	紐約	現代橋	大阪
澳洲先進	AUSTRALIAN ADVANCE(下午)	澳洲	西區	怡和
波堤馬	BALTIMAR SATURN(下午)	釜山	油麻地	港興
立山	LI SHAN(下午)	天津	招商卸貨區	招商局
馬士基錦桃	MAERSK PINTO(下午十一時)	高雄	現代橋	馬士基
萬安	MOUNT ENTERPRISE(下午)	釜山	西區	港興
利來得	NL.DEJIMA(上午三時)	歐洲	國際橋	實隆

明日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
渣華萬力	NL.VAN NECK(上午六時)	台灣	國際橋	渣華
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保威
金和	PLEIADES	基隆	B4	大彰
陶南八號	DONAM NO.8	基隆	B	港興
沙嘉	NORASIA SHARJAH(上午七時)	歐洲	國際橋	歷信
賓尼加四號	BINEKA 4(中午)	日本	B	益高
滙聯	MILD UNION	上海	B	輝騰
長行	EVER GOING(下午六時)	台灣	國際橋	利達
柯馬納	AL MANAKH	台灣	現代橋	怡和
	H CEGIELSKI	日本	黃埔塢	天祥
制海美人	TRIDENT BEAUTY	基隆	A	日郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午六時)	日本	A	華林
世界之虎	WORLD TIGER(下午十一時)	馬尼拉	海陸橋	海陸
士蘭迪亞	SELANDIA(下午七時)	歐洲	國際橋	實隆
上海	SHANGHAI(上午七時)	上海	A	招商局
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
愛備丸	ELBE MARU(上午六時)	美國	海陸橋	利洲
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
青松	GREEN PINE(下午)	日本	B	益高
興華	HSING HWA(中午)	高雄	油麻地	永裕
	ALTAIR ACE	日本	B	嘉信
文度沙	MENDOZA(下午一時)	南美	A29	太古
萬里雅士	MERCURY ACE(上午)	日本	黃埔塢	美邦
阿列基	ARIAKE(上午三時)	基隆	現代橋	太古
國慶	MARLAND	台灣	B	緯利
比高亞洲	BECCO ASIA(上午七時)	日本	B27	華林

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
國慶	MARLAND	新加坡曼谷	A	緯利
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	基隆	B	保威
長衡	EVER LEVEL(上午)	達打地中海	A42	利達
施佳斯基	G.CEGIELSKI	歐洲	黃埔塢	天祥
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	基隆	B	保威
普魯額迪斯	PRO.ARCTICA	基隆日本	A16	陸洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
萬里雅士	MERCURY ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
海興	HAI XING(下午三時)	上海	A8	招商局
阿列基	ARIAKE	澳洲	現代橋	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午)	澳洲	A	華林
哪吒	LAJA	智利	A9	天祥
陶南八號	DONAM No.8	新加坡曼谷	B	港興
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午)	台灣	A	怡和
龍嘉	DRAGONJA	日本	A43	大阪
愛備丸	ELBE MARU(下午)	西北太平洋	海陸橋	利洲
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND(上午三時)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(下午)	青島	B12	華夏
沙嘉	NORASIA SHARJAH(下午)	台灣	國際橋	歷信
萊茵丸	RHINE MARU(上午)	釜山	現代橋	大阪
克萊倫斯	SD.CLARENCE(上午)	日本	國際橋	實隆
航行者	SL.VOYAGER(上午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
北安	BEI AN	B21	招商局
渣華山度士	NL.SANTOS	A8	渣華
湘江	XIANG JIANG	油麻地	輝騰
美西美	MAH IV	B8	振盛行
于山	YU SHAN	吉列島	輝騰

香港—中山—江門（十月至十二月航期表）

香港⇄中山

船	班期
秀麗湖	每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
	每天第一班中山開上午九時卅分，第二班中山開下午三時卅分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午八時四十五分第二班香港開下午二時正
	每天第一班中山開上午十時四十五分，第二班中山開下午三時四十五分
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

船	班期
蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
	每天中午十二時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
	每天上午七時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭

香港⇄江門

船	班期
五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
	每天下午一時從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（9月30日）

九九金行情 上午		九九金行情 下午	本地倫敦金行情 上午		本地倫敦金行情 下午
開市	3738	3725	開市	397.6/398.1	396.8/397.3
最高	3739	3726	最高	397.6/398.1	396.8/397.3
最低	3723	3711	最低	396.4/396.9	395.0/395.5
收市	3726	3715	收市	396.8/397.3	395.1/395.6
息價	+0.10	升降 −38.00	升降	−3.80	

場內交收數600両　同業拆息行情　隔夜 8.50　一月 8.625　本地倫敦銀 6.18

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	3240	3270	楓葉金幣	3194	3202
鴻運金	3194	3202	鷹揚	3199	3207
共圓金幣	3194	3202	貿易場銀價 483	長城銀價	602-608

飾黃金（每兩）4,020.00（平）　飾白金（每兩）4,950.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.50	781.30	8.1875	澳洲元	611.50	612.50	12.75
英鎊	13.14	13.17	11.3125	新西蘭元	478.30	479.30	13.25
日圓	581.00	582.00	4.4375	瑞士法郎	490.50	491.50	2.875
西德馬克	415.50	416.50	4.625	加拿大元	640.30	641.30	9.75
ECU	862.00	863.00	7.125	法國法郎	121.50	122.50	7.3125

人民幣牌價　每百　買入 47.49　賣出 47.72

美電　每百　買入 781.05　賣出 781.15

外幣對港幣買賣價　港匯指數 109.3(−)

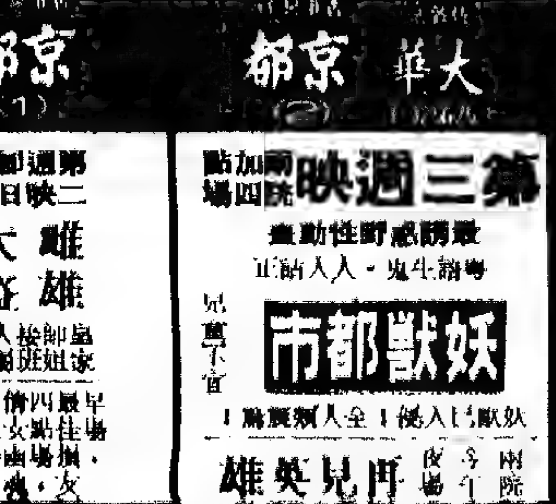
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.00	新西蘭元	每百	467.00	482.00
英鎊	每鎊	13.10	13.20	日圓	每萬	580.00	581.00
西德馬克	每百	414.20	415.20	新加坡元	每百	381.30	382.30
瑞士法郎	每百	488.70	489.70	菲披索	每百	35.00	40.00
法國法郎	每百	121.30	122.30	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	367.00	368.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.46	5.56	新台幣	每百	26.20	26.50
加拿大元	每百	637.00	641.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	605.00	610.00				

外幣對人民幣匯價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2767.12	2780.99	挪威克朗	一百	54.03	54.30
比利時法郎C	一萬	941.37	946.08	荷蘭盾	一百	175.29	176.16
比利時法郎F	一萬	933.67	938.36	香港元	一百	47.49	47.72
丹麥克朗	一百	51.98	52.25	新加坡元	一百	181.54	182.45
加拿大元	一百	306.18	306.71	奧地利先令	一百	28.13	28.28
西德馬克	一百	197.43	198.42	意大利里拉	一萬	26.54	26.67
法國法郎	一百	58.14	58.43	瑞士法郎	一百	234.76	235.93
英鎊	一百	623.37	626.50	瑞典克朗	一百	57.74	58.03
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	288.94	290.39
E.C.U	一百	410.39	412.44				

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	10月3	太古
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月3	怡和
南江	NAMGANG GLORY	釜山	10月3	東宇
特龍	TRONO	日本	10月3	三利
高佩斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	10月3	華林
倫娜	LUNA	日本	10月3	美邦
韓國勝利	KOREAN SENATOR	台灣	10月3	怡和
國偉	KUO WEI	台灣	10月3	緯利
怡春	YICHUN	台灣	10月3	大榮
非洲比可	BEECO AFRICA	日本	10月3	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	10月3	新興
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	10月3	港郵
吉海	YOSHIUMI	日本	10月3	山下
滿花園	MAJAPAHIT	台灣	10月3	太平
花倫	FAHRLAND	歐洲	10月3	東亞
馬蘭	MALAN	廣州	10月3	招商局
	BARBER HECTOR	新加坡	10月3	百保利
大同二號	TA TUNG 2	高雄	10月3	永裕
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	10月3	華林
豐寧	FENG NING	秦皇島	10月3	招商局
昌欣	MIRZAM	台灣	10月3	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	10月3	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	10月3	永裕
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	10月3	太古
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	10月4	永裕
福興二號	FOO HSING II	高雄	10月4	永裕
海珍珠	OCEAN PEARL	上海	10月4	太古
達沙	THEA S	釜山	10月4	東宇
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	10月4	歷信
立慈	UNI MERCY	台灣	10月4	利達
奧富	OHFU	基隆	10月4	亞聯
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	10月4	保威
風向	WINDWARD	高雄	10月4	川崎
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	10月4	港恒
韓利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	10月4	森那美
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	10月4	港郵
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	10月4	天祥
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	10月4	邊行
天興	TIAN XING	天津	10月4	輝騰
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	10月4	川崎
永安	YONGAN	福州	10月4	華運
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	10月4	川崎
昌盛	THUBAN	台灣	10月4	昌宏
萬事得	WOENSDRECHT	日本	10月4	馬士基
美遜謝夫	KAP. MEZENTSEV	日本	10月4	華林
海有	HAI YOU	台中	10月4	永裕
海恩	HAI IN	基隆	10月4	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	10月4	永裕
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	10月4	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月4	港恒
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	10月4	日郵
力士星	REX STAR	釜山	10月4	東發
新華八號	XINHUA 8	汕頭	10月4	三寶
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	10月4	昌宏
張家口	ZHANGJIA KOU	澳洲	10月5	遠運
延安五號	YANANWU HAO	青島	10月5	華夏
海龍	SEA DRAGON	新加坡	10月5	太平
大韓怡奧利	HUGHEVERETT	釜山	10月5	福來
	TRADE BRIGHT	天津	10月5	華運
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月5	港興
渣華長崎	NL. NAGASAKI	台灣	10月5	渣華
星加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	10月5	東宇
基亞華烈	KIA WALEED	台灣	10月5	怡和
愛國者	SL. PATRIOT	美國	10月5	海陸
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	10月5	保威
明富	MING COMFORT	台灣	10月5	華海
滙洋	MILD OCEAN	上海	10月5	輝騰
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	10月5	實隆
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月5	港興
蓮花山	LIANHUASHAN	大連	10月5	華運
國隆	KUO LUNG	曼谷	10月5	緯利
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	10月5	保威
衡山	HENG SHAN	上海	10月5	華怡
敖江	AOJIANG	寧波	10月5	招商局
冰川	HIKAWA II	美國	10月5	日郵
江安	JIANGAN	江陰	10月5	招商局
雨花	YUHUA	南京	10月6	招商局
安寧勇士	EARNEST VENTURE	日本	10月6	大阪
皖吉	WANJI	大連	10月6	中富
長道	EVER GLEEFUL	台灣	10月6	利達
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	10月6	亞聯
南華	NANHWA	釜山	10月6	東宇
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月6	怡和
	HAI HUI	日本	10月6	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	10月6	日郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	10月6	太古
信春	SHIN CHUN	台灣	10月6	大榮
維嘉	VEGA	曼谷	10月6	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	10月6	[illegible]
天洋	TENYO	日本	10月6	[illegible]
錦春	CHIN CHUN	台灣	10月6	[illegible]
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	10月6	[illegible]
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月6	馬士基
納蘭地亞	LALANDIA	美國	10月6	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	10月6	港恒
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	新加坡	10月6	大阪
長隆	EVER GLORY	美國	10月6	利達
豪富士高	OVE SKOU	南美	10月6	天祥
長冠	EVER LAUREL	台灣	10月6	利達
新海發	ZIM HAIFA	美國	10月6	新興
	NATIONAL HONOR	釜山	10月6	海豐
傑克遜總統	PRES. JACKSON	美國	10月6	總統
通江	TONG JIANG	上海	10月6	金鋼
海陸快航	SL. EXPRESS	美國	10月6	海陸
北鳳	BEI FENG	大連	10月7	金輪
慶榮	QING RONG	波雲港	10月7	華夏
長俊	EVER GIFTED	新加坡	10月7	利達
漢江	HANGANG GLORY	釜山	10月7	東宇
新華十號	XINHUA 10	曼谷	10月7	三寶
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	10月7	新興
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	10月7	大阪
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月7	遠初
金威達	GOLD VARDA	基隆	10月7	新興
運豐	YUN FENG	大連	10月7	華夏
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	10月7	馬士基
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	10月7	遠初
明能	MING ENERGY	美國	10月7	華海
檳城	BINCHENG	上海	10月7	遠運
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	10月7	港興
紐約勝利	NEWYORK SENATOR	新加坡	10月7	海陸
樂迅	NORDSUND	高雄	10月7	日本郵隆
烈拿	SD LEDRA	日本	10月7	實隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	10月7	川崎
錦江	JINJIANG	上海	10月7	金鋼
海昇	MARINE SHINE	曼谷	10月7	永裕
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	10月7	利洲
阿積泰	LANKA AJITHA	台灣	10月7	東亞
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	10月7	渣華
羅娜馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	10月7	馬士基
蘇龍	SULONG	張家港	10月7	招商局
馬士基錦桃	MAERSK PINTO	高雄	10月7	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	10月7	馬士基
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月7	金發
貿[illegible]	TRADE RELISH	天津	10月8	輝騰
	ANTARES	台灣	10月8	怡和
士必高	SPECO GIANT	沙巴	10月8	國光
[illegible]馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	10月8	馬士基
大陸	CONTINENT	基隆	10月8	日郵
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	10月8	日郵
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	10月8	朝陽
魯裕	LUYU	青島	10月8	華夏
博多	HAKATA	地中海	10月8	日郵
東平丸	TOHBEI MARU	美國	10月8	山下
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	10月8	實隆
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	10月8	總統
發展者	SL. DEVELOPER	新加坡	10月8	海陸
揚州	YOUNG CHAU	美國	10月8	香島
珍珠柄	PEARL REEFER	高雄	10月8	歷信
加埔仕	REGENT KAPUAS	日本	10月9	川崎
前進	ASIAN PROGRESS	美國	10月9	日郵
白素	ER BRUSSEL	新西蘭	10月9	捷迅
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	10月9	東發
	KAP. BABIEVSKIY	日本	10月9	華林
光洋丸	KOYU MARU	日本	10月10	中央
興勝	HINGSON	曼谷	10月10	珠江



慶祝中華人民共和國成立三十九周年

華源貿易公司敬賀
地址：香港高士打道109-111號東惠商業大廈1802室
電話：5-8936388

港九福臨門魚翅海鮮酒家有限公司敬賀
地址：香港洛克道459號地下
九龍尖沙咀麼地道31-35號A
電話：5-8912639 3-660286

啓亨有限公司敬賀
地址：九龍深水埗汝州街204號地下
電話：3-611148-0

海港石油有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道570-2號基利商業大廈1201室
電話：3-7714487

純華工業（中國）有限公司敬賀
地址：觀塘鴻圖道47號純華大廈
電話：3-430287/97

興棧食品公司敬賀
地址：香港上環永樂西街142號地下
電話：5-435294

華聯貨運有限公司敬賀
地址：青衣島青衣路29-33號華聯碼頭
電話：0-4970305

新川工程有限公司敬賀
地址：九龍旺角通菜街248-250號通發大廈地下B舖
電話：3-970366

金鳳發展有限公司敬賀
地址：香港高士打道166-168號信和財務大廈8字樓
電話：5-8915728

永鎰貿易公司敬賀
地址：九龍大角[illegible]B閣樓
電話：3-912545

豫明香港有限公司敬賀
地址：九龍星光行1418-1420室
電話：3-7234128

謙誠有限公司敬賀
地址：香港北角七姊妹道196-198號2／F C、D座
電話：5-640722

勝利何枝有限公司敬賀
地址：中環德己立街17-19號[illegible]大廈16字樓
電話：5-241039

海華貿易公司敬賀
地址：九龍土瓜灣上鄉道37號地下
電話：3-639334（4線）

華寧實業有限公司
美新土產食品有限公司敬賀
泰發實業有限公司
地址：香港德輔道西26-30號[illegible]1403室
電話：5-406669

中荔貿易公司敬賀
經營商品：經營中國南北藥材
地址：香港高陞街29號地下
電話：5-400282（3線）5-488229
電報掛號：6898 圖文傳真：5-596028
電傳：82176 CLTC HX

香港施氏宗親會有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣百德新街56號四樓3／F A座
電話：5-8906534

開發企業敬賀
地址：九龍[illegible]道37-39號[illegible]中心A座9樓909室
電話：3-648228-9

廣信實業有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中138號威享大廈7字樓
電話：5-8150320

大生公司敬賀
地址：九龍荃灣南豐中心1511室

港成貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西35-36號時峯大廈21字
電話：5-479126

創先呢絨有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道21-25號長豐大廈1101室
電話：3-808725 3-808960

京菜豐澤樓敬賀
地址：九龍尖沙咀加連威老道34-36號1-3樓
電話：3-669968 3-7211808

龍興實業有限公司敬賀
地址：香港德輔道中121號遠東發展大廈17字樓
電話：5-8540118

振昌行敬賀
地址：九龍大角咀角祥街27號大志工廠大廈12字至14字A座
電話：3-934231

中旭有限公司敬賀
地址：香港大道中94號僑商大廈1004室
電話：5-220541

廣興貿易有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中94號僑商大廈1004室
電話：5-220544

桂江船務有限公司敬賀
地址：干諾道西28號威勝商業大廈207室
電話：5-480226

武夷建築有限公司
武夷企業有限公司 敬賀
地址：香港銅鑼灣禮利佐治街1-5號金堡中心25字樓
電話：5-8903073

協成興企業有限公司敬賀
地址：香港干諾道西149號威基商業中心22樓
電話：5-489257

動力工業有限公司敬賀
地址：香港銅鑼灣道19-23號建康商業大廈5樓501室
電話：5-769667 圖文傳真：5-8902624
CABLE ADD：1688
TELEX：66280 MTNHK HX

宏德機器鐵工廠有限公司敬賀
香港九龍荔枝角道867號
Tel:3-7414211(5 lines) Cable: WANGENGINE
Telex:43133 WANGE HX
FACSIMILE:3-7447704

亞太小姐下旬鬥靚　回合關口多過獎項

司儀陣容亦龐大一齊出場共十位
卅五佳麗先赴菲島選出天才小姐

「一九八八亞太小姐競選」已定於十月廿四日晚假香港體育館舉行，屆時共有卅五個來自不同國家及地區之佳麗雲集香港。昨午三時，「亞視」假尖沙咀一酒店公佈有關「亞太姐」的詳情。

今年「亞太姐」設有的獎項包括冠、亞、季、殿軍及第五名外，還包括最佳晚裝、最佳泳裝、最佳民族服裝、最上鏡小姐、親善大使、天才小姐等。而「亞太姐」正式舉行之前，各國佳麗將於本月初雲集菲律賓進行親善訪問，並會在「亞太姐」預賽中舉行天才表演，選出天才小姐。

據大會統籌經理張遠榮透露，負責為今年「亞太姐」擔任評判工作的共八名，其中包括了首席評判李鵬飛議員，而其餘的評判員名單尚未決定。此外，還邀請八二年度「亞太姐」、日本商界代表及菲律賓上議院議員，正等候他們答覆。

此外，「富才」製作經理葉家寶又稱，本年度的「亞太姐」主題乃維多利亞港之特色，舞台設計方面以香港為主。

候選佳麗一共經過十二個回合比賽，首先卅五位佳麗穿上泳裝，然後由司儀宣佈十七位佳麗進入角逐餘下的環節，經一番龍爭虎鬥後再選出十位，最後選出前五名得獎者。

葉氏續稱，大會共設有三套不同款式的泳衣給佳麗穿着，其中一套乃用黃金做的。至於泳衣的款式會否是三點式呢？暫時尚未決定。而大會司儀方面，今年嘗試用十個司儀全新配搭，司儀當中多是本身的「亞視」藝員，也有外援。同時，提及劉家傑會否擔任「亞太姐」司儀呢？葉氏不排除這個可能，但黃植森會否擔任「亞太姐」司儀，目前尚未肯定。

黎美嫻的嬌憨態可人

無線不斷招兵買馬
李麗麗投効演劇集
簽約兩年條件佳首演《花旗小子》

「無線」新劇《花旗小子》昨日造型，演員衆多，包括黎美嫻、劉美娟、黎明、關潮聰、夏雨、陳安瑩等，還發現了久未演出的李麗麗，原來她已加盟「無線」，成為基本演員，簽約兩年。

據李麗麗表示一直以來，她與「亞視」為自由身，「亞視」常邀她簽長約，不過彼此因抽佣問題而有出入，及後「無線」再找她，並謂不抽佣，讓她自由登台，所以她便選擇簽「無線」。

她謂監製梅小青從旁「穿針引線」，而工作條件相當理想，而工作環境於她而言並不陌生，因為是以前邵氏舊址，她在邵氏長大，司藝員方面也認識三分之一，所以不會感到困難。

李麗麗稱「無線」作風是「少說話、多做事」，「亞視」剛好相反，以她性格較適合前者。

除李麗麗外，夏雨亦再以部頭合約演出「無線」，他透露在大馬剛拍完一部電視劇集，原本台灣料他拍劇集，但他還是選擇回港拍兩部「無線」的電視劇，因為他希望搵錢之餘，也可以拍到一些好戲。

他笑言「密食當三番」，有得搵便搵，所以他才會簽部頭合約。

樂蓓對參選充滿信心

廣播道濕濕碎

張衛健每月負擔重　黎美嫻知足不苛求　劉美娟抗拒男影迷　黎漢持將會離無線

▲張衛健每月負擔甚重，因為他每年要供其胞弟十萬元學費，尚幸現在亦有「外快」可賺，每月也有五位數字，算是可維持生活。

他表示很後悔當日沒有繼續到外國讀書，不過其弟亦稱在多倫多很孤清。他十一月會偕同鄭少秋及方晚虹到多倫多表演，希望屆時可獨自留在當地，探望其弟。

▲黎美嫻最近胖了五磅，她開心不已，因為不必被人再指她人比黃花瘦。

黎美嫻表示有人找她拍電影兼登台，但都因為度不到期而取消，失去賺錢機會，對她來說未算損失，也不會分心，而且她做戲求興趣，現在收入夠養車及洗用，她便足夠。

她謂假如數年後她結婚，就一定專心做家庭主婦，因為她性格是安份守己不苛求。

▲劉美娟日前剛從美國返港，此行是與「藝人之家」成員到美加義唱，雖然辛苦但有機會嘗試幕後操縱工作，是最大收穫。

談到異國情緣，她透露有位越南男士取了其簽名，便一直跟着她，實在太熱情，令她甚為抗拒，她說不能忍受影迷成為自己男朋友，因為心理會起很大抗拒，因為對方的幻想，未必就是現實，反而熱落了便易分手。

▲黎漢持明年一月約滿「無線」，他多數不會續約，因為加薪不滿，與其理想距離五年，所以便向電影圈發展，他對風水也有研究，有人問他，吳剛曾說「亞視」將轉好運，他亦有同感，因為「無線」要搬出「五台山」，而且廣播道四周正在改路，故此「亞視」將可減少壓力，是好處也。

溫拿壓軸梅艷芳獻花
志偉搞笑陳友開金口

溫拿十五週年演唱會於前晚正式告一段落。縱然今次別後未知何時再聚首台上，但五虎在十周年的離愁別緒情景並沒有重現眼前，開開心心結束今次紀念演唱會。

當晚特別嘉賓，先是曾志偉登場，他施展拿手好戲扮阿倫搞笑一番。

而壓軸有一位「女歌迷」登場，這位歌迷來頭不小，梅艷芳是也！原來阿梅小時已是他們的擁躉，對溫拿每首歌均耳熟能詳。

歷場演唱會之中，只有陳友未有開腔。但前晚在歌迷不停高叫陳友唱歌的聲音中，他終於大開金口，一曲既罷，博得全場掌聲。原來他除打鼓了得，歌聲也不俗。而阿强更唱了一小段粵曲《鳳閣恩仇未了情》，雖然歌藝麻麻，但唱來總算有板有眼。

阿B在十週年演唱會曾說過，希望他日溫拿帶同仔仔女女開一個溫拿家庭成員演唱會，他會努力把願望實現。

阿梅做溫拿嘉賓，同唱名曲

贏單傳奇主題曲將由梅艷芳主唱
郭晉安獲一致看好

「無線」原定在暑假播映的《贏單傳奇》，因要播「奧運」而押後，下周一才正式播出，昨日該劇舉行招待會。據監製蕭顯輝表示拍攝之初也怕演員之一的曾華倩太情緒化，不過原來對方非常搏命，往往都親自上陣。

該劇會由梅艷芳唱主題曲，而據作曲者黎小田稱，他早前返廣州探望契娘紅線女時，見女姐家中壁上掛了一幅字畫，寫上「難得糊塗」，剛好與該劇主題曲名字相同，故紅線女提出，不如把這首歌歌詞送給她，並以粵曲腔唱出來，看看效果如何。

此外，「無線」力捧小生郭晉安，被圈中人一致看好，他有機會成為「梁朝偉接班人」，有很多前輩主動教他演技心得。

郭晉安稱，他並非十全十美，只是大家如看盧根尼斯一樣，給他很多印象分，而且他可能待人以誠，前輩都對他很好！

他已拍了多個劇集，根本未休息過，他自言精神疲倦但心不倦，因為大家的鼓勵。

何美婷約滿無線　可能放棄娛樂圈
三年付出代價不小

何美婷於十月底便與「無線」的經理人合約告滿，公司希望她改簽藝員合約，而且她到現在還未夠廿一歲，需要父母簽約，其父又一直不喜歡她入娛樂圈，故其續約成數不高。

何美婷謂在「無線」已三年，亦是其首份工作，她不知自己能力能否做其他工作，所以她想嘗試其他。

她表示在娛樂圈失去很多，代價也真的大，因為沒有了自由，把很多事不能坦白對人言，只能放在心，事事未能真心抒發，也為顧及形象，她覺得很辛苦，所以認為自己並不適合長期在娛樂圈發展。

有人找她轉向電影圈發展，不過她自問未夠料，故此也不敢多試，所以留在娛樂圈發展機會不大。

她剛拍完《末代天師》，稍後會與周國靜合作主持《開心歡笑二十一年》，介紹關於「無線」過去有趣的事，分六集主持。

李麗麗（左一）加盟無線，即與夏雨、許逸華演《花旗小子》

樂蓓有信心　獲得天才姐

樂蓓代表香港競逐「亞太姐」之名銜，與來自三十四個不同國家地區的女孩子爭妍鬥麗。樂蓓承認，上天賜給她機會，讓她可以角逐「亞太姐」名銜，但她仍深信，除了機會外，還得要靠自己的努力及懂得去爭取。

對於「亞太姐」中設有十個獎，她最有信心奪得的是天才小姐獎及最佳民族服裝獎。同時她又透露自己的三圍數字卅五、廿三、卅五，體重一百零四磅，身高五呎四吋。

馮美基表示　無意離無線

張美智嫁作洋人婦，說苦其實是樂趣

「無線」藝員經理林馮美基，最近被盛傳將於十二月份跳槽過「亞視」去，記者就此事，特地向林太本人求證。

林太表示第一次聽到這個消息，她笑曰除非「無線」炒她，不然的話她也無離開的打算。記者問她，既然這樣，可否保證不離開「無線」呢？林太說不能也。

假如林太要離開的話，就程序而言，也將要在半年前辭職的。不過，她強調此刻在「無線」依舊做她喜歡的事，而且跟四百多個藝員相處也十分好，不過她卻打趣曰：「除非亞視以五百萬請我啦！」

張美智丈夫洗碗碟　用洗潔精不過清水
夫為洋人張謂犧牲大

張美智嫁了一位洋人丈夫，由於彼此生活習慣不同，起初頗難適應。

她說：「丈夫要吃西餐，又早睡早起，為遷就他，我犧牲好大。」

婚後她飼養了一大群寵物，包括狗、雀、麥鼠、金魚、白兔等，家中儼如一個動物園，她說：「家裏沒請傭人，照料動物由我一手包辦。」雖然丈夫亦有幫她手，如洗碗等，可是他用洗潔精洗碗，不慣清洗，他堅持洗潔精對人體無害，張美智接受不來，遂安排其他家務給丈夫做。

刻下有新片在斟介中，丈夫對她拍片並不反對。

何美婷、郭晉安在新戲中合作

新藝城重視米蘭電影展

新藝城對於在本月底舉行米蘭影展十分重視。他們已租下兩個攤位推銷的影片，預計花費三、四十萬港元。

據馮永表示，屆時會帶同七部影片展銷，希望能打入歐美市場，另外東南亞的市場，如菲律賓、泰國，新藝城亦會逐步拓展。

馮永又稱，年底在日本舉行香港電影周，到時會上映周潤[illegible]

港台轉為公營　明年一月實行

廣播處長張敏儀透露，港台獨立可望在八九年一月份實行，屆時港台將成為一個公營廣播機構。

張敏儀指出，為了港台獨立一事，上周英國BBC廣播電台已安排了專人東尼，特地來港予以協助。

港台獨立，將會成立一個董事局，由港督委任九位董事成員。稍後被委任的九位新董事將會跟張敏儀開會，了解港台的方針。張敏儀謂，港台今後仍不會在節目之間播放廣告，但節目製作方面卻接受廣告商客戶的贊助。

電視焦點

《胡越的故事》成績佳　《壯士神槍》不過不失

★★《富家妙探三人組》（明珠台凌晨一・二〇）是一部喜劇電影。三個家財百萬的偵探，在生活無聊之中以生命作開玩笑，寫人性顯未夠深入，堆砌攪笑則可，成績普通。

★★★★《胡越的故事》（明珠台晚九・三五）是許鞍華的巔峯作品，寫周潤發所飾的胡越，從難民到殺手，與鍾友嫦人及妓女鍾楚紅的愛情故事，能夠反映越南難民，亦道出人性在波折中的掙扎展現，整體張力萬分，成績甚佳。

★★《壯士神槍》（鑽石台晚九・三五）是湯・格力士執導的影片。畢・雷諾士與麗歌・慧珠的反軍政府與拯救紅種人，都有不過不失的描寫，但欠缺一點創意。

★★《偶像俱樂部》（翡翠台晚九・二五）在青龍水上樂園舉行，主持之一區耀國演唱，且介紹日本樂壇的南野陽子、「安全地帶」，並播映藥師丸博子的影帶等。

★★★《漢城奧運節目》（黃金台早七時、晚七・十五、十・三〇、凌晨一・十五）（翡翠台早八・五五、午一・十五、四・五五、晚七・〇五、十一時、十二時）（鑽石台早七・三〇、晚七・〇五、十一・四五）（明珠台早八時、十一・四〇、午四・五五、晚八時、十一・五五）直播獨木舟、足球決賽、拳擊、網球、韻律泳、田徑、曲棍球、男女乒乓單打決賽等。

韋一峯

電影票房龍虎榜

片名	收入	院數
①雌雄大盜	343,267	17院
②神龍奪寶	285,290	22院
③省港風雲	265,963	20院
④飛越未來	210,405	6院
⑤青幫風雲	266,963	13院
⑥江湖接班人	192,361	20院
⑦紅場特警	85,848	5院
⑧郁達夫傳奇	84,158	5院
⑨淫亂獵色暴行	69,210	6院
⑩黑心鬼	58,431	1院

至九月三十日止票房總收入（九月三十日止計）

片名	收入	天數
①三人世界	24,392,235	37天
②神龍奪寶	6,995,920	9天
③雌雄大盜	5,818,326	8天
④江湖接班人	4,217,394	8天
⑤城市特警	4,076,927	9天
⑥妖獸都市	3,360,370	16天
⑦紅場特警	3,127,021	9天
⑧飛越未來	2,169,621	9天
⑨省港風雲	1,060,161	7天
⑩郁達夫傳奇	993,119	8天

小說的兩個方向

童羅

（文學筆記）

小說與大眾文化在不同的歷史時刻經歷着相異的改變，過去中國的白話小說只被視為小道玩意，幾乎與一般的普及文化形式如說書、彈詞等等同，但踏入二十世紀，小說開始從邊緣的位置移向中心，逐漸成為知識階層的主導論述，兼負啓蒙及改革的重要功能。而同一時間，隨着工業化、城市化及教育的普及化，大眾文化產品像報紙、雜誌亦迅速興起，並對小說的推廣起着極大的作用。我們甚至可以說，小說與大眾文化基本上是現代化的產物，沒有現代化的進程，中國小說相信不易成為一個受人重視的文類，而沒有大眾文化的推動，中國小說依然可能停留於地區性、口傳性的小規模傳遞，不會有蓬勃的發展。

中國現代化過程的初段，小說與大眾文化的關係無疑極為密切，但當現代化繼續延進下去，小說的發展則似乎朝着兩個不同的方向移動，一是建制化，一是商品化。或許是由於傳統知識階層的精英心態及背景，又或是因為現代化的迫切性對中國知識分子造成過大的壓力，或有其他更複雜的因素，中國現代文學的主導論述每每過份推崇了前者的支配性，對商品化傾向有太多道德上的譴責，忽略了現代化曖昧糅雜的構成過程。在今日的距離看，五四開始的現代化充滿了種種矛盾，既有一鼓作氣的自強決心，也暗含可怕的自毀傾向，周蕾以鴛鴦蝴蝶派小說這種大眾文化「商品」為例，試圖探討現代化歷史的不完整性與破碎感，提出女性面臨這種歷史大前題下所受到的壓抑，也啓迪了一種有趣的研究方法。

中國人社會的分化，亦令現代化呈現了不同的面貌。大陸的現代化進程或許曾被中斷，近十年重新起步，似乎還在摸索期。香港由於環境特殊，反成了一個現代化的實驗場。過去從沒有人有一套未完成的現代化大計，要香港社會臻至完美，但也因為香港的種種「不完美」，使現代化的問題更加複雜有趣。香港小說與大眾文化的關係顯得更為特殊，可完全溶入商品生產之中，總是有道麼一小堆殘餘（Residual），存在於兩種現代化方向之間，起着警覺的作用。

漢城見聞

蕭乾

（特約稿）

從飲食起居到文化，我感到南韓都珍視禮儀之邦的中國傳去而中國本身卻已揚棄的一些寶貴的東西。首先是禮貌。從機場、旅館到大街上，人們無不文雅有禮。埃德加．斯諾的朋友玄雄先生邀我們去古樸雅致的「君子餐館」吃了頓典型的韓國飯。侍者殷勤麻利，照顧可謂無微不至。走進漢城的奉恩寺，看到熟稔的四大金剛和大雄寶殿以及殿旁那些漢文匾額，宛如身在靈隱。香客們見到我們就笑吟吟地打起揖心。翻看中央精神文化研究所的圖書卡片，標明「古文」的淨是漢籍。檀國大學校孔德龍院長一見面就告訴我們，他是孔子七十七代孫，一心盼望能去曲阜拜祖。《中央日報》一位記者告訴我們，他的先人是唐朝時由大陸去南韓的。另一位告訴我們，他的祖籍是山東臨朐縣。先人在明朝來韓，聯合抵抗過滿清。

漢城的報紙天天都有關於我們（以及蘇聯代表）的報道。然而準確性很差，如說柯靈跟毛主席長征過，溥牧是越紫陽下面的大員，說我曾兩度坐牢。

南韓與膠東半島僅一水之隔。如今貿易往來十分頻繁。多次談話中，南韓人士都向我們表示，南韓渴望同中國建立友誼，首先還不是為了貿易，而是希望通過中國，能推動南北關係的緩和，乃至實現某種形式的統一。

使我十分驚訝的，是南韓漢學家對《在延安文藝座談會上的講話》的熟稔。據說那裏文藝界以對《講話》的態度為分野。主流派擁護，另外也有反對派。

這一次，台灣派了十八位代表。團長姚朋（彭歌）以及王藍等其他團員，對我們均十分親切友好。《京鄉日報》組織了一次我與台灣林海音女士的對話，由漢學家許世旭主持。一開頭，許說，希望我們以和解的精神來對話。我說，用不着和解，我們根本沒吵過架。對話只是為了溝通。林海音接着說，溝通都不必要，我們相互都了解。然後，她就滔滔不絕地對《芙蓉鎮》等大陸文藝作品表示了讚賞，我也談了張愛玲、白先勇在作品中對中國傳統小說的語言及手法的運用。當主持人問起我們對朝鮮南北分裂的現狀有何看法時，我們一致說，這是你們之間的事，但同時又表示相信，朝鮮終有一天會統一起來，正如海峽兩岸的中國不會永遠分裂下去一樣。

我們談的最多的是北京城。林海音出生於台灣，很小就被帶到北京。她在西城和南城住過。關於北京，她問得十分仔細。我說，百聞不如一見，歡迎她回來看看。她說她個人很喜歡鄧麗君帶童音的歌唱。問起為什麼鄧麗君的歌和瓊瑤的小說在大陸那麼風行。我說：「台灣的歌手和作品在大陸風行，首先是因為那是來自寶島的啊。正如在《城南舊事》中，你不是也抒發了對大陸的懷念嗎？」

台灣代表團是先我們一天走的。在大廳裏，我繞過大堆行李，趕上前去同他們告別。我說：「歡迎你們來北京。」他們說：「你訪問台北的願望遲早一天會實現。」

一九八八年九月六日，於香港

（下）

搜藏名人簽字熱

歐翔

後顧之憂

張散

[illegible]也不願意再將心肝寶貝送[illegible]不如西方人，要想衝出亞[illegible]得在訓練期間付出加倍的[illegible]固好，那些永世不能出頭[illegible]間折傷了身體，留下了隱[illegible]育一門並無其他特長，所[illegible]有了抗拒心理。[illegible]成名的，一旦退役，下半[illegible]存在着能見度問題。[illegible]載着中國一位體育界人士[illegible]選手在漢城奧運上的表現[illegible]嫌。其實，這與社會現實[illegible]係，責任並非都應由新老[illegible]

大公園

「天真猶自笑盈盈」

——紀念吳晗師

王煊城

一九七九年，「三家村」冤案平反之後，吳晗的難友廖沫沙，面對着吳晗一九六四年的一幀面帶微笑的照片，寫過一首痛悼吳晗的詩：

鬼蜮為災禍已萌，
天真猶自笑盈盈。
可憐一覺開封夢，
留得身前身後名。

開封府，是北宋的首都汴京，包公做過開封府尹。這裏指吳晗曾任北京市副市長，並聯繫他歌頌過清官海瑞。「天真猶自笑盈盈」，正好描繪出吳晗先生的音容笑貌和純真的品格。

一九四一年秋，在西南聯大，錢穆、吳晗、孫毓棠三位教授並開《中國通史》課，同學們自由選擇。我選了吳先生的課，戰時，條件差，上課地點借在昆華中學的食堂，裏面只有幾張飯桌，幾十條板凳，上課的學生總有二三百人，雜亂地擠滿一堂。我第一次去聽課，只見吳先生已笑盈盈地站在黑板前了。他身材不高，卻很結實，戴眼鏡，鏡片後面睜着眼睛微笑着。上課時間一到，他又是笑盈盈地說：「上課了」，課堂裏立刻安靜下來。那時他才三十出頭，已經是教授了，精力充沛，每次講課總是站着連講三小時，聲音宏亮有力，語句簡潔，見解新辟，時有警句，邏輯性強，結構嚴密，筆記下來，一次課就是一篇好文章。他講通史，很有創新，分成十幾個大問題，如「田制」、「兵制」等，探溯源流，論及發展，明其得失，對重大歷史事件和歷史人物，評價實事求是，對歷史上的改革者（如王安石）則評價甚高。他又講得生動，深入淺出，給人印象深刻，至今難忘。

一九四二年春節，一位義烏老鄉陪我去見吳晗先生。吳先生正忙着做飯，見到我們就笑盈盈地熱情招待，談些家鄉義烏的消息，接着就說：「今天年初二，你們是來拜年，按照鄉風，該在我這裏吃飯。」不容分說，吳先生繼續做飯。做完後，先拿飯給生病的師母袁震在床上吃。多年來都是這樣的。袁震是吳先生清華時的同學，也是一位才華出眾的歷史學家，她患的病是脊椎結核，長期臥床。老實說，吳晗家裏的人（包括母親）是反對他們結婚的。吳先生說：「兩個人要好，不僅應當順利時好，更重要的是在患難的情況下要好。」婚後，袁先生仍臥床不起，又沒有兒女，吳先生對她照顧備至，感情真摯，始終不渝，聯大師生傳為美談。

第一次見面，吳先生就主動地問我：「家鄉淪陷了，讀書費用有困難嗎？要堅持下去。困難，大家想辦法。」接着，他又是笑盈盈地說：「你每月到我這裏來拿十元錢，方便的時候，以後你老家把錢給我在家鄉的老母就是。」當時，我心裏十分激動，我們素不相識，我只是一個他的同鄉學生，初次見面，就想得到，真誠關懷，並且實在多虧他的資助，才使我終於讀完了四年大學。

吳晗是十分勤奮的學者，是民族的危亡迫使他走出書房，投身抗日民主運動。在抗戰時的昆明，他和聞一多先生並肩戰鬥，在許多場合常常看到他倆一再出現，發表熱情洋溢的精辟的講演，宣傳抗日，要求民主，大義凜然，無所畏懼。同學們把聞、吳二先生，一個比作雄獅，一個比作猛虎。許多青年受到激勵，而反動派則恨之入骨，想置他倆於死地。他們造謠說聞、吳是蘇聯特務，惡毒地把他倆取名為「聞一多夫」和「吳晗諸夫」。許多人擔心他倆的安全。有一次，我對吳先生說：「要多加小心呀。」吳先生仍是那麼笑盈盈地說：「他們是『窮極無聊』，你知道『黔驢技窮』的故事嗎？」對個人安危，只是一笑置之。但是，不久，聞一多先生果然被害了。

抗戰時教授的待遇很低，吳先生要供養一家六、七口。他自己則過着十分儉樸的生活，穿的經常是藍衫一襲，吸着昆明拓東橋地攤上買的手工土製香煙（昆明人叫「無牌」香煙），還不得不賣去一部分心愛的書籍。有一次，我在翠湖邊遇見他，手拿一捆線裝書，往市區走。我知道吳先生又要上舊書店「割愛」了，我就說：「太可惜了」。吳先生說：「湘桂線大撤退，千家萬戶困在廣西，經濟十分困難，大家在湊錢接濟他們，以後好再買的書嘛。」我又看見他眼鏡裏眯着眼睛，仍是那麼笑盈盈的。

在和吳先生有較多接觸的三、四年中，我總感覺到他在為人處世、待人接物的一言一行中，從「心底無私」裏流露出可貴的純樸天真。他正直、善良，又加上天真，想不到這會招致殺身之禍。不過，歷史畢竟是公正的，千秋功罪終究分明。「天真猶自笑盈盈」的吳晗活在人民的心中，站在他的學生前面，繼續教育學生為祖國現代化獻身。

不得隨便解僱

黃天

（日本物語）

被歐美學者稱為「三神器」之一的「終身僱用制」，其傳統已如前述。時至今天，「終身僱用制」，仍受到尊重，並得到法律的保障。

在香港，僱主只要不喜歡一位僱員，便不必提出任何理由，即可將該僱員解僱，事前僱主所做的事，只需要一個月前通知，或補薪，或按合約辦理。

但在日本，「終身僱用制」與「年功序列」並行。僱員一旦被聘僱，辭職不易，同時原來服務的年期亦告算入，享受不到年功序列的待遇，損失不可謂不輕。因此，僱員如被無理開除，是可以向法庭申訴，要求公司列出理由，或僱員所違反的就業規則。倘理由不充足，僱員可以復工，或得到合理賠償。

日本公司一般都定有就業規則，並列明解僱理由的條項。現將有關解僱條項列舉如下：

①精神或肉體受損以致不能工作；②失去履行職務的能力，又無法調往其他工作崗位；③工作表現欠佳，沒有改善傾向；④公司業務收縮或倒閉，因此要裁員或遣散；⑤業務上因傷病而要休息療養三年，經賠償後亦可予解僱。

上述除①和⑤容易被接受外，其餘三項頗受爭議。但總的來說，如非迫不得已，日本公司是不會用到「解僱」這最後一招的。

為防止僱主濫用解僱權，下列五項，實是不能成為解僱理由的：

①因僱員的國籍、信仰以及其社會身份；②工傷或患病而尚在療養中，以及療養後的三十天以內；③婦女產前產後而休假，以及休假後的三十天內；④因加入工會或參加合法的工會活動；⑤就業規則已列舉解僱理由以外的理由。

未一棍打死

吳其敏

（坐井集）

廖燕在清初並未以詩名，但所作有高奇妙思，頗引讀趣。如云：「萬古此一時，天地為我宅。紛紛各有求，何時免憂戚。我心清且閒，順逆等朝夕。微酣意自佳，興至境多適。悠悠欲忘言，仰睇寒空碧。」詩雖在言飲酒，但其平日處事作想，往往亦復若是。心懷宕蕩，了無掛礙，南北東西，任騁其情，一旦發諸所著書，所工詩古文辭，輒莫不有如古木寒石，使人隨處接觸到一腔奇氣，頓增嚮往。

廖曲江人，初名燕生，字柴舟。他是明末甲申誕生於崇禎國變之年的。及長抗節不入仕途，以布衣終其一生。所著有《二十七松堂文集》十六卷（或謂二十二卷，誤。）行世之本子為日本覆刻，卷首繫鹽谷世弘序文，稱文久二年壬戌所為。粵中板行者久無餘書，日刻本則何如璋氏出使之日從彼邦攜歸者。其後曾否重印，未有確考。李慈銘謂：「燕[illegible]，欲以幽冷取勝，自負甚高。前題寧都魏[illegible]閱，文後多[illegible]評語，蓋山野[illegible]氣之士。而議論偏[illegible]，讀書無本，不脫明季江湖之習。」持論甚苛。越縵自來峻刻作風固如是也。說見《越縵堂日記》光緒八年十月十五日所記。張舜徽著《清人文集別錄》指此殆猶持考證家之短長以繩之，不足以測其人之深。然書中[illegible]，卒[illegible]，柴舟上書吳制府，乞歸[illegible]事。越縵亦認比之全謝山氏云云較得其實。《南陽伯李公傳》、《柴舟歸和尚文》等篇，亦被推為「所敘較諸稗史為詳」，「皆足以資考證」。可見李慈銘還無一棍將其人打死之意也。其實廖燕議論見解可資後學研磨取法者正多，如謂《六經》之理，自具於未有文字之先；又上古無兵書，而武子吳起皆善行兵。後世家挾孫吳，用兵多不及古人萬一。蓋理非盡在書者。此皆洞達本原，非有通識卓見則不能道。《清史稿》不應廖燕無傳。

曬太陽

海滴

（一半一半）

如果天氣一連一週或兩週都是陰濕密佈的話，我們便會發現房子呈現一層濕膩的感覺，任何物件都似乎想要發出一種臭味或霉味，包括人的身體。

現代科學為這情況發明了冷氣機、抽濕機與及乾衣機，於是我們可以把自己包在一所封密了的房子中，避過外邊濕而霉的空氣。但自乾衣機中拿出來的衣服卻永遠代替不了掛在天井中晒了一天太陽的衣服，那種拿在手上乾爽爽，放在鼻前聞出了清香味道的感覺到現在為止還是得借助太陽。而且愈是猛烈的太陽愈好，一條晒過太陽的大毛巾裹住洗過澡的身體會予人一種如沐春風的感覺，抵消了日間一切委屈與辛勞。好似在告訴你——是呀，你終於到家了。

鄰居的老婆婆與我說——我的新抱老不肯用太陽，窗外的晾衣處早成廢物了，她什麼衣服都放進乾衣機，卻不知道晒過太陽的衣服有一陣可愛的香味。她永不知道。

猶如到外地住酒店，洗過澡一拿大毛巾往手中便嗅出了那種霉霉軟軟的濕過乾衣機的味道，一邊抹一邊會想——怕細菌還在爬行着吧。

在大酒樓中吃飯亦如是，侍者拿着一疊雪白白的枱布過來，要把械的拿走，鋪上新的枱布來招待我們，但伸手一摸，又是軟軟而且霉霉的濕膩，我無法不想起前一枱的食客所遺留下來的殘汁餘湯。愈大的酒樓愈是難得的乾爽，怕是因為用量太大，不能不用機器，卻是那些老式的，舊餐廳還有時會有硬而乾而爽的枱布。

山水圖（國畫）　李可染

「瑞蚨祥」的舖面

竹青

（天南地北）

前門外的大柵欄，是北京一條古老而繁榮的商業街道，較日行人如潮，萬頭攢動。大部分人是來購物的，但也不少人是來逛逛的，因為在這裏可以領略到老北京鬧市的風貌。

大柵欄嚴格說來，是一條胡同，街長僅三百米，路面最寬處為九米，最窄的地方只有四、五米，但著名的百年老店卻很多。在入口不遠處，可看到「瑞蚨祥」的堂皇招牌，招牌下面是座中國式古老高大的門牆和兩扇莊重的大門。跨進大門是寬敞的大過道（似南方的天井），上有高大頂棚，想當年這兒是為賓客準備的停轎、停車場所。進入二門，才是營業樓，分兩層，中間有巨大天窗，在二樓可眺望到一樓的櫃枱，陽光也一直從二樓直照到一樓，這種古老的店舖格局在北京也很難見到了。

瑞蚨祥是家綢布店，創立於一八七○年前後，發跡在第二代孟雒川，他在一八九五年租下大柵欄鋪底，按當時門市式樣加工修飾就開了張。瑞蚨祥尚未壯大，遇上了一九○○年庚子事變，八國聯軍佔領北京，大柵欄化為灰燼，瑞蚨祥也毀於一炬。孟雒川核計全部資金（包括濟南老店在內）已不足二萬兩銀子，感到無力恢復北京業務，想回濟南操持老店。他的得力助手、代理人孟觀侯認為在北京打下基礎不易，應設法籌集資金，重振旗鼓。靠着瑞蚨祥過去和金融界人士的關係，藉貸款在廢墟上重建舖房，即保留至今頗有氣勢的店堂。

孟雒川世代經商，結交甚廣，精明而善用人。孟觀侯有經營才能，雄心勃勃，兩人是遠房叔侄，配合默契，僅幾年時間，打敗了競爭對手，小綢布店發展成為綢、布、皮、茶多種經營的馳名全國大商店。據說慈禧太后寵幸的大太監李蓮英出資在瑞蚨祥附近開了綢布店與之競爭，結果以失敗而告終，從此事可以看到瑞蚨祥經營手段的巧妙。

實際上瑞蚨祥的真正競爭對手，是他同宗同村孟養軒、孟樹生開的謙祥益綢布店。地址在前門外廊房頭條。此店實力非常雄厚，除在北京的業務不如瑞蚨祥外，在天津、青島、濟南等地的業務不亞於瑞蚨祥，有的地方營業額還超過。為了保持瑞蚨祥在大柵欄的地位和勢力，就要千方百計不讓謙祥益擠進大柵欄來。瑞蚨祥採用的方法只要大柵欄內有夠場面的舖面房出售，不論價格高低，設法爭買，不讓謙祥益得手。遇到有阻難時，孟觀侯請有威望的同仁堂樂老先生出面周旋，所以都能順利地買到了舖面房。舖面房不能閒置，於是分設了皮貨部和茶葉店。到光緒末年，瑞蚨祥先後在這三百米長的街上分設了西鴻記綢布店、鴻記皮貨店、東、西鴻記茶店等五個店，生意一直很興隆，謙祥益則始終未能擠進大柵欄內。

緩緩的哀思

鄭雲鄉

（人與事）

老成凋謝舊事

七月初自新加坡回到上海，正遇高溫天氣，沒有別的辦法，只好硬門，說也奇怪，居然對付過去了。雖然今年熱的長些，但時間畢竟是快的，轉瞬之間，秋涼了。「涼風起天末，游子正徘徊」，高溫固然難受，但很快就涼了，又使人有惆悵之感。轉眼「七月既望」，中元節到了。富察敦崇《燕京歲時記》中雖然記着七月十五晚法船、荷花燈，種種有趣的舊明故事，但前面總的一句道：「中元不為節，唯祭掃墳塋而已。」北京過去把七月十五叫作「鬼節」，上墳，悼念逝者。陶淵明詩云：「親戚或餘悲，他人亦已歌。」舊時對於亡人，有的是真切的思念哀悼，有的是遵循慎終追遠的禮數，行禮如儀，在我感到，總還是一點善良的風俗。當然哈佛騰祖，拋祖墳而自以為革命者，大有人在，但那是另當別論的。

飄泊異鄉以來，早已念破家山，無墳可上了，歲時祭祖等迷信也一鼓腦兒拋棄幾十年矣。中元節的種種，那麼遙在目的兒時趣事，都是華胥夢境，一去不復返矣。「四人幫」時代批鬥時，常常聽到一句話：「你們做夢也想恢復失去的天堂」。這話其實是一句多餘的話，「子在川上曰：逝者如斯夫！」天堂也罷，地獄也罷，失去的總是失去了，流逝的總是流逝了，任何「幫」都一樣，「四人幫」也不例外，又何能恢復呢？

（一）

何必有我

社會小說　金依

（六十二）到小販認可區

阿佳領了那個手提皮箱回來的第二天，他就去開檔。

他擺檔那個地點到小販認可區，他那個皮箱並不大，他想大概可以找到一個地方擺賣。

他是中午去的，他想，中午很多人放工出來，買東西的人也會多。

但到了那個認可區，原來都擺滿了，他走來走去，找到一個不受人注意的角落，勉強還擺得落，就蹲下來開檔。

中午放工時，果然人多，也有人來看他的錶，並且賣掉了兩三隻。

阿佳滿心歡喜，因為每一隻賣出，都有多少利錢，做下去，也許以搵餐食吧。

到人家回去開工，街上稍靜下來的時候，他就收檔去飲茶，當作午飯。

在飲茶的時候，忽然有個人過來，敲一敲他的手提箱。

「你是勝記？」那人問，「又開檔了嗎？」

「我不是勝記，什麼事？」阿佳問。

「這公文箱明明是勝記，」那人指着皮箱上一行英文膠貼：「你為什麼不認？」

「我不是勝記，我是頂手來的。」阿佳道：「我是新做的，你要買錶嗎？」

「是，是，我要買錶。」那人說：「打開來看看。」但顯然是隨意說的。

阿佳把手提箱打開，讓那人看了，那人問：「你在那裏擺？」

「在小販認可區。」阿佳道。

「今晚開檔嗎？」那人問：「我今晚來買。」

「你買我就開檔！」阿佳道：「為什麼現在不買？」

「我待朋友來買。」那人道：「八點多鐘我們就到。」

盟誓兩心知

愛情小說　卓[illegible]

（三十一）真是冤孽

露思定了神，由頭到腳的打量了阿良一遍，然後帶點不信任的口吻說：「與眾不同？獨特氣質？還不是度橋和人上床。你好聰明，連酒店錢都慳番……。」

阿良急得不知如何辯解，「露思小姐，我……。」

「我我我，我甚麼？是不是想說，你不是有心的，是雪兒引誘你的？」露思眼金金的望着他。

阿良的臉又紅又白，「我沒有說過雪兒引誘我。她那麼美麗，根本不需要引誘。她一站在我面前，我就幾乎忍不住男性的衝動。在夜總會的小房間一見到她，我就想把她抱住，可惜我臉皮薄……。」

「還臉皮薄？」

阿良不理她的揶揄，繼續說：「我的良知忽然警告我，不可對她無禮……。」

「你後來還不是對她無禮。」露思又刺了一句。

阿良咬咬牙說：「露思小姐，但講到底，我只是個普通的男人，一個正常的男人。我和雪兒吃完飯，當然要送她回家。既然來到了，自然會進來坐一會。我知道，孤男寡女，很危險……。」

「你知道危險？你就是想有這樣的危險……。」

阿良不安的嘆了口氣，「露思小姐，我不是聖人，我的心其實十分矛盾，我進屋，我擁吻雪兒，我真不知自己想怎樣。我自我安慰：一切順其自然。我回到家，整晚都想着雪兒，我知道自己其實好想，好想……所以我一早起床，一早來見她……。」

露思的臉變得有些歡容了，「真是冤孽。」

「露思小姐，你一定知道雪兒在甚麼地方的，求求你做做好心……。」

「好心，你求一個壞女人做好心？」

「你是雪兒的好姐妹，你也希望我們有情人……。」

武德頌

歷史小說　高旅

一九三、圍殲敵寇

哈布的一千多人，在黃應和劉文林兄弟、王三駝子打了一仗，已折損二百人，自白蘆灣過來，又折損了幾十人，好在未算大敗。這些畢竟是精兵，逃起來也快，雖說哈布在運河堤上向北而逃，卻知道要去會三艘大船，居然仍有七百之眾，撲到了哈布旗下。

智淨大師率領莊客弟兄到，便和吳進爵等會合。溝得財等擅自出動殺敵，既不曾奪到法郎機，也不曾建什麼功，只是把敵頭嚇跑了，並不知交手的就是哈布中軍，而且哈布也親自出了手。溝得財對吳進爵說：

「這件事還是自己先去請罪，大師雖然好相與，如果搞正了臉來說話，我們都擔當不起。莊主知道，就不會放過。」

「此事由我而起，理應我去承擔。」吳進爵說。

「不先向大師說個環節麼？」溝得財說，「你不去我去。」

「我們一起去。」

智淨大師揮了一柄馬刀，站在運河堤上，叫莊客弟兄們向北追去，還說：

「快追上去，前面有戲好看了。哈布一定在裏面，周游擊和黃巡檢正攔過來，我們正好兩面夾攻，快上去，快上去，要廝殺的快上去……。」

一襲僧衣，在風裏飄拂，從運河堤下望上去，簡直不像僧人，倒然是員大將。周玉芬見吳進爵和溝得財往河堤上走，又見到了智淨大師，便跟過來。溝得財又要多嘴，說：

「我們要去向大師請罪，倘不是他老人家發令從殺過來，定吃了大虧，我們碰到的幾個韃子，都是武將，有些武藝。」

「你這人也是！」周玉芬叫起來，說：「我們不是斬了兩個？你們去請罪也好，如果大師打官腔，看我對付他，不用害怕。」

「你又嘴尖。」杏姑說。

「碰到大師，嘴好不嘴尖？」周玉芬說。

可是智淨大師見大家來了，便哈哈大笑，說：

「你們立了大功，把哈布趕跑了，可是上了我和尚的當。哈哈！」

大家倒一怔，圍了上去，吳進爵仍舊說：

「大師，還要向你老人家請罪哩！沒有軍令，便想來搶法郎機，卻抵敵不住，幸有好手，幸虧大師殺過來，把我們救了。」

先喚醒「沉默大多數」

——李家祥認為未來政制形式應「循序漸進」

韋章

（英漢市場）

對未來管治香港特別行政區的基本法，連月來有不少人士發表意見，例如「八十八人方案」及「一八○方案」。兩派的新聞，常見諸報端，但對於「務實派」而言，對「直選」這個「民主」理想，始終仍抱着保留的態度。

身兼香港會計師公會基本法工作小組成員，及東區區議員的李家祥，[illegible]

此在可見的將來，「直選」似乎不宜全面進行，特別是這一屆的區議會、市政局甚至立法局的投票率之低，實在令人擔心。儘管將來以何種形式來選舉，如果缺乏最重要一個基本因素——全民參與，一切一切實屬枉然。」李家祥表示。

他說自己終日以數字為伍，因此特別為八五及八八兩屆的區議會投票情況分析，來顯示本港公民參與的程度，而這個數字，也可視為公民意識[illegible]

全港合資格的選民的百分比僅為百分之三十五點五，即表示有近百分之八十四點五人沒有參與。

再看一九八八年的區議會選舉（直接式的選舉），合資格登記選民有二百四十四萬九千六百七十四人，登記為選民的有一百六十一萬零九百九十八人，前往投票的人數為四十二萬四千四百四十四人，投票率為百分之三十點三，佔全港合資格選民的百分之十二點七三。換言之便有百分之八十七點七合資格人士沒有投票。李家祥表示，由這兩次「直選」，可見選民的參與實[illegible]

方式，待公民意識達到一定程度，例如投票率有五成以上時，才進行「直選」較為適宜。

故此他建議當局應該盡力「喚醒」那「沉默的大多數」，提高公民意識。

自問真誠實的李家祥

廣州文史館

（朵小葉）

廣州文史研究館九月份紀念建館三十五周年，在嶺南文史界該是一件大事。港澳文史界部分人士也有參與。尤其書畫界近年交往頻密，關係密切。這次紀念活動，可惜在報紙上所見報道不多。

在全國範圍來說，最早建立的當然是中央文史研究館，成立於一九五一年七月二十九日，是全國文史界老一輩精英匯聚之所，章士釗、柳亞子、沈尹默、楊東蓴、葉聖陶、孫墨佛、沈裕君、張伯駒、齊白石等等，都是文史界佼佼者。廣州文史館建於五三年九月，是各地文史館最早建者之一，首任館長為[illegible]大年。嶺南文史學者人才濟濟，六十[illegible]

第七十七回

[illegible]

先喚醒「沉默大多數」
——李家祥認爲未來政制形式應「循序漸進」

韋章

對未來管治香港特別行政區的基本法，連月來有不少人士發表意見，例如「八十八人方案」及「一八〇方案」。兩派的新聞，常見諸報端，但對於「務實派」而言，對「直選」這個「民主」理想，始終仍抱着保留的態度。

身兼香港會計師公會基本法工作小組成員，及東區區議員的李家祥，便認爲「直選」是他最終追求的目標，他本人極之贊成將來有由直接選舉產生的立法議會議員，甚至行政長官。

「但作爲一個專業人士，我無法可以想像遙遠的十多年後發生的事，例如人們對公民意識的認識程度，故此在可見的將來，「直選」似乎不宜全面進行，特別是這一屆的區議會、市政局甚至立法局的投票率之低，實在令人擔心。儘管將來以何種形式來選舉，如果缺乏最重要一個基本因素——全民參與，一切一切實屬枉然。」李家祥表示。

他說自己終日以數字爲伍，因此特別爲八五及八八兩屆的區議會投票情況分析，來顯示本港公民參與的程度，而這個數字，也可視爲公民意識的一種指標。

一九八五年，合資格的登記選民爲三百零六十七萬一千零六人，登記爲選民的有一百四十四萬一千五百四十人，登記率爲百分之四十七，投票人數爲四十七萬六千五百三十人，佔登記人數的百分之三十七點五，但佔全港合資格的選民的百分比僅爲百分之十五點五，即表示有近百分之八十四點五人沒有參與。

再看一九八八年的區議會選舉（直接式的選舉），合資格登記選民有三百四十四萬九千六百七十四人，登記爲選民的有一百六十一萬零九百九十八人，前往投票的人數爲四十二萬四千四百四十四人，投票率爲百分之三十點三，佔全港合資格選民的百分之十二點三，換言之便有百分之八十七點七合資格人士沒有投票。李家祥表示，由這兩次「直選」，可見選民的參與實在非常有限，因此在將來採用「直選」方法來選舉立法局成員甚至行政首長，很可能只要很少票數便可以勝出，故此這種方法趨於太急進。他認爲對未來政制的形式，應該採取「循序漸進」的方式，待公民意識達到一定程度，例如投票率有五成以上時，才進行「直選」較爲適宜。

故此他建議當局應該盡力「喚醒」那「沉默的大多數」，提高公民意識。

自認屬務實派的李家祥

發夢與現實

履福

「發夢」其實也是一種不良生理反應。以我自己的體會來說，消化良好時，晚上永不會發夢。只有晚上吃得過飽，消化工作未大致完了，便去睡覺，這才有夢。而且多數夢得離奇古怪。

不過夢也會「消散」。發過夢後醒來，你不睜開眼睛，老是躺在床上追憶，這夢記得很清晰。但你一張開眼睛，而又不再去想「夢境」，這夢便會歸於模糊。張開了眼睛之後，跟着去做旁的事情，注意力一轉移，夢更是完全消散。這是經驗。而且可以說得是「屢試不爽」。

由此亦可以得到一個做人處世的體會：

「夢不妨多發，大發，但一面對現實，所有的夢，都非消散不可。」可見「現實」二字，究竟是最有力的「散夢劑」。

不過，本諸「夢由消化不良」而來，發夢也不是甚麼好事。至如有些人是「連意念都消化不良」，這就不免夜雖不長而亦夢多，不能面對現實而已。

第一份中文報紙

余也

今年以來，香港已先後有三份報紙停刊，包括一份日報、兩份晚報。

在香港報業史上，出現過無數各式各樣的報紙，如果將這些報紙的名稱、創辦人等資料搜集起來，實在不難編成一部厚厚的辭書。

最早先有英文報

香港報紙，先有英文報，後有中文報。第一張在香港印刷的英文報紙，稱爲《香港公報》（Hong Kong Gazette），創辦人爲小馬禮遜，時爲一八四一年五月一日，也就是說，香港開埠的第一年，就已經有報紙出現了。

至於本港的第一份中文報紙，有兩種說法，其一爲《遐邇貫珍》，於一八五二年創刊，另一說是《中外新報》，創刊於一八五八年。

中文報何時出現

《遐邇貫珍》（Chinese Serial）是一份中英文合璧的月報，約十餘頁，內容以宣揚宗教爲主，但也有新聞時事，具有「報」的性質，所以一般非教徒也買來閱讀。

《遐邇貫珍》的出版者爲英華書院（這也是本港最早設立的一家英文書院），每月出版一期，封面除報名外，附書「香港中環英華書院印送，每號收回紙錢十五文」。

《遐邇貫珍》於一八五六年停刊，共出版了三年。不過，很多人都不把它當作香港的第一份中文報紙，只當作是一份中文刊物而已。

《孖剌報》附屬刊物

一八五八年創刊的《中外新報》原來是英文報紙《孖剌報》（China Mail）的附屬刊物，最初也是採用書册形式，隔日才出版一次，後來才改爲每日出版，成爲香港最早的中文日報。

最早的長壽報紙

原來，在一八五六年間，有一位在廣州傳教的英國牧師，學會中文後，想編一本《中英字典》，遂托《孖剌報》印製出版，該報爲此特地添購了一套中文活版鉛字，到《中英字典》印完後，中文字粒便無用武之地了。

這時候，正在《孖剌報》任職翻譯的黃勝和伍廷芳，便倡議利用這副字粒來出版中文報紙，這建議爲《孖剌報》東主接納，《中外新報》於是由此誕生，並以書册形式，隔日出版一次。後來，由於廣告和發行都有起色，便改爲每日出版的四開單張報紙，一直出版了六十一年才告停刊。

《中外新報》是在一個偶然的機會下誕生的。

新園地

無人無家

郁德芬

「每逢佳節倍思親」，被困在孤獨中的他說現在才體會這話的感受。

節日是屬於自己的家庭的。雖然我們有父母，有兄弟姊妹，有朋友，但各人有自己的家庭，有自己的慶祝方式，亦有自己一家團聚的權利。在中秋節的早上，我致電姊姊、妹妹，看看她們有甚麼節目或飯餐可以招呼我，結果真令人失望，她們所編訂的活動並沒有預算我在內。

我雖過了兩年多的「暫時單身」生活，仍忍不住哭了。

那種孤單的感受，重重的圍困你，又讓你無從向人傾訴。雖然在假期前已預備了小說、報告資料、音樂帶，但統統不奏效。在孤單中，你可以被時間控制，讓它白白溜走。又只是一陣歎息。

陳若曦在《紙婚》裏說，無人無家，人原來是這麼重要的。真的，平日你可以讓工作，超時工作，朋友，活動，填滿你的時間表。但在一家人團聚的日子，什麼也不能像家人一樣，把內心的空虛填滿。

但我十分感謝那些在假日給我來個電話的朋友。

「免費午餐」

麥洛新

爭取社會福利，被一些人嘲諷爲要享用「免費午餐」；岑逸飛論述費德曼在港演講和答問的文章裏，提到費氏被問及有關香港大批移民湧入的問題，他不作正面答覆，聲稱不知道香港的福利制度如何，吸引力有多大，可是在一個沒有福利的社會，移民都有一雙手，一個口，他們的努力會爲社會帶來財富。

「天下間沒有免費的午餐」，是費氏經濟學觀點。午餐不是白吃，福利並非施捨。

最近吃了一頓意外的「免費午餐」，其實也不是「免費」，而是有人代爲付賬。

北京之行，訪問團的秩序結束後，逗留三天，到熱門的風景名勝區瀏覽觀光。那天上午，一行四人，遊過長城再向十三陵進發，原定是到定陵餐廳接待外賓的地方吃午飯，誤碰誤撞的闖進另一方的中菜廳，剛找得座位坐下，一個年青伙子趨前，問了一句：「麥先生，認得我嗎？」「不認得。」「真的不認得。」

「我以前是香港小童群益會圖書館的讀者，是彩虹邨的，移民美國幾年，今次單身來中國旅行。」開始有點印象了，攀談了一陣，約好翌日晚上再晤。

用膳間，他再過來說一聲「已結帳了！」來不及道謝，他已揮手離開。

物業作「禮」

林擒

跟一些人做生意，有時需要「送禮」，譬如冷氣機、電視機等，但要「過關」，多帶一件二件不易保密，銀紙也有問題，「放在銀行」，可能受到追查也未可料。

那些人雖然悄悄，却是名正言順的說：「物業！」以「物業」作爲「禮物」，是新的代號。但如果買一幢房子在某個地方，自然也像存大量款項在銀行一樣，很可能會被檢舉。「在另一個地方就不同，講個信字，用我的名字買樓，因爲我是香港人，是不會出事的。至於有些什麼人住，大抵沒有人去管。」

一看來，也是懶得去管。「有個香港商人很有經驗似的，有些夠膽或說是斗膽的人……」不過他沒有說下去。商人在香港置物業。

炸物皆稱天婦羅

秀官

「天婦羅」，是日本料理中的招牌菜，刺身，都算是標準菜式。雖然有根據說，「天婦羅」並非是由日本人所發明的，有說是出自葡國菜，總之不是日本菜。問題就只在葡國菜中不見有，俄國菜中亦沒有，只是日本料理有。

「天婦羅」，吃過的人當然不少，幾隻炸蝦之外，還有炸魚片，一片矮瓜，一片洋葱，都是炸的。因此，我們便一直以爲，天婦羅就是炸蝦，不叫天婦羅，做上來的都是同一樣東西，顯得我們並沒有叫錯，因爲每一次叫，都沒有反問或者是疑問。

最近一次吃日本料理，說起 [illegible]

如今的天婦羅真名，著名小食叫「甜不辣」的，由「天婦羅」的譯音 [illegible] 之外，我月前食過市場的食檔中，亦以「天婦羅」 [illegible] 成爲濫觴，不再局限，可以稱爲天婦羅了。其實，凡是炸 [illegible] 都稱天婦羅。[illegible]

不忍心「罵」

陳芦楓

這幾天，對着螢光幕天天看奧運，真有點兒黯然神傷。中國健兒節節失利，特別是女子排球，不但是以〇比三輸給蘇聯，第一局更加離譜，居然是十五比〇。

聽到不少有關這次比賽的「評語」，有把中國女排罵到「狗血淋頭」的。這樣罵，也不妨列入「愛之深，恨之切」，不是漫罵，就只是「感情的罵」吧！

個人則由始至終，不罵一句，有的只是無限的同情。我們可以在螢幕上明顯地看到，這些女排隊員都打得氣力不繼似的，實在有一種疲態，而我們看到的也僅僅是疲態，至於本來的身體創傷如何，我們能看到嗎？

「體操王子」李寧在「失手」之後，他也有剖白的肺腑之言：我身上可能還有一些藥物未溶化呢！

這就是滿身傷痕，帶傷上陣的結果了。爲什麼帶傷上陣？

用句我們慣常用的市井語，不妨說是「人在江湖，身不由己」。

李寧希望早日退休。我們看女排，其中有幾位不也是「老大姐」了嗎？她們實際上也該退下火線了。這是世界頂尖兒的運動場角逐，體育運動少一分氣力就是少一分成績，難道運動員也來一個做到六十歲才退休耶？

看到這些運動員的「失準」。我們只會在同情之下先想一想 [illegible]

西班牙「食經」郵票

彭光中

「食經」並非單單在報刊上出現，近年來，郵票上也出現了爲老饕準備的菜式。這裏要介紹的是西班牙所發行的「扒艾拉」郵票。

「扒艾拉」是西班牙人最歡迎的食物，除了增添了顏色的米飯之外，還有各式各樣的海鮮作爲輔助，包括蝦、貝、肉和蔬菜等等，入口後使人齒頰留香，另有風味。

郵票上的圖案，左邊是「扒艾拉」所使用的各種材料，右邊則是蒸鍋。它本來是郊外食用，現在則旅行野餐、餐廳都可使用。

廣州文史館

[illegible]

長裙再趨潮流

冬冬

[illegible] 到目前爲止，就我們所觀察八八年秋冬時裝中，暫仍未見任何新突破的款式，不過時裝界推陳出新，近兩年迷你裙活躍，[illegible]

蘊活潑青春的迷你裙，重投長裙懷中是很自然現象。它的裙子長度將再重越膝下小腿，甚至足踝間。而且剪裁方面會以貼身爲主，注重突出腰線，不單套裝，連身裙如此，甚至大衣也會趨貼身修腰。穿來形態搖曳生姿，婀娜動人。

顏色方面，仙奴喜用永恆的黑色，當然亦會運用藍、白、紅色的強烈對比來加以點綴，而用金屬鍊來配襯時裝更是仙奴的標誌，今年亦不會例外，將仍從頸間、鈕扣，或頸項上加以裝飾，保持一貫傳統優雅品味。

愛的廣告

王修齡

現代愛情用廣告表達也是別出一格。上一篇我舉出在報上引用古來表達愛的追求，還可以舉出用愛的追求，前後都有落，是通常的英文，正楷大號字刊登，端正得體。是一位男的 [illegible] 人生的一個永恒的 [illegible] 生活、在各方面展示其深刻的含義。在以前男女授受不親的年代，男女之間無法互相直接表達愛意，往往通過許多方面魚雁傳書，而且產生了許多愛情的悲喜劇。

只有在今天的信息全面發展的時代，愛情進入了廣告，而且通過廣告來傳達以及表示他們愛的堅貞，這是一代男女青年的幸福。

現在報上已經時時有這類愛情廣告了。我在想，如果他們的情信也能在報上以廣告形式刊登，這在廣告史上將增添新的一頁。（之二）

違禁藥

慧奇

運動員服藥，成爲漢城奧運會的大新聞。這個「藥」字，英文並非叫 medicine，而是使用 dope 字，也有使用 drugs 一字。而藥物檢驗則稱dope testing或anti-doping system。

被國際奧委會列爲運動員違禁藥物的，有一百多種，最常說的是anabolic steroids（類固醇），那是用合成雄性賀爾蒙造成，可增强肌肉，適用於短跑和舉重等需要爆炸力的運動。有世界飛人之稱的莊遜所服食的藥物叫stanozolol，就屬於類固醇藥物的一種，也是最危險的一種。對男運動員，它可減少睾丸體積和精子數量，對女運動員，它可影響經期和破壞卵巢功能，甚至會引起肝癌、損害腎臟和縮短壽命。

另兩種最新的違禁藥物，是 diuretics和beta blockers。前者是由dilute與urine 兩字合組而成，顧名思義，它可冲淡運動員的尿液，使驗尿時難以驗出其他藥物，也可增加排尿，使運動員減輕體重，適用於舉重、柔道和摔角等運動。至於beta blockers，則可減慢心跳，鎮定神經，適用於射擊等賽事。

此外，像咖啡因（cafferine）等興奮劑，（stimulants）可加强運動員的競爭力，減少疲勞，助長進攻性。

其中一種最難檢驗的方法，是blood doping。那是用大型注射器從運動員體內抽出一些血液，用離心機把血球分隔，跟着冷藏一段時間。解凍後，把充滿氧氣的血球再注回體內，這可使運動員變得龍精虎猛。奧林匹克運動首重體育精神，但金牌的誘惑力實在太大了。在上屆奧運會後，五成五選手接受訪問時表示，如果服藥能奪得金牌，那即使只有五年命，也是值得的。

話說通脹

羅奇

今年香港的通貨膨脹有較大的上升，已是無可避免的事實了。不少專家估計全年通脹率在百分之八左右。如果以外國的標準看，這是一個很驚人的數字，不過，港人過去也已習慣較高的通脹率了，只要還未到兩位數字，一般人仍然在無可奈何下，予以接受。

人們感受到通脹的加速，可以從一般物價的上升及樓價的上揚看得出來。雖然，在勞工短缺之下，工資也告增加，但是最終仍然跑不過通貨膨脹。在這方面，一些經濟學家甚至希望香港的經濟增長能放緩一下，以便壓抑內部需求和緩和緊張的勞工供應，看來，這一「願望」在明年是可以達到的。

由於預期明年的港貨出口還會放慢，經濟增長繼續處較低水平，所以一些商人在擬訂發展計劃方面，也採取了相對審慎和保守的態度，這是無可厚非的。經濟前景的「水晶球」相當難測，在高速增長了這麼多年之後，喘喘氣，也不是什麼大不了的事。

通貨膨脹即使在百分之八左右的水平，仍然是太高的，所以對付過高的通脹率，仍是香港要解決的難題。在可見的將來，銀行利率仍不會有太戲劇性的下降，因爲世界利率的趨勢依然看上一些，而香港通脹率太高，也令利率欠缺大幅回落的條件。

超驥驪勝歡樂萬家

今天賽馬在沙田馬場舉行，告東尼因赴法國參賽，無緣上陣，畫誠則策騎七匹馬出賽，因他尚未開齋，勢必成爲熱捧對象。不過，假如畫誠再沒有表現的話，賽果定是冷門了！

畫誠的坐騎，個人認爲實力平平，不宜亂捧，比較而言，「查理英雄」與「花心大少」機會比較高，但是亦非佔了絕對優勢，只是三甲之爭額分子，捧場要贏位兼顧。

全日賽事，個人較喜歡的馬匹，包括第一場的「超驥」、第三場的「驪勝」、第六場的「名符其實」、第七場的「歡樂萬家」及第八場的「安得好」。

「超驥」降班出賽佔了便宜，上季朱柏樂策騎亦跑入一席，人冷腳，今次由跑一千米專家的李森策騎，取勝機會大。

「驪勝」亦是降班馬，實力尚新，近況呈勇。朱鹿令季的首天賽事即拚，可惜兩次失手，今次此駒機會最大，獨有不拚之理！

「名符其實」乃一匹自購馬，降到第五班，大佔便宜，只要幕後人有胃口，隨時可勝。

「歡樂萬家」上次棄權，繼留力今次拚搏，馬匹屢操已試準，同場有熟馬「琪飛」，不拚何待。

「安得好」乃一匹高質馬，幕後人自視甚高，今次換上陳柏鴻上陣，也許馬房認爲畫誠手風欠順，易配上陣，希望轉運矣！且看陳柏鴻能否演出水準了！

歐洲菜

簡而清

歐洲菜在香港可以吃到的，大概有多少國家的呢？這一點值得去細數。

其中熱門的，當然是法國菜、意大利菜、德國菜及英國菜這四種。

匈牙利菜曾經一度有過專門賣該國飲食的，但後來則支持不住而關門。

更後些時，再在九龍捲土重來，可惜亦因無基本支持客，所以不久後亦是要關上了門來的，以後恐怕沒有什麼人會再動腦筋，希望本地人對匈牙利菜，有進一步的認識。

瑞士菜是有的，不過數目也不多，但假如有那麼多的瑞士廚師在香港各大酒店間，而居然連最起碼的一片瑞士菜館也沒有，則未免是跡近笑話了。

荷蘭菜也有一片，大致上可以保持一定水準，中環區是很不易爭得一席位的，所以那荷蘭菜館，是算頗成功的。

西班牙菜在香港居然連最起碼的一片也沒有，那也不失爲異數，因爲論西班牙菜的地位，是向來很高的。

於十年八載前，起碼尚有一片，名字似「拜蘭適的避世處」。

但支持了並不太長時候，這片館子終於不再保持了。

這證明了它並不符理想。

狂俠天驕魔女

武俠小說

第七十七回：至死始知多罪孽 此生深悔少思量

既是傷感 亦是策勵

柳元宗道：「當年我也是半身不遂，現在雖然走路還是不大方便，但總是可以走了。對治療半身不遂之症，我多少有點心得。明明大師新近練成了一項無上神功，咱們三個老頭兒聚在一起切磋內功心法，說不定對你的復原可以加快許多。用不着像我這樣久的。咱們可以一年爲期，到時候不論你是否已經完全恢復，我都陪你到瑤兒的山寨去，替他們完婚。公孫大哥，這麼辦，你不必再擔心事了吧？」

公孫隱喜道：「這是最好不過的了，好，咱們走吧。」

公孫隱離開老家，頗有感觸，說道：「我隱居採薇村將近二十年了，足迹不出首陽山外。當年我是爲了不肖之子，心灰意冷，這才不問世事的。不料我不管外間的事，外間的事卻要管到我的頭上。我只恨我當年沒有早早處置那個畜牲，到頭來幾乎給他害得我身敗名裂。唉，現在我已經明白，凡事都不能只用躲避的辦法。」

蓬萊魔女早已替師父收拾好了東西，包括他一生心血的武學著作在內。於是一行四衆，便即登程。仍然由柳元宗背負公孫隱。

這番話看來似是傷感，卻也是策勵自己的意思。柳元宗暗暗歡喜：「只要這老頭兒保持這樣心境，那就更有把握令他早日復原了。」

他們都是一身超卓的輕功，一路無事，不過三天，便趕到了光明寺。

明明大師與這兩位老朋友隔別多年，想不到他們一同來到，相見之下，皆大歡喜。明明大師武學深湛，一看就知公孫隱乃是因「走火入魔」患上了半身不遂之症。當下合什問道：「公孫施主，你的玄門正宗內功早已到了爐火純青之境，何以卻會走火入魔？柳兄，聽說你出了家又還了俗，但你這次重入佛門，老衲雖然不要迫你二次剃度，也要留你多住些時了。」

公孫隱嘆道：「大師問起由來，唉，這真是一言難盡。」

柳元宗笑道：「大師，你不讓我住，我也要在你這兒最少住上個一年半載。閒話少說，聽說你新練成了一項無上神功，對於打通奇經八脈之法，可有超越前人的妙悟麼？」

這三人都是當世頂兒尖兒的武學大師，但柳元宗之所以一見面便與他談論內功，這不僅是由於共同的興趣，而是急於知道有沒有更快的辦法，可以治好公孫隱的半身不遂。（一〇六八）

新城故事

海辛

新城市小說

二一五：故意看真相

「你在出世紙發現自己的秘密？」劉老師抬頭問。

「我用它去辦過幾次證件，年前我去英國就要它，上面有我姓鄭的不負責任的爸爸簽名！我早知道我姓鄭，但我從心底到嘴上，都不承認我姓鄭！」韋麗一臉的憤慨。「我領成人身份證時，故意改姓韋。」

「那——」文志怔怔地盯望。

「媽媽不慎，把一張她年青時跟那姓鄭的合照，和一張姓鄭的個人照夾在護照裏，一並交給我，我也胡裏胡塗帶回沙田，晚上檢看，才發覺照片。」韋麗說，她喝着劉老師冲的濃普洱茶。

「你怎知道照片裏的男人，是你不負責任的爸爸？」文志問。

「那張個人照片是裏人鄭茂盛在後面寫明送給媽媽的嘛！」韋麗說。

文志憑韋麗的講述線索推理，說：「照我看，兩張照片可能是懟梅老師故意夾在出世紙裏的。」

韋麗陷入沉思裏去，兩片紅唇在翕動：「故意的？她爲什麼故意讓我知道真相呢？」

文志又問：「你，自沒見過爸爸？」

她大動作搖頭，說：「沒有，這個，劉老師可能知道，我媽媽和劉老師、胡碧阿姨很熟。」

劉老師同情地看了看韋麗，欲言又止。

韋麗臉泛懇求神色，說：「求你，劉老師，我已二十八歲了！我有權知道一切。」

「老師，懟梅老師既然故意以照片代自己說話，那就是她也要讓事情公開，但又不想跟韋麗面對面地說……」文志說。

劉老師說：「鄭茂盛是錦田人，家族人，擁有田地多，我跟他同年，故此也認識。」

「是他拋棄我們母女的嗎？」韋麗抬頭問。

「我們鄉下，鄭茂盛也是被逼的，你知道，在那段時期，他是獨子，有家業，老父早就跟他定了門當戶對陳家大地主的女兒。而茂盛跟你媽自由戀愛，結果，悲劇收場——茂盛在懊悔生下你不久，鄭老父派人把他綁回錦田鄉下結婚！」

都市小說

莎千瀛

「太太日」

「太太呀，算啦，算啦！就買下吧！」

這天星期日阿繁與太太行公司，——那是每逢周日的「節目」。也是阿繁視爲比上班還要辛苦之事。

「什麼算呀？這條裙子賣八十塊錢，剛才我們看到的，同一個款式的賣一百塊錢！我看呀，八十塊錢也不是最便宜的。我相信有些地方會更便宜，說不定六十塊錢也可以呀！」

太太要這樣說也沒有辦法，阿繁唯有陪她繼續走呀走的，從尖沙咀到佐敦道，到油麻地，現在是旺角啦，連那條「女人街」也反覆的行了兩次。

「太太呀，怎麼樣呀？」阿繁說是不是要到深水埗去。

「深水埗？」他太太說：「對呀，對呀，深水埗一定比旺角便宜！好，我們就去深水埗！」

「真的要去？」阿繁苦起口面。「太太呀，讓我們入餐廳坐坐，先喝杯茶，吃一點小食再繼續吧！」

「也好，我也有點疲累，口乾肚子餓！」

「行了這麼多路，不餓才怪！」

這一刻，兩人特別好胃口，吃的不少呢！在餐廳裏，阿繁的太太突然說：「咦，深水埗便宜過旺角，荃灣是比深水埗更便宜嘛？阿繁，我們到荃灣去，相信一定找到這條裙子，比八十元更便宜！」

「什麼？到荃灣去？」阿繁也只能這樣問上一句，其實，問也沒用。太太說到荃灣去就到荃灣吧！反正今天星期日，是「太太日」。

來到荃灣，他們在那小販臨時區裏，果然找到那款裙子，也果然比在旺角見到的便宜！

「你看，你看，七十五塊錢！」阿繁太太說：「我跟他講價，結果，六十五塊錢也可以成交。」

爲了裙子，他們的地鐵車資已多付了十幾元，還有，在餐廳裏大吃一餐的，這又怎麼計算？阿繁安慰自己，如果這樣計算，那就沒趣了！

影評

在《飛越未來》的廣告上，史提芬．史匹堡的名字佔一個極顯眼的位置，不過在此名字旁附加上幾個小字，說明影片的編劇是史匹堡的胞妹安妮．史匹堡，即是說影片與史提芬完全沒有關係，只因他的名氣大，借他的名字叨光而已。這個廣告雖然尚算「坦白」，沒有提供錯誤的資料，但這種宣傳手法實在是有點不擇手段，亦不尊重影片的真正製作者。

其實《飛越未來》本身是一部拍得不錯的影片，而且亦頗有商業綽頭，不必借助史匹堡的名字，來誤導觀眾。

心靈與年齡不相稱
——談《飛越未來》

習石

《飛越未來》基本上亦算是一部科幻片，一個十三歲的小孩因為受年齡所限，不能玩遊樂場中的過山車遊戲，急不及待想立即長大成人，一嘗成人專有的刺激。而他無意中向一架神奇的「許願」遊戲機說出這個願望，並真的得償所願，一夜之間成為一個三十歲大的「成人」。

作為一個「奇想式」喜劇處境，這個心智與肉體年齡不符的構思顯然可以大大發揮，這個十三歲大的小孩還未有「青春期」就要面對成人生活，而且他還失去了自己原來的身份，在這個處境下，一切「奇妙」古怪的事都可以發生。

影片給了我們一個「荒誕」的前提，若還要追求故事的合理性，顯然是屬於自尋煩惱，因此湯．漢斯所演的「成人小孩」可以進入一間玩具公司做電腦操作員，而且因他對玩具有「獨特」見解而受大老闆賞識，提升他為公司的副總裁，兼且他的「天真」更贏得女同事的芳心。

片中無疑有很多商業綽頭，但撇開這些不說，影片明星是在揶揄成人世界的虛偽和狡詐，一個十三歲小孩可以勝任成人的工作，而且做得比成人更好，主要原因是他仍然純真，另外影片亦提出成人與兒童之間「代溝」的問題，成人一直在自以為是的對待兒童。

藝團演出應受尊重

靳仕森

藝壇閒筆

職業或專業藝團到社區演出，一是出於他們接受當局資助的附帶條件，一是他們應地區文藝組織的邀請，但其中一個有力的推動因素，相信是藝團亦希望將文藝活動帶到社區，讓平日不接觸演藝的觀眾亦可有機會一窺究竟。如果，從實利的角度視之，藝團到社區演出多少有點吃力不討好。社區如果社區觀眾不習慣一般的欣賞「規條」，相信藝團亦會了解而不致於洩氣，但連社區文藝組織的負責人亦不尊重所邀請回來的藝團，那誰也沒這份涵養也不應忍受這口「閒氣」。

看到中英劇團在油尖區梁顯利中心所獲的「特殊」待遇，我又不禁想起「北洋時代」那些草包軍閥的可笑行逕，特別是某大帥（忘記了是否張宗昌）請戲班到家裏為老太爺祝壽，點戲時他覺心血來潮，第一齣《關公戰秦瓊》，在槍口威迫下，戲班為活命也不得不遵命照演。不過，這畢竟是歷史遺留下來的笑談而已，誰也想不到會在半個世紀後的現代化都市，以另一個形式變相上演。軍閥行伍出身，不通文墨還情有可原；但身負推動文藝者竟也不尊重文化藝術，這點就教人不解了。如果，他是普通一位觀眾，最多妨礙了身傍其他人的欣賞情緒。但身為推動文化者，從他這種態度足可想像其處事方式如何。我誠希望這是個別情況而已，否則，我們的社區文化建設前途堪虞！

王小鳳準備生七個
只惜仍未覓得對象

唐佩英

摘星錄

縱然現在女性獨立，不一定依賴男人而活，她們對於當年找個好歸宿，安安穩穩過一生的論調已不大接受，遲婚固是日益流行。但王小鳳的看法是通常到了廿多歲的女人，誰個不「恨」嫁哩！

「到了這個年齡都是『恨』嫁！」

笑問她這是否自己的心聲？

「我當然不是『恨』嫁，最重要是搵到錢，嫁與否都沒有所謂。」

可是，王小鳳未思嫁，却思有子有女。難怪她要效法甄妮，做其未婚媽媽。

「我若要子女，小孩子一定會結婚，小孩子需要在一個正常家庭成長，也能發展才會健康。」

王小鳳認為不能為了自己單方面，忽略了對下一代的影響。

「我喜歡孩子，尤其是女兒，生得愈多愈好，預算生五女一子。」

王小鳳是家中的老么，對上有七兄姊，彼此年齡相距十多年，故小時的她，頗為孤獨。

「所以如果我要孩子，就會一口氣生下去，拉近他們年齡差距，感情亦會融洽。」

同時，王小鳳的觀念是「有仔趁嫩生」。

「婚後我會馬上生孩子，媽咪四十多歲時才生我，高齡產婦很危險。」

既是如此，王小鳳還不快快搵老公，快快生孩子？

「我未找到對象，急也急不來。」

曾聽她提過在美國結交了新男友，他最近還來了香港。

「不要誤會我們，不過是普通朋友。」

由於合適伴侶未出現，王小鳳擔心做高齡產婦。

她笑言：「不要……到時一個……也生不出，就難交代了。」

王小鳳不談這些，但談起搵錢她就興致勃勃。

「現在圈中的風氣是搵得就搵，王小鳳過去對金錢不大着緊的態度，亦受到感染。」

「我只是投入社會，適應社會，創造社會。」

王小鳳覺得自己最大的轉變是脾氣，比前收斂不少。

「我也不是大脾氣的人，工作情緒難免有高有低，陷入低潮時便發脾氣發洩。」

但現在她明白到每人都有脾氣，若她個個和她如此這般，豈非世界爆炸，人的相處應要互讓互諒。

王小鳳在《四千金》中，做了「大大姐」

中國的旋律

阿帆

多咀鳥

徐小鳳的新唱片，阿帆有三首歌特別喜歡，一首是《錯愛也是愛》，一首是《重逢》，一首是《真愛又如何？》。這三首歌都有一個共同特點，中國味很濃。

《錯愛也是愛》唱的是《紫釵記》故事，帶有很濃郁的粵曲味。

《重逢》改自山西民歌《南泥灣》，鄉土味很重，旋律很優美，情感很濃。

《真愛又如何？》則是中國西北信天遊的搖滾樂旋律，十分特別，作曲者是中國「西北風」的歌唱高手崔健，令人聽後回味無窮。

中國的音樂，有它獨特的韻味，聽來十分親切，今年十月一日，于粦在荃灣大會堂指揮一場《南粵風情》音樂會，也是很有特色的。

折夥傳聞

李讀如

紙上談歌

樂隊拆夥的消息也算太頻仍了，故此，捕風捉影的流言也不少。事實上，近期 Raidas 及達明一派拆夥的前後，就傳出過達明一派及夢劇院會拆夥。

說達明一派要拆夥者，不知跡象何所據，但而今看來，達明一派這倆二人組合，內聚力還是很強的，至少，筆者看得出，劉以達與黃耀明的「結合」，是因為音樂理想的吻合，而不是為了「結合」而「結合」。

另一個被傳要拆夥的二組人合夢劇院，跡象好像明顯一點，因為成員之一的劉文娟去了日本讀書，只剩下李敏在香港，如此的情況，確有隨時都會「散檔」的可能的。

然而筆者却不以為然，因為李敏與劉文娟同樣不是為了「結合」而「結合」的二人組合，她們早年已因為音樂上的共同理想而很投契，而且，今次劉文娟到日本讀書，是以交換學生的身份去的，只讀一年甚至一年也不到的時間就可以回到香港來，而這一年也不到的時間內，她也可以配合夢劇院的活動需要，不時飛返香港與李敏會合。如九月中夢劇與達明一派回廣州演出，就是劉文娟專程由日本飛返香港，然後與李敏一起回廣州的。

所以，夢劇院暫時還是沒有拆夥的可能的，多年之後，就不敢說了。

曲家穗與現場直播

潘冰嫦

在港台，我經常見到曲家穗在試片室，也時常跟他碰頭，我們都是為了職業上的需要。阿曲要為每天早上的廣播節目搜集電影資料，我則為某日報寫電影評介。當然，我們都只有一個共同的喜好，就是愛看電影。

曲家穗是個很好的聊天伙伴，他有豐富的談話資料，却不愛搶白，總是在適當的時候，吐幾句適當的說話，其餘的時間，他是個很好的聆聽者。

阿曲每日在一台要做兩個半小時的節目。

「通常一分鐘要講二百個字，即是說，六百個字的稿，大約講三分鐘。雖然我不用預備稿件，預備很多的資料了。」

「我們習慣對着咪講話，並不覺得有多大困難，但最難的是要一邊講話，一邊要控制那些咪的開關按鈕，和控制兩個唱盤及挑選歌曲。與此同時，還要負責為新聞報道和交通消息報道員開咪關咪。更要限時限刻的操縱節目的序幕音樂錄音帶，那是一種十分緊張而又不能出錯的程序。」

嘩！每天兩個半小時的節目，其中除去了新聞報道，交通消息及播放歌曲的時間，最低限度也要講一個半小時的話。

曲家穗與拍檔陳寶儀二人講一個半小時，即平均每個人要講四十五分鐘的話。那麼每天也要……

又見意外

馬後炮

自從輕便鐵路面世以來，幾乎沒有一宗有關的新聞是令人鼓舞的。

「吱吔，又車死人了！」老婆剛扭開電視，便看到那段車禍的消息。

一向以來，無綫新聞很少將電視台，而兩家都把他當作頭條新聞處理。

突發新聞放在頭條位置，不過，輕鐵新聞似乎已由孤立的突發新聞，躍升為影響一大片的社會新聞。故此，每逢遇到輕鐵有事故……

珍美李儘愛懸疑
盼能拍女鐵金剛

齊齊

域外影壇

老牌影星東尼寇蒂斯的女兒珍美李寇蒂斯踏足影壇，拍她第十二部電影。

這是一部喜劇。編劇兼導演的基利斯答應寫一個幽默惹笑的劇本，導演一齣好戲，但他却沒有票房上的把握，不能在商業票房上保證些什麼。

過去的十三部電影拍過之後，珍美李需要的却不是商業元素所付予的滿足。她要把新片拍好，使之成為哄動的電影。

珍美李愛拍喜劇，其實更愛的是間諜片，愛懸疑，寄望有朝一日製片家能拍女鐵金剛的電影，找她扮演女鐵金剛，名字就叫作「珍邦」，或者「珍美邦」。

她有這個意念，也令人們想起她的形象。看看她的型格，長長的面龐，眼睛像極了父親，更不斷健身，皮膚與肌肉都令人另眼相看。而是漂亮的人兒，卻有健美的體態，扮演女占士邦，並非沒有可能。

但是，對於體態，她有另一番見解。過去兩年來她練瑜珈，只覺得運動令自己感覺上好過，有人認為這樣人們會喜愛自己，今後的生命是歡愉的。她認為這並不是事實，內裏的實質才更重要。作為一個電影女演員，她小心的照顧自己，令自己看來好看只是工作的一部分。

珍美李已婚，並收養了一個女孩。她不介意公開戀愛史。她對丈夫有好感，只在雜誌上看到對方的第一個「眼緣」，於是致電其經理人，但其夫沒有覆電話，兩個月之後，他們在一間餐廳碰上，愛的火花就在那時擦起，兩日後男的致電女的，他們一起進晚餐，然後多次的約會，以致結婚。

他們的愛情生活至今踏入第四年，看來沒什麼風浪。在眾人面前的珍美李，表現的是幸福的已婚婦人。

珍美李寇蒂斯（右）在《飛越未來》中的演出，有幾分喜劇味道

亞藝提倡傳統與現代

金鍵

談藝篇

今屆起，「亞洲藝術節」會每隔一年舉辦一次，希望它會繼續辦下去，並希望它能為香港藝壇或藝術創作提供更寬闊的視野及養料。

今屆「亞藝」在內容安排上強調「傳統」與「現代」並重，很有意思。傳統與現代，從時間與空間上，二者可能相差上下幾百年或相去十萬八千里，但是，「有緣千里能相會」。有時候，傳統與現代的某種藝術方法，却往往是「千里姻緣一線牽」。「傳統與現代」，竟會「天涯若比鄰」，彼此會有若干相似或相通的東西。

例如「即興」、「偶遇」這一類手法，與其說是現代藝術，無寧說，它的根源其實是在於民族民間的粗樸的藝術，任何西方建制藝術中的即興手法，其實都是「向東望」，或向民間藝師「偷師」而來。

大量的傳統藝術（民間藝術）都不可能沒有即興或某種泛義的偶遇性，因為：（一）民間藝術都沒有「譜」，（二）民間音樂都沒有自覺的作曲者，（三）民間音樂的傳承完全倚靠口傳心授，（四）民間藝術的功用主要不是娛人，而是娛己，或娛人娛己並重。所以，民間藝術才可以自由發揮。所謂言之不足，則歌詠之，歌詠之不足，則不知手之，足之，舞之，蹈之也。這種自由發揮的形態，也就是「即興」，有了甲乙丙丁的「即興」，於是便有了「偶遇」。

可見，由於民間藝術根本沒有規範，只有約定俗成，在大致的框格中求變，這就是「即興」的神髓所在。西方古典藝術一切都是嚴格理性的東西，尤其是以德奧為中心的古典音樂。不過，物極必反，二十世紀以後，西方藝術向東望，向傳統藝術擷取靈感，於是，造就了現代藝術的各種形式的即興，偶遇與機緣的手法。

建議在本屆亞藝中看看三項表演。（一）木卡姆器樂演奏，（二）喀什米爾樂團的表演，（三）土耳其的古典樂團表演。——真正的傳統即興是非常誘人與醉人的。相反，大多數蹩腳的現代「即興」，却往往把人弄得「如墮五里霧」中，如何弄「即興」現代藝術創作者得向傳統偷師。

許冠傑的得與失

秘書室

許冠傑又開戲了，他在兩年前的片酬已達二百萬，今番升了值這是必然的……

失去已得到嘅嘢，其實自己都唔算貪心，唔係想一直得下去，只不過唔想失去手上嘅嘢嗜。點知，原來要守住手上嘅嘢，都係好鬼辛苦，要成日保持自己狀態。唔知阿森同意否，早知係咁，唔得好過得啦！

慘敗

康提

支世界排球……

音畫聽影

拿香港人的話來說，就是「一鋪」看奧運女排中國對蘇聯的那場準決賽，螢光屏似乎頓然間對換了……

蒙端指揮拉威爾管弦名曲

艾樂

只應天上有

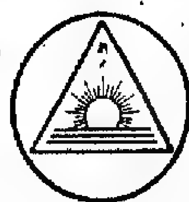
飛利浦《銀綫古典》CD，是法國大指揮家蒙端（Pierre Monteux）指揮倫敦交響樂團演奏拉威爾作品錄音重新發行。蒙端是與華爾特、庫塞維茲基等同輩的指揮家，曾先後指揮過俄羅斯芭蕾舞團、大都會劇院、波士頓、巴黎、三藩市、倫敦等交響樂團，風格明快率直，爽朗，明暗變化微妙。他過往灌錄的唱片大都是受到歡迎的作品。蒙端一九六四年以八九歲高齡逝世，這款拉威爾作品是一九六四年二月灌錄，也是他逝世前不久的一次錄音。

三部作品都是拉威爾的名作。《波拉羅》及《圓舞曲》（La Valse）都是拉威爾創作第二個時期（一九一一——一九二一）所寫，也是他這個時期最重要的作品，波拉羅源是西班牙一種民間舞曲，拉威爾融入了新的音樂要素，使之具有強烈節奏。

《鵝媽媽》（Ma Mere L'oye）本是鋼琴二重奏，作者後來又把它編成交響組曲及芭蕾舞劇，這款演奏的是芭蕾舞版本，共六個樂章，各有標題。飛利浦：420869—2（鄭剛唱片）

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

慶祝中華人民共和國成立三十九周年



新光酒樓(集團)有限公司

香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383

聯合機構

香港區

北角新光酒樓 NORTH POINT HSIN KUANG ☎5-7681 11-6，8線
灣仔新光酒樓 WANCHAI HSIN KUANG ☎5-736786(8線)
香港仔新光酒樓 ABERDEEN HSIN KUANG ☎5-550388(8線)
石塘咀新光酒樓 SHEK TONG TSUI HSIN KUANG 香港皇后大道西562-570號 ☎5-8186883
上環新光酒樓 SHEUNG WAN HSIN KUANG ☎5-413233
柴灣新光酒樓 CHAI WAN HSIN KUANG ☎5-8976888

九龍區

旺角新光酒樓 MONGKOK HSIN KUANG ☎3-916733(6線)
何文田新光酒樓 HO MAN TIN HSIN KUANG ☎3-7139181(10線)
黃大仙新光酒樓 WONG TAI SIN HSIN KUANG ☎3-280261，12線
鑽石山新光海鮮酒家 DIAMOND HILL HSIN KUANG ☎3-3523993(6線)
觀塘新光酒樓 KWUN TONG HSIN KUANG ☎3-7979188

新界區

葵涌新光酒樓 KWAI CHUNG HSIN KUANG ☎0-288181，7線
葵興新光酒樓 KWAI HING HSIN KUANG ☎0-273288，7線
荃灣新光酒樓 TSUEN WAN HSIN KUANG ☎0-4984333，6線
沙田新光酒樓 SHA TIN HSIN KUANG ☎0-6965338(7線)
上葵新光海鮮酒家 UPPER KWAI CHUNG HSIN KUANG 葵涌青山道482號 ☎0-4870088
荃景新光海鮮酒家 TSUEN KING SEAFOOD RESTAURANT INC

加拿大

多倫多新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (TORONTO) INC. Spadina Ave., Toronto Canada ☎416-591-9351
愛城閣新光酒樓 HSIN KUANG RESTAURANT (AGINCOURT) INC. Scarborough Canada ☎416-299-6661
新光海鮮酒家 THE SUN SEAFOOD RESTAURANT INC. 292-291 King Street West, Toronto Canada ☎416-597-3838
新光地產發展有限公司 HSIN KUANG LAND INVESTMENT LTD. Spadina Ave., Toronto Canada ☎416-977-1886
密士沙加新光酒樓(快將開業) MISSISSAGAU HSIN KUANG RESTAURANT INC. ☎416-299-6661
新光投資有限公司 HSIN KUANG INVESTMENT LTD. 292 291 King Street West, Toronto Canada ☎416-597-3838

其他業務

新光食品有限公司 HSIN KUANG FOOD LIMITED ☎0-4930402
新光糧油有限公司 HSIN KUANG PROVISIONS LTD ☎5-465456，3線
新光貿易有限公司 HSIN KUANG TRADING LIMITED 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383，3線
新光顧問有限公司 HSIN KUANG CONSULTANT LTD 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-733383，3線
崇光旅遊有限公司 CHINA LIGHT TRAVEL COMPANY LIMITED ☎5-8332889，6線
新光發展有限公司 HSIN KUANG DEVELOPMENT LIMITED 香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室 ☎5-8933227

(快將開幕)

筲箕灣新光海鮮酒家 SHAU KEI WAN HSIN KUANG

同敬賀

新光精神　服務人群

國產罐頭經銷商

大發食品有限公司
恒達(1981)企業股份有限公司
安達股份有限公司
華隆行
立新公司
遠大貿易有限公司
維信貿易有限公司

同敬賀

國產絲綢製成品經銷商

誼豐行有限公司 香港威靈頓街17-19號香港工商大廈11字樓 電話：5-258335	東偉貿易有限公司 香港大道中228號聯業大廈5樓501-503室 電話：5-434103
萬祥有限公司 香港蘇杭街15號地下 電話：5-231322	金利來(遠東)有限公司 九龍土瓜灣炮仗街5號威信工業大廈5樓 電話：3-650392
仁輝貿易有限公司 九龍尖沙咀漆咸道111至113號美華閣三樓A座 電話：3-667000	三洋有限公司 香港灣仔安樂里4號A 電話：5-735986
大華行 九龍加連威老道嘉蘭圍16號永興大廈2樓 電話：3-698585	中品有限公司 九龍尖沙咀寶勒巷17-19號寶勒商業大廈2樓 電話：3-668088
國豐行有限公司 香港北角英皇道三號康氏大廈A座1306室 電話：5-703696	韶興公司 香港雲咸街46-48號雲明行2字樓 電話：5-266574
新業公司 香港德輔道中300號中心4字樓A室 電話：5四三〇二四八	萬新有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈13樓 電話：5-8318666
啓文絲織廠(香港)有限公司 香港大道中55號地下 電話：5-228226	友益行有限公司 香港安蘭街11-15號中安大廈8樓 電話：5-227487
海燕貿易有限公司 香港文咸西街64-66號三樓永順大廈 電話：5-401002	時興貿易發展公司 九龍上海街473號 電話：3-7703002

同敬賀

成功貿易公司
成功絹蔴有限公司
成功棉蔴有限公司敬賀
成功實業(布疋)有限公司
余　新　河

地址：香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1701-04、06及1802室
電話：5-744286(5線)5-731687　5-721115　5-8917184
電報掛號：H.K.4040　圖文傳真：5-8935093
電傳：61604 SKDCL HX(全日)　61521 SKTC HX(夜間)

地址：九龍深水埗鴨寮街1-5號地下
電話：3-972111(6線)
電傳：37191 SKCRL HX
電報掛號：H.K.9224
圖文傳真：3-972313

國產傢俬經銷商

同發貿易有限公司
集興發展有限公司
新中貿易有限公司
鴻益行有限公司
華信公司
華源貿易公司
潤餘行
信建公司
建新傢俬有限公司
聯藝傢俬有限公司
廣東桃化傢俬有限公司

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

日產汽車服務(中國)有限公司

致意



國產機械、電器、儀器業經銷商

大同機械國際有限公司 電話：③六〇八一一一	兆光行有限公司 電話：⑤七二二二七七
大衆動力機械有限公司 電話：⑤二四二七三四	永固(中國)有限公司 電話：⑤二六五四四一
歐亞機器工程有限公司 電話：⑤二五〇二三一	嘉華儀器公司 電話：③七七一〇一六五
華威貿易有限公司 電話：⑤四八六〇一二	榮華針織機械公司 電話：③九五八八四九
威力公司 電話：③六八四三九四	海安機械有限公司 電話：⑤五[illegible]
美高貿易有限公司 電話：③七四四四二一一	聯合科學儀器有限公司 電話：⓪二二六〇〇七
大華軸承公司 電話：③七八〇〇一一一	嘉僑電器有限公司 電話：③四一四二三五至八
東南星公司 電話：③四三〇八一五	香港新華發展有限公司 電話：⑤八一五〇〇六八
國華行 電話：⓪六九八〇[illegible]	僑輝電子有限公司 電話：③六五六七七[illegible]
德利器材公司 電話：③七[illegible]八四	捷順電子有限公司 電話：〇一六〇五[illegible]
萬順行針織機械有限公司 電話：⓪四九九[illegible]二八	華益貿易公司 電話：③九[illegible](6)
桂林貿易有限公司 電話：⑤四五四五七[illegible]	南方基建電業有限公司 電話：③九一六[illegible]四[illegible]
西林貿易有限公司 電話：③七六四四八九三至六	新茂發展有限公司 電話：③[illegible]九
東信針織機械有限公司 電話：③七四三四四一〇	康寧企業有限公司 電話：③七四一九五[illegible]
華大機械設備有限公司 電話：⓪四九七五〇五〇	華鋼機械有限公司 電話：⑤六[illegible]八一

同敬賀

香港南安公會有限公司敬賀

南順(香港)集團敬賀

國產服裝經銷商

萬新有限公司 香港灣仔港灣道26號 華潤大廈13樓 電話：5-8318666	源美公司 香港干諾道西185-191號 香港商業中心27樓2-9室 電話：5-593961
大福貿易有限公司 香港皇后大道中368號 偉利大廈六樓1 2室 電話：5-413101	星華貿易有限公司 香港皇后大道中359-36[illegible]號 [illegible]大廈901室 電話：5-447277
新鳳服裝有限公司 九龍[illegible]東街[illegible]號 富[illegible]工業大廈5樓9號室 電話：3-346765	三洋有限公司 香港灣仔 安樂里4號A 電話：5-735086
誼興公司 香港干諾道中200號 信德中心1904室 電話：5-492080	永華公司 九龍 [illegible]街十號二樓 電話：3-805239

同敬賀



天主教的新樞機

上玲（輪流轉）

天主教香港教區胡振中主教被教廷擢陞為樞機。這對香港教區來說是一件很大的事。因為擢陞一位華人主教做香港教區天主教的樞機，顯示了教廷對香港地區擁有這麼多華人教友的重視。

胡振中主教擢陞樞機之後，許多關心中國與梵蒂岡關係正常化的人士都對此寄以極大的希望。人們都知道，在今天實施開放政策以來的中國，宗教也獲得了政策的落實，我曾經以一位新聞工作者身份訪問過上海地區的天主教，以及該處的大小教堂，得到了很大的啓示。

在中國，天主教不僅恢復了活動，而且更得到了發展。就以上海地區為例，已經發展為三十二個堂區，有十四多萬教徒。而且，連一些本來是窮鄉僻壤的地方也得到了發展。而且中國的學術界及教會又重新研究了天主教在十六世紀傳入中國的歷史。對於天主教傳入中國的傳教士利瑪竇也重新作了評價。

同時為了發展天主教，堅持宗教自由的政策，據介紹，中國已恢復了六百多座教堂，開辦了六座總修院，一座全國性的修院。這一些都說明了中國天主教近年的恢復與發展的迅速。當然，其他宗教也得[illegible]

諮詢有效

唐約翰（持平篇）

香港特別行政區基本法（草案）徵求意見稿於今年四月底公布，隨即在香港和內地展開諮詢，至昨天告一段落。這是首期諮詢的結束，而並非完成全部諮詢。

過去五個月裏，在香港的基本法諮詢委員會和多個民間團體，為基本法徵求意見稿舉辦了各種推廣活動，通過傳播媒介宣傳介紹，並且印製了幾十萬小冊子，發放到各區的公眾地點。可以肯定的是，香港絕大多數居民都知道有這一份文件徵求對基本法意見，想詳細閱讀的話，都能夠較容易地得到全文，對其中條文有意見，也都有方便的表達的渠道。

在這首段諮詢期間，確有許多團體和個人紛紛就諮詢稿表達了意見。這時期內，基本法起草委員會的內地委員們又兩次訪問香港，通過諮委會的安排約晤，同社會上各階層的代表人士舉辦了先後合計達百次的會議、研討，而對面地交換意見，深入探討專門的問題。應該說，通過這次定期的諮詢工作，香港人現階段對基本法草稿大大小小的意見，都已有機會發表，並為基本法草委會、諮委會所充分得悉。

當然，這是一次政治性質的諮詢，基本法諮詢稿又是一份嘗試以法律語言寫成的複雜文件，不可能要求全體香港人對此都有獨得之見並有所發表。重要的是香港人獲得這樣一個參與起草基本法和表達意見的機會。假使基本法（草案）徵求意見稿寫得完全不合於香港人的願望，同香港人的利益相抵觸，在過去五個月間，就會聽到十分普遍和強烈的反對意見。現在看來，這份基本法草案稿總體上是能夠為香港人接受的，可以作為一個基礎，吸取諮詢期間聽到的意見作進一步修改。基本法草委會過去兩年間的工作成績，經過這次正式拿出來廣泛徵求意見，基本上受到確認。

下一步，將是由諮委會秘書處把收集的意見整理，經諮委大會通過，交給草委各專題小組據以修改條文。將來經人大常委會審議，作為基本法（草案）發表時，還再一次徵詢香港人的意見。目的既然是力求把基本法寫得完善，整個過程就愈多聽取意見愈好。

選舉後遺症

唐武（政海微瀾）

在今屆立法局選舉中，有關選舉團組別中的私下協議，換票傳聞，一直不絕於耳，而觀乎九龍南、港島西等選區的選舉結果，相信亦自然會令人對這些傳聞「半信半疑」的。

在傳聞的陰影籠罩下，相信影響最大的，將是區議會議員的合作問題，因為選舉團組別中，最大一區的選民也不過僅數十人，在立法局選舉團選舉中，候選人實際上不難算出每一位選民的投票選擇，個別候選人自然也會發覺他所屬選舉團內的選民，儘管在投票前承諾投他一票，但此項承諾最後無法獲得兌現，而「恩怨」問題也遂由此而生。

當然，還有的便是派系的問題，據說九龍南選區的陳濟強，儘管因有別個選區的區議員加入九龍南選舉團角逐因而退出參選，但在一位自動當選立局議員的游說下，他與他的支持者似乎並不排擠這位外來者，而觀乎該選舉團的選舉結果，外來的薛浩然竟然當選，據說，陳濟強等的選票便發揮了關鍵性的作用。

無疑，類似九龍南的情況，最後將是區議會內派系的進一步明顯與對立化後連帶而來的，自然將是區議會的合作問題上，自更形困難。

目前區議會的功能，很大程度上只是清議組織，不少人曾對此頗有異議，而觀乎選舉團選舉帶來的問題，在可見區議會合作上的問題多多情況下，看來其保持清議性質可能還是一件好事。

今日國慶

吳用（港人港事）

今為國慶，香港各界的祝活動於今天進入高潮。屈指一算，新中國成立有卅九年。

三十九年，對於一個國來說，只不過是很短時間，還屬於年輕國，但是也終歸走了三十九年的路了。

三十九年，對於一個人來說，意味着人步入中年。「人到中年」，不惑之年，開始步入中年。無論是工作能力，抑或社會閱歷，應該是向成熟的了。新中國三十九年來走過多少路，吃過多少苦頭，「如人飲水，冷暖自知」，也無需多言了。經過三十九年，像一人步入中年，新中國也是開始成熟了，雖還有這樣那樣的問題，現在終歸找到一個建設國家的正確方向。

堅冰已經打破，航向已經制定，目標會達到的。

論由餵猩猩可知之道理

王若愚（街坊議會）

有一位仁兄去動植物公園，擲一片香口膠去餵猩猩，結果要罰錢。睇見呢段新聞，此物猩猩唔識食，既會黐牙，定係整蠱，所以應加以處罰。原來問題不在香口膠，而係任何食物，心又點話？法官如果判到足，嗰止罰款好心啦，問你怕未？有嘢最好餵自己，[illegible]

聽對動物有研究之人士講，遊人畀嘢動物食，一旦成為習慣，佢哋便分分鐘以為有鴻鵠將至，有人嚟就以為有嘢食，好容易攪過嚟。關係籠度撲唔出，亦會發「猛憎」，鬧脾氣，十分麻煩，有時連管理員走入去都可能被抓傷、咬傷，因而非禁止餵食不可，違禁者自然要惹官非矣。

鱷貝水塘附近之馬騮山更為明顯。馬騮山上好多馬騮，又係放式者，喺馬騮走路邊，而遊人貪玩畀嘢佢哋食者甚多。馬騮食到慣，走出搶者有之，有得食時都會追人、抓人，嚇親人人或[illegible]

洋紫荊

女主教

方一川（三言兩語）

[illegible]者不是教徒，也感覺是來自一段個美國最大的聖個教會的第一名女主教，而且她還是個黑人。黑人做主教，在聖公會的歷史上區的一位代表說可以當主教，這沒有說過婦女可[illegible]。美國這一次選[illegible]馬。在英國聖公會[illegible]，女性在教會更不[illegible]

聽者藐藐

[illegible]

日本經驗

光強

香港的汽車廢場將殘舊的汽車壓成一個又一個盒狀物體，將之運到日本，在當地再提煉變成鋼材，據悉，日本汽車工業並以此作為原料。

日本汽車曾被人認為「化學」，因為本國沒有大量的鐵礦，全賴進口或輸入廢鐵。但各地消費者對日本產品的概念，由六十年代初期至六十年代末期已起了根本改變，至現在，該國產品在世界各大市場更有壓倒性優勢。在美國、歐洲，日本汽車橫行霸道，令到當地的汽車工業受到影響，外國車廠亦要為生存或擴大銷量同日本車廠合作。

由被稱為「化學」，苦苦開拓市場變成首屈一指的汽車王國，日本人經歷的一番艱辛，但成績卻是短短二、三十年間顯露。現在，南朝鮮也似是吸收了日本人的經驗。

內地有關部門較早前呼籲限制進口外國汽車，以扶助本身汽車工業，不久又有消息稱由於缺鋼，汽車廠面臨停產，又是令人一番慨嘆。

李相

[illegible]上市，這似乎已成慣例了。吃月餅，便是吃閘蟹。不過多人可望而不可「吃」，或，而不捨得吃大的。[illegible]

主動「報料」

魏人（採訪餘筆）

藝人存有好奇，並且幻想偶像會是完美的化身，但時移勢易，現代人心態是公開地「八卦」，觀眾希望與偶像接近，彼此可成為朋友」，所以藝人幾乎可以說，難以保持「私生活」，猶如水晶玻璃，被觀眾看得通透。

以前老一輩的藝人，並不喜歡做宣傳，或者接受訪問，因為他們要在觀眾心目中留下一份神秘感，越神秘，觀眾就更對這位[illegible]

若說到電視台採訪，最合作的藝員，應算是鄭裕玲，她很懂得觀眾心理，所以她每次見記者前，都會「有備而戰」。

而楊寶玲則可謂是「嘟嘟接班人」，加上「有競爭才有進步」，連帶李美鳳、林穎嫻，甚至今屆的三位新港姐，都很「職業化」，很多時不必記者問，她們已會主動「報料」。「亞視雙寶」黎燕珊與利智也是「報料能手」，她們說話都經過三思，失言程度可減至最低，決不致對形象有損。

屋的代價

晴明

[illegible]

這樣，兩姊妹就從學校走到女工職位上，天天和毛線衫打交道。如果在今天，可能有不同的情況，因為現在有強迫教育這回事，她們年齡既小，初三都未讀上。

另外，一位在一間人數頗多的女校教英語的老師，當時三十五歲。他在學校裏儘可能地教最多的時數，已接近每週四十節了。但除了上課，早上七至九時，下午放學後直到夜間九時或十時，全部用來上補習課，他連早餐、中午飯和晚飯，也有三四個學生在上課。他吃飯時稍加指點，學生在做練習。

他向朋友們說，我每星期上約八十多節課，夠多了吧。

問他為什麼工作得那末拚命。他說：「買這間屋三萬元（現在約十倍以上），我在校的月薪才五百，七口人吃飯，三個兒女讀書。要供這層樓（唐樓七樓），不這樣做怎可供得成？」

可惜，當他供完樓，子女出了身，便蒙主寵召。如果不這樣拚命，大概他應可多活二三十年吧。

暴力色情漫畫越出越多
青少年心智容易受影響

蝴蝶邨義工認為這個問題不可忽視

（意見箱）

編輯先生：

您好。鑑於近日青少年閱讀暴力及色情漫畫問題日見嚴重，我們一羣屬於救世軍蝴蝶邨青少年中心的義工，特於八月中在屯門蝴蝶灣區進行一項有關漫畫對青少年影響的問卷調查，共訪問了一百多名十二至廿五歲的青少年。

近年漫畫事業發達，其數量與種類日益繁多，加上日本漫畫，形形式式，琳瑯滿目，吸引了不少人購買，尤其是青少年學生。調查中，接近九成被訪者是中學生，並曾閱讀漫畫，可見漫畫受青少年歡迎的程度。

究竟漫畫有何吸引力呢？大部份被訪者均表示主要是喜歡「追」看漫畫的故事內容，有些則覺得圖畫美麗。至於內容及意識方面，他們大都喜歡故事的招數，刺激或其色情成分，加上漫畫是一種「即食麵」式的娛樂，可以提供一時的官能刺激。

目前的漫畫，不少是含有暴力及色情成分，究竟它對青少年產生了什麼影響呢？雖然有些被訪者覺得看漫畫會浪費時間、金錢，影響成績及對暴力、色情產生不良的幻想，但大部份均認為看色情及暴力漫畫沒有任何壞處。由此可見，青少年還未真正了解到色情及暴力漫畫所產生的影響，甚至這些影響已經不知不覺的潛移默化，滲入了他們的日常生活及行為言語裏。

我們認為色情及暴力漫畫，對青少年所產生的影響，可分兩方面來看：㈠青少年因受暴力漫畫影響而變得有暴力傾向，部份被訪者亦承認他們平時會用漫畫裏的招數和朋友「過招」。長此下去，可能會形成一種「以暴力解決問題」的心態。㈡色情漫畫更灌輸了一些不正確的性知識給青少年，使到一些心智未成熟青少年對性產生不良幻想。

建議加強管制漫畫內容 多舉辦青少年康樂活動

正因色情及暴力漫畫有上述的壞處，所以我們希望能制止它發展下去，以免繼續毒害青少年。我們的建議如下：

（一）學校應多舉辦課外活動，政府或志願團體也應舉辦更多有益身心的青少年活動，使他們能善用餘暇。

（二）家長應多留意子女是否受不良刊物影響，並教導他們怎樣去選擇刊物。

（三）不良刊物審裁署應加強管制及檢控色情、暴力或不雅漫畫出版商，例如提高罰款，加長監禁刑期。

（四）政府應加強性教育，為青少年提供正確的性知識。

青少年是未來社會的棟樑，應給予適當的照顧及教導，希望各界人士能夠重視問題。

一羣救世軍蝴蝶灣青少年中心義工上

李保倫尋母張秀蘭

我母親叫張秀蘭，現年約七十二至七十四歲，係廣東省順德縣人。她是一位中醫，擅長醫治疑難雜症，會配製中成藥，並製售龜苓膏。抗日戰爭前同我父親李國强在廣州市梯雲東路和靜海路兩處同時開設醫館行醫，醫號為靈芝堂。日本侵佔廣州前夕，父親病故，兩所醫館由母親主持管理。一九三八年冬天，我母親去香港，離開廣州前曾對醫館內工友說她去香港。我叔父於一九四八年在香港見到過我的母親。（附母親懷抱我的照片）

望有知我母親下落者，請來函：北京九八一信箱三十七樓十一單元

松柏之聲出版 談老人濫用藥物

▲第一三三期《松柏之聲》已出版，專題討論家庭的養老護老功能與老人福利、安老服務消息方面，報道社署實行私人老人院登記計劃，對老人院的影響及老人濫用藥物的嚴重情況等，該刊歡迎免費索閱，查詢可電五—七一三三五九九聖雅各福羣會。

通告板

▲初級野外定向訓練：屯門仁愛堂中心小組及社區服務部主辦，十月五日開始舉行，訓練包括三次課堂及三次實習，完成訓練後可參加公開的野外定向比賽，費用每位四十元。查詢及報名可電〇—八六二八五三，或到屯門仁政街仁愛堂中心五樓。

▲「美容潔淨課程」：勞資關係協進會舉辦，日期由十月六日至十月廿七日逢星期四晚上，費用六十元。內容包括清潔及護理皮膚常識、日間化粧及化粧品常識及綜合介紹，有興趣者可到長沙灣麗閣邨麗蘭樓二樓平台S十六，或電三—七二九四二九六。

▲「善解子女情」課程：香港青少年服務處家庭生活教育部主辦，十月六、十三、二十及二十六日晚上在九龍梁顯利油麻地社區中心舉行，幫助六至十二歲學齡期子女的家長了解與子女溝通的技巧，更有效地實施管與教。內容有短講、遊戲、電影、討[illegible]

如何善解子女情 特為家長設課程

怎樣做個快樂人 保持輕鬆益身心

[illegible]

衛生署見習助理護士 入職需要年滿十八歲

（求職指南）

入境處入境事務助理員入職資格：需能說流利粵語，閱讀及書寫中文，體格良好，至少符合下述標準：男性身高一六二厘米，體重五十公斤；女性身高一五二厘米，體重四十二公斤。

入境事務助理員主要工作為執行入境事務法例、人事登記、生死註冊以及婚姻法例有關的一般搜查、保護、護送、巡邏、[illegible]工作及駕駛職務。須受紀律約束，穿着制服及輪班工作。入職為紀律人員（員佐級）薪級表第三至十六點。可晉陞為高級入境事務助理員。

司法部執達吏助理入職資格：需粵語及英語流利，體格強健，能適應戶外工作，主要工作為遞送傳票、通知書及聲明書，協助執達吏拘捕違法庭判決的負債人，編製法庭所查封財產的清單。入職為總薪級表第四至十五點，有七年卓越表現的成績，可晉陞為執達吏。

醫務衛生署見習助理護士入職資格，需年齡達十八歲，及粵語流利，能書寫中英文。須接受訓練，在上級督導下，進行特殊護理工作。入職為見習職級表第四至五點，主要工作為基本護理工作，經香港護士管理局考試合格，可晉陞為登記護士。

如欲查詢政府職位空缺，可與下列部門聯絡：香港軒尼詩道四號先施保險大廈勞工處本港就業輔導組，電話五—二七〇六二二二，或九龍油麻地廟街二六〇號地下，電話三—六九五五二五五查詢。（四十二）

生活圈

總機電話：五—七五七一一八

四團體談「青年政策」

（公眾事）

香港仔街坊福利會社區服務中心、香港明愛小組及社區工作服務明愛青年會員關注青年政策代表小組、南區發展關注組及一羣屯門區青少年服務社會工作者等四個社區服務團體，日前就「青年政策報告書」來函本報發表意見，一致認為及呼籲港府應盡速訂定長遠的青年政策，重視青少年發展以及鼓勵他們參與青年政策的制定。

香港仔街坊福利會社區服務中心認為，「青年政策」是採合着青年人的事務和社會期望而制定的政策，所以應要兼顧到社會的發展和青年人特定的需要，例如：青年人自我實現，對香港歸屬感及對中國的認識的需要等。同時，該中心建議維持現時社會服務所界定青年人的年齡，即十四至二十五歲。

香港明愛青年會員關注青年政策代表小組則批評報告書內容欠完整、諮詢期不適當，對青年需要的分析未見深入，對現有服務問題檢討不足。

該小組認為將來的青年政策應以「青年參與」、「青年保障」和「青年發展」作為基本長遠目標。將來的青年事務委員會應是一地位較高的法定架構，以協調不同的公私營機構和有效地督促政策的推行，其功能更應增添對青年有關的法例諮詢權，而組織上應有百份之二十的成員來自青年團體的代表。

此外，該小組反對委員會在地區層面的協調和諮詢架構，贊成在區議會之下成立青年服務委員會及在地區上成立「青年議會」。

南區發展關注組[illegible]

路面毀爛途人難行

青衣長環街與鄉事會路交界

讀者反映情況盼當局盡快修好爛路

（投訴站）

讀者翁君日前來電投訴，指青衣島長環街與青衣鄉事會路交界處向南至行人天橋的一段行人路面，較早前曾進行掘路工程，但在工程完成後，工人只鋪回一層沙土便算，令該段行人路有三分二長的路面均出現崩裂、凹陷及沙石滿佈的情況，使途人來往不便，而且容易誤中「路阱」。

翁君指出，由於該處鄰近香港水泥廠及青衣工業中心的工廠區，而且天橋下就是巴士站，故每天路經該處的人甚多，途人在滿佈沙石及凹陷的路面上行走很容易被絆倒或扭傷腳，他就曾看到一名婦人險些被絆倒，故希望當局盡速將路面鋪好。

▲青衣島長環街路面毀爛情形

◀青衣鄉事會路的一段行人路

（本報攝）

中國兵役制面臨考驗

動向

歷史上從來沒有像今天這樣，把我軍的兵役問題如此嚴峻地提到我們的面前。

溫州青年多經商

有六百萬人口的溫州，「職業」供銷員有十萬人，臨時外出務工經商的少說也有三四十萬人，青年人都外出了，溫州人把他們稱作「天兵天將」，他們是「溫州模式」的支柱。可是，徵兵的對象恰恰也是這些「天兵天將」。一九八五年，某縣荷花鄉徵兵時，一個也沒有完成。還有的鄉，連續兩年沒有一個人報名參軍，被迫參加體檢的人裝病，連續兩年成為徵兵「空白鄉」。溫州在全國率先將罰款「引進」到徵兵工作中。在擁有世界最大的鈕扣商場的永嘉縣，有一個區僅在一九八五年徵兵中，就對不參加體驗的青年共罰款二十多萬元，共罰了一三五五人，罰款面佔適齡青年的百分之四十一點八。他們不在乎因為不當兵而被罰的錢。一位「天兵天將」，往徵兵辦公室的桌子上扔了一五〇張「大團結」，理直氣壯地說：「三年別找我的麻煩！」不知溫州的「天兵天將」想過沒有，若沒有國防，安有「溫州」？

中學生不愛當兵

距一九八四年秋季徵兵體檢還差幾天了，北京西城區報名參軍的人數還不到預計的三分之一。全區上百所中學，光是高考落榜的高中畢業生就有三千多人，可是整個「學校口」報名參軍的卻只有三個人。這在北京市西城區的兵役史上是從未有過的！再看兵員的質量，未有過的！再看兵員的質量，跟前幾年沒法比了。四中、八中……北京市重點學校在西城區有七所，以前，每所學校

大江南北

徵兵障礙多

五十年代，一個青年從報名到戴上大紅花之日，徵兵單位大約只需花費十五至二十元，六、七十年代需花費二十至三十元，八十年代後則年年看漲已經沒有了標準。廣州市一九八七年徵兵費用，按戴大紅花的應徵入伍者平均為六百六十元。

這只是市政府帳面上的，實際是多少，沒人說得清。廣州市一商局，對應徵者在發入伍通知書之日提一級工資，正常服役一年半又提一級，服役滿三年再提一級。江蘇省無錫縣，對應徵入伍者除了付給服役期間的代勞金、代耕費和獎勵金等等之外，體檢時，凡是上汽車參加體檢者當場就送一百元。這就無形之中形成了「誰出兵，誰負擔」，「多出兵，多負擔，不出兵，不負擔」的局面。亦想鼓勵和「刺激」青年當兵的政策，反倒成了徵兵的某種障礙。

獨生子女多

一九八四年我國已領取「獨生子女證」的城鄉居民有兩千八百萬戶。同年，我軍士兵中獨生子女已佔總數的大約百分之二十。公元二千年時，預計我軍士兵中獨生子將達百分之八十以上。人們不得不接受這樣一個事實：二十一世紀的中國將要由「小皇帝」們來保衛！誰也不能否認的是，那些在溺愛中長大的孩子，將是中國歷史上最差的士兵。

文化質素差

士兵的文化素質，離不開整個國民的文化素質。按照我國教育界的一種「九——六——十三」的說法，即十個兒童中有九人上小學，其中六人讀完小學，但只有三個人能移遷到合格小學畢業生的程度，甚至中國的識字率只能達到百分之七十左右，部分地區存在着「一等的上大學，二等的進公司……四等、五等的去當兵」的狀況，說明按照現行的徵兵辦法中國軍隊已難以招收到社會上的優秀人才。二千年的中國軍隊面臨着潛在的「軟障礙」，輕視它，不採取斷然措施解決它，我們將會在戰場上付出血的代價。

（摘自《解放軍文藝》）

從黃土地走向世界

——記著名攝影家陳寶生

郝建華

今年七月，一個掛着照相機在陝北奔波三十年的攝影家，沿帶着黃土地的風塵，從毛烏素沙漠南緣的榆林城啟程，飛渡萬里，到達被稱為「世界攝影之都」的阿爾勒，應邀參加了在那裏舉行的法國第十九屆國際攝影節。他的《沸騰的黃土地》、《奔騰》等作品，被法國國際攝影沙龍選定陳列在展廳的突出版面上，各國攝影家觀賞後稱讚說：「中國，第一流！」

名聞中外

這位攝影家的名字叫陳寶生。他已在中外報刊雜誌上發表了三千餘幅藝術攝影和新聞攝影作品，在中外攝影展覽和比賽中曾九十九次獲獎，是一九八七年全國「柯尼卡杯」攝影十傑評選中被推出的一傑。消息傳回家鄉，陝北人心動了：我們也有那麼一雙明亮的黑眼睛呦！

陳寶生長期沉入生活底層采擷瞬間美，雙腳踏遍陝北黃土地的山山水水。榆林地區二百一十七個鄉，有二百一十五個鄉留下了他的腳印。一年四季，他常常出現在沙丘、灘地、林帶、草場和莊稼地裏，不時地按下快門，拍攝下系列組作《大漠風光》、《沙漠駝鈴》、《沙漠苦練》、《賽青會》、《沙漠戀》等一千多幅動人的畫面。作品在報刊雜誌和攝影集上發表後，吸引了我國大陸和港澳同胞，還引起了世界上許多攝影家的注意。一九八三年，他的《沙區人家》攝影佳作，入選赴英國巡迴展出，受到英國人民讚賞。

一九八二年的早春，陳寶生來到了吳堡縣碑窰山村，正好遇上一位熟悉的老農，老農手中握着旱煙袋，坐在炕畔上，望着一對暖暖的小牛犢出了神。陳寶生，看着上眉梢，馬上端起相機，說了聲：「老朋友，照個像」，只聽咔嚓一響，就把老農收入鏡頭。這幅題名為《農家樂》的作品，真實地反映了十一屆三中全會後農民過上了好日子的喜悅心情，榮獲第十屆「全國攝影藝術」展覽銀牌獎和《大眾攝影》「活躍的農村」攝影比賽一等獎。

冒險拍攝

一九八四年，黃河暴漲，狂濤怒吼，船夫們仍然緊張地為城鄉運送物資。陳寶生對陝北父兄這種搏擊精神很受感動，於是決定第六次登船拍攝。

臨行前船夫們都為他的安全捏着一把汗，還是他和船夫們商量出一條妙計，用繩子將他綁在船尾上。臨到「漬口」時，毛頭巨浪騰空而起，浪花水拔頭蓋腦潑來，黃河船夫搏擊前進的畫面瞬時出現，陳寶生豁了出去，在船尾拍下這一驚險的瞬間。成功的《黃河兒女情》、《浪遏飛舟》攝影作品問世後，觀賞者無不嘖嘖稱讚，在全國「天龍杯」攝影大賽中獲一等獎。

（摘自《光明日報》）

溫州龍港農民城

位於浙江省八大水系之一鰲江下游的龍港，轄屬溫州市蒼南縣。幾年前，這裏只是個「燈不明，水不清，路不平」的偏僻漁村。一九八五年五月開始，龍港周圍率先富裕起來的農民們自籌資金一億九千多萬元，在一片荒涼的灘涂上建起了中國第一座農民城。目前，該城建築面積已達一百三十八萬餘平方米，已有六千四百多戶農家在此安居並從事工商活動。按照龍港人的規劃，這座港口城市可望發展成擁有四十萬以上人口的浙南閩北經濟中心。

上圖：初具規模的龍港農民城一角；下圖：龍港一對青年的新婚洞房。（中新社）

北京圖書館失竊頻繁

據《中國文化報》報道，在北京圖書館，珍貴圖書被毀被竊事件屢屢發生，新館開放以來，僅中文新書閱覽室就丟失圖書一千五百多冊，抓獲偷書者六十多人。肇事者中有教授、工程師、研究員、碩士生、國家幹部……

某科研所助理工程師A，將一本辭典藏在衣襟下面，被監測儀發現。A辯解道：「我馬上要出國進修了，書店裏買不到合適的工具書，我實在是急等着用。」某工廠幹部B，大學畢業生，屢次從外文雜誌中剖去彩色插圖。某大學助教C，被發現偷拿了一本日本圍棋書籍，竟然云：「這不能算偷，我要拿去出版，跟出版社都講好了。」還有一些人以查閱資料為名，乘機從進口期刊和性醫學等方面的書籍中撕割和偷竊裸體像。一位大學講師，在來京開會期間，借口查閱外文資料，撕割女性裸體像達十餘張。

雲南開闢三江旅遊線

雲南省決定開闢金沙江、瀾滄江、怒江三江並流風景區旅遊線，並從九月二十六日開幕的雲南省首屆民族藝術節起組團旅遊。

地處滇西北的三江並流風景區，是新近公佈的國家重點風景名勝區之一。該風景區內，雪山聳立，巍峨壯觀，江河奔騰，雪浪翻飛，森林密佈，廟宇莊嚴，民風淳樸，資源豐富。除舉世聞名的金沙江虎跳峽和哈巴雪山外，還有被稱作「玉埂銀丘」的中甸白水台、在藏傳佛教中頗負盛譽的松贊林寺（即歸化寺），以及景色迷人的白馬雪山和碧塔海自然保護區等。由於這一地區從未開放過，因而更具神秘色彩。

雲南省旅遊局有關負責人稱，這條新開闢的旅遊線是進行探險旅遊的最佳路線。

這條新線的旅遊內容有：徒步旅遊、高山花卉觀賞旅遊，以及少數民族風俗考察旅遊等。

·中新·

百萬孩子無戶口

因超計劃生育而未登記入冊的孩子，我國目前約一百萬之多。這不僅影響了計劃生育、人口統計和戶籍管理工作，而且還給社會治安管理增加了不利因素。

·京訊·

北京首家文藝沙龍

北京出現首家文藝沙龍。沙龍的主人張延崇經理九月二十八日表示：他們將以一流的服務為北京的作家、藝術家們的社交活動提供一個舒適典雅的場所。

座落在北京工人俱樂部二樓的這座文藝沙龍是由北京市作家協會主辦的。在六百五十平方米活動場地裏佈置有咖啡廳、舞場、圍棋橋牌室、桁球室和電子遊戲機室。

據悉，文藝沙龍自九月二十八日開幕後，將不定期地舉辦各種聯誼會，研討會與文學藝術交流活動，近日內首先舉辦舞蹈教學班，教授交誼舞、的士高舞、喳喳舞。

「文藝沙龍」還向社會開放，以音樂茶座和舞會為北京的夜生活增添色彩。

·京訊·

她能背誦《新華辭典》

我國常用漢字三千左右，而《新華字典》收字一萬一千多，能把這些字都認下來，決非易事，而她卻能將《新華字典》背誦如流，隨口可答出某字在字典某頁，或字典某頁都有什麼字。她就是被科技人士譽為「國內一絕」的錦州市記憶研究會辦公室主任楊述。

年僅三十歲的楊述，雖然已是孩子媽媽，可見了生人還有些拘束。在她毫無準備的情況下，我單刀直入地問：「我姓劉，這劉字在字典多少頁？」她脫口而出「二百八十四頁」，我查了一下字典，果真如此。我隨手又翻了一頁問：「一八九頁共有多少字？」她不加思索地在稿紙上將十七個字一個不落地寫了出來，真是名不虛傳的「活字典」！

楊述詳細地向我介紹了她的記憶術，比如二八四頁，共有另、令、溜、劉、瀏、留、餾、榴、瘤等十三個字，她是這樣記的，二八四頁，用諧音「愛拔絲」（菜名），而各個字，則用「另外命令你做二個溜菜，一個水溜、一個火餾，送給姓劉的，他饞得直流口水，便把它留下，再喝點蒸餾水。騎着馬去摘石榴，一陣風過後，金子上也長了瘤」一段話串起來，即像生動的故事，又很奇特，使人唸上幾遍便可熟記成誦。

「你多長時間背下來的？」「因為白天有工作，我只能利用業餘、工餘時間，每天大約二小時，一百天就熟記了。」

錦州記憶研究會理事王維笑者說，作為向全國人民匯報的一項新成果，我編寫了一冊《新華字典》快速記憶法教材，使人在妙趣橫生中多識字，成為活字典，只要認真學，一般人都可以在一百天全部記住。

據說《新華字典》快速記憶法已經傳到國外，並引起廣泛關注。新加坡人士今年五月能來考查，從中國引進推廣這項新成果。

（摘自《遼寧日報》）

《中華武術諺語》日前在北京問世

中國第一部武諺專著《中華武術諺語》二十八日在北京問世。

該書集百家武術流派精華，文詞簡樸，寓意深遠，富於哲理和生活情趣。它對三千多條武諺進行了系統的詮釋，內容包括傳統武術的武德修養、拳理拳法、練功程序、散手實戰等部份。

《中華武術諺語》由在北京的電子工業出版社出版。作者彭衛國今僅二十五歲，從小練武，並潛心研習氣功導引按摩術，一九八四年考取北京市衛生局核准的開業行醫執照，成為他自己開辦的「內功、導引、中醫、按摩門診」的主治醫師。張還是中國氣功科學研究會特邀會員。

·京訊·

民初銀行發行第一種鈔票

「南京券」最近發現

中華民國國家銀行中國銀行的第一種鈔票就是中華民國國家銀行發行的第一種鈔票——中國銀行的「南京券」，最近在南京第一歷史檔案館被發現。

據錢幣學家認為，中國銀行於一九一二年二月初創時，尚來不及自行印製鈔票，因而利用大清銀行李鴻章象券加蓋行名及年份後發行。然而，孔祥賢卻查到了民國元年中國銀行總行行長府瑞銅呈致給財政部的第一批報表，發現南京分行在一九一二年九月底有一元券三百零六張、五元券二千張流通在外，當時的總行發行課主任張競立特別注明是「初創時印刷應用」。孔祥賢初步斷定，這兩種券是中國銀行分行發行的最早的一種鈔票。經鑑定，確繫無誤。

孔祥賢說，中國銀行南京分行於一九一二年二月十四日開業，南京券就是那天發行的。南京券的發現，否定了「李象券」是中國銀行第一種鈔票的成說，從而修正了貨幣史上的一個訛誤。

被發現的「南京券」分一元券和五元券兩種，一元券長十三點四厘米，寬八點一厘米，正面：赭色框，淺藍色放射線底紋，中心是「壹圓」字樣，上額有「中國銀行」四字，下邊框內有「南京」二字。反面為英文，總經理鄭頌舟、副經理葉濟仙簽字為中文。五元券長十四點九厘米，寬九點四厘米，正面：藍框、淺草綠底紋，反面：黃框，淺藍底紋。圖案與一元券大致相同。

這兩張南京券是中國錢幣學會會員中國銀行史專家、副研究員孔祥賢最近從中國銀行的檔案中發現的。他說，中華民國建立之初，國家銀行只有中國銀行和交通銀行，交通銀行成立於前清，而中國銀行是新建的，並取得了中央銀行的地位，因而，

·新華·

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

馬克・瑞士有限公司敬賀
中環康樂廣場一號康樂大廈16樓一六一八室
電話：五—二五六一三一

和益洋行敬賀
地址：香港德忌立街17—19號和安里1號
德和大廈六〇四室
電話：五—二三七八五〇　五—二四〇六九二

慶祝
中華人民共和國
成立三十九周年
ShuiHing瑞興
香港九龍彌敦道廿三至廿五號

珠成海陸運輸（香港）有限公司敬賀
地址：香港上環干諾道中200號信德中心2507室
電話：5-466099

天勇發展有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一一一號永安中心14樓
四〇九室
電話：[illegible]—四五〇二二八

JMT ENTERPRISES LTD.
成振代理有限公司敬賀
地址：[illegible]二—二三八號華英昌大廈地下K舖
電話：[illegible]〇二二

建寧貿易有限公司敬賀
地址：德輔道中一一一號永安中心一二一〇室
電話：五—四一五六六六

隆源貿易公司敬賀
地址：香港灣仔華潤大廈45樓4508室
電話：5-8920883

天元珠寶有限公司敬賀
地址：香港皇后大道中八十號地下
電話：5-244076

鼎協租賃國際有限公司敬賀
地址：香港德輔道中[illegible]號東亞銀行大廈六樓
電話：5-216688

景華船務有限公司敬賀
地址：香港德輔道中272-284號興業商業大廈十七樓
電話：5-414877

嘉洛有限公司
玉宇發展有限公司　敬賀
地址：中環德輔道中71號永安集團大廈十七樓
電話：5-251143

大成行貿易有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道233-239號嘉利大廈10樓
電話：3-7396551

好利來有限公司敬賀
地址：九龍觀塘鴻圖道34號致豐工業大廈12樓A座
電話：3-450269

中美商務公司敬賀
地址：香港北角英皇道250號北角城中心406-9室
電話：5-784525

豐德染料有限公司敬賀
地址：葵涌永建路高威工業中心A座五樓九號
電話：0-205560

金山投資公司
宏俊投資公司　敬賀
地址：香港洛克道20-24號金星大廈21樓
電話：5-291129

和記洋行（中國）有限公司敬賀
地址：九龍紅磡環海街和記洋行中心七字樓
電話：3-7652328

LOBLE RESOURCES LTD.
敬賀
地址：香港高士打道38號海軍大廈1606室
電話：5-8613511

萬友貿易有限公司敬賀
地址：香港畢打街中建大廈520室
電話：5-237654　5-222885

荷里活服裝公司敬賀
地址：香港灣仔洛克道50號地下
電話：5-272475

南北行集團敬賀
地址：九龍青山道489-491號香港工業中心C／2、3／F
電話：3-7429811

廣資實業有限公司敬賀
地址：香港中環德輔道中161-7號香港貿易中心21樓2102室
電話：5-434556

立明企業有限公司敬賀
地址：中環干諾道中200號信德中心1006室
電話：5-474208

慶祝

中華人民共和國成立39周年

歐達詩國際有限公司　施益民
歐達詩國際貿易有限公司　陳炳煌

暨全體同人共敬賀

九龍尖沙咀廣東道19號海港城環球金融中心北座六、七、八樓

電　　話：(三)七二二四三三八
電報掛號：ODYSSEY HONG KONG
電傳號碼：30783 ODSSY HX
57562 ODYTR HX

歐達詩國際有限公司
傳眞號碼：(三)七二二五一一七
歐達詩國際貿易有限公司
傳眞號碼：(三)三一一二五四〇

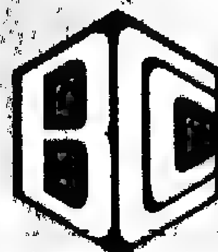


慶祝

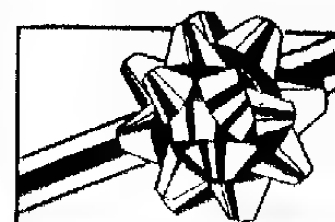
中華人民共和國成立三十九周年

馬士基輪船(香港)有限公司　致意

熱烈祝賀
中華人民共和國
三十九周年
國慶



國際商業信貸銀行



中環康樂廣場一號康樂大廈16樓一六一八室
電話：五—二五六一三一

珠成海陸運輸(
地址：香港上環干
2607室
電話：5-466099

隆源貿易
電話：5-892088

天元珠寶有
地址：香港皇后大
電話：5-244076

大成行貿易有
地址：九龍彌敦道233
電話：3-7396551

金山投資公
宏俊投資公
地址：香港洛克道20-
電話：5-291129

荷里活服裝
地址：香港灣仔洛
電話：5-272475

慶祝中華人民共和國成立三十九周年



森那美集團敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

香港善美電腦（遠東）有限公司
加拿大善美電腦有限公司
敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

天津國際大廈有限公司敬賀

地址：天津市和平區成都道42號
電話：313588 312254
香港辦事處：香港中環威靈頓街2-8號
新華銀行大廈1301-2室
電話：5-254521

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

永明貿易有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

誠興油行有限公司
德昌行有限公司
耀記運輸有限公司
成興號
聯興祥油行
協豐茶行
高榮記山貨貿易公司
遠榮運輸有限公司
勉勵龍（香港）有限公司
源興工程有限公司
協生祥
雄德文具公司
永明文具公司

同敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



其士（香港）有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

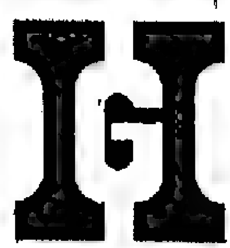
慶祝中華人民共和國成立三十九周年

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

法華工商發展有限公司敬賀

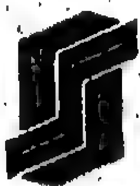
慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
日本郵船（香港）有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
萬順船務有限公司敬賀
地址：干諾道西37號11/F
電話：5-407740


慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
香港連興發展有限公司敬賀
暨中外合資公司
深圳宏興電子有限公司
柳州桂興電子元件有限公司
福建華峯電子工業有限公司

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
美特容器（香港）有限公司敬賀
地址：九龍新界大埔工業邨大富街一號
電話：○—六五七○○八

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
華盛昌機械企業有限公司敬賀


慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
誠信電子製品有限公司
誠德電訊製品有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
法華工商發展有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
安全貨倉有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
富邁國際有限公司
士昌置業有限公司
興景發展有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
Goldlion 金利來
曾憲梓敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
廣東國際聯運有限公司敬賀



慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

羅氏針織時裝有限公司敬賀



慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

依利安達電子有限公司
依利多層線路版有限公司
依利安達通訊有限公司
依利電腦有限公司
依利安達電功有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

香江國際集團
楊孫西
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

旭日集團：
大進國際貿易（香港）有限公司
明燈紡織有限公司 敬賀
鎮安國際貿易有限公司

地址：九龍觀塘巧明街97號旭日集團大廈
電話：3-415261（40線）
電傳：54384 GLOSU HX
圖文傳真：3-433217

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

雅達旅運有限公司敬賀

地址：香港歷山大廈二一〇一室
九龍星光行一八一九室
電話：5-237171 3-7395522

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

松柏製衣廠有限公司
中紡松柏有限公司
敬賀

地址：九龍新蒲崗六合街十七號
電話：3-7268268

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

謝瑞麟珠寶（集團）有限公司
Tse Sui Luen Jewellery (Holdings) Limited

敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

啓理有限公司敬賀

地址：香港干諾道西1-6號億利商業大廈1801室
電話：5-428543

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

浩源五金行敬賀

地址：九龍旺角甘霖街38號2樓F座
電話：3-886004

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

中芝興業財務有限公司敬賀

地址：香港皇后大道東183號合和中心53樓
電話：5-8620111

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

信興公司敬賀

地址：香港德輔道中130-132號大生銀行大廈401室
電話：5-418182

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

萬通公司敬賀

地址：香港干諾道西37號德信大廈12-13樓
電話：5-498137（總機）





慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

港澳國際投資有限公司 敬賀

祝賀
中華人民共和國
成立三十九周年紀念

和記黃埔有限公司



致意

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

廣宏利國際時裝有限公司敬賀

地址：九龍紅磡馬頭圍道37－39號
紅磡商業中心B座五〇一至五〇二室
電話：三－三三五二二二

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
國產呢絨經銷商

大豐呢絨有限公司
香港中環德輔道中166－168號
建門大廈頂樓
電話：5-411881
TELEX：66230 TFWLN HX

五洲呢絨有限公司
香港蘇杭街84號地下
電話：5-431078
TELEX：77366 WOCHU HX

信發呢絨有限公司
九龍鴨寮街八十□號地下
電話：3-819760
TELEX：52772 SFTCL HX

國聯呢絨有限公司
九龍基隆街118號地下
電話：3-804713
CABLE：GRANDFAB

國華呢絨疋頭有限公司
九龍深水埗鴨寮街116號地下
電話：3-801213
CABLE：KWPIECE
TELEX：30407 KWPGL HX

滙欣有限公司
香港蘇杭街100號地下
電話：5-453700
TELEX：73146 ALPS HX

渭津貿易有限公司
九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈1302室
電話：3-7800277
TELEX：52667 TEXFO HX

中和貿易公司
香港行紗街14號A地下
電話：5-437137

永豐呢絨有限公司
香港文咸西街□□□□樓
電話：5-431952
TELEX：60076 YEIEL HX

香港華新呢絨有限公司
香港文咸東街89－93號六樓
B、C座
電話：5-451326
TELEX：84076 HWASN HX

祥泰公司
九龍上海街194號地下
電話：3-7808215
TELEX：57347 ILSIN HX

國興呢絨疋頭有限公司
香港蘇杭街49－51號
建安商業大廈5字樓
電話：5-441973
TELEX：65379 GUTEX HX

華山行有限公司
香港蘇杭街九十八號地下
電話：5-446219
TELEX：89037 HOSAN HX

進發疋頭有限公司
九龍長沙灣道96號地下
電話：3-7782808
TELEX：52876 SUNFR HX

同敬賀

僑樂服務管理有限公司敬賀

地址：香港灣仔海港道廿三號鷹君中心一二〇七－九室
電話：五－八三八二五六六
圖文傳真：八三八四六〇八

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

國產成藥經銷商

中國公興藥品有限公司
地址：□□□□□長裕街五號中國公興大廈地下
電話：3-7493411

同和中藥行有限公司
地址：跑馬地藍塘道42號地庫
電話：5-744277

正南行有限公司
地址：香港北角屈臣道2－8號
屈臣氏大廈B座814室
電話：5-782522、782557

明華公司
地址：香港北角錦屏街32號地下
電話：5-626129、626120

佛慈藥廠有限公司
地址：德輔道中102號翁氏商業大廈2字樓 電話：5-451554

信昌醫藥有限公司
地址：香港文咸東街132－134號
東亞銀行大廈四樓
電話：5-449664、447723

南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道西532－538號
金陵閣商業中心304、306室
電話：5-8551213（四線）

泉昌有限公司
地址：香港永樂西街154號地下
電話：5-413717（4線）

泉盛國產醫藥有限公司
地址：北角英皇道341號恒生銀行大廈2301-4室 電話：5-704401-6

建興隆企業有限公司
地址：干諾道西188號香港商業中心2101－2116室
電話：5-489551、489552

健民醫藥有限公司
地址：香港德輔道西七十號五樓
電話：5-400144、400853

華泰公司
地址：香港高陞街68－82號二樓
電話：5-483003

華通藥業有限公司
地址：九龍葵涌大連排道35－41號金基工業大廈一樓
電話：0-271749、0-271960

華興藥業有限公司
地址：香港文咸西街22-28號
南北行大廈2字樓H座
電話：5-431736, 5-432110

瑞安公司
地址：香港北角屈臣道2－8號
屈臣氏大廈A座502室
電話：5-660415-7

源豐行
地址：香港鰂魚涌海灣街4－6號嘉榮大廈地下13號
電話：5-628896

德盛行實業有限公司
地址：北角渣華街一百七號二樓
電話：5-703721-4（四綫）

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

中國海外建築工程有限公司 敬賀

香港干諾道中二〇〇號信德中心29樓
電話：五－四六三－一三八一二（十線）

大洋印刷器材有限公司敬賀

總代理：中國、香港、澳門地區三菱多色印刷機及各類印刷器材

地址：香港北角和富道一〇二號地下
電傳：六二七一六 DYMIC HX
傳真：五－八〇六一六四五
電話：五－八〇七〇〇七七
電掛：DYNAMIC HK

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited

敬賀

貨　倉：柴灣嘉業街60號
電　話：5-589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12樓
電　話：5-8440090（十線）

HUD

香港聯合船塢有限公司敬賀

地址：新界青衣島西草灣道
電話：〇－四九五一二二一

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

第卅六版

中華人……

香
楊

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

雅達旅運有限公司敬賀

地址：香港歷山大廈二一〇一室
九龍星光行一八一九室
電話：5-237171 3-7395522

啓理有限公司敬賀

地址：香港干諾道西1-6號億利商業大廈1801室
電話：5-438543

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

東榮鋼鐵集團有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

嘉陵公司敬賀

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心21字樓
電話：5-728897（10線）
電傳：65871 JIALGHX

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

藝力實業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

黃氏柯式印刷機械服務中心敬賀
（專門代客：買賣、翻新二手印刷機）
地址：香港元朗工業邨宏業街嘉華工業大廈地下G05室
電話：〇一七七九九一一　〇一七七九七九七
電傳：五七八七〇WONSC HX
圖文傳真：〇一四七四三六九五

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

薪寶發展有限公司「海外貿易部」敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路22－26號好兆年行五〇六室
電話：三一七三九三九八八（三線）
傳真：三一七二二五〇七六

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

金銀業貿易場敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

合元化學有限公司
詹金源暨全人敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

通達紡織品貿易有限公司敬賀
地址：香港干諾道中六十一號福興大廈十七樓
電話：五一四三一九八七（七線）
電傳：六〇八八八TEXHK HX
圖文傳真：八五二一五一四三六五〇一

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

瑞興寶麗碧國際有限公司敬賀
地址：九龍灣常悅道十三號瑞興中心九樓
電話：三一七九八一三三三

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

溫嘉旋敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

楊世傑敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

盧永森敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

黃乾亨敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

經營各國木材：波羅格木、花梨木、柚木、檀香木、酸枝木、雜木

祥興公司敬賀

地址：香港九龍太子道一四六號四樓
電話：3-812547　,3-807112
電傳：36573　CATAY
圖文傳真：3-971790

九龍錦表行 敬賀
黃

安鵬有限公司
和谷有限公司
敬賀

地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心19字樓一九〇七室
電話：五－五九〇一二二　圖文傳真：五－五九六四二〇

南區區議會

許湧鐘　黎志棠　苗華振　楊翠珍　高錦祥　林國光　黃敬祥
陳有裕　文漢明　潘順國　何合寬　林漢強　李文豪　黃文傑
高譚根　馬月霞　蘇周燕屏　洪天理　羅貴冲　謝傑圖

同敬賀

張琳英 敬賀

地址：[illegible]輔道中一一二至一一四號順安商業大廈10/F
電話：五－四一〇〇八八

劉百濟　鄭妙霞　敬賀

黃志明　潘敬泰　陳志雄　羅志遠　敬賀

良士織造廠敬賀

欣陸水泥石膏有限公司敬賀

地址：北角英皇道二五〇號北角城中心一八〇一室

青鳥電影製片有限公司敬賀

陳瑞顯　林德彰　唐偉祺　梁興華　陳達強　敬賀

大貿企業有限公司敬賀

地址：尖沙咀亞士厘道29－43號九龍中心1106室

建康發展有限公司敬賀

地址：香港德輔道中一六一至一六七號香港貿易中心二二〇一室
電話：五－四三一三四六　五－四三六六五一

劉偉檳 敬賀

協和出口有限公司敬賀

經營項目：礦產，五金製品，輕工產品，果仁豆類，香料，各種土特產，苧麻，亞麻紡織原料，服裝。供應各種工業原料、副料及各種薄膜、玻璃紙張，家用電器，輕工產品，鏡頭，相紙及各種攝影器材，彩色電視機及副件。

地址：香港干諾道中康樂大厦三十二樓
郵箱：郵政總局一八七三信箱
電話：五－八一〇〇九三三

精聯印刷有限公司敬賀

地址：九龍灣宏開道20號德福松八期六樓

朱飛龍　劉漢銓　敬賀

香港公民協會敬賀

主席：張有興　秘書長：張有洪
副主席：陳子鈞　鄒偉雄　陳若縣　陳世憬

新安貨倉有限公司敬賀

地址：香港灣仔洛克道廿二號三樓
九龍油塘東源街六號

香港布廠商會敬賀

地址：九龍太子道西一八九號
電話：三－八〇三二二一二

鄒燦林　鄒偉雄　鄒燦基　敬賀

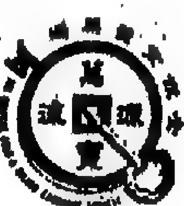
楊英澧 敬賀

第卅八版

中華人

東榮

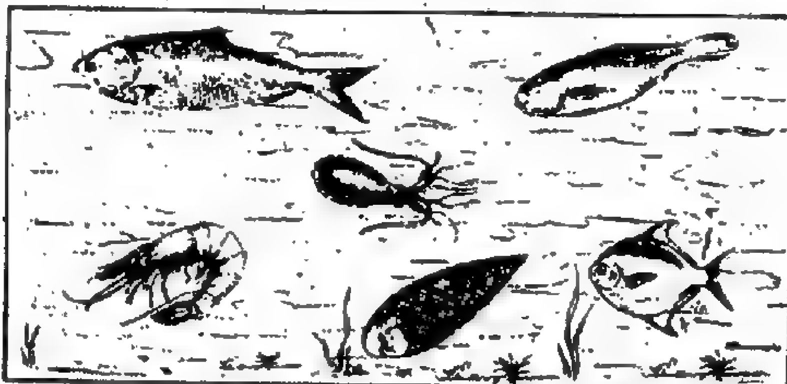
藝力實業有限公司敬賀



金銀業貿易場敬賀

慶
中華人民共和國成

溫　嘉　旋



慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

施乐
XEROX
蘭克施樂（香港）有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

天怡華國際有限公司敬賀

地址：香港中環康樂大廈九一八室
電話：五一八四四九一九八
電傳：七八〇五三HKFTI HX

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



合和實業有限公司
合和中國發展有限公司
敬　賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

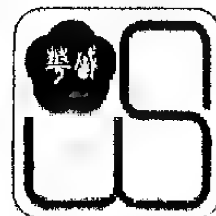
山下新日本汽船株式會社
山下新日本近海汽船有限公司
泛亞航運有限公司
山下新日本汽船（香港）有限公司
敬　賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



加鋁亞洲有限公司敬賀
地址：香港中環都爹利街十一號帝納大廈九樓
電話：5-223001-5

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



華盛國際有限公司　敬賀
WAH SHING TOYS CONSOLIDATED LTD.

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

金發船務有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道六至八號瑞安中心廿一樓
電話：五 八六五三五八一
電掛：GOFORS
電傳：六七六二八 GOFOR HX
圖文傳真：八五二・五・八六五三三四五

雄偉（集團）同敬賀

雄偉洋行（專營鋼鐵）
天順有限公司
上潤有限公司
雄偉金號
雄偉股票公司
偉成五金有限公司
偉明設計裝飾有限公司
維盛建築公司
星洲（澳門）有限公司
遠威地產發展有限公司

運通泰（集團）有限公司 黃兆麟敬賀

遠東發展有限公司 遠東酒店實業有限公司 遠東投資國際有限公司 敬賀

東僑客運有限公司 東興運輸行有限公司 敬賀

地址：九龍東方街八號A地下
電話：三—七八〇九二三一一四

合興客貨服務有限公司敬賀

地址：上環干諾道中[illegible]輪碼頭地下行李過磅大堂
電話：五—四五〇四[illegible]

道亨銀行敬賀

駿華製衣有限公司敬賀

經營商品：茄克、長褸、雪褸及各類梭織成衣
地址：香港大角咀大角咀道二〇一號油蔴地工業大厦第二期六樓B座
電話：三—九一六四六一　圖文傳真：三—七八九〇八三四

中國利迅船務有限公司敬賀

地址：香港文咸東街興隆商業大廈九樓

聯發行市務發展有限公司 聯發行（國際）市務發展有限公司 敬賀

香島海外新聞有限公司敬賀

地址：灣仔摩利臣山道70號利商業大廈十樓

譚惠珠敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

惠誠有限公司敬賀
地址：香港德輔道中一二〇號香港商業銀行大厦十四樓B座
電話：五　四五七四二一　五—四五一五六六

大生地產發展有限公司
大生銀行有限公司 敬賀
地址：香港德輔道中一三〇至一三二號地下大生銀行
電話：五　四四五〇一一

均時有限公司
鴻圖製衣有限公司 敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道17號海港城環球金融中心南座14樓1401-8室
電話：3-7393883

天利行有限公司敬賀
香港灣仔電器街1-15號恆德大厦高層地下
九龍旺角彌敦道607號新興大厦二樓商場

業民興建築材料有限公司敬賀
地址：九龍旺角砵蘭街386號地[illegible]
電話：3-808829　3-814405

利高集運倉庫有限公司敬賀
地址：香港中環德[illegible]號
東協商業[illegible]
電話：5-44601[illegible]

永昌錶行敬賀
地址：香港荷里活道171號2樓
電話：5-440071

王國楨敬賀
地址：皇后大道中92號1405室
電話：5-228784　5-235868

振雲有限公司敬賀
地址：香港中環畢打街廿號會德豐大厦304室
電話：5-220078

粵商發展有限公司敬賀
地址：九龍廣東道30號新港中心第一座807室
電話：3-691787

聯益糧油食品有限公司敬賀
地址：九龍官塘巧明街99號二樓
電話：3-893357（4線）

天運石油化工有限公司敬賀
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心31樓3106室
電話：5-597707（31線）

新華公司敬賀
地址：香港干諾道中122-124號海港商業大厦17樓A
電話：5-454805

穗華企業開發有限公司敬賀
地址：[illegible]道中1[illegible]-7號香港貿易中心[illegible]樓
電話：5 445071

一大企業有限公司敬賀
地址：香港沙田火炭禾香街一號地下
電話：0-6055166

東亞太平紡織有限公司敬賀
地址：九龍官塘成業街7號經緯工業中心3／F
電話：3-895273

天安有限公司敬賀
地址：香港德輔道中249號東寧大厦1001室
電話：5-448118（8線）

華達凍房有限公司敬賀
地址：新界葵涌葵福路26-32號金發大厦第二期1／FL，B座
電話：0-282181

嘉陵公司敬賀
灣仔軒尼詩道555號東角中心21／F
電話：5-728897

裕民工業（塑膠）廠有限公司敬賀
地址：香港皇后大道東109-115號智群商業中心11樓
電話：5-8650662

大有銀行敬賀
地址：香港德輔道中20號德成大厦16樓
電話：5-229001

百代企業有限公司敬賀
地址：香港忌連拿利道七號六樓B座
電話：5-240909

國際棉業有限公司敬賀
地址：香港遮打道太子大厦1612室
電話：5-221162

孫蟾海　周賀鑫　敬賀

卓振威　黃德成　紀華仕　敬賀

吳少鵬　岑健　敬賀

瑞成有限公司敬賀
地址：香港軒尼詩道302-8號集成中心六樓

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

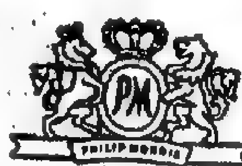
滿强航運有限公司敬賀

地址：香港干諾道西香港商業中心一一〇二室

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

永興投資有限公司
黃文士
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年



菲利普莫里斯（亞洲區）集團敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

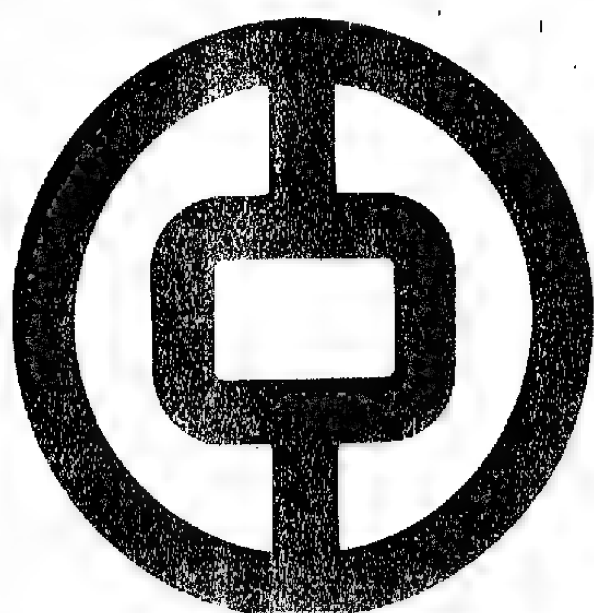
羅湖紅磡
鐵路免稅店



鐵路煙酒品質高　免稅店員服務好

慶祝中華人民共和國成立三十九週年

1949 — 1988



中銀集團

中國銀行香港分行	交通銀行香港分行	南洋商業銀行
廣東省銀行香港分行	新華銀行香港分行	中南銀行香港分行
金城銀行香港分行	國華商業銀行香港分行	浙江興業銀行香港分行
鹽業銀行香港分行	寶生銀行	華僑商業銀行
集友銀行	中國建設財務公司	中國銀行澳門分行

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

東華三院　主席余鵬天　副主席　陳聖澤　李振強　黎國榮　徐展堂　潘存恩
總理　黃士心　黃爀棠　洪建生　關蕭麗君　馮承宇　呂博禎　蕭覺成　張永強　呂禮章　黃能　呂耀東　李惠民　關英煒　關永康

敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

保良局主席　曾金霖
副主席　湯偉倫　莊啓程　陸慶濤　李趙金卿　周鴻標
總理　李振轄　劉慶祺　盧楚男　顧福偉　曾少春　施能寳　汪明荃　陳何寶蓮　王敏幹　左明　張愼鶯　李景成　梁樹賢　黃永樹

敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年



英美煙草（香港）有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

東亞銀行敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

中曆發展有限公司敬賀
地址：葵涌崇芳街六十九號美業大厦地下
電話：0-203328

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

康威海運有限公司敬賀
地址：香港文咸東街68—74號興隆商業大厦十五樓
電話：5-8152178

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

華成船務有限公司敬賀
地址：香港干諾道中中華廠商聯合會大厦十八字樓
電話：五一四五六三四六

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

建業行敬賀
地址：新界沙田火炭山尾街十九至二十五號宇宙工業中心十樓C座
電話：0-6989328

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

公商單車公司　元亨茶行
永生祥茶行　永德山貨工藝品
信行茶莊　廣紹祥香煙公司
滙源茶行有限公司
香港松盛茶莊　潘祥記

敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

三星運輸有限公司
華星公司
三星船務有限公司
香港干諾道西186－191號香港商業中心2315室
Rm.2315 HONG HONG PLAZA, 186－191, CONNAUGHT RD. W., H.K.
TEL: 5-487277 5-484208 9
敬賀

凍聯企業有限公司敬賀
經銷國產凍肉
地址：香港軒尼詩道375至379號利威商業大廈十八樓
電話：5－8382811（24線）
電報掛號：2323
圖文傳真：5－8383324

香港米聯企業有限公司敬賀
九龍油塘灣東源街四號一樓
4, TUNG YUEN STREET 1st FLOOR YAU TONG WAN KOWLOON. HONG KONG
TEL: 3－400241 TELEX: 51432HRICE HX

國產臘味同業
香港：人和行、永興行、大成臘有限公司、利華行食品有限公司
九龍：華發行、九龍行、永華行、萬華行
同敬賀

粵商貿易有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道三十號新港中心第一座8C
電話：三－六八五二五一

安達民（香港）有限公司敬賀

關超然、黃匡源、陳文裘、陳國恩、方俠
敬賀

香港中國國際旅行社有限公司
總公司地址：九龍尖沙咀東南洋中心第二座六樓
電話：三－七二一五三一七
電掛：2320 HONG KONG
電傳：38449 CITC HX
中環分社地址：香港中環德輔道11號太古大廈六一八室
電話：五－八一〇四二八二（8線）
電傳：80325 CITS HX
敬賀

新豐年貿易有限公司敬賀
地址：灣仔電氣街一至十五號地下
電話：五－二七四四七八

維大洋行（香港）有限公司敬賀
地址：香港……大廈1630－1632室
電話：5－241……

東豐貿易公司敬賀
TUNG FUNG TRADING CO., LTD.
香港永樂街157－163號豐樂商業大廈十一樓

啓發高貿易有限公司敬賀
地址：新蒲崗七寶街三號E地下

中南木行有限公司敬賀
地址：九龍……八號
電話：3－7796……
電報掛號：2035
門市部：九龍深水埗醫局街……
電話：3－941351 942124

香港菜聯行
香港總行：西環加多近街63—67號五樓
九龍分行：長沙灣興華街臨時入口蔬菜批發市場
經銷國產蔬菜
香港分銷商：榮興欄、鼎信欄、胡榮記欄、長合欄、昌隆欄、林興欄
九龍分銷商：合興隆欄、同盛欄、華豐欄、同昌欄、同興欄、永豐欄、廣棧欄、天記欄、信昌欄、勝昌隆欄
同敬賀

中僑國產百貨有限公司敬賀
總公司：九龍旺角山東街四十五一號……
油麻地分公司：九龍彌敦道五三四－五三八號……
工藝品分公司：香港九龍彌敦道五二九－五三二號……
尖沙咀分公司：九龍漢口道十七號……

大陸行運輸有限公司敬賀
地址：香港大道中270至276號中央大廈六樓C座
電話：5－448241 5－447445

萬泰行（遠東）有限公司敬賀
地址：香港……街六十號
電話：五－……二五

香港百貨顧繡商會敬賀
地址：九龍彌敦道五三〇號永……大廈十二樓D座
電話：3－847475

聯大運輸有限公司敬賀
香港文咸東街65－67號喜利商業大廈……字樓A座
電話：5－441114（五線）

裕華國產百貨有限公司敬賀
總店：彌敦道三〇一號 電話：三－八四〇〇八四
尖沙咀店：彌敦道……號 電話：三－六八九一六五
佐敦商場：……一二一六一號 電話：三－七三九三八八八
德福商場：九龍……中心G－F1 電話：三－七五九〇二〇二

香港國盛行有限公司敬賀
國盛進出口有限公司美國三藩市分行
國盛進出口有限公司美國洛杉磯分行
國盛貿易有限公司美國紐約市分行
國盛企業有限公司加拿大多倫多分行
地址：香港高陞街33號
電話：5－499680 5－471166－8
電掛："8881" HONG KONG
電傳：62130 KSHMC HX
圖文傳真：五－四八〇四四五

永聯公司敬賀
地址：九龍油麻地碧街十八號地下
電話：三－八八〇六〇一 三－八八〇七七七 三－七七一七七九一

港九鹽業有限公司敬賀
香港德輔道西123號四樓B座
No.123, Des Voeux Road west, 3rd FL., Flat B HONG Kong
TEL. 5－486935 5－471772

港九機械電器儀器業商會有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道八十五至九十一號四樓
85－91 LAI CHI KOK RD., 3RD FL., KOWLOON, HONG KONG.

晉隆生瓷業有限公司
王慶豐瓷莊有限公司
龔華利瓷莊
利豐瓷莊有限公司
敬賀

元朗 三江國貨公司
元朗大馬路五十六號 電話：〇－七八〇九八四
元朗西堤街二至十四號 電話：〇－七九二二二七
屯門 東江國貨公司
屯門仁政街一六七地段 電話：〇－八七二二二六
敬賀

利堅洋行敬賀

同德綢緞貿易有限公司敬賀

萬興貨倉有限公司
華運有限公司
敬賀

曾宇佐
陳遠翔
陳舜儀
敬賀

李慶
李國威
李百
敬賀

大利公司
金寶利有限公司
敬賀

美時針織珠繡公司敬賀
地址：九龍新蒲崗三祝街十二至十四號豐盛第二工業大廈十二樓

三湘有限公司敬賀

陳順祖敬賀

萬高企業有限公司

南方車房

民生紙號

香港聯豐海陸工程有限公司
地址：九龍旺角大新街……號二樓
電話：3－……（3線）

合記起卸運輸有限公司
地址：九龍旺角文華街……號五樓
電話：3－852294 3－840694

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街135號
電話：5－437762

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

萬高企業有限公司

源豐行宮燈紙業有限公司
鄭明亮　鄭明進

張恩純

祐發疋頭公司
地址：深水埗汝洲街61號

光華昌行
地址：香港高陞街三十九號

協力成貿易公司
地址：香港高陞街二號

東風傢俬公司
地址：北角渣華道60號A B地下
電話：5 662634

新中國氣體有限公司
地址：九龍彌敦道515號六樓

南方車房
車房：香港跑馬地山村道11號
電話：5－720893
工場：香港黃竹坑業勤街33號地下
電話：5－557997

民生紙號
地址：沙田火炭黃竹洋街79號地下3號
電話：0－694678

民生信封製造有限公司
地址：九龍觀塘開源道58　62號駱駝漆大廈第二座三字樓B C座
電話：3－447778

文風印務公司
地址：中環士丹頓街59號
電話：5－463538

鵬程萬里行旅遊有限公司
地址：香港中環永吉街6[illegible]利大廈八字樓B座
電話：5－454841

新藝廣告公司
地址：九龍尖沙咀亞士厘道九龍中229－43號1101室11樓
電話：3－695304－5

百樂海鮮城
地址：摩理臣山道16－18號
電話：5－745666

利百有限公司
地址：尖沙咀星光行1001室
電話：3 7223866

G·R·C電子有限公司

香港聯豐海陸工程有限公司
地址：九龍渡船角文蔚街文蔚樓2－4號二樓
電話：3－323558（3線）

廣州伊諾黃頭珍珠膏總經銷
國軒貿易有限公司
地址：荃灣[illegible]大廈[illegible]樓2－4號
電話：0－4143968（4線）
圖文傳真：（852）0－4110360

和平圖書有限公司
地址：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1502室
電話：5－649376

信裕有限公司
地址：香港文咸西街59號信裕大廈
電話：5－410681　5 442435

南岳貿易有限公司
地址：香港九龍深水埗長沙灣道21－25號11樓裕豐大廈1001室
電話：3 812365　3 812366

柏聯旅遊有限公司
地址：中[illegible]－12號喜利商業大廈10[illegible]座
電話：5 456628

滙僑旅遊有限公司
地址：九龍彌敦道589號805室
電話：3 7801375

合眾車房
地址：北角清華街五號地庫
電話：5－719788

合記起卸運輸有限公司
地址：九龍渡船角文景樓48號五樓
電話：3－852294　3 840694

香港聯合紙遮廠
地址：香港堅尼地城爹核士街十五號地下
電話：5－8182611　5－8182731

大業企業有限公司
地址：德輔道中141號國際大廈801室
電話：5－445171

協成行國產速凍海產
地址：九龍彌敦道749號歐亞銀行大廈9樓D座
電話：3－802227　3 802228　3－971628－9

太平船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中15－18號六樓
電話：5－226174－8

正豐國產藥品有限公司
地址：香港蘇杭街310－312號
電話：5－754029　5 754032　5－755669
電報掛號：5071

船東·船舶管理·船務代理·船舶租賃·船舶買賣
遠洋輪船有限公司
地址：香港干諾道西167號僑航大廈10－13樓
電報掛號：TRAMPSHIP
電傳：73462 TRAMP HX　電話：5 8599111
圖文傳真：5 108393

中興旅遊貿易公司
中興旅遊社有限公司
旅行代理商牌照號碼：350194
地址：九龍渡船角文滙街二十號
電話：3 858008　889020　7800450　883456
四樓：3－855061　電報掛號：BOARDALL

廣隆行貿易有限公司
地址：香港文咸東街135號
電話：5－437762

新光國貨有限公司
地址：九龍長沙灣道194－204號
電話：3－611261

香港福建體育會
地址：香港北角威靈頓街1－7號三樓二字
電話：5 708955

廣隆行（五金）
地址：中環閣麟街10號致發大廈三樓
電話：5－430251

永康醫藥公司
地址：沙田火炭路172號協力工業大廈15樓12－13室
電話：0－6056216

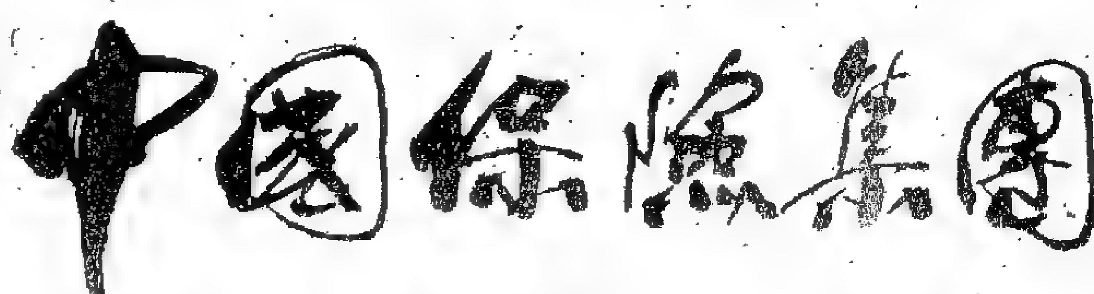
華一有限公司
地址：香港德輔道中287－291號長達大廈1503－4室
電話：5 433722

僑信（鋼材五金）有限公司
地址：香港德輔道中254－256號金融大廈901室
電話：5 431711

自立行有限公司
中星國貨有限公司
福昌貿易公司
地址：香港西營盤正街16－18號一樓
電話：5－468662　5 497468
圖文傳真：5－[illegible]

同敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九週年
1949 — 1988



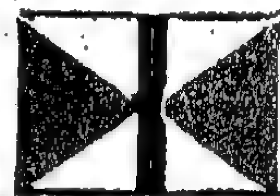
中國保險有限公司香港分公司
太平保險有限公司香港分公司
香港民安保險有限公司
中國人壽保險公司香港分公司
中國再保險（香港）有限公司
中國保險有限公司澳門分公司
中國保聯投資有限公司
同敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



推動明日生活之源
香港中華煤氣有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



太古船務(代理)有限公司：
箱運有限公司
亞澳快航有限公司
紐西蘭快航
新幾內亞南太平洋航線　敬賀
邊海航運
阿根廷輪船公司
尼日利亞國家輪船有限公司

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年
公和玻璃鏡器號敬賀



慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年
富士攝影器材有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年



松坂屋
We sell style.
銅鑼灣店・金鐘店

銅鑼灣店營業時間：每日上午十時半至下午九時半（逢星期四休息）
銅鑼灣白沙道新街 電話：5-8906622（10線）
金鐘店營業時間：每日上午十時半至下午七時半（假日照常營業）
中環金鐘道金鐘廊 電話：5-295671（3線）

慶祝
中華人民共和國國慶
香港商業銀行
陳有慶　致意

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

京泰有限公司

地址：香港干諾道中200號信德中心1010室

中明按連電腦有限公司

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈2805室

家樂雅達發展有限公司

地址：屯門洪祥路田氏工業大廈9座6樓○

廣元電子有限公司

地址：香港皇后大道西2號聯發商業中心2004室

冠宙有限公司

地址：香港紅棉路8號東昌大廈16樓

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九週年



中國光大集團有限公司 敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

上海實業有限公司

香港告士打道173-174號天廚商業大厦2樓
電話：5-8916313（8線） 圖文傳眞：(852)5-8381963
電報掛號："8609" HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

香港天廚味精化学工業廠有限公司

總公司：香港九龍北帝街72號 電話：3-7130171（6線）
天廚一廠：香港九龍北帝街72號天廚中心第八座
天廚二廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心A座
天廚三廠：香港新界青衣路52號天廚（青衣）工業中心D座
電報掛號：NITROGEN 電傳：51139 TCVT HX
圖文傳眞：(852)3-7608843

南洋兄弟煙草有限公司

香港九龍九龍城道229號
電話：3-7145161-6 圖文傳眞：(852)3-7607241
電報掛號：NANYANG "1717" 電傳：40824 NYTOB HX

永發印務有限公司

香港九龍新蒲崗六合街六號
電話：3-213441，3-234237（4線） 圖文傳眞：(852)3-3521120
電報掛號："WITCHERY" 電傳：51800 SCD HX

上海實業置業有限公司

香港灣仔軒尼詩道48-62號上海實業大厦15字樓1502室
電話：5-8655527-9 圖文傳眞：(852)5-8655706
電報掛號："8609" HONG KONG 電傳：71777 SHANG HX

上海實業工程（香港）有限公司

香港灣仔告士打道173-174號十四樓
電話：5-746448，5-746541 圖文傳眞：(852)5-721478
電傳：[illegible] SIECL HX

同敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

大昌貿易行有限公司

糧油雜貨部 · 建築材料部
米業部 · 出口部 · 機械部
化粧品部 · 一味精部
電器部及附設維修服務中心
食品肉類部及附設特價市場（分佈香港、九龍、新界）
電腦中心 · 研究發展部 · 海陸運輸部

——附屬機構——

大昌貿易行貨倉有限公司
大昌貿易行工程有限公司
大昌貿易行（中國）有限公司
大昌貿易行汽車服務中心有限公司
合衆汽車有限公司 · 合安汽車有限公司
合誠汽車有限公司 · 合德汽車有限公司
合群汽車有限公司 · 合豐汽車有限公司
利時汽車工程有限公司
太平廣告有限公司

仝敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

恒豐泰參茸行有限公司 敬賀

地址：香港文咸西街七十二至七十四號恒和大廈
電話：五─四八六一一六六（五線）

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

大華國貨公司

敬賀

地址：香港皇后大道中92號倫商大厦
電話：5-241051（6線）
地址：九龍旺角亞皆老街65號旺角中心
電話：3-953191（10線）

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

津聯有限公司

津聯服裝有限公司
津聯機械有限公司
津聯化工有限公司
德豐裕貿易有限公司
天津地毯貿易公司
津聯義慶有限公司
津聯運輸有限公司
津聯電子儀表有限公司
津聯經濟合作有限公司
長益投資有限公司

地址：香港九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第二座
四樓401及406室；八樓803A室
電話：3-7232072（10線） 3-7390919（5線）
電傳：37476 TSINS HX 圖文傳眞：3-7210858

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

中國國貨有限公司敬賀

總公司：香港銅鑼灣怡和街31號華學大厦 電話：5-8908321
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩道488號軒尼詩大厦 電話：5-770222
分公司：荃灣青山道264-298號南豐中心 電話：0-4983363

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

CHINESE WOOLLEN FABRICS

中國呢絨



SOLE DISTRIBUTOR:

HS A SUBSIDIARY OF TIEN AN CORP. LTD.
HOA SAN & CO., LTD.
華山行有限公司
98 JERVOIS STREET, G/F.
HONG KONG
TEL: 5-446219 (5 LINES)
TELEX: 89037 HOSAN HX
FASCIMILE: 5-8152591

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

中國檢驗有限公司

香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈廿八樓二八〇六─七室
電話：五─八九三六二八二

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

友聯紙盒印刷廠有限公司
友聯文具製品廠有限公司 敬賀

地址：九龍油塘高輝道27號友聯工業大厦
電話：3-7750225

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

香江國際集團楊孫西敬賀

地址：九龍官塘鴻圖道56號
電話：3-433603

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

德山集團有限公司敬賀

地址：尖沙咀金馬倫道30-32號金馬商業大厦16樓
電話：3-7396162

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

中聯國貨有限公司敬賀

總公司：荃灣沙咀道246-252號
電話：0-4924187-9
分公司：荃灣海壩街124-130號
電話：0-4925835

中華人

香港中

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

公和玻璃鏡器號敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
長江製衣廠有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
利園國際集團敬賀
香港利園酒店
汕頭國際大酒店
蘇州竹輝飯店
北京天平酒店

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
維德集團
蘇丹莊啓程
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
祥龍集團敬賀
祥龍國際經濟信息總公司
祥龍企業公司
祥龍影視發展公司
海外僑胞出版社
總裁：王盾
地址：香港灣仔莊士敦道一九四—二〇四號灣仔商業中心一二〇三室
電話：五—八九二〇〇一三 五—八九二一二八五
電傳：八六五七二 VERTC HX 傳眞：五—八三八〇五四四

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
港澳發展有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
國際皮革（集團）有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
中國興業貿易有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
新寶城財務有限公司
新寶城投資顧問有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
海裕實業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
施乐 XEROX
施樂有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
施德樓香港有限公司敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

海裕實業有限公司敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

聯豐建築公司

聯豐創業建築有限公司

地址：九龍尖沙咀麼利金街14—20號
富利商業大厦三樓
電話：三—七二三〇〇三
中區辦事處：上環永樂街93—103號
樹福商業大厦703室
電話：五—四三六九一九

澳門聯豐建築置業有限公司

地址：澳門龍嵩街六號二樓B，電話：八七八〇二

敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

福田實業（集團）有限公司

福田實業有限公司　泰力織造廠有限公司
福力實業有限公司　海洋剪染廠有限公司
漢盛有限公司　高泰染廠有限公司

敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

中國國際信託投資（香港集團）有限公司敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

施乐 XEROX

施樂有限公司敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

恒進國際金融有限公司

恒豐證券公司

寶豐金融公司

敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

圖玄學院敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

益豐船務有限公司敬賀

地址：香港干諾道西僑航大厦五至九樓
電話：五—八五九一一三三

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

施德樓香港有限公司敬賀

地址：香港黃竹坑道40號貴寶工業大厦22樓C—D座

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

百威輪船有限公司敬賀

地址：香港中環德輔道中99號維德廣場七字樓

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

東半球（集團）有限公司

吳　雄　敬賀

地址：香港德輔道中一四一號國際大厦23樓
電話：五—四五一四五一（二十線）

中華人民共和國成立三十九周年

慶　祝

越秀企業有限公司敬賀

蘇丹莊啓程　敬賀

國際皮草（集團）有限公司敬賀

中華人



慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

康力投資有限公司
康力電子製品有限公司
鴻年電子有限公司
志順電業有限公司
志源實業有限公司
康源電子有限公司
康力半導體有限公司
聯華電子廠有限公司
世界發泡膠工程有限公司
志威國際貿易有限公司
志豪電業有限公司
捷通貨倉有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

振通實業有限公司
振通證券有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

立信洋行有限公司
NELSON ENTERPRISES (TIMBER) CO., LTD.
致意

香港灣仔駱克道20-24號金星大廈9樓
電話：5-8654363-6（4綫）　圖文傳真：5-8654190
電傳：67275 NELKO HX　電掛：“NELENCOM”H.K.
9/F., Golden Star Building, 20-24 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong.
TEL: 5-8654363-6(4 Lines)　FAX: 5-8654190
TELEX: 67275 NELKO HX　CABLE: “NELENCOM” H.K.
經營：各國圓木、尺寸木料、膠合板及各國化工原料等進出口業務，並承辦室內外各項建築裝修工程。
製造：在海南省投資“瓊海滌綸廠”，生產“三力牌”滌綸絲。
代理：①新西蘭TRIBOARD“三寶板”。
②澳大利亞BURNIE TIMBER“百利木”。
③各國各類型機器及成套生產設備。

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

愛寶學有限公司敬賀

地址：香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓
電話：[illegible]339989

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

王寶龍
戴志華
敬賀

地址：香港中環干諾道西50號鱷魚恤大厦19字樓
電話：5-452230

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

巴拉歌船務有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中59-65號友聯銀行大厦十九樓
電話：5-8101068

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

金豐貿易公司
金豐裕貿易有限公司
敬賀

地址：九龍尖沙咀柯士甸路22-26號A好兆年行1601-1602室
電話：3-7391102

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

蘇山多集團永新有限公司敬賀

地址：香港干諾道西1-6號億利商業大厦十二樓
電話：5-456501-3

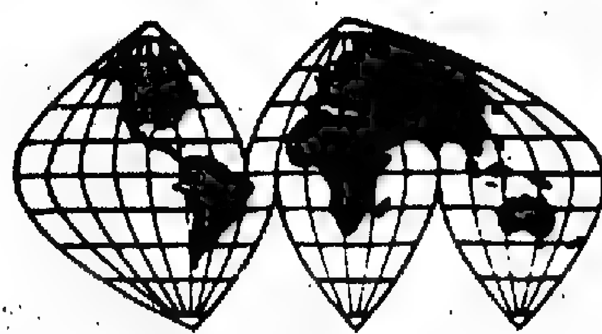
慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

味の素（香港）有限公司敬賀
AJINOMOTO CO.,（H.K.）LTD.

地址：香港干諾道西48-51號惠南大厦四樓
電話：5-403921

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
萬國寶通滙旅行支票部敬賀
（國內又稱花旗銀行旅行支票滙票部）

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年



Jones Lang Wootton
International Real Estate Consultants, Surveyors, Valuers and Auctioneers.
仲量行敬賀

地址：香港中環交易廣場第1座25樓
電話：5-217171
電訊：HX 74247
圖文傳真：5-2917[illegible]

香港太古廣場一座20及21樓
電話：5-217171
電訊：HX 68381

九龍廣東道海洋中心621室
電話：3-7214241
電訊：HK 50794
圖文傳真：3-7216418

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
新龍和洋酒有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
半島集團敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
冠亞商業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
VTECH
偉易達集團有限公司敬賀

中華人民共和國成立三十九周年

林漢强太平紳士

宇宙燭業製品有限公司

維達企業有限公司集團
加達國際財貿有限公司
梁欽榮

百捷全運（國際）有限公司
地址：紅磡山谷道4—10號地下
電話：3—639223

寶江製衣（中國）有限公司

新疆天山毛紡織香港有限公司

梁錦明

成記行
地址：九龍尖沙咀星光行22號D地下

置利貿易有限公司
地址：尖沙咀漢口道38號八樓B
電話：3—7392878

南洋毛巾廠（一九八四）有限公司

禮信行禮品有限公司

進發足頭有限公司

立達行發展有限公司
地址：香港皇后大道中340號華泰國際大厦1202室

信泰行
信信發展有限公司

廣州市湖濱苑
謙順建築有限公司
汎利來貿易有限公司

唐楚男
蔡克昭
李國强

香港華人秘書企業管理有限公司

陳錦章
伊尹士
鍾澍鈞

區穎麟

周卓立
徐志剛
文達良

順利公司
地址：上環急庇利街八號三樓A室

世運酒樓
地址：北角英皇道278號
電話：5—708232

新元貿易公司
地址：香港告士打道77—79號華比大厦九字樓

亞貿有限公司
地址：中環德輔道中71號永安集團大厦26樓

東隆貿易有限公司
地址：香港中環畢打街中建大厦609室

大信機器廠有限公司
地址：觀塘工業中心第四期Q座一樓
電話：3—433228　3—453888

萬友貿易有限公司
地址：香港畢打街中建大厦520—526室
電話：5—237654　5—222885

KM
啓明建業有限公司

兆昌隆
香港（沙井）蠔油公司

葉大磊

霍君榮

裕成（香港）貿易有限公司
洪成隆有限公司
地址：香港干諾道西71號17字樓
電話：5—489225　電掛：JOOSENG CO.
TLX：65849 ANGSL　FAX：5—591795

經營國內出入口業務
香港深南貿易有限公司
地址：香港灣仔高士打道東美商業大厦1904室
電話：5—8930728
電掛：75661 SANBA HX
電掛：7588
FAX：5—725407

合盈國際皮業有限公司
地址：旺角登打士街56號栢裕商業中心15樓

黑龍江隆豐有限公司
地址：香港德輔道中19號環球大厦701室
電話：5—212425

同敬賀

十九周年

新峯發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路好兆年行601室
電話：三—六八一一〇〇

裕泰興地產代理有限公司敬賀

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：北角油街十七號
電話：5—665329　5—665397

經營：元鐵、高拉力鐵及小五金
義生五金材料公司敬賀
地址：香港德輔道中二七二號興業商業中心21字樓
21/F., HING YIP COMMERCIAL CENTRE,
272-284 DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG.
TEL: 5-4171241 (4 LINES) 5-415561 (4 LINES)
TELEX: 64713 YSMSC HX
FAX: 5-8150489

祝中華人民共和國成立三十九周年

新峯發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸路好兆年行601室
電話：三—六八一一〇〇

香港史格拉航運有限公司敬賀
地址：香港干諾道中一一一號永安中心1008室

東祥棉業有限公司敬賀
地址：香港金鐘道88號太古廣場一座一七一一室
電話：五—八六八二八三三

富榮秘書服務有限公司敬賀

葵中貨倉有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路四十三號

裕泰興地產代理有限公司敬賀

寶威國際有限公司敬賀

中原地產代理公司敬賀
地址：香港大道中18號新世界大廈1101—2室

陶趣閣陶瓷出口工藝廠敬賀

利豐雅高印刷有限公司敬賀
地址：九龍荔枝角道八三〇號星島工業大廈六樓

聯合貨倉有限公司敬賀
地址：北角油街十七號
電話：5-665329 5-665397

富春有限公司敬賀
地址：香港金鐘道九十五號統一中心三十五字樓

愛高電業有限公司敬賀

香港建僑國際發展集團有限公司
深圳建僑設計裝飾建材工程公司
深圳日華賓館
廖秀英
敬賀

美國國際香料（遠東）有限公司敬賀
地址：葵涌工業街16號屈臣氏中心11字樓

經營：元鐵、高拉力鐵及小五金
義生五金材料公司敬賀
地址：香港德輔道中二七二號興業商業中心21字樓
21/F., HING YIP COMMERCIAL CENTRE,
272-284 DES VOEUX ROAD, C. HONG KONG.
TEL: 5-411241 (4 LINES) 5-415561 (4 LINES)
TELEX: 64713 YSMSC HX
FAX: 5-8150489

華贛企業有限公司敬賀

東海海鮮酒家
東都海鮮酒家
東海鐳射酒廊
敬賀
東海海鮮酒家
East Ocean Seafood Restaurant

郭志權敬賀

港九東方紅藥業有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

港九國產針棉織品經銷商

僑源有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5-442306 442307

華發有限公司
香港德輔道中249-253號東寧大厦1204室 電話：5-454991（四線）

東后有限公司
九龍深水埗福榮街三十三號
電話：3-7790137-9（三線）

合豐號飛輪線
九龍長沙灣道156號
電話：3-7294660

恒興隆有限公司
香港永樂街五十九號
電話：5-444256 447841

偉豐線廠
九龍深水埗福華街182號
電話：3-867790 7291027

加馬貿易(香港)有限公司
香港干諾道中130-136號誠信大厦1001-1002室 電話：5-438577 5-438284

建華行
九龍南昌街155號
電話：3-870404

華新線業有限公司
九龍長沙灣道一二〇號地下
電話：3-7790285 3-7790286

合豐線業公司
九龍福華街八十七號地下
電話：3-7779315-6

華誠企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦16樓
電話：5-455099 5-413705

錦豐貿易行
荃灣德士古道188-202號立泰工業中心二樓
電話：0-4113699

新豐行
九龍南昌街52號
電話：3-900318（三線）

迅行有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大厦17字樓 電話：5-296302-4

華松企業有限公司
干諾道西3號億利商業大厦1501-3室
電話5-455770，455099

香港越洲織造有限公司
香港文咸西街64-66號永順大厦三樓
電話：5-401002

山泰有限公司
香港太子大厦1128室
電話：5-225023 5-259302

新僑興有限公司
德輔道中287-291號長達大厦五樓
電話：5-442013 435149

海光貿易公司
九龍鴨寮街245號
電話：3-872732 872742

義記手帕行
香港文咸東街至德大厦102-105室
電話：5-447869 430117

中建國貨有限公司
九龍青山道250-254號，277-281號
電話：3-7292281

俊昌行有限公司
香港文咸東街29號
電話：5-440401 441847

中記服裝用品有限公司
九龍長沙灣道54號A地下
電話：3-7766455 3-7766214

漢華線業有限公司
九龍深水埗南昌街73號
電話：3-7290215-7

興華紡織品有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心1913室
電話：5-475501

蔣氏兄弟公司
香港永樂街72-76號永利大厦10樓B/C座 電話：5-446639 5-446649

永泰實業公司
九龍大南街169號大南商業大厦[illegible]
電話：3-962689 3-962486

振昌行
九龍[illegible]工業大厦13字A座
電話：3-9[illegible]1-3

永高貿易公司
九龍彌敦道610號荷里活商業中心20字[illegible] 電話：3-7713040 3-7702395-6

興華毛毡有限公司
香港駱克道20-26號四樓
電話：5-271522（十線）

振興行
九龍深水埗荔枝角道351號
電話：3-7283211-4

中偉企業有限公司
香港灣仔莊士敦道51-53號兆豐商業大厦17樓
電話：5-296302-4

藝强線廠有限公司
九龍大角咀洋松街106-108號
電話：3-7898282

同敬賀

漢榮書局有限公司
漢榮圖書公司
石景宜
同敬賀

麗新製衣國際有限公司
麗新發展有限公司
鱷魚恤有限公司
敬賀

英國五金資源有限公司
香港五金有限公司
敬賀

地址：香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦44字
電話：5-8912832

DOW
陶氏化學太平洋有限公司敬賀
地址：香港灣仔新鴻基中心三十九樓
電話：五—八三二七三二一

和昌集團敬賀
地址：香港中環干諾道中二百號信德中心三〇九至一二室
電話：五—五九四〇七一

日本百樂牌氣體熱水器總代理
安力貿易有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道469號新光商業大厦1401A
TELEX：54843 LPGCO. HX
TEL：3-7808319
FAX：3-858993

國產絲綢、人棉經銷商

大利絲綢公司
加連威老道12號四樓
電話：3-666919

利豐行
加連威老道加甸街20號三樓
電話：3-676930

志成絲綢商行
蘇杭街49-51號三樓
電話：5-437134

炎德公司
柯士甸道1號二樓
電話：3-669782

瑞豐貿易有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦35字樓
電話：5-8336838

開林絲綢有限公司
紅磡鶴園街凱旋工商中心（三期）三樓N座 電話：3-644316

豐盛長
大道中37號余道生行505室
電話：5-230981

同德織造貿易有限公司
九龍紅磡鶴園街凱旋工商中心第三期2樓N座 電話：3-629286-9

東南布行有限公司
深水埗汝州街154-156號
電話：3-805218-9

東峯綢布有限公司
深水埗基隆街123-125號
電話：3-910499（3線）

時光絲綢有限公司
深水埗黃竹街1～3號
電話：3-810251

致惠有限公司
九龍大角咀角祥街11-15號大角咀中心十樓2-3座
電話：3-900381-8

華富絲綢有限公司
蘇杭街49-51號五樓
電話：5-455206

華隆綢緞行
金巴利道16號8樓A
電話：3-661952

新光疋頭有限公司
深水埗黃竹街13號
電話：3-805287（4線）

新中行綢布有限公司
深水埗基隆街112-116號
電話：3-800361

華昌絲綢貿易有限公司
香港蘇杭街94號
電話：5-8540806

新威絲綢有限公司
九龍青山道476號百佳大厦19樓
電話：3-7443181-3

青峯絲綢貿易公司
紅磡鶴園東街3號恒安中心11字樓1108室 電話：3-639338（3線）

同敬賀

余錫光敬賀

梁鑾漢敬賀

達興煤氣工程有限公司
達興建築水務工程有限公司
敬賀

永利威(香港)有限公司
四川華建公司
四川溫江天府酒廠
四川文君酒廠
四川郎酒廠
同敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

華洋紡織有限公司
億裕有限公司
成功棉蔴有限公司
大進國際貿易(香港)有限公司

慶祝中華人民共和國成立三十九周年
大阪商船三井船舶(香港)有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年



General Electronics Limited
通用電子有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

香港佛教聯合會會長釋覺光暨董事同人敬賀
黃允畋

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

霍興業堂置業有限公司
立信置業有限公司
有榮有限公司
霍英東企業有限公司
太平島造船有限公司
有榮(?)有限公司
森巴馬太平洋造船有限公司
福堂有限公司

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年



香港蛋品企業有限公司
UNION EGG CORPORATION LTD.
專營蛋品業務
經營品種：新鮮鷄蛋．新鮮鴨蛋
精選鹹蛋．精製皮蛋
出口批發　無任歡迎
香港文咸東街22－26號中南銀行大廈19字樓
19-F, THE CHINA AND SOUTH SEA BANK BLDG.
22－26, BONHAM STRAND EAST, HONG KONG
電話TEL 5 457628　傳真FAX.(852)5 414009
電傳TELEX: 89787 UONEG HX　電掛CABLE: 5761 HONG KONG

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

寶通華行有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東部麼地道75號南洋中心第一座502室
電話：三－六六七三〇六

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
國產蔴紗布同業經銷商

華洋紡織有限公司
九龍旺角山東街中僑商業大廈一九〇一室
電話：三－七八〇〇二〇三

億裕有限公司
九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心C座六樓四室
電話：三－七四一三一〇三

成功棉蔴有限公司
九龍深水埗鴨寮街一－五號地下一－二室
電話：三－九七二一二一

大進國際貿易(香港)有限公司
九龍觀塘鴻圖道十六號志成工業大廈一樓
電話：三－四一八二九六

廣源紡織有限公司
香港灣仔華潤大廈三十五樓
電話：五－八九三七六八八

成功貿易公司
香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈一七〇一－〇四、〇六及一八〇二室
電話：五－七四四二八六(五線)五－七一三六八七

立森有限公司
香港中環置地廣場公爵大廈三〇〇八－三〇〇九室
電話：五－二二四一四一

寶華行
新界荃灣南豐中心一一〇一－一一〇九室
電話：〇－四一四四二六三

先達貿易有限公司
九龍漢口道五至十五號漢口中心三一七－八室
電話：三－七二三〇三〇六

德山公司
九龍尖沙咀金馬倫道30－32號金馬商業大廈12樓二座
電話：三－七二三八一三二

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

綜達有限公司敬賀
地址：香港英皇道193-203號英皇中心三樓H座
電話：5-785170

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

經營商品：紡織品
五豐實業有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道688號旺角中心1816室(第一期)
電話：3-910465　圖文傳真：3-7891470

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

興達公司敬賀
地址：香港干諾道西148號成基商業中心1505室
電話：5-477120

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

生力行敬賀
地址：香港軒尼詩道438-444號金鵝商業大廈17樓A座
電話：5-8939262

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

泛茂船務企業有限公司敬賀
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心19字樓
電話：五－八六五五九〇〇

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

大阪商船三井船舶(香港)有限公司敬賀
地址：香港夏慤道18號海富中心21樓
電話：五－八二三六八二九

中華人民共和國成立三十九周年

穗華企業開發有限公司敬賀
地址：中環德輔道中161-167號香港貿易中心20字樓

新運運輸有限公司敬賀



樂富海鮮酒家敬賀

何新權
黃天榮
敬賀

業迅發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀加連威老道豐寧商業大廈1501-3室



大通空運敬賀
EAS EXPRESS AIRCARGO SYSTEM(H K)LTD.
地址：九龍尖沙咀東部半島中心六〇五室九龍紅磡新柳街十八號地下
電話：3-343355　TELEX：57987 EASYM HX
FAX：(3)7642937

劉大潛敬賀

七星有限公司
景明貿易公司
敬賀

桂江土產有限公司
豐寧公司
敬賀

中旭有限公司
廣興貿易有限公司
敬賀

九龍城砦街坊福利事業促進委員會敬賀
地址：九龍城砦東頭村道十六號榮發樓三樓
電話：3-838791

港九罐頭洋酒伙食行商會敬賀

中道實業有限公司
中楊企業有限公司
敬賀
地址：香港干諾道西2號金佑商業大廈
電話：5-484169(10線)

總經銷國產淡水沙
文華公司敬賀
總寫字樓：九龍官塘大業街一號禧年大廈九樓
電話：3-7557273
新界寫字樓：新界上水新成路四號A地下
電話：0-918064　0-907112

藝和裝飾廣告公司敬賀

德信建築有限公司敬賀
地址：香港洛克道114-120號嘉洛商業大廈九樓
電話：5-283737　5-283738　5-283739　5-272328

中環西苑酒家敬賀

合益貨運公司
合益貨倉有限公司
合益貨櫃拖運公司
敬賀
地址：香港干諾道西148號成基商業中心1202室
電話：5-481065　479880
倉址：新界葵涌葵昌街18-24號聯基貨倉大廈九樓
電話：0-212555　256171

簡松年
何志强
曹婉萍
鄺慕華
許次鈞
敬賀

利達時國際發展有限公司敬賀

正德企業有限公司敬賀
地址：九龍官塘鴻業街59號振業工業大廈十樓
電話：3-890356

太宇工程有限公司敬賀
地址：香港郵箱二五一三
電話：5-211444

廣記筆行有限公司敬賀
地址：皇后大道中229號2樓
電話：5-441104

比加投資有限公司敬賀
地址：九龍觀塘成業街16號怡生工業中心11字樓D座
電話：3-452670

盛昌（合記）有限公司敬賀
地址：九龍官塘大業街一號禧年大廈九樓
電話：3-7557273　3-7967078

元陸行有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心815-6室
電話：3-7215333

邦成有限公司敬賀
地址：香港干諾道中二百號信德中心一九〇一室
電話：5-485889

星光傳呼集團敬賀
地址：九龍彌敦道655號胡社生行廿二樓

六基有限公司敬賀
地址：中環威靈頓街39號頂樓

五邑發展有限公司敬賀

科洋有限公司敬賀
地址：香港干諾道西148號成基商業中心2806室
電話：5-591986

陳春蘭茶葉有限公司敬賀

祝中華人民共和國成立三十九周年

六基有限公司敬賀
地址：中環威靈頓街39號頂樓

國際鴻星投資集團有限公司敬賀
兆富有限公司
美華有限公司
吳多泰　吳朱蓮芬
吳偉基　吳秉堅　吳穎儀

國際羊毛局中國分局敬賀
地址：香港干諾道中二〇〇號信德中心二六〇七室
電話：五—四六六〇九九

專營飼料、土產
興盈富有限公司敬賀
地址：灣仔莊士敦道181號大有大廈1007室
電話：5-728789（3LINES）5-739710
傳真：5-728157
電傳：66588 PPSSL HX

益安製造有限公司敬賀
地址：荃灣青山道華力工業中心6樓

李宇祥
彭錦輝
馬兆華
敬賀

五邑發展有限公司敬賀

富士攝影器材有限公司敬賀

經營商品：[illegible]產品、建築材料等
德恩公司
聯僑皮草有限公司
明僑企業公司
敬賀
地址：香港德輔道中一五一號南洋商業銀行大廈一〇〇五—一〇〇八室
電話：五—四四四九二六　五—四五九八五八
TELEX：60292 TYMKC HX
FAX：5-411196

順[illegible]貿易公司
順華行
全順實業有限公司
敬賀

珠成海陸運輸（香港）有限公司敬賀

經營商品：兄弟牌工業縫紉機、打字機、味の素各種產品、鈴木牌電單車、大津牌輪胎、大鳳牌雪糕、工業炸藥及工礦爆破器材
祥泰行有限公司敬賀
地址：香港德輔道西五十二號三樓
電話：五—四八八一一八一

大光船舶貿易服務有限公司敬賀
地址：香港干諾道西37號德信大廈七樓
電話：5-492123

特時泰有限公司敬賀
地址：官塘開源道72-80號溢財中心九字樓
電話：3-417234

東京銀行敬賀
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心一樓
電話：5-8627888

科洋有限公司敬賀
地址：香港干諾道西148號成基商業中心2806室
電話：5-591986

三利國際(土畜產)有限公司敬賀
地址：香港德輔道中71號永安集團大廈27樓
電話：5-227176

粵海工程實業有限公司敬賀
地址：香港德輔道中173號先施大廈1004室
電話：5-8151601

粵商貿易有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第一座809室
電話：3-685251

新中行綢布有限公司敬賀
地址：深水埗基隆街112號地下
電話：3-800361

香港陶瓷商會敬賀
地址：香港德輔道西164-170號西都大廈五樓B-D座
電話：5-477192　5-477193

祥達貿易公司敬賀
地址：九龍西貢街3-5號尚華商業大廈6字樓
電話：3-851165

陳春蘭茶業有限公司敬賀

有餘製本所敬賀
地址：香港北角英皇道653號東祥工業大廈12樓A座
電話：5-612791

天香樓珍記杭州菜館敬賀
地址：九龍柯士甸路18號C地下
電話：3-662414　688352

With the Compliments of
Wing Kee (1973) Ltd.
Wang Kee Building
34-37 Connaught Road Central
Hongkong
Tel 5-223131 to 5-223139
敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

南聯實業有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

正豐有限公司敬賀

經營商品：木材、三合板

地址：香港德輔道中71號永安集團大厦2808-2810室
電話：5-221605 5-266540 5-266549 5-223196-7
電掛："ALBATROSS" 電傳：65278 WFCL HX 傳眞號碼：5-8680183

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

GD 粵海企業(集團)有限公司
Guangdong Enterprises (Holdings) Limited

地址：香港干諾道中74-77號粵海大廈
電話：5-8529288 電傳：62103 GDEL HX 電掛：5620 HK
圖文傳眞：5-8151302

廣南行有限公司
粵海土產有限公司
粵海輕工業品有限公司
粵海紡織品有限公司
粵海絲綢有限公司
粵海五金礦產有限公司
粵海化工機械有限公司
粵海工藝品有限公司
粵海發展有限公司
粵海電子有限公司
粵信有限公司
粵海運輸有限公司
廣東(香港)旅遊有限公司
必達成投資有限公司
廣東貨倉有限公司
粵海材料有限公司
粵海咨詢服務有限公司
佛山[illegible]有限公司
[illegible]有限公司
[illegible]發展有限公司
西江發展有限公司
廣惠發展有限公司
嘉應發展有限公司
湛興發展有限公司
茂輝發展有限公司
南珠企業有限公司
粵江發展有限公司
新北江企業有限公司
東安發展有限公司
百粵金融財務有限公司
永發烟草有限公司
粵海物資有限公司
粵海陶瓷有限公司
粵利有限公司
粵林有限公司
廣東(香港)工程顧問有限公司
華洋工程有限公司
廣東(香港)國際經濟合作有限公司
粵海保險有限公司
粵海廣告有限公司
粵海企業(集團)有限公司進口部
粵海企業(集團)有限公司海外部
粵海企業(集團)有限公司包裝部

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

興廈有限公司 致意

地址：香港德輔道中七十一號永安集團大廈一七〇一至一七〇五室
電話：五－二二五四九一一（六線）
圖文傳眞：五－八一〇〇九二〇

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

迅發貨箱服務有限公司致意

地址：香港葵涌貨櫃碼頭路71至75號鐘意恒勝中心12字樓二〇五室
電話：〇－二四三四九二 〇－二四三八六二

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

德鴻行敬賀

經營業務：機械生產成套設備、工業、馬達、五金礦產、工藝商品、輕工業產品、糧油食品、醫藥原料等。
地址：新界沙田火炭坳背灣街26－28號富騰工業中心1709室
傳眞：0-6910005 電傳：37390 HK THH HX 電話：0-6067266

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

萬順行敬賀

地址：香港皇后大道西2至12號聯發商業中心1706室
電話：5-432862 電掛：4561 傳眞：5-415722
電傳：61937 VSH HX

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

港九紗布經銷商

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大厦1001室
電話：5-448118

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大厦1301室
電話：5-453155

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大厦14樓B座
電話：5-457421

大豐行有限公司
地址：文咸西街64－66號永順大厦四樓
電話：5-460050

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行1404室
電話：3-7238899

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大厦35樓
電話：5-8937688

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大厦1005-6室
電話：5-449541

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大厦1001室
電話：3-7236803

華安公司
地址：德輔道中48-52號裕昌大厦204-5室
電話：5-231698

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵行3008至9室
電話：5-224141

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3-922284

建南行有限公司
地址：香港德輔道中環球大厦12樓
電話：5-8440000

溴淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3-7205125

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

港九機紙業

公司	電話	地址
高登貿易有限公司	3-800856	九龍界限街20號
新天貿易有限公司	3-457174	九龍官塘偉業街145號
華威貿易有限公司	5-486826	香港干諾道西海景商業大厦18樓1－2室
茂孚洋行有限公司	5-279753	香港洛克道41號東城大厦605室
啓泰紙行有限公司	5-729381	香港灣仔道220B號
成昌紙行有限公司	3-960122	九龍太子道97－101號
大德紙行有限公司	5-727546	香港軒尼詩道393號東區商業中心1805室
啓生紙行有限公司	5-431619	香港中環結志街17號
南洋紙業有限公司	5-442218	香港德輔道中東寧大厦1204－1205A室
公興紙業有限公司	5－436791	香港九如坊2－4號
恆昌紙業有限公司	0-271400	葵涌大連排道金龍工業中心第一期7樓D座及E座
源昌棧紙業有限公司	3-610131	九龍深水埗醫局街155號
新昌紙行	3-7773716	九龍福華街62號
成發紙行	3-868115	九龍汝洲街188號
永安紙業公司	5-444225	香港歌賦街5號
協成公司	5-442628	香港歌賦街45－47號
大昌行成記	5-484633	香港大道西150號
偉大有限公司	3-7205285	九龍元洲街130號
新僑貿易公司	3-7413928	九龍青山道412號金城商業中心1103室
達華貿易公司	3－7781707	九龍又一村花園街48號1B樓
有裕行有限公司	3-338449	九龍紅磡石塘街6號地下
生記行有限公司	5-434188	香港擺花街嘉賓商業大厦1702室
申新行有限公司	3-3110505	九龍漆咸道121－123號永業大厦11字樓D座
德昌行有限公司	3-434753	九龍官塘偉業街179號
順興貿易有限公司	3－7120841	九龍炮仗街88號二樓

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

實達有限公司敬賀

地址：皇后大道西2-12號聯發商業中心1106室
電話：5 423538

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

理安集團敬賀

地址：香港西環干諾道西144-151號成基商業中心4樓
電話：5-596789

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

粵成貨櫃運輸有限公司敬賀

地址：香港干諾道中200號信德中心38字樓
電話：5-594033

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

多文船廠有限公司敬賀

地址：青衣島72號地段
電話：0-4973868 0-4320123

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

信昌機器工程有限公司
建設機械部
敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

人頭馬洋酒有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

營業範圍：台灣、印尼合板、寶麗板、雅麗板、晶麗板
及美柚栓木板等等

一新發展有限公司敬賀

Youngsun Development Ltd.

地址：香港皇后大道中一〇三號協成行二樓A座
電話：五一四五五六六一　五一四五三〇八六
電傳：67743 YNSUN HX
傳真：5-8541902　電掛：YOUNGSUN

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

渣打銀行中國區總部敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

嘉洛證券有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

66週年 夏巴

夏巴有限公司敬賀

森那美汽車集團成員

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

南聯實業有限公司敬賀

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

大昌製本有限公司敬賀

地址：北角英皇道六七七號榮華工業大厦12樓
電話：五一六三三九六一

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

力士樂有限公司敬賀

西德力士樂油壓器材

辦事處：九龍長沙灣長順街19號一樓
電話：三一七四一一三五一
陳列室：九龍新填地街四一一號地下
電話：三一九九一四一一七

慶祝

中華人民共和國成立三十九周年

廣聯泰企業有限公司
廣聯泰製衣廠有限公司
恩平廣聯泰紡織企業有限公司
廣南紡織業有限公司
敬賀

第六十版

慶

正

電掛："AL

迅發貨箱服務有限公司致意

地址：香港葵涌貨櫃碼頭路71至75號
鋪瑩恆勝中心12字樓二〇五室
電話：〇一二四三四九二　〇一二四三八六二

中華人民共和國成立三十九周年

德鴻行敬賀

經營業務：機械生產成套設備、工業、馬達、
五金礦產、工藝商品、輕工業產品
、糧油食品、醫藥原料等。

地址：新界沙田火炭坳背灣街26—28號豪華工業中心1709室
傳真：0-6910005 電傳：37390 HK THH HX 電話：0-6067266

中華人民共和國成立三十九周年

萬順行敬賀

地址：香港皇后大道西2至12號聯發商業中心706室
電話：5-432862 電掛：4061 傳真：5-415722
電傳：61937 VSH HX

慶

中華人民共和國成

寶達有限公

地址：皇后大道西2-12號
電話：5-423538

十九周年

力達貿易公司 力豐藥業有限公司敬賀

地址：香港上環文咸東街79—85號文咸中心七字樓
電話：五—八一五一五二五

F. C. TRADERS (H. K.) LTD.
A FORWARD COMPANY
G. P. O. Box 6105 H.K.
Tel: 5-638210 TLX: 77228 MATEW HX

敬賀

義利有限公司
教育出版社有限公司 敬賀

址：灣仔高士打道173-174號天廚商業大厦10樓
：5-751722

貨倉有限公司（一、二倉）敬賀

地址：九龍長沙灣通州街502號
電話：3-7287251

一企業有限公司敬賀

址：香港港灣道26號華潤大廈4301室
話：5-738628（4線）

港大新有限公司敬賀

地址：干諾道中90號20／F
電話：5-458766

聯貿易公司敬賀

：香港干諾道西188號香港商業中心1902-3室
：5-477431 電傳：61891 FLTC HX
：5-596279

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

漢國置業有限公司敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

張志光
鄭恩木 敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

宜豐實業有限公司敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

文華行（地產顧問）
地址：中環干諾道中40號馮氏大厦17字樓
電話：5-8680828
圖文傳真：5-8450764

安居樂有限公司
地址：香港太古城華山閣平台P15號舖
電話：5-8861812
圖文傳真：5-8862026

敬 賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

經貿國際有限公司敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

elite ELITE INDUSTRIAL HOLDINGS LTD.
億利達工業發展集團有限公司
地址：香港九龍官塘海濱道135-137號億利達工業大厦
電話：3 438181 9
電訊：5027 EGHK HX
電掛：4381
圖文傳真：3-7998544

敬 賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

歐陽慧諭敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

馬清岳敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

袁永强敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

海京工程有限公司敬賀
地址：香港干諾道中33號亞洲大厦七樓

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

香泰貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸西街68號二樓
電話：五—四〇八一一一

聯亞行有限公司敬賀
地址：香港文咸西街68號二樓
電話：五—四〇八一一一

SEC 北方集團 敬賀
地址：香港英皇道一〇六五號東達中心15字樓
電話：五—六五七一一一

力達貿易公司　力豐藥業有限公司敬賀
地址：香港上環文咸東街79—85號文咸中心七字樓
電話：五—八一五一五二五

珠海貿易有限公司敬賀
地址：干諾道西1-6號億利大廈13-14字樓
電話：5-8150201

企榮貿易有限公司敬賀
地址：香港德輔道中21-23號歐陸[illegible]中心16字樓
電話：5-240091

嘉華茂連有限公司敬賀
地址：葵涌葵豐路2[illegible]業大廈A座四樓E
電話：0-29959[illegible]

K. F. C. TRADERS (H. K.) LTD.
KRA FORWARD COMPANY
G. P. O. Box 6105 H.K.
Tel: 5-638210 TLX: 77228 MATEW HX
敬賀

金利誠有限公司敬賀
地址：九龍九龍灣啟興道五號
電話：3-7995051

香港人髮業髮品業商會有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道375-381號金勳大廈3／F七室
電話：3-7808886

金時豐有限公司敬賀
地址：香港德輔道中51-57號金城銀行大廈1701室
電話：5-212591

建義利有限公司
文化教育出版社有限公司 敬賀
地址：灣仔高士打道173-174號天廚商業大廈10樓
電話：5-751722

香港建陽企業有限公司敬賀
地址：香港中環永吉街6-12號誠利商業大廈10／F C座
電話：5-8151080（3線）

得比美貿易公司敬賀
地址：P. O. Box 95237 [illegible]
電話：3-7190018

高登貿易公司敬賀
地址：香港荃灣沙咀道358號[illegible]
電話：0-492[illegible]91

大大貨倉有限公司（一、二倉）敬賀
地址：九龍長沙灣通州街502號
電話：3-7287251

龍岩旅港同鄉會敬賀
地址：香港加寧街3號美登大廈三樓B座
電話：5-771928

UNI-BRIGHT COTTON TRADING LTD.
204-6 TUNG MING BUILDING,
40-42 DES VOEUX ROAD CENTRAL, HK.
電話：5-266851
敬賀

粵華聯合工程有限公司
華業工程發展公司 敬賀
地址：九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈1503室
電話：3-691233

三一企業有限公司敬賀
地址：香港港灣道26號華潤大廈4301室
電話：5-738628（4線）

大洋水產有限公司敬賀
地址：香港干諾道西186-191號香港商業中心2702-9室
電話：5-593961

中華加工廠敬賀
地址：新界錦上路543A
電話：0-4882752

Essence (HK) Trading Co.
Unit 13, 9/F, Elite Ind. Centre,
883 Cheung Sha Wan Rd., Kowloon.
3-7850215
敬賀

香港大新有限公司敬賀
地址：干諾道中90號20／F
電話：5-458766

香港海南商會敬賀
地址：香港洛克道171-176號四樓
電話：5-8914911

一信有限公司敬賀
地址：葵涌貨櫃碼頭路71-75號鐘意恒勝中心1301室
電話：0-287511

荷葉竹葉公司敬賀
地址：九龍深水埗醫局街128-132號三樓
電話：3-870699　869917　電掛：1170

福聯貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西188號香港商業中心1902-3室
電話：5-477431　電傳：61891 FLTC HX
傳真：5-596279

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

中國建築工程總公司
中國海外建築工程有限公司
中國海外地產有限公司
中國海外房屋工程有限公司
中國海外土木工程有限公司
中國海外基礎工程有限公司
中海財務有限公司
香港建助有限公司
基翔工程發展有限公司
中國海外建築工程有限公司深圳分公司
同敬賀



恒通貿易公司
恒通資源有限公司
恒通紡織有限公司
多皇有限公司
堯信證券有限公司
怡通地產投資公司
建通礦業有限公司
上海華通毛紡織廠有限公司(中外合資)
內蒙古赤峯毛紡廠(中外合資)
泉州大通紡織廠有限公司(中外合資)
泉州市華通石業有限公司(中外合資)
同敬賀

地址：香港永樂街177－183號永德商業中心21字樓
電話：5－433389(九線)　傳真：5－410963
電傳：72526　TUTEX HX

廣東化纖實業(香港)有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心11樓1118室
電話：3－678141

隆泰醫藥化工有限公司
隆泰貿易行
利華貿易公司
敬賀

玉泉園藝建設公司

地址：九龍清水灣道九咪

深圳玉泉園藝建設公司

地址：南頭區廣深公路紅朱嶺

敬賀

翡翠塑膠投資有限公司敬賀

地址：香港皇后大道東109－115號智華商業中心四樓
電話：5－8613300

南商旅運有限公司敬賀

地址：香港德輔道中151號13字樓南洋商業大厦
電話：5－418333

中拓工程發展有限公司
中拓建築有限公司
敬賀

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大厦41樓
電話：5－8313730

九周年

會
司敬賀
司

商業大厦二樓

田島香港有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀堪富利士道3號時財商業大厦3字樓
電話：3－7236792

民安東芝有限公司敬賀
MAN ON TOSHIBA LTD

地址：九龍尖沙咀海港城海洋中心1128－31室
電話：3－696461



慶祝中華人民共和國成立三十九周年

川河集團有限公司
RIVERA (HOLDINGS) LTD.
敬賀

三明旅港聯會
勝明實業有限公司敬賀
碧耀發展有限公司

地址：香港九龍西貢街3-5號昌華商業大厦二樓
電話：3-7706722
FAX NO：5-741087

田島香港有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀堪富利士道3號時財商業大厦3字樓
電話：3-7236799

隴港有限公司
隴港紡織有限公司敬賀
隴港化工有限公司
地址：香港銅鑼灣道19-23號建康商業大厦七字樓
電話：5-760723

永新企業有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀永安廣場101室
電話：3-7230011

中化香港石油國際有限公司敬賀
地址：灣仔高士打道128號信誼大厦八樓
電話：5-831983

民安東芝有限公司敬賀
MAN ON TOSHIBA LTD
地址：九龍尖沙咀海港城海洋中心1128-31室
電話：3-696461

益電半導體有限公司敬賀
地址：香港葵涌葵昌路100-110號運通製衣大厦5字樓
電話：0-244024

香港祥豐企業有限公司
深圳深豐針織有限公司
敬賀
地址：香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第一座5字樓
電話：0-2475525-9　0-2506661-3
電傳：47510 JSYAO HX　電掛：YAOSCOY H. K.
圖文傳真：0-2722389
地址：中國深圳市華興路八卦嶺工業區613棟5-6層
電話：262625　262888　電掛：0885

南洋毛巾廠(一九八四)有限公司敬賀
地址：官塘鴻圖道60號
電話：3-419216

森源公司
宏都有限公司(線路板廠)敬賀
森源製模廠有限公司
地址：香港德輔道中84號章記大厦15"4室
電話：5-414171　傳真：852-5-453897
電傳：82610 SNYCS HX
電掛：SUNYSHAW HK

大通建築有限公司敬賀
地址：九龍荔利金街14-20號14樓
電話：3-683202

鉅發源有限公司敬賀
地址：香港永樂街229-231號二樓
電話：5-435755　435758

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

范仲瑜
范仲明
鍾慧娟

百事活有限公司
地址：尖沙咀東部加連威老道九十八號東海商業中心三〇七室

興偉冰廠凍房有限公司
地址：香港仔田灣海傍街九號

環球工藝品有限公司
地址：九龍彌敦道四六九至四七一號新光商業大廈一一〇四室

周松機械製造廠有限公司
周松機械工程
地址：九龍大角咀櫸樹街三十三號永利工業大廈C座地下
九龍大角咀埃華街二十八號永利工業大廈A座二樓
電話：3-931526　3-938735
分廠：沙田大圍成運路一至七號交通城四號十二號
電話：〇－六二一五五〇

恆通行
經營商品：安策牌自動防爆輪胎膠
地址：中環德輔道中一二七號六樓

潮豐泰食品公司
地址：九龍城侯王道十四號地下
電話：三－七一六一三三八

毛雲龍

陳乃强

合德藥業有限公司
地址：香港高陞街四十八至六十六號地下

春源發展集團有限公司
地址：九龍尖沙咀漆咸道百利商業中心九樓

錦記樹膠製品廠
地址：彩虹道二二二號
電話：三－二二三六六一

聯運船務運輸公司
地址：山東街廣榮樓十樓
電話：三－七八〇二七六五

東洋船務有限公司
松木航業有限公司
地址：皇后大道中九十二至一〇四號僑商大廈一一〇一至一一〇三室
電話：五－二五〇二四一一－一〇線

先達工程公司

聯大行
地址：香港永樂街一八八號地下

大偉貿易有限公司
地址：荃灣青山道南豐中心一六一二室

正興公司
地址：香港永樂街一〇四號啓發大厦六樓

東江(香港)公司
寫字樓：九龍彌敦道五九一號豐順商業大厦十七樓
電話：三－三二三五一一
貨倉：官塘大業街三十一號協發商業中心地庫
電話：三－七五五八六八八

華成公司
地址：香港干諾道西97號達嘉樓三樓

楊麟振

鍾英貿易公司

智康洋行
廖智鵬

漢利工藝品公司
地址：九龍尖沙咀金巴利道二十五號地下

香港亞洲公司
地址：香港德忌笠街三十八號好利商業大廈二字樓E座

集發土產食品公司
地址：磅巷六號
電話：五－四六二三一九　五－四六二三四八

恆豐公司
地址：李寶椿大廈四一六室
電話：五－四三六五八二　五－四四四〇〇一

中國羽絨(工農)有限公司
地址：香港干諾道中五十號鰂魚涌大廈十八樓

盛佳公司
地址：九龍花墟道六十四號地下

華孚貿易公司
地址：荃灣德士古道二二一號荃灣工業中心A座二二〇一室

三昌好好辦館有限公司
地址：香港仔黃竹坑道十二號地下

德昌參茸行
地址：香港永樂西街一七二號永富商業大廈四樓後座

中星食品土產公司
地址：永樂西街一六二號三樓

南茂莊有限公司
地址：香港德輔道中三〇四號余氏大廈九樓

黃氏洋行
地址：中環閣麟街十三號閣麟商業大廈三樓

大福木業有限公司
地址：灣仔高士打道一六六號信和財務大廈十五樓

泰益行蔴莊
地址：西環士美菲路四十五號A地庫
電話：五－四七三四六一

光榮山貨工藝品公司
地址：九龍大角咀道二三七號

榮興欄
地址：香港永樂西街二一一號

廣成行貿易有限公司
地址：香港德輔道西八十一號潮州會館大廈八樓

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

益昌行糖漿有限公司
地址：永樂西街52號四樓
電話：5—443724

南洋戲院
地址：灣仔摩利臣山道23號
電話：5　737386　5—737388

大信(1980)酒業食品有限公司
地址：香港仔大道18　20號E 地下
電話：5　540247—9

九龍協成行
地址：九龍長沙灣家禽批發市場B 11B
電話：3—703212　3　703213　3　619287
電報掛號：0886

中都國貨有限公司
總公司：新界元朗大馬路134—138號
電話：0　760413　0　763267
第一分公司：新界元朗教育路9—13號
電話：0—790174—6
第二分公司：元朗康景街11—19號
電話：0—752585

商務印書館(香港)有限公司
地址：香港鰂魚涌芬尼街2號D 僑英大厦五樓
電話：5—651371—6(六線)

華藝地毡有限公司
地址：香港英皇道31　33號1A 地下及一樓
電話：5—710597　5—783129

南泰行有限公司
地址：香港大道西23號
電話：5　455115

厚豐製造有限公司
地址：九龍彌敦道466—472號恩佳大厦廿樓C座
電話：3—716557　3　716603

南北行公所
地址：文咸東街一三五號
電話：5—440298

利源長有限公司
地址：高陞街七十四號地下
電話：5—400821

聯友企業公司
地址：香港文咸西街南北行[illegible]樓
電話：5—448037

永昇發展有限公司
地址：香港中環永吉街6—12號誠[illegible]大厦十七樓
電話：5　420931(六線)5—445431

新華國貨公司
地址：土瓜灣馬坑涌道五號
電話：3—7110231　4

海洲貿易有限公司
地址：香港德輔道中287　291號長達大厦1901—3室
電話：5—444255　5—431359

上水大江國貨公司
地址：新界上水符興街60號
電話：0—900687

華寧國產藥品公司
新民主出版社
百利唱片有限公司
新民利貿易有限公司
華春電器有限公司
五聯運輸行有限公司
新界工商業總會暨各分會
泰興隆
港九糧食雜貨總商會
東榮茶業有限公司
榮生祥辦館有限公司
香港中華出入口商會
銀都大戲院
珠江戲院
香港鮮肉商聯合會
耀豐冷藏倉庫有限公司
香港土產原料商會
經營國產香料油化工原料
建成貿易公司
香港生豬行商會

香港珠寶工藝品商會
香港草織工藝品進出口商會
香港陶瓷商會
華富國貨公司
鄧桂記印花玻璃製造廠
四邑會所
香港藝術品商會
新藝人造花卉有限公司
協華公司
達通貿易有限公司
聯和木行
九龍牛羊業商會
中國酒業貿易有限公司
香港抽紗商會有限公司
赤柱國貨有限公司
國強國貨公司
珠江企業有限公司
兆安和有限公司

香港華人文員協會
香港南北藥材行以義堂商會
旅港福建商會
協威隆行
海源參茸藥材行有限公司
福聯公司
華聯紙業有限公司
中華紙業商會
建華行(蔡氏)有限公司
南方影業有限公司
中寧貿易有限公司
香港果品公司
大山有限公司
香港中國回教協會
港九輕工業品進出口商商會
六合公司
中堅國貨公司
港九果菜行工商總會
興美拉鍊廠有限公司

同敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

棉廣企業有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀東部半島中心一〇二一—一〇二二室
電話：三—七三九一八八八

番發有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道五六三號交通銀行大廈五字樓
電話：三—八八八四二五

正大集團
地址：香港夏慤道16號遠東金融中心21／F
電話：5-201601

企業財務有限公司敬賀
香港德輔道中十號東亞銀行大廈十六字樓
五—八六八三三〇三

李培礎敬賀

香港貨櫃車主聯會有限公司敬賀
地址新界葵涌葵豐街1—15號盈業工業大廈14字樓29室
電話〇—二二九一二二、〇—二七〇二七二

富臨飯店　阿一鮑魚敬賀
地址：銅鑼灣洛克道四八五號地下
電話：四—八九一二五五五、五—八九一二五一六一七

東方地毯公司敬賀
地址：九龍尖沙咀白蘭軒道3號地下
電話：3-668383

香港皮草有限公司敬賀
地址：九龍麼地道38 40號地下
電話：3-668877　3-666531

中國醫藥保健品(香港)有限公司敬賀
地址：香港干諾道西37號德信大廈4樓
電話：5-474608

中澳國際發展有限公司敬賀
地址：九龍尖沙咀廣東道30號新港中心第一座606室
電話：3-7226900

中嘉實業有限公司敬賀
地址：灣仔軒尼詩道215-251號守時商業大廈21樓
電話：5-8383882

利豪投資有限公司敬賀
地址：香港干諾道中200號信德中心32字樓3201室
電話：5-464246

TMT
TMT Trading Co. Ltd.
敬賀
經營商品：家用電器
地址：九龍青山道489-491號　香港工業中心B座十二樓L1-13室
電話：3-7455225(九線)　圖文傳真：(852)3-7850561
電傳：42524 TMTCO HX　電報：TMTFAN

海星國際貨運有限公司敬賀
地址：中環德輔道中317號啓德商業大廈2004-5室
電話：5-416910

新寧貿易公司敬賀
地址：九龍彌敦道58號404室
電話：3-37550

滬勝國際貿易有限公司敬賀
地址：香港德己立街2-18號業豐大廈703-4室
電話：5-231574

誠發貨箱服務有限公司敬賀
地址：新界葵涌葵豐街53 57號裕業大廈504室五樓
電話：0-243737　0-255688

秦榮興貿易有限公司　秦順良敬賀
地址：深水埗鴨寮街120 122號地下
電話：3-808032　3-808020

錩和棉業有限公司敬賀
地址：九龍長沙灣道[illegible]
電話：[illegible]

祝
立三十九周年

城飯店
WALL HOTEL

榮　德
電俱全
務周到
路口
八折優待）
賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年
永固林業產品有限公司
保靈(中國)有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
敬賀
地址：香港中環[illegible]

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

奇盛集團
三永國際有限公司
敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

石獅 長城飯店
GREAT WALL HOTEL

董事長：吳 榮 德

新建旅店 水電俱全
房租相宜 服務周到

福建石獅市泉石路環城路口
電話：七一五〇六

（剪此報紙住宿八折優待）

敬 賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年


見聞會社有限公司敬賀

地址：香港禮頓道一號
電話：五—八三一〇〇二二

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

大慶有限公司敬賀

地址：香港德輔道中71號永安集團大厦一九〇八室
電話：五—二一六五四一

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

桂江企業有限公司
Gul Jiang Enterprprises Limited

桂江發展有限公司 桂江海陸運輸有限公司
桂江貿易有限公司 桂聯貿易有限公司
桂江船務有限公司 曉達發展有限公司
桂江旅遊有限公司 桂安發展有限公司
桂江工程有限公司 廣平發展有限公司
信翔有限公司 北部灣發展有限公司
桂宏工程實業有限公司 [illegible]林發展有限公司
桂江土產有限公司 金寧發展有限公司
桂江食品貿易有限公司 桂龍發展有限公司
廣寧發展有限公司 僑栢有限公司
桂江工藝品有限公司 金海岸企業有限公司

同 敬 賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

摩頓洋行印刷器材有限公司敬賀

地址：香港黃竹坑道29號維他大廈地下
電話：五—五四六四四三

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

永固林業產品有限公司
保靈（中國）有限公司
華美有限公司
邁榮有限公司
敬賀

地址：香港中環愛山大厦廿九樓
電話：五—二六五四四一

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

NCR（中國）有限公司敬賀

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

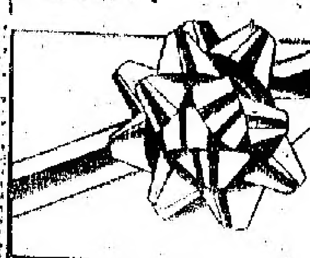
中亞洗染有限公司
亞洲洗染公司
敬賀

中國聯營廠：
（一廠）中亞洗染廠（中外合資） 地址：廣東省南海縣九江鎮 電話：南海五八三一七
（二廠）亞洲香港（黃竹岐）洗染公司 地址：廣州市黃竹岐[illegible]廠 電話：南海四五八〇二
（三廠）大名（香港外海）洗染公司 地址：江門市外海區四大街 電話：三三二二一轉九一七九五
香港辦事處：中亞洗染有限公司 亞洲洗染公司
地址：[illegible]工業中心二期二樓C5、C6、C13、C14室
電話：0-4975182 0-4973342 0-4951237 0-4971167

慶 祝
中華人民共和國成立三十九周年

華港國際展覽有限公司敬賀

地址：香港灣仔港灣道26號華潤大廈二一〇九—二一一〇室
電話：五—八三三五〇七八



慶祝中華人民共和國成立三十九周年

崑泰集團敬賀

地址：香港皇后大道中59號友聯銀行大廈901室

大連國際發展有限公司敬賀

地址：香港德輔道中272-284號興業商業中心六樓
電話：5-8153318（六線）

第一精密有限公司
華港精密（江門）有限公司 敬賀

中航假期有限公司敬賀

地址：香港金鐘道95號統一中心34樓C室
電話：5-8651666

通用聯藝有限公司敬賀

地址：九龍彌敦道233-239號嘉利大廈12字樓1208室
電話：3-7225320

世界洋行（中國）有限公司敬賀

全順實業有限公司
順昌貿易公司
順華行 敬賀

通達機械有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東部南洋中心第二座903B
電話：3-66[illegible]48

粵海國際旅行社有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀寶勒巷18號粵海酒店2/F
電話：3-677016

華青發展有限公司敬賀

地址：香港干諾道西144-151號4001-2室
電話：5-594018

忠誠 INVESTMENT PROPERTY

忠誠地產顧問有限公司梁頌明敬賀

地址：香港中環皇后大道中142-146號金利商業大廈高層地下
電話：5-412282（18線）

中擴實業有限公司敬賀

菲仕蘭（香港）有限公司敬賀

楊志誠貿易有限公司敬賀

利安納國際有限公司敬賀

地址：九龍青山道489號香港工業中心C座九樓七室
電話：3-7852261

銀星首飾廠敬賀

港九水產業商會同敬賀

地址：香港西環加多近街17號A三樓
電話：5-8187764

華泰食品貿易有限公司敬賀

地址：香港皇后大道中340號華泰國際大廈404-405室
電話：5-432919 5-433057 5-433214

香港中山僑商會敬賀

永合運輸公司敬賀

地址：九龍佐敦道渡船角文景樓48號二樓
電話：3-7804319-0

龍光實業有限公司敬賀

地址：九龍尖沙咀東永安廣場101室
電話：3-7311611

中建國貨有限公司
CHUNG KEEN COMPANY, LTD.
總店：香港九龍青山道250-254, 277-281號
MAIN STORE: 250-254, 277-281 CASTLE PEAK RD., KOWLOON, HONG KONG
TELS: 3-7292281-3, 3-7283381-2

三十九周年

有限公司

DINGS) LTD.

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年
協成公司敬賀

寫字樓：香港歌賦街45-47號
電話：五-四四二六九七　五-四四二二八
工場、貨倉：香港北角英皇道六七七號榮華工業大廈六樓AB座
電話：五-六一二二七七

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

東茗工業（集團）有限公司
TOMEI INDUSTRIAL (HOLDINGS) LTD.
敬　賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

天安發展有限公司
天安中國投資有限公司
新鴻基（中國）有限公司
新鴻基國際服務有限公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

興利科技工業有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

喜來登酒店
敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

中茂證券有限公司敬賀

慶　祝
中華人民共和國成立三十九周年

利昌金舖有限公司敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

協成公司敬賀

寫字樓：香港歌賦街45—47號
電話：五—四四二六九七　五—四四二六二八
工場、貨倉：香港北角英皇道六七七號僑華工業大廈六樓AB座
電話：五—六一二七九七

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

文世貿易公司
文輝貿易公司
敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

亞洲旅行社有限公司敬賀

地址：香港灣仔駱克道一六〇至一七四號越秀大厦六樓
電話：五—七五〇八〇六

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

桂海貿易有限公司敬賀

地址：香港干諾道中一三二號地下
電話：五—八一五三八七六

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

志成發織造有限公司敬賀

慶祝中華人民共和國成立三十九周年

國產文教用品業

文源有限公司
觀塘海濱道175號國際工業大廈8樓
電話：3-897374　3-416367

仁華文具紙行
九龍砵蘭街四五四號
電話：3-808780
3-814757

文友實業有限公司
干諾道西21—24號17樓
電話：5-400260

瑞豐公司
香港上環急庇利街8號金豐大廈三樓G座
電話：5-440882　5-459292

文滙公司
九龍紅磡鶴園街2號G恆豐工業大廈第二期十樓
電話：3-630203

祥發公司
沙田火炭坳背灣街61至63號
盈力工業中心5字樓6號室
電話：0-6066345　FAX：0-6062022

有德貿易公司
九龍佐敦道十號十一樓後座
電話：3-677237

永健有限公司
九龍青山道五〇〇號
百美工業大廈地下A座
電話：3-7418979

信昌文教用品有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-429428　3-429322

粵華樂器行
香港德輔道中212號　5-447871
觀塘偉業街143號　3-430526
彌敦道464號　3-856688
灣仔道188H地下　5-8917192

安豐行貿易有限公司
香港干諾道西188號香港商業中心2613室
電話：5-405713

新風玩具有限公司
大道中九十二至一〇四號僑爵大廈1205室
電話：5-224166-8

新川有限公司
觀塘巧明街巧明大廈十樓
電話：3-414319

同敬賀

慶祝
中華人民共和國成立三十九周年

中國航空公司敬賀

CNAC

辦事處：香港中環金鐘道95號統一中心34樓
電話：五～八六一〇二八八
電傳：六五九八六　CNAC HX
圖文傳真：五～八六五四五七〇
中環售票處：中環告羅士打大廈地下
電話：五～二一六四一六（12綫）
尖沙咀售票處：亞士厘道4號漢口中心地下
電話：三～七三九〇〇二二（5綫）

金印製版有限公司敬賀

地址：香港柴灣康民街二號康民工業中心廿二樓十二室
電話：五—五七〇二〇八　五—五七〇二九五

立信染整機械有限公司敬賀

地址：香港新界青衣島長達路廿二—廿八號
電話：〇—四九七三〇〇

北海拓展（亞洲）有限公司敬賀

地址：香港干諾道西三十五號時華大廈二樓

香港聯豐海陸工程有限公司敬賀

地址：九龍渡船角文蔚街文蔚樓二/四號二樓
電話：三—三二三五五八（三綫）

陳啟榮
陳健開
羅維安
梁兆祥
同敬賀

楊寶坤敬賀

恩華國際有限公司敬賀

地址：香港灣仔軒尼詩道四六七—四七三號
建德豐商業大廈一六〇二—三室

星光珠寶金行敬賀

總行：九龍彌敦道一二九D栢麗購物大道地下
分行：九龍彌敦道一一九A栢麗購物大道地下
九龍彌敦道四八五A地上
九龍彌敦道五二三號地下

榮安行敬賀

地址：九龍彌敦道一八五號地下

鍾永賢敬賀

鍾沛林
關鏡埜
敬賀

陳韻雲敬賀

寶蓮禪寺敬賀

雅仕建築發展顧問
土壤混凝土試驗中心敬賀
石貴春

長合公司敬賀

地址：香港永樂街一五二號地下

陳永超敬賀

利安達貿易有限公司敬賀

李家樂敬賀

張永賢敬賀

義成貿易公司敬賀

地址：香港海富中心?大廈七二五室
電話：五—四三二六三一

信業紡織有限公司敬賀

一九八八…　第一張
大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零五百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五—七五七一八一一至七
廣告傳真：七八〇一四七一七
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

三中全會公報傳播新風

解放軍官兵昨起穿著新式軍服……佩戴軍銜。這是著「八七」系列軍服的軍人在北京天安門前留影。（新華社）

物價觀察員將派駐各地

……人，都是以個人身份……「九七」後香港收回後，是港人治港。那……還會同在一樓。那……時英籍香港青年到……港服務是沒有問題的。
……會見後，人大常……會委員會副主任委員……何英人民大會堂……請願英國華人……華閣名譽成員。
……新近決定，向地方派駐物價稽查……，以便國務院及時……的變化趨勢……
……向國務院迅速報告情況……

新華社北京一日電

人会

金礦
司聯
易圖）

心

口業務